

Zeitschrift: Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern
Herausgeber: Grosser Rat des Kantons Bern
Band: - (1937)

Rubrik: Compte général

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CANTON DE BERNE

COMPTE GÉNÉRAL

DE

L'ADMINISTRATION DES FINANCES DE L'ÉTAT

POUR

L'EXERCICE DU 1^{er} JANVIER AU 31 DÉCEMBRE

1936



(Comparé avec le budget et avec le compte de l'exercice précédent)



BERNE
Imprimerie fédérative S. A.
1937

Index

	Pages
Récapitulation générale et bilan	3—5
<i>Première partie:</i>	
Compte de la fortune nette de l'Etat	7—82
Situation de la fortune nette de l'Etat	8
Compte de profits et pertes	8—9
Compte des recettes et dépenses de l'administration courante	10—82
I. Récapitulation des recettes et dépenses de l'administration courante	10
II. Comptes spéciaux	11—82
<i>Seconde partie:</i>	
Compte des éléments de la fortune (actif et passif)	83—119
I. Fonds capital	84—95
A. Forêts	84—85
B. Domaines	84—85
C. Caisse des domaines	84—85
D. Caisse hypothécaire.	86—87
E. Banque cantonale	88—89
F. Emprunts	90—91
G. a. Capitaux de chemins de fer	92—95
G. b. Fonds d'amortissement des chemins de fer	94—95
II. Fonds d'administration	96—119
H. Fonds de roulement de la caisse de l'Etat	96—117
A. Administrations spéciales (avances et dépôts)	96—111
B. Placements	112—113
C. Administration courante, compte courant.	112—113
D. Oeuvres d'utilité publique, avances et dépôts	114—115
E. Dépôts à la caisse de l'Etat	114—115
F. Emprunts	114—115
G. Caisse	114—115
H. Restes actifs et passifs (créances et dettes échues)	116—117
J. Solde du compte de l'administration courante	118—119
K. Inventaire du mobilier	118—119
Comptes des fonds spéciaux	121—173
Compte spécial de la Caisse bernoise de crédit.	175
Rapport concernant le compte général de l'administration des finances	177—195
Annexe	197—202

Nota. Afin de faire concorder la pagination des tableaux et du rapport sur le compte d'Etat et de faciliter ainsi les recherches, les *numéros des pages du compte d'Etat* sont mis entre *parenthèses*, et la table des matières ne donne que ces chiffres-là. — Les autres chiffres placés au haut des pages en dehors de la parenthèse indiquent les pages correspondantes et consécutives des annexes.

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE

ET

BILAN



Canton de Berne — Compte général pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Mutations				
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	
Récapitulation et bilan								
I. Fonds capital								
26,382,645	—	—	—	A. Forêts	Page 84	Achats et augmentations	3,830	—
81,807,440	—	—	—	B. Domaines	» 84	des estimations	378,854	10
1,046,245	40	6,831,338	30	C. Caisse des domaines	» 84		389,965	70
30,000,000	—	—	—	D. Caisse hypothécaire	» 86		—	—
40,000,000	—	—	—	E. Banque cantonale	» 88	Nouvelles créances et rem-	—	—
—	—	95,881,229	30	F. Emprunts	» 90	boursements de dettes	2,529,000	—
89,803,907	35	36,283,663	70	Ga. Capitaux de chemins de fer	» 92		1,000	—
—	—	23,625,573	69	Gb. Fonds d'amort. des chemins de fer	» 94		—	—
269,040,237	75	162,621,804	99	Total de l'actif et du passif		Total des augmentations .	3,302,649	80
		106,418,432	76	Actif net				
II. Fonds d'administration								
H. Fonds de roulement de la caisse de l'Etat:								
					Page 96	Nouvelles créances et rem-		
190,668,680	19	233,206,577	53	Avances, placements et dépôts		boursements de dettes .	304,110,401	34
570,874	23	299,237	23	Caisses et compensations par décompte		Recettes	487,894,598	46
11,860,075	82	243,168	43	Restes actifs		Nouvelles créances. . . .	494,632,645	33
191,370	65	1,357,795	27	Restes passifs		Dépenses	485,998,911	35
203,291,000	89	235,106,778	46	Page 116			1,772,636,556	48
—	—	37,683,053	45	J. Solde du compte de l'administration	Page 118	Amortissement	490,000	—
9,532,441	54	—	—	courante	» 118	Augmentations de l'inven-	173,885	45
212,823,442	43	272,789,831	91	K. Inventaire du mobilier		taire		
59,966,389	48			Total de l'actif et du passif		Total des augmentations .	1,773,300,441	93
				Passif net		Augmentation nette . . .	8,007,141	28
I. Fonds capital								
269,040,237	75	162,621,804	99	I. Fonds capital	Page 4	} Augmentations	3,302,649	80
212,823,442	43	272,789,831	91	II. Fonds d'administration	» 4		1,773,300,441	93
481,863,680	18	435,411,636	90	Total de l'actif et du passif		Total des augmentations .	1,776,603,091	73
		46,452,043	28	Fortune nette		Diminution nette	7,092,552	48
Bilan								
481,863,680	18	435,411,636	90	Eléments de la fortune	Page 4	Augmentations	1,776,603,091	73
—	—	46,452,043	28	Fortune nette	» 8	Diminutions	175,993,703	42
481,863,680	18	481,863,680	18				1,952,596,795	15

Canton de Berne — Compte général pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Avoir		Rubriques du compte		Doit		Avoir	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Récapitulation et bilan							
I. Fonds capital							
—	—	Ventes et réductions des estimations	A. Forêts Page 85	26,386,475	—	—	—
251,716	10	}	B. Domaines » 85	81,934,578	—	—	—
410,844	90		C. Caisse des domaines . . . » 85	1,041,161	80	6,847,133	90
—	—	}	D. Caisse hypothécaire . . . » 87	30,000,000	—	—	—
—	—		Nouvelles dettes et remboursements de créances	E. Banque cantonale . . . » 89	40,000,000	—	—
5,500	—		F. Emprunts » 91	—	—	93,352,229	30
1,720,000	—		Ga. Capitaux de chemins de fer » 93	89,798,407	35	36,282,663	70
			Gb. Fonds d'amort. des chemins de fer » 95	—	—	25,345,573	69
2,388,061	—	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif	269,160,622	15	161,827,600	59
914,588	80	Augmentation nette	Actif net			107,333,021	56
II. Fonds d'administration							
H. Fonds de roulement de la caisse de l'Etat:							
Page 97							
315,490,726	26	Nouvelles dettes et remboursements de créances	Avances, placements et dépôts . . .	203,131,325	44	257,049,547	70
485,998,911	35	Dépenses	Caisses et compensations par décompte	2,774,105	67	606,781	56
487,894,598	46	Recettes	Restes actifs	18,445,545	16	90,590	90
484,070,640	01	Nouvelles dettes	Restes passifs	2,176,431	75	1,414,585	03
1,773,454,876	08	Excédent des dépenses	Page 117	226,527,408	02	259,161,505	19
7,793,996	74			J. Solde du compte de l'administration courante Page 119	—	—	44,987,050
58,710	39	Diminutions de l'inventaire	K. Inventaire du mobilier . . . » 119	9,647,616	60	—	—
1,781,307,583	21	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif	236,175,024	62	304,148,555	38
			Passif net	67,973,530	76		
Bilan							
2,388,061	—	} Diminutions	I. Fonds capital Page 5	269,160,622	15	161,827,600	59
1,781,307,583	21			II. Fonds d'administration . . . » 5	236,175,024	62	304,148,555
1,783,695,644	21	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif	505,335,646	77	465,976,155	97
			Fortune nette			39,359,490	80
1,783,695,644	21	Diminutions	Eléments de la fortune Page 5	505,335,646	77	465,976,155	97
168,901,150	94	Augmentations	Fortune nette » 8	—	—	39,359,490	80
1,952,596,795	15			505,335,646	77	505,335,646	77

PREMIÈRE PARTIE

COMPTE

DE LA

FORTUNE NETTE DE L'ÉTAT

Situation de la fortune nette de l'Etat

Compte de profits et pertes

Compte de l'administration courante

1936



Canton de Berne — Compte général pour 1936

Budget de 1936		Rubriques du compte	Sommes totales				Soldes			
Doit	Avoir		Doit		Avoir		Doit		Avoir	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Fortune nette										
—	46,452,043	Situation de la fortune nette au 1 ^{er} janvier	—	—	46,452,043	28	—	—	46,452,043	28
—	—	Augmentation, comme ci-dessous	—	—	168,901,150	94	7,092,552	48	—	—
3,312,386	—	Diminution, comme ci-dessous . . .	175,993,703	42	—	—			—	—
43,139,657	—	Situation de la fortune nette au 31 déc.	39,359,490	80	—	—	39,359,490	80	—	—
46,452,043	46,452,043		215,353,194	22	215,353,194	22	46,452,043	28	46,452,043	28
Compte de profits et pertes										
A. Augmentations et diminutions de la fortune *)										
1. Recettes et dépenses de l'administration courante:										
—	127,440,689	Recettes	—	—	165,713,270	49	7,793,996	74	—	—
130,753,075	—	Dépenses	173,507,267	23	—	—			—	—
130,753,075	127,440,689		173,507,267	23	165,713,270	49	7,793,996	74	—	—
B. Rectifications *)										
1. Forêts:										
—	—	Ventes: Plus-values	—	—	—	—	}		3,830	—
—	—	Infériorités de prix de vente	—	—	—	—				
—	—	Achats: Excédents de prix d'achat	—	—	—	—				
—	—	Infériorités de prix d'achat	—	—	—	—				
—	—	Vente de droits	—	—	—	—	}			
—	—	Rectifications des estimations	—	—	3,830	—				
2. Domaines:										
—	—	Ventes: Plus-values	—	—	22,477	60	}		8,293	20
—	—	Infériorités de prix d'achat	49,084	30	—	—				
—	—	Achats: Excédents de prix d'achat	100,051	50	—	—				
—	—	Infériorités de prix d'achat	—	—	27,908	—				
—	—	Vente de droits	—	—	237	—	}			
—	—	Achat de droits	—	—	—	—				
—	—	Rectifications des estimations .	68,590	—	158,810	—	}			
—	—	Cessions de domaines	—	—	—	—				
3. Caisse de domaines:										
—	—	Subsides fédéraux pour l'acquisition de terrain de reboisement	—	—	114,552	—	—	—	114,552	—
—	—	Report	217,725	80	327,814	60	8,293	20	118,382	—
*) Loi du 21 juillet 1872, art. 31.										

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Budget de 1936		Rubriques du compte	Sommes totales				Soldes				
Doit	Avoir		Doit		Avoir		Doit		Avoir		
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		Compte de profits et pertes									
		B. Rectifications *)									
—	—	Report	217,725	80	327,814	60	8,293	20	118,382	—	—
—	—	4. Amortissement des emprunts (compris dans les dépenses de l'administration courante):									
		Emprunt de 1895, 3 %	—	—	1,215,000	—	—	—	1,215,000	—	—
		Emprunt de 1900, 3 ½ %	—	—	361,000	—	—	—	361,000	—	—
		Emprunt de 1906, 3 ½ %	—	—	293,500	—	—	—	293,500	—	—
		Emprunt de 1911, 4 %	—	—	340,500	—	—	—	340,500	—	—
—	—	5. Fonds d'amort. des chemins de fer: Versement	1,720,000	—	—	—	1,720,000	—	—	—	—
—	—	6. Avance à l'administration cou- rante, amortissement	490,000	—	—	—	490,000	—	—	—	—
—	—	7. Compte de l'administration cou- rante, amortissement	—	—	490,000	—	—	—	490,000	—	—
—	—	8. Inventaire du mobilier: Augmentations	—	—	160,065	85	—	—	101,355	46	—
		Diminutions	58,710	39	—	—	—	—	—	—	—
			2,486,436	19	3,187,880	45	—	—	701,444	26	—
130,753,075	127,440,689	A. Augmentations et diminutions de la fortune	173,507,267	23	165,713,270	49	7,793,996	74	—	—	—
—	—	B. Rectifications	2,486,436	19	3,187,880	45	—	—	701,444	26	—
130,753,075	127,440,689	Total des mutations de la fortune	175,993,703	42	168,901,150	94	7,092,552	48	—	—	—
		*) Loi du 21 juillet 1872, art. 31.									

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935 *)		Budget de 1936 *)		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Administration courante												
Récapitulation												
1,824,157	10	1,746,494		I. Administration générale	1,826,848	20	149,962	45	1,676,885	75	—	—
2,966,755	55	2,962,950		II. Administration judiciaire	3,019,187	40	77,960	05	2,941,227	35	—	—
232,180	85	227,705		III a. Justice	217,237	75	9,432	60	207,805	15	—	—
3,008,181	48	2,917,190		III b. Police	6,778,151	05	3,740,972	40	3,037,178	65	—	—
592,481	92	649,045		IV. Affaires militaires	3,055,165	40	2,408,241	23	646,924	17	—	—
2,614,600	—	2,665,031		V. Cultes	2,668,343	25	15,468	—	2,652,875	25	—	—
16,681,658	12	16,213,495		VI. Instruction publique	19,569,513	40	3,137,896	69	16,431,616	71	—	—
47,474	93	48,017		VII. Affaires communales	50,314	30	2,300	25	48,014	05	—	—
10,753,528	85	10,227,125		VIII. Assistance publique	15,244,664	47	3,658,914	65	11,585,749	82	—	—
3,131,625	92	3,129,234		IX a. Economie publique	12,448,732	95	9,335,248	68	3,113,484	27	—	—
2,517,590	94	2,329,286		IX b. Service sanitaire	7,827,387	31	5,577,644	60	2,249,742	71	—	—
5,700,763	88	5,622,920		X a. Travaux publics	14,283,694	46	8,181,215	96	6,102,478	50	—	—
94,298	60	88,772		X b. Chemins de fer, navigation et aviation	98,512	10	15,407	75	83,104	35	—	—
12,622,722	50	12,762,276		XI. Emprunts	13,081,463	98	—	—	13,081,463	98	—	—
1,892,571	67	2,167,094		XII. Finances	2,412,970	01	128,973	90	2,283,996	11	—	—
2,159,566	87	2,086,588		XIII. Agriculture	5,517,449	20	3,393,008	09	2,124,441	11	—	—
383,004	98	361,701		XIV. Economie forestière	564,213	61	206,171	50	358,042	11	—	—
420,434	62	388,100		XV. Forêts domaniales	1,130,762	91	1,432,061	04	—	—	301,298	13
2,542,540	34	2,505,465		XVI. Domaines de l'Etat	269,174	78	2,818,714	22	—	—	2,549,539	44
306,668	85	300,000		XVII. Caisse des domaines	309,974	20	1,797	70	308,176	50	—	—
1,501,255	48	1,500,000		XVIII. Caisse hypothécaire	26,063,613	09	27,563,666	68	—	—	1,500,053	59
1,800,000	—	2,000,000		XIX. Banque cantonale	21,179,964	44	22,779,964	44	—	—	1,600,000	—
1,775,158	73	1,575,308		XX. Caisse de l'Etat	4,050,892	27	5,292,096	03	—	—	1,241,203	76
515,983	40	318,100		XXI. Amendes et confiscations	171,884	50	439,674	82	—	—	267,790	32
60,417	19	91,680		XXII. Régales de la chasse, de la pêche et des mines	276,477	70	322,988	60	—	—	46,510	90
1,015,562	18	945,245		XXIII. Régie des sels	1,492,716	13	2,490,424	01	—	—	997,707	88
2,706,968	35	2,950,420		XXIV. Timbre	113,013	35	3,385,274	63	—	—	3,272,261	28
5,446,431	87	6,141,700		XXV. Emoluments	87,526	70	6,233,453	55	—	—	6,145,926	85
2,586,340	72	3,095,000		XXVI. Taxe des successions de donations	621,083	41	2,713,769	03	—	—	2,092,685	62
280,613	70	279,000		XXVII. Redevances pour forces hydrauliques	31,181	80	311,818	—	—	—	280,636	20
1,141,524	67	1,118,000		XXVIII. Patentes d'auberge, permis de vente des spiritueux et établissements de danse	186,023	58	1,329,539	75	—	—	1,143,516	17
—	—	464,980		XXIX. Part de la recette de l'alcool	—	—	—	—	—	—	—	—
551,019	20	551,019		XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse	—	—	551,019	20	—	—	551,019	20
721,773	77	713,820		XXXI. Taxe militaire	1,112,441	69	1,816,131	94	—	—	703,690	25
37,259,360	63	36,552,700		XXXII. Impôts directs	4,752,331	14	40,890,903	65	—	—	36,138,572	51
2,226,148	94	2,002,000		XXXIII. Imprévu	2,994,356	70	5,301,154	40	—	—	2,306,797	70
62,551,533	79	63,192,537		Recettes	—	—	165,713,270	49	—	—	61,139,209	80
67,529,833	01	66,504,923		Dépenses	173,507,267	23	—	—	68,933,206	54	—	—
—	—	—		Excédent des recettes	—	—	—	—	—	—	—	—
4,978,299	22	3,312,386		Excédent des dépenses	—	—	7,793,996	74	—	—	7,793,996	74
67,529,833	01	66,504,923			173,507,267	23	173,507,267	23	68,933,206	54	68,933,206	54

*) Les dépenses sont indiquées en chiffres droits, les recettes en chiffres italiques.

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
Comptes spéciaux											
I. Administration générale											
A. Grand Conseil											
185,955	70	130,000	1. Indemnités de présence et de route, frais des commissions	116,548	05	—	—	116,548	05	—	—
185,955	70	130,000		116,548	05	—	—	116,548	05	—	—
B. Conseil-exécutif											
141,043	80	140,127	1. Traitements des membres du Conseil-exécutif	141,024	90	—	—	141,024	90	—	—
141,043	80	140,127		141,024	90	—	—	141,024	90	—	—
C. Crédit du Conseil-exécutif											
15,155	75	16,000	1. Frais du Conseil-exécutif et gratifications pour années de service.	13,263	60	—	—	13,263	60	—	—
4,200	70	5,000	2. Subventions en faveur d'œuvres d'utilité publique, des arts et des sciences	4,522	—	—	—	4,522	—	—	—
6,498	65	6,000		3. Secours	7,418	05	568	30	6,849	75	—
25,855	10	27,000	4. Archives et bibliothèque	25,203	65	568	30	24,635	35	—	—
D. Députation au Conseil des Etats et commissaires											
3,785	—	4,550	1. Députation au Conseil des Etats.	5,980	—	—	—	5,980	—	—	—
—	—	100	2. Commissaires.	—	—	—	—	—	—	—	—
3,785	—	4,650		5,980	—	—	—	5,980	—	—	—
E. Chancellerie d'Etat											
53,925	45	53,920	1. Traitements des fonctionnaires	52,050	80	—	—	52,050	80	—	—
78,631	10	79,104	2. Traitements des employés	78,871	90	—	—	78,871	90	—	—
8,806	55	5,900	3. Frais de bureau	7,456	85	1,626	20	5,830	65	—	—
122,438	05	90,000	4. Frais d'impression	114,069	—	44,720	40	69,348	60	—	—
16,013	55	15,500	5. Service de l'hôtel de ville.	27,392	15	11,886	45	15,505	70	—	—
37,000	—	37,000	6. Loyers	37,000	—	—	—	37,000	—	—	—
316,814	70	281,424		316,840	70	58,233	05	258,607	65	—	—
F. Feuilles officielles											
1. Fermages:											
23,000	—	23,000	a. Feuille officielle allemande	—	—	23,000	—	—	—	23,000	—
11,500	—	11,500	b. Feuille officielle du Jura	—	—	11,500	—	—	—	11,500	—
2. Abonnements des aubergistes:											
26,603	50	26,600	a. Feuille officielle allemande	—	—	26,628	—	—	—	26,628	—
7,523	75	7,600	b. Feuille officielle du Jura	—	—	7,465	25	—	—	7,465	25
68,627	25	68,700		—	—	68,593	25	—	—	68,593	25

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
I. Administration générale											
G. Bulletins des séances du Grand Conseil et bulletins des lois											
1. Frais de rédaction:											
9,345	80	7,094	a. Bulletin des séances	8,593	80	—	—	8,593	80	—	—
891	—	900	b. Compte rendu	891	—	—	—	891	—	—	—
2. Frais d'impression:											
33,425	40	28,500	a. Bulletin et compte rendu	27,138	20	—	—	27,138	20	—	—
9,383	55	9,000	b. Bulletins des lois	7,804	40	—	—	7,804	40	—	—
53,045	75	45,494		44,427	40	—	—	44,427	40	—	—
H. Préfets											
128,882	10	131,315	1. Traitements des préfets	131,308	35	—	—	131,308	35	—	—
6,475	20	6,684	2. Secrétariat du préfet de Berne	6,683	40	—	—	6,683	40	—	—
10,010	30	8,000	3. Indemnités des vice-préfets	5,458	65	—	—	5,458	65	—	—
30,960	55	30,000	4. Frais de bureau	31,049	55	550	—	30,499	55	—	—
33,700	—	33,700	5. Loyers	33,700	—	—	—	33,700	—	—	—
210,028	15	209,699		208,199	95	550	—	207,649	95	—	—
J. Secrétariats de préfecture											
258,952	20	262,900	1. Traitements des secrétaires de préfecture	252,571	45	—	—	252,571	45	—	—
1,163	30	1,500	2. Indemnités des remplaçants	930	—	—	—	930	—	—	—
620,116	25	639,000	3. Traitements des employés	636,549	95	19,469	50	617,080	45	—	—
42,624	40	40,000	4. Frais de bureau	45,172	15	2,548	35	42,623	80	—	—
33,400	—	33,400	5. Loyers	33,400	—	—	—	33,400	—	—	—
956,256	15	976,800		968,623	55	22,017	85	946,605	70	—	—
A. Grand Conseil											
185,955	70	130,000	A. Grand Conseil	116,548	05	—	—	116,548	05	—	—
141,043	80	140,127	B. Conseil-exécutif	141,024	90	—	—	141,024	90	—	—
25,855	10	27,000	C. Crédit du Conseil-exécutif	25,203	65	568	30	24,635	35	—	—
3,785	—	4,650	D. Députation au Conseil des Etats et commissaires	5,980	—	—	—	5,980	—	—	—
316,814	70	281,424	E. Chancellerie d'Etat	316,840	70	58,233	05	258,607	65	—	—
68,627	25	68,700	F. Feuilles officielles	—	—	68,593	25	—	—	68,593	25
53,045	75	45,494	G. Bulletins des séances du Grand Conseil et bulletins des lois	44,427	40	—	—	44,427	40	—	—
210,028	15	209,699	H. Préfets	208,199	95	550	—	207,649	95	—	—
956,256	15	976,800	J. Secrétariats de préfecture	968,623	55	22,017	85	946,605	70	—	—
1,824,157	10	1,746,494		1,826,848	20	149,962	45	1,676,885	75	—	—
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 69,608.25											

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
II. Administration judiciaire													
A. Cour suprême													
248,666	35	253,215		1. Traitements des juges	241,716	45	—	—	241,716	45	—	—	
2,414	40	2,785		2. Indemnités des juges-suppléants . . .	2,345	60	—	—	2,345	60	—	—	
251,080	75	256,000			244,062	05	—	—	244,062	05	—	—	
B. Greffe de la Cour													
55,775	10	57,900		1. Traitements des fonctionnaires . . .	56,340	90	—	—	56,340	90	—	—	
82,242	25	83,100		2. Traitements des employés	81,582	50	—	—	81,582	50	—	—	
6,046	95	6,000		3. Frais de bureau	10,412	75	4,400	—	6,012	75	—	—	
16,978	15	17,000		4. Service du Palais de justice	17,007	35	—	—	17,007	35	—	—	
22,800	—	22,800		5. Loyers	22,800	—	—	—	22,800	—	—	—	
1,282	75	1,500		6. Bibliothèque	1,497	75	—	—	1,497	75	—	—	
1,466	80	1,500		7. Chambre des avocats, indemnités des membres et frais de bureau	1,503	60	—	—	1,503	60	—	—	
186,592	—	189,800			191,144	85	4,400	—	186,744	85	—	—	
C. Tribunaux de district													
322,732	35	313,550		1. Traitements des présidents de tribunal	311,648	35	464	50	311,183	85	—	—	
4,517	35	7,500		2. Indemnités des vice-présidents	4,989	05	—	—	4,989	05	—	—	
62,444	50	65,000		3. Indemnités des juges et des juges-suppléants	60,525	50	14	30	60,511	20	—	—	
39,363	60	40,000		4. Frais de bureau	44,957	80	4,957	80	40,000	—	—	—	
52,200	—	52,200		5. Loyers	52,200	—	—	—	52,200	—	—	—	
—	—	—		6. Fonctionnaires judiciaires extraordinaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—
481,257	80	478,250			474,320	70	5,436	60	468,884	10	—	—	
D. Greffes des tribunaux de district													
227,879	05	232,600		1. Traitements des greffiers	226,027	80	—	—	226,027	80	—	—	
153	85	1,000		2. Indemnités des remplaçants	1,261	45	—	—	1,261	45	—	—	
369,974	70	374,000		3. Traitements des employés	371,730	10	6	65	371,723	45	—	—	
17,112	15	20,000		4. Frais de bureau	33,102	90	16,126	65	16,976	25	—	—	
22,600	—	22,600		5. Loyers	22,600	—	—	—	22,600	—	—	—	
637,719	75	650,200			654,722	25	16,133	30	638,588	95	—	—	
E. Ministère public													
75,100	50	75,600		1. Traitements des fonctionnaires . . .	75,562	80	—	—	75,562	80	—	—	
605	55	600		2. Frais de bureau du procureur général	500	20	—	—	500	20	—	—	
6,994	75	7,000		3. Frais de bureau des procureurs d'arrondissement et du procureur-suppléant .	7,019	40	—	—	7,019	40	—	—	
1,200	—	1,200		4. Loyer	1,200	—	—	—	1,200	—	—	—	
83,900	80	84,400			84,282	40	—	—	84,282	40	—	—	

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
II. Administration judiciaire											
F. Cours d'assises											
9,953	50	11,000	1. Indemnités des jurés	12,642	10	—	—	12,642	10	—	—
4,399	95	3,300	2. Frais de déplacement et d'entretien de la Chambre criminelle	4,163	60	—	—	4,163	60	—	—
1,894	05	3,000	3. Indemnités des suppléants, des interprètes et des huissiers	2,350	80	—	—	2,350	80	—	—
7,537	95	6,500	4. Frais de bureau	7,960	20	—	—	7,960	20	—	—
18,300	—	18,300	5. Loyers	18,300	—	—	—	18,300	—	—	—
42,085	45	42,100		45,416	70	—	—	45,416	70	—	—
G. Offices des poursuites et des faillites											
1,500	30	1,300	1. Frais de bureau et de déplacement de l'autorité de surveillance	1,331	95	—	—	1,331	95	—	—
135,785	40	136,550	2. Traitements des fonctionnaires	136,525	20	—	—	136,525	20	—	—
3,435	05	1,000	3. Indemnités des remplaçants	351	40	—	—	351	40	—	—
415,869	30	400,000	4. Traitements des agents de poursuites	399,240	20	—	—	399,240	20	—	—
501,088	05	490,000	5. Traitements des employés	517,752	70	—	—	517,752	70	—	—
24,589	—	25,000	6. Frais de bureau	62,377	75	40,856	20	21,521	55	—	—
27,926	65	28,000	7. Registres et formules	35,654	75	10,618	90	25,035	85	—	—
33,300	—	33,300	8. Loyers	33,500	—	—	—	33,500	—	—	—
1,143,493	75	1,115,150		1,186,733	95	51,475	10	1,135,258	85	—	—
H. Conseils de prud'hommes											
8,863	50	9,000	1. Frais, part de l'Etat	9,850	85	—	—	9,850	85	—	—
8,863	50	9,000		9,850	85	—	—	9,850	85	—	—
J. Tribunal administratif											
46,054	20	37,750	1. Traitements des fonctionnaires	37,732	80	—	—	37,732	80	—	—
41,280	75	46,900	2. Traitements des employés	47,733	30	—	—	47,733	30	—	—
13,985	95	18,000	3. Indemnités des membres	11,259	85	—	—	11,259	85	—	—
4,981	25	5,000	4. Frais de bureau	5,480	15	515	05	4,965	10	—	—
3,500	—	3,500	5. Loyer	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
109,802	15	111,150		105,706	10	515	05	105,191	05	—	—
K. Tribunal de commerce											
8,351	70	8,600	1. Traitement du greffier	8,858	10	—	—	8,858	10	—	—
7,512	60	7,513	2. Traitement de l'employé	7,512	60	—	—	7,512	60	—	—
4,611	—	5,500	3. Indemnités des membres	2,614	80	—	—	2,614	80	—	—
1,448	10	3,000	4. Frais de bureau et de déplacement	1,716	85	—	—	1,716	85	—	—
36	20	287	5. Bibliothèque	249	35	—	—	249	35	—	—
21,959	60	24,900		20,951	70	—	—	20,951	70	—	—
L. Administration des districts, ameublement											
—	—	2,000	1. Frais	1,995	85	—	—	1,995	85	—	—
—	—	2,000		1,995	85	—	—	1,995	85	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
III a. Justice											
D. Office cantonal des mineurs											
42,888	90	43,200	1. Traitements des fonctionnaires . . .	43,156	95	—	—	43,156	95	—	—
11,047	80	11,430	2. Traitements des employés	11,430	—	—	—	11,430	—	—	—
8,019	40	9,000	3. Frais de bureau et de déplacement . .	9,249	90	—	—	9,249	90	—	—
12,382	85	12,000	4. Frais de justice et divers	13,821	95	686	—	13,135	95	—	—
3,200	—	3,200	5. Loyers	3,200	—	—	—	3,200	—	—	—
77,538	95	78,830		80,858	80	686	—	80,172	80	—	—
—————											
98,251	80	96,450	A. Frais d'administration de la Direction	83,575	20	5,388	95	78,186	25	—	—
—	—	1,000	B. Commission de législation et revision des lois	—	—	—	—	—	—	—	—
50,475	30	51,425	C. Inspectorat	52,803	75	3,357	65	49,446	10	—	—
5,914	80		(Apprentissages)								
77,538	95	78,830	D. Office cantonal des mineurs	80,858	80	686	—	80,172	80	—	—
232,180	85	227,705		217,237	75	9,432	60	207,805	15	—	—
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 19,899.85											
=====											
III b. Police											
A. Frais d'administration de la Direction											
48,029	95	49,350	1. Traitements des fonctionnaires . . .	49,350	30	—	—	49,350	30	—	—
104,329	30	106,150	2. Traitements des employés	105,533	15	—	—	105,533	15	—	—
19,935	37	20,000	3. Frais de bureau	24,251	95	4,230	50	20,021	45	—	—
9,200	—	9,200	4. Loyers	9,200	—	—	—	9,200	—	—	—
181,494	62	184,700		188,335	40	4,230	50	184,104	90	—	—
B. Passeports, arrestations et conduites											
13,699	15	12,000	1. Police des passeports et des étrangers	21,258	72	190	—	21,068	72	—	—
21,606	35	22,500	2. Frais d'arrestations	21,193	95	—	—	21,193	95	—	—
28,404	15	21,000	3. Frais de conduites	36,856	45	10,775	75	26,080	70	—	—
63,709	65	55,500		79,309	12	10,965	75	68,343	37	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes		
Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
IIIb. Police												
C. Corps de police												
29,550	60	29,551	1. Traitements des fonctionnaires	29,553	60	—	—	29,553	60	—	—	—
1,785,455	20	1,795,900	2. Solde des gendarmes	1,796,363	95	3,887	30	1,792,476	65	—	—	—
40,703	15	33,300	3. Habillement	35,436	55	—	—	35,436	55	—	—	—
2,000	—	2,000	4. Equipement et armement	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—	—
2,609	50	3,000	5. Service d'identification	4,194	70	1,758	70	2,436	—	—	—	—
4,499	45	4,500	6. Frais de bureau	4,537	45	42	—	4,495	45	—	—	—
163,994	95	166,800	7. Loyers	168,740	35	200	—	168,540	35	—	—	—
58,434	30	58,700	8. Indemnités de logement, de mobilier, de vélo et de machine à écrire	61,744	90	—	—	61,744	90	—	—	—
7,113	90	7,500	9. Soins médicaux	7,847	90	348	—	7,499	90	—	—	—
10,114	25	11,000	10. Frais divers d'administration	14,149	95	3,140	75	11,009	20	—	—	—
10,500	55	11,000	11. Indemnités de déplacement et cours d'instruction	11,003	05	—	—	11,003	05	—	—	—
2,114,975	85	2,123,251		2,135,572	40	9,376	75	2,126,195	65	—	—	—
D. Prisons												
1. Prisons de la ville de Berne:												
17,142	66	19,500	a. Nourriture	33,040	89	11,859	10	21,181	79	—	—	—
16,205	10	16,000	b. Frais divers d'entretien	19,849	75	—	—	19,849	75	—	—	—
19,700	—	19,700	c. Loyers	19,700	—	—	—	19,700	—	—	—	—
2. Prisons des districts:												
80,079	37	57,000	a. Nourriture	89,128	27	7,321	17	81,807	10	—	—	—
34,599	90	27,000	b. Frais divers d'entretien	30,024	95	39	20	29,985	75	—	—	—
57,200	—	54,600	c. Loyers	57,200	—	—	—	57,200	—	—	—	—
224,927	03	193,800		248,943	86	19,219	47	229,724	39	—	—	—
E. Etablissements pénitentiaires												
1. Pénitencier de Thorberg:												
48,600	17	46,160	a. Administration	50,181	96	776	70	49,405	26	—	—	—
2,124	10	2,000	b. Enseignement et culte	3,418	35	75	—	3,343	35	—	—	—
77,825	31	65,000	c. Nourriture	78,067	85	1,145	55	76,922	30	—	—	—
63,377	05	42,100	d. Entretien	71,423	10	5,661	80	65,761	30	—	—	—
28,917	05	25,300	e. Loyer	29,866	50	850	—	29,016	50	—	—	—
90,973	27	100,000	f. Industries	162,949	95	260,222	50	—	—	—	97,272	55
5,448	43	9,000	g. Exploitation agricole	129,247	30	139,981	60	—	—	—	10,734	30
3,738	80	—	h. Augmentations et dimnut. à l'inventaire	21,253	55	6,248	20	15,005	35	—	—	—
3,970	—	3,000	i. Pensions	—	—	4,348	85	—	—	—	4,348	85
135,087	64	68,560		546,408	56	419,310	20	127,098	36	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936											
Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
III b. Police											
E. Etablissements pénitentiaires											
2. Maison de travail de St-Jean-Anet:											
48,106	88	48,000	a. Administration	50,807	98	760	60	50,047	38	—	—
2,610	—	2,250	b. Enseignement et culte	3,194	45	493	—	2,701	45	—	—
59,228	75	52,000	c. Nourriture	81,997	53	6,863	65	75,133	88	—	—
65,975	98	49,000	d. Entretien	80,725	30	20,825	95	59,899	35	—	—
21,251	75	21,250	e. Loyer	22,200	—	965	—	21,235	—	—	—
38,917	95	42,000	f. Industries	39,645	—	83,391	71	—	—	43,746	71
58,042	86	53,000	g. Exploitation agricole	235,913	58	331,734	44	—	—	95,820	86
3,721	95	—	h. Augmentations et diminut. à l'inventaire	37,924	95	9,810	70	28,114	25	—	—
49,489	—	48,000	i. Pensions	1,615	50	48,109	—	—	—	46,493	50
54,445	50	29,500		554,024	29	502,954	05	51,070	24	—	—
3. Pénitencier de Witzwil:											
78,324	08	72,853	a. Administration	81,884	83	2,180	15	79,704	68	—	—
12,787	56	11,800	b. Enseignement et culte	12,861	10	40	50	12,820	60	—	—
163,273	98	163,300	c. Nourriture	176,436	24	8,286	80	168,149	44	—	—
200,081	55	140,000	d. Entretien	267,249	20	38,155	20	229,094	—	—	—
40,846	85	41,000	e. Loyer	43,253	—	4,939	95	38,313	05	—	—
50,855	20	47,500	f. Industries	142,130	—	192,630	95	—	—	50,500	95
451,977	04	360,453	g. Exploitation agricole	616,861	95	1,108,207	55	—	—	491,345	60
918	70	—	h. Augmentations et diminut. à l'inventaire	18,496	30	17,965	60	530	70	—	—
84,272	80	75,000	i. Pensions	117	15	85,255	65	—	—	85,138	50
—	—	—	k. Constructions nouvelles	2,500	—	2,500	—	—	—	—	—
90,872	32	54,000		1,361,789	77	1,460,162	35	—	—	98,372	58
4. Maison disciplinaire de la Montagne de Diesse:											
26,223	26	25,000	a. Administration	31,469	50	388	70	31,080	80	—	—
6,084	58	5,500	b. Enseignement et culte	6,514	45	62	60	6,451	85	—	—
43,472	35	40,800	c. Nourriture	45,286	45	855	45	44,431	—	—	—
40,910	20	40,000	d. Entretien	54,955	35	10,027	60	44,927	75	—	—
31,658	—	31,100	e. Loyer	32,658	—	1,000	—	31,658	—	—	—
4,217	22	5,300	f. Industries	49,512	50	56,444	15	—	—	6,931	65
6,486	90	9,700	g. Exploitation agricole	91,131	75	114,168	20	—	—	23,036	45
6,140	45	—	h. Augmentations et diminut. à l'inventaire	10,968	40	6,068	80	4,899	60	—	—
35,465	05	36,000	i. Pensions	529	40	38,065	70	—	—	37,536	30
5,200	—	4,700	k. Subventions fédérales	—	—	5,200	—	—	—	5,200	—
103,119	67	86,700		323,025	80	232,281	20	90,744	60	—	—
5. Pénitencier et maison de travail d'Hindelbank:											
29,750	65	31,100	a. Administration	31,837	05	2,775	25	29,061	80	—	—
1,407	26	1,500	b. Enseignement et culte	1,659	03	209	70	1,449	33	—	—
32,457	72	31,000	c. Nourriture	33,498	13	1,736	65	31,761	48	—	—
36,967	40	34,000	d. Entretien	42,575	85	7,997	05	34,578	80	—	—
18,479	—	20,379	e. Loyer	20,379	—	—	—	20,379	—	—	—
23,729	—	26,000	f. Industries	11,201	85	34,082	45	—	—	22,880	60
1,535	42	1,500	g. Exploitation agricole	39,939	65	42,119	65	—	—	2,180	—
49	—	—	h. Augmentations et diminut. à l'inventaire	2,226	10	2,460	70	—	—	234	60
18,258	25	18,000	i. Pensions	284	55	20,756	—	—	—	20,471	45
—	—	1,000	k. Prélèvement sur la dîme de l'alcool	—	—	—	—	—	—	—	—
75,588	36	71,479		183,601	21	112,137	45	71,463	76	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
III b. Police											
E. Etablissements pénitentiaires											
6. Maison d'éducation pour filles, Loryheim Münsingen:											
6,396	65	11,000	a. Administration	11,530	05	60	55	11,469	50	—	—
405	45	1,100	b. Enseignement	494	05	—	—	494	05	—	—
5,190	02	9,000	c. Nourriture	9,346	48	—	—	9,346	48	—	—
6,789	65	8,300	d. Entretien	11,215	72	1,431	55	9,784	17	—	—
5,000	—	5,200	e. Loyer	5,090	—	—	—	5,090	—	—	—
85	50	3,000	f. Exploitation agricole	3	—	1,889	55	—	—	1,886	55
—	—	500	(Industries)								
—	—	—	g. Augmentation et diminution à l'inventaire	—	—	—	—	—	—	—	—
4,148	—	8,000	h. Pensions	300	—	10,020	60	—	—	9,720	60
19,548	27	23,100		37,979	30	13,402	25	24,577	05	—	—
135,087	64	68,560	1. Pénitencier de Thorberg	546,408	56	419,310	20	127,098	36	—	—
54,445	50	29,500	2. Maison de travail de St-Jean-Anet	554,024	29	502,954	05	51,070	24	—	—
90,872	32	54,000	3. Pénitencier de Witzwil	1,361,789	77	1,460,162	35	—	—	98,372	58
103,119	67	86,700	4. Maison disciplinaire de la Montagne de Diesse	323,025	80	232,281	20	90,744	60	—	—
75,588	36	71,479	5. Pénitencier et maison de travail d'Hindelbank	183,601	21	112,137	45	71,463	76	—	—
19,548	27	23,100	6. Maison d'éducation pour filles Loryheim, Münsingen	37,979	30	13,402	25	24,577	05	—	—
296,917	12	225,339		3,006,828	93	2,740,247	50	266,581	43	—	—
F. Mesures propres à combattre l'alcoolisme											
—	—	7,000	1. Prélèvement sur la dîme de l'alcool	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	7,000	2. Subvention à la société de patronage et à la commission des détenus libérés	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—
G. Frais de justice et de police											
212,656	96	230,000	1. Frais de police criminelle	226,698	50	1,511	30	225,187	20	—	—
333,879	32	342,000	2. Emoluments et remboursements de frais	388,933	74	699,941	57	—	—	311,007	83
300	—	300	3. Indemnité pour parts aux émoluments	300	—	—	—	300	—	—	—
1,767	75	1,000	4. Emoluments de la Cour suprême	5,325	40	6,798	45	—	—	1,473	05
52,463	31	40,000	5. Frais de police	55,499	67	7,891	85	47,607	82	—	—
1,000	—	1,000	6. Concordat pour la protection des jeunes gens placés à l'étranger	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
2,066	06	3,000	7. Chambres de conciliation	1,789	27	—	—	1,789	27	—	—
67,160	74	68,700		679,546	58	716,143	17	—	—	36,596	59
H. Etat civil											
11,526	55	20,700	1. Etat civil de Berne	54,608	30	35,689	75	18,918	55	—	—
179,542	90	179,600	2. Traitements des autres officiers de l'état civil	177,426	90	—	—	177,426	90	—	—
2,248	50	3,000	3. Frais d'inspections et frais divers	2,480	05	—	—	2,480	05	—	—
193,317	95	203,300		234,515	25	35,689	75	198,825	50	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
III b. Police											
J. Office de la circulation routière											
8,564	35	8,800	1. Traitement du chef de service . . .	8,775	—	—	—	8,775	—	—	—
102,159	65	87,100	2. Traitements des employés	103,881	05	—	—	103,881	05	—	—
8,638	04	6,000	3. Frais de bureau	12,214	20	1,747	65	10,466	55	—	—
2,634	25	6,000	4. Frais d'impression	3,466	30	7,951	—	—	—	4,484	70
2,973	85	4,000	5. Frais de déplacement	4,233	55	221	65	4,011	90	—	—
27,262	70	30,000	6. Service des automobiles	30,317	65	710	85	29,606	80	—	—
40,439	65	20,000	7. Police de la circulation	17,297	65	—	—	17,297	65	—	—
311	80	1,000	8. Expertises	120	90	1,000	—	—	—	879	10
9,820	—	9,770	9. Loyers	10,720	—	—	—	10,720	—	—	—
15,874	37	35,000	10. Permis de circulation	14,073	21	28,099	50	—	—	14,026	29
181,037	82	137,670	11. Prélèvement sur la taxe des automobiles	—	—	165,368	86	—	—	165,368	86
—	—	—		205,099	51	205,099	51	—	—	—	—
181,494	62	184,700	A. Frais d'administration de la Direction	188,335	40	4,230	50	184,104	90	—	—
63,709	65	55,500	B. Passeports, arrestations et conduites .	79,309	12	10,965	75	68,343	37	—	—
2,114,975	85	2,123,251	C. Corps de police	2,135,572	40	9,376	75	2,126,195	65	—	—
224,927	03	193,800	D. Prisons	248,943	86	19,219	47	229,724	39	—	—
296,917	12	225,339	E. Etablissements pénitentiaires	3,006,828	93	2,740,247	50	266,581	43	—	—
—	—	—	F. Mesures propres à combattre l'alcoolisme	—	—	—	—	—	—	—	—
67,160	74	68,700	G. Frais de justice et de police	679,546	58	716,143	17	—	—	36,596	59
193,317	95	203,300	H. Etat civil	234,515	25	35,689	75	198,825	50	—	—
—	—	—	J. Office de la circulation routière . . .	205,099	51	205,099	51	—	—	—	—
3,008,181	48	2,917,190		6,778,151	05	3,740,972	40	3,037,178	65	—	—
			Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 119,988. 65								
IV. Affaires militaires											
A. Frais d'administration de la Direction											
19,951	35	20,205	1. Traitements des fonctionnaires	20,205	—	—	—	20,205	—	—	—
63,275	10	63,395	2. Traitements des employés	69,851	80	6,700	—	63,151	80	—	—
6,274	30	6,300	3. Frais de bureau	6,304	70	—	—	6,304	70	—	—
5,494	45	5,500	4. Frais d'impression	5,496	75	—	—	5,496	75	—	—
4,300	—	4,300	5. Loyers	4,300	—	—	—	4,300	—	—	—
1,495	80	1,500	6. Mobilisation, frais des préparatifs . .	1,498	60	—	—	1,498	60	—	—
100,791	—	101,200		107,656	85	6,700	—	100,956	85	—	—
B. Commissariat des guerres											
7,216	40	7,216	1. Traitement du commissaire des guerres	11,216	40	4,000	—	7,216	40	—	—
9,024	60	9,025	2. Traitement de son adjoint	9,024	60	—	—	9,024	60	—	—
79,473	60	81,120	3. Traitements des employés	80,652	50	—	—	80,652	50	—	—
7,189	15	7,200	4. Frais de bureau	7,336	05	298	10	7,037	95	—	—
6,200	—	6,200	5. Loyers	6,200	—	—	—	6,200	—	—	—
—	—	200	6. Frais d'équipement et d'organisation	—	—	—	—	—	—	—	—
1,640	—	1,600	7. Frais divers d'administration	1,720	—	120	—	1,600	—	—	—
9,250	—	9,450	8. Part de la confection des effets militaires dans les frais d'administration	—	—	9,978	80	—	—	9,978	80
55,480	—	56,680	1/2 (voir IV. F. 6.)	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	9. Part des ateliers dans les frais d'administration 1/2 (voir IV. G. 6.)	—	—	55,987	30	—	—	55,987	30
218	15	400	10. Assurance contre les accidents . . .	680	—	436	80	243	20	—	—
46,231	90	46,831		116,829	55	70,821	—	46,008	55	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
IV. Affaires militaires											
C. Dépôt de Tavannes											
8,337	—	8,337	1. Loyers	13,400	—	5,063	—	8,337	—	—	—
8,337	—	8,337		13,400	—	5,063	—	8,337	—	—	—
D. Administration des casernes											
6,783	45	6,975	1. Traitement de l'intendant des casernes	6,969	90	—	—	6,969	90	—	—
7,342	20	7,342	2. Traitements des employés	7,342	20	—	—	7,342	20	—	—
52,305	80	51,000	3. Entretien	69,693	20	18,976	20	50,717	—	—	—
4,883	95	5,000	4. Achat de literie	4,986	70	—	—	4,986	70	—	—
114,300	—	114,300	5. Loyers	122,950	—	9,000	—	113,950	—	—	—
166,391	55	166,390	6. Indemnité de la Confédération.	—	—	166,391	55	—	—	166,391	55
349	—	400	7. Assurance contre les accidents.	415	—	36	—	379	—	—	—
19,572	85	18,627		212,357	—	194,403	75	17,953	25	—	—
E. Administration des arrondissements											
1. Traitements des commandants d'arrondissement:											
55,768	65	56,250	a. Traitements	56,245	95	—	—	56,245	95	—	—
6,000	—	6,000	b. Vacances	5,410	90	—	—	5,410	90	—	—
2. Frais de bureau des commandants d'arrondissement:											
45,516	70	46,420	a. Traitements des employés.	45,849	60	—	—	45,849	60	—	—
6,400	—	6,700	b. Loyers	6,900	—	500	—	6,400	—	—	—
14,752	65	15,000	c. Frais divers	14,409	60	—	—	14,409	60	—	—
141,544	30	146,500	3. Traitements des chefs de section.	143,910	25	—	—	143,910	25	—	—
9,003	40	11,000	4. Recrutement	8,513	70	—	—	8,513	70	—	—
278,985	70	287,870		281,240	—	500	—	280,740	—	—	—
F. Confection des effets d'habillement et d'équipement des troupes											
1,195,857	10	900,000	1. Achats, salaires des ouvriers.	1,414,250	25	241,212	45	1,173,037	80	—	—
110	—	200	2. Assurance des ouvriers contre les accidents	210	—	60	—	150	—	—	—
27,964	20	15,000	3. Intérêts du fonds de roulement	36,750	35	—	—	36,750	35	—	—
7,750	—	7,750	4. Loyer	7,750	—	—	—	7,750	—	—	—
1,288,083	50	957,315	5. Produit	—	—	1,275,724	45	—	—	1,275,724	45
9,250	—	9,365	6. Frais d'administration (IV. B. 8.)	9,978	80	—	—	9,978	80	—	—
47,152	20	25,000		1,468,939	40	1,516,996	90	—	—	48,057	50

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
IV. Affaires militaires											
G. Conservation et entretien du matériel de guerre											
17,033	60	35,000	1. Habillement, armement personnel et équipement	550,484	73	516,937	33	33,547	40	—	—
2,799	80	3,500	2. Assurance des ouvriers contre les accidents	3,033	45	109	20	2,924	25	—	—
2,103	15	3,000	3. Transports	8,461	05	6,703	75	1,757	30	—	—
2,638	35	2,700	4. Assurance contre l'incendie	2,061	30	129	40	1,931	90	—	—
58,540	—	58,100	5. Loyers	66,100	—	8,030	—	58,070	—	—	—
55,480	—	56,680	6. Frais d'administration (IV. B. 9.)	55,987	30	—	—	55,987	30	—	—
9,167	65	15,000	7. Service des automobiles	7,696	15	7,696	15	—	—	—	—
9,167	65	15,000									
138,594	90	158,980		693,823	98	539,605	83	154,218	15	—	—
H. Vente de matériel de guerre cantonal											
1,024	95	700	1. Vente d'ancien matériel de guerre	—	—	886	65	—	—	886	65
1,024	95	700		—	—	886	65	—	—	886	65
J. Dépenses militaires diverses											
19,990	30	20,000	1. Sociétés de tir	19,805	70	—	—	19,805	70	—	—
28,155	42	27,000	2. Secours aux familles de militaires	95,722	77	71,792	05	23,930	72	—	—
—	—	3,900	3. Défense aérienne passive:	3,900	—	—	—	3,900	—	—	—
—	—	2,000	a) Traitements	41,490	15	1,472	05	40,018	10	—	—
48,145	72	52,900	b) Frais d'exploitation	160,918	62	73,264	10	87,654	52	—	—
100,791	—	101,200	A. Frais d'administration de la Direction	107,656	85	6,700	—	100,956	85	—	—
46,231	90	46,831	B. Commissariat des guerres	116,829	55	70,821	—	46,008	55	—	—
8,337	—	8,337	C. Dépôt de Tavannes	13,400	—	5,063	—	8,337	—	—	—
19,572	85	18,627	D. Administration des casernes	212,357	—	194,403	75	17,953	25	—	—
278,985	70	287,870	E. Administration des arrondissements	281,240	—	500	—	280,740	—	—	—
47,152	20	25 000	F. Confection des effets d'habillement et d'équipement des troupes	1,468,939	40	1,516,996	90	—	—	48,057	50
138,594	90	158,980	G. Conservation et entretien du matériel de guerre	693,823	98	539,605	83	154,218	15	—	—
1,024	95	700	H. Vente de matériel de guerre cantonal	—	—	886	65	—	—	886	65
48,145	72	52,900	J. Dépenses militaires diverses	160,918	62	73,264	10	87,654	52	—	—
592,481	92	649,045		3,055,165	40	2,408,241	23	646,924	17	—	—
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 2,120.83											

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
V. Cultes											
A. Frais d'administration de la Direction											
800	30	800	1. Frais de bureau	837	15	—	—	837	15	—	—
6,000	—	6,000	2. Traitement du secrétaire	6,000	—	—	—	6,000	—	—	—
6,800	30	6,800		6,837	15	—	—	6,837	15	—	—
B. Culte protestant											
1,671,147	60	1,706,890	1. Traitements des pasteurs	1,699,279	95	9,860	—	1,689,419	95	—	—
10,358	30	11,200	2. Suppléments de traitement	10,126	70	—	—	10,126	70	—	—
46,927	90	48,130	3. Indemnités de logement	48,986	20	—	—	48,986	20	—	—
74,784	50	75,340	4. Indemnités de chauffage	75,090	—	—	—	75,090	—	—	—
17,300	—	17,300	5. Pensions de retraite	15,782	—	—	—	15,782	—	—	—
13,069	20	13,070	6. Subventions à des collatures et à des ecclésiastiques externes	13,073	55	—	—	13,073	55	—	—
580	—	580	7. Allocation en faveur du culte protestant de Soleure	580	—	—	—	580	—	—	—
801	35	801	8. Contributions de communes à la rétribution de pasteurs	—	—	801	35	—	—	801	35
1,588	25	2,000	9. Commission des examens de théologie	3,347	70	1,200	—	2,147	70	—	—
245,500	—	244,000	10. Loyers	240,700	—	—	—	240,700	—	—	—
3,300	—	3,300	11. Contribution aux frais du culte des sourds-muets	3,300	—	—	—	3,300	—	—	—
15,000	—	15,000	12. Riggisberg, indemnité de logement, rachat	15,000	—	—	—	15,000	—	—	—
—	—	—	13. Beatenberg, rénovation de l'église . .	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
—	—	—	14. Tramelan, indemnité de logement, rachat, 1 ^{ère} quote-part	20,000	—	—	—	20,000	—	—	—
2,098,754	40	2,136,009		2,146,266	10	11,861	35	2,134,404	75	—	—
C. Culte catholique romain											
426,690	60	437,700	1. Traitements du clergé	425,851	—	1,486	65	424,364	35	—	—
1,216	—	1,300	2. Suppléments de traitement	1,300	—	—	—	1,300	—	—	—
4,500	—	4,200	3. Indemnités de logement	4,500	—	—	—	4,500	—	—	—
1,800	—	1,800	4. Indemnités de chauffage	1,800	—	—	—	1,800	—	—	—
21,776	70	22,930	5. Pensions de retraite	25,828	65	—	—	25,828	65	—	—
4,082	50	4,082	6. Part aux traitements de l'évêque, du doyen du chapitre et du secrétaire de la conférence diocésaine	4,082	50	—	—	4,082	50	—	—
8,381	40	8,380	7. Traitements des chanoines bernois .	8,381	40	—	—	8,381	40	—	—
398	—	100	8. Commission des examens de théologie	178	95	440	—	—	—	261	05
468,049	20	480,492		471,922	50	1,926	65	469,995	85	—	—
D. Culte catholique chrétien											
33,898	40	34,480	1. Traitements des curés	36,077	55	1,600	—	34,477	55	—	—
1,600	—	1,600	2. Suppléments de traitement	1,600	—	—	—	1,600	—	—	—
1,300	—	1,300	3. Indemnités de logement	1,300	—	—	—	1,300	—	—	—
1,400	—	1,400	4. Indemnités de chauffage	1,400	—	—	—	1,400	—	—	—
2,750	—	2,750	5. Traitement de l'évêque	2,750	—	—	—	2,750	—	—	—
47	70	200	6. Commission des examens de théologie	189	95	80	—	109	95	—	—
40,996	10	41,730		43,317	50	1,680	—	41,637	50	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
V. Cultes											
6,800	30	6,800	A. Frais d'administration de la Direction	6,837	15	—	—	6,837	15	—	—
2,098,754	40	2,136,009	B. Culte protestant	2,146,266	10	11,861	35	2,134,404	75	—	—
468,049	20	480,492	C. Culte catholique romain	471,922	50	1,926	65	469,995	85	—	—
40,996	10	41,730	D. Culte catholique chrétien	43,317	50	1,680	—	41,637	50	—	—
2,614,600	—	2,665,031		2,668,343	25	15,468	—	2,652,875	25	—	—
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 12,155. 75											
VI. Instruction publique											
A. Frais d'administration de la Direction et du Synode											
10,697	40	10,698	1. Traitement du secrétaire	10,697	40	—	—	10,697	40	—	—
44,445	30	44,765	2. Traitements des employés	47,997	20	1,200	—	46,797	20	—	—
7,952	10	8,000	3. Frais de bureau	8,031	25	8	40	8,022	85	—	—
2,000	—	2,000	4. Loyers	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
10,079	70	9,000	5. Indemnités des commissions d'examen et des experts, frais de déplacement	27,183	65	18,059	30	9,124	35	—	—
4,420	65	500	6. Frais du Synode	943	15	—	—	943	15	—	—
79,595	15	74,963		96,852	65	19,267	70	77,584	95	—	—
B. Université											
829,450	40	850,421	1. Traitements des professeurs et privat-docents de l'Université	932,798	65	104,155	30	828,643	35	—	—
7,310	—	7,000	2. Droits d'immatriculation	—	—	8,507	50	—	—	8,507	50
227,886	50	229,000	3. Traitements des assistants	231,669	30	3,444	70	228,224	60	—	—
199,400	10	201,065	4. Traitements des employés	220,476	15	15,716	15	204,760	—	—	—
136,296	65	138,000	5. Frais d'administration (mobilier, chauffage, etc.)	170,460	99	32,697	10	137,763	89	—	—
273,360	—	273,360	6. Loyers	288,610	—	15,100	—	273,510	—	—	—
63,000	—	64,000	7. Bibliothèque de la ville, subvention .	64,000	—	—	—	64,000	—	—	—
104,446	68	106,000	8. Instituts et cliniques:	176,919	79	72,039	14	104,880	65	—	—
			9. Jardin botanique:								
			a. Entretien	74,043	42	3,515	—				
			b. Subvention pour le jardin alpestre de la Schynige Platte	520	—	—	—	84,848	42	—	—
85,186	03	85,000	c. Loyer du jardin botanique	19,800	—	—	—				
			d. Subvention du conseil de bourgeoisie de la ville de Berne	1,000	—	3,000	—				
			e. Subvention de la municipalité de Berne	—	—	4,000	—				
1,995	25	10,000	10. Hôpital vétérinaire	94,456	78	119,863	35	—	—	25,406	57
1,913,711	61	1,929,846	A reporter	2,274,755	08	382,038	24	1,892,716	84	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936		Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
				Administration courante								
				VI. Instruction publique								
				B. Université								
1,913,711	61	1,929,846		A reporter	2,274,755	08	382,038	24	1,892,716	84	—	—
				11. Polyclinique:								
				a. Traitements	55,400	80	5,100	—	} 60,502	02	—	—
67,248	65	64,030		b. Appareils, médicaments, etc.	64,346	82	—					
				c. Subvention de la municipalité de Berne	—	—	28,500					
				d. Recettes	—	—	25,645	60				
				12. Institut dentaire:								
				a. Traitements	58,505	40	8,270	20	} 34,881	80	—	—
36,794	13	16,719		b. Matériel d'enseignement	23,827	45	2,328	80				
				c. Loyer	18,000	—	—	—				
				d. Recettes	—	—	49,852	05				
				e. Subvention de la municipalité de Berne	—	—	5,000	—				
				13. Institut de médecine légale:								
				a. Traitements	24,934	—	4,621	15	} 38,237	—	—	—
40,058	20	36,501		b. Matériel d'enseignement	9,999	25	—	—				
				c. Loyer	13,400	—	—	—				
				d. Recettes	—	—	5,475	10				
				14. Subvention de l'Etat pour les cliniques de l'hôpital de l'Ile:								
200,000	—	190,000		a. Contribution aux frais des cliniques	190,000	—	—	—	190,000	—	—	—
35,971	—	30,000		b. Indemnité p. lits gratuits dans les cliniques	35,651	80	—	—	35,651	80	—	—
3,000	—	3,000		c. Contribution aux frais de l'institut de radiographie	3,000	—	—	—	3,000	—	—	—
10,750	—	10,750		d. Indemnité pour l'entretien des bâtiments	10,750	—	—	—	10,750	—	—	—
1,500	—	1,500		15. Subvention de l'Etat pour la polyclinique de l'hôpital «Jenner»	1,500	—	—	—	1,500	—	—	—
				16. Polyclinique de psychiatrie:								
				a. Traitements	4,302	—	2,400	—	} 2,258	90	—	—
3,448	85	3,453		b. Matériel d'enseignement	3,097	75	—	—				
				c. Loyer	3,200	—	—	—				
				d. Recettes	—	—	2,340	85				
				e. Subvent. de la municipalité de Berne	—	—	3,600	—				
2,312,482	44	2,285,799			2,794,670	35	525,171	99	2,269,498	36	—	—
				C. Ecoles moyennes								
170,500	—	170,500		1. Ecole cantonale de Porrentruy, subvention de l'Etat	189,915	—	19,415	—	170,500	—	—	—
838,321	30	838,000		2. Subventions de l'Etat aux écoles moyennes supérieures	954,713	35	117,461	75	837,251	60	—	—
2,083,004	10	2,057,000		3. Subventions de l'Etat aux progymnases et écoles secondaires	2,093,252	65	70	85	2,093,181	80	—	—
				4. Inspections:								
17,539	45	17,593		a. Traitements et frais de déplacement	17,578	20	—	—	17,578	20	—	—
870	70	900		b. Frais de bureau	1,101	05	—	—	1,101	05	—	—
152,182	15	140,000		5. Pensions de retraite à des maîtres d'écoles moyennes	136,152	30	—	—	136,152	30	—	—
14,498	—	14,000		6. Bourses	17,975	—	4,170	—	13,805	—	—	—
30,630	05	23,000		7. Remplacement de maîtres malades	38,548	75	12,106	—	26,442	75	—	—
4,221	50	3,000		8. Remplacement de maîtres astreints au service militaire	3,529	50	—	—	3,529	50	—	—
391,516	75	393,000		9. Caisse d'assurance, subside	397,106	70	—	—	397,106	70	—	—
802	10	500		10. Cours de perfectionnement	828	95	300	—	528	95	—	—
3,704,086	10	3,657,493			3,850,701	45	153,523	60	3,697,177	85	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VI. Instruction publique											
D. Ecoles primaires											
7,161,233	10	6,870,000	1. Contributions aux traitements des maîtres	7,066,856	25	175	30	7,066,680	95	—	—
14,995	25	15,000	2. Subventions extraordinaires	42,538	—	27,550	—	14,988	—	—	—
194,991	75	195,331	3. Pensions de retraite	250,000	—	54,669	—	195,331	—	—	—
751,701	75	747,000	4. Caisse d'assurance, subside	868,129	20	120,000	—	748,129	20	—	—
14,999	15	15,000	5. Subventions à des écoles pour matériel d'enseignement et bibliothèques	26,399	25	11,400	—	14,999	25	—	—
71,256	—	60,000	6. Subventions pour la construction de maisons d'école	47,888	—	—	—	47,888	—	—	—
7. Ecoles de couture:											
753,152	60	745,000	a. Traitements	752,841	55	—	—	752,841	55	—	—
11,962	70	12,000	b. Cours d'instruction	11,988	—	—	—	11,988	—	—	—
4,992	65	5,000	8. Gymnastique	15,244	25	10,244	85	4,999	40	—	—
9. Inspecteurs d'écoles:											
131,093	70	128,964	a. Traitements et frais de déplacement	131,019	15	—	—	131,019	15	—	—
3,042	—	4,000	b. Frais de bureau	4,164	20	—	—	4,164	20	—	—
2,363	05	2,400	10. Enseignement par sections de classe	1,332	15	—	—	1,332	15	—	—
38,996	45	41,000	11. Enseignement des travaux manuels	54,896	15	13,802	50	41,093	65	—	—
60,423	25	55,000	12. Subventions pour fournitures scolaires	91,293	10	36,320	—	54,973	10	—	—
62,438	45	65,000	13. Ecoles complémentaires	85,062	10	25,838	80	59,223	30	—	—
92,523	80	79,000	14. Remplacement d'instituteurs malades	131,457	65	43,640	95	87,816	70	—	—
6,388	85	6,000	15. Remplacement des maîtresses de couture malades	6,657	50	6	75	6,650	75	—	—
38,020	—	38,730	16. Subventions aux établissements spéciaux pour l'éducation des enfants sourds-muets, aveugles, etc.	68,730	15	30,000	—	38,730	15	—	—
17. Enseignements de l'économie domestique:											
246,498	25	268,000	a. Ecoles complémentaires publiques et cours	427,095	60	170,767	—	256,328	60	—	—
11,550	—	11,550	b. Ecoles complémentaires privées et cours	36,345	—	27,295	—	9,050	—	—	—
1,420	—	1,340	c. Bourses	2,060	—	860	—	1,200	—	—	—
—	—	6,500	d. Prélèvement sur la dîme de l'alcool	—	—	—	—	—	—	—	—
61,718	90	61,000	18. Maîtresses de couture, caisse de retraite, subvention	85,161	40	24,000	—	61,161	40	—	—
8,503	—	8,000	19. Remplacement de maîtres astreints au service militaire	5,929	—	—	—	5,929	—	—	—
919	35	100	20. Commission concernant les prestations en nature.	75	15	—	—	75	15	—	—
9,745,184	—	9,427,915		10,213,162	80	596,570	15	9,616,592	65	—	—
E. Ecoles normales											
1. Ecole normale allemande des instituteurs											
A. Section inférieure à Hofwil:											
21,503	80	21,000	a. Administration	22,070	05	100	50	21,969	55	—	—
92,718	33	84,500	b. Enseignement	94,767	70	4,465	20	90,302	50	—	—
22,932	85	23,500	c. Nourriture	22,307	15	1,829	—	20,478	15	—	—
25,827	90	27,000	d. Entretien	24,944	10	1,321	—	23,623	10	—	—
20,200	—	20,200	e. Loyer	22,400	—	2,200	—	20,200	—	—	—
1,229	60	1,000	f. Exploitation agricole	3,042	10	3,370	95	—	—	328	85
546	25	—	g. Augmentations et diminutions à l'inventaire	2,118	—	2,536	—	—	—	418	—
32,405	—	32,000	h. Pensions	170	—	32,660	—	—	—	32,490	—
150,094	53	143,200		191,819	10	48,482	65	143,336	45	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VI. Instruction publique											
E. Ecoles normales											
B. Section supérieure à Berne:											
a. Administration:											
1,086	—	500	1. Mobilier, achat et entretien . . .	154	35	27	80	126	55	—	—
3,713	15	3,600	2. Chauffage, éclairage, etc.	7,681	85	3,339	10	4,342	75	—	—
4,290	—	4,290	3. Concierge	4,290	—	—	—	4,290	—	—	—
742	15	900	4. Frais de bureau	839	90	62	30	777	60	—	—
1,556	50	300	5. Bâtiments, entretien	546	25	—	—	546	25	—	—
b. Enseignement:											
89,472	75	89,800	1. Traitements	154,940	50	63,327	10	91,613	40	—	—
4,993	21	3,200	2. Matériel d'enseignement, bibliothèque, etc.	4,624	91	635	65	3,989	26	—	—
16,100	—	16,100	c. Loyer	16,100	—	—	—	16,100	—	—	—
27,049	60	20,000	d. Bourses	20,117	90	135	—	19,982	90	—	—
1,286	55	1,200	e. Indemnités de déplacement . . .	1,345	30	—	—	1,345	30	—	—
f. Ecole d'application:											
726	85	766	1. Concierge	4,583	55	3,819	60	763	95	—	—
—	—	100	2. Mobilier, achat et entretien . . .	71	05	—	—	71	05	—	—
551	65	750	3. Chauffage, éclairage et nettoyage	3,538	10	2,950	—	588	10	—	—
6,696	—	6,696	4. Traitements des maîtres	6,696	—	—	—	6,696	—	—	—
57	90	200	5. Matériel d'enseignement, bibliothèque	130	05	—	—	130	05	—	—
775	15	1,000	6. Logement du concierge	—	—	1,000	—	—	—	1,000	—
157,547	16	147,402		225,659	71	75,296	55	150,363	16	—	—
2. Ecole normale de Porrentruy:											
13,251	—	13,400	a. Administration	13,667	68	274	—	13,393	68	—	—
64,388	81	60,400	b. Enseignement	62,457	87	218	—	62,239	87	—	—
12,198	43	12,000	c. Nourriture	13,320	91	414	—	12,906	91	—	—
10,439	50	11,000	d. Entretien	12,256	35	1,443	50	10,812	85	—	—
1,540	—	—	e. Augmentations et diminut. à l'inventaire	1,932	—	578	—	1,354	—	—	—
10,030	—	8,000	f. Pensions	—	—	13,595	—	—	—	13,595	—
10,770	—	6,000	g. Bourses pour les élèves externes . .	8,236	—	—	—	8,236	—	—	—
99,477	74	94,800		111,870	81	16,522	50	95,348	31	—	—
3. Ecole normale de Thoune:											
15,865	55	16,500	a. Administration	16,506	95	77	90	16,429	05	—	—
75,398	34	71,500	b. Enseignement	72,362	92	792	—	71,570	92	—	—
48	30	—	c. Nourriture	196	50	—	—	196	50	—	—
4,796	50	5,000	d. Entretien	4,797	75	210	—	4,587	75	—	—
12,300	—	12,300	e. Loyer	12,300	—	—	—	12,300	—	—	—
3,100	—	—	f. Augmentations et diminut. à l'inventaire	—	—	1,203	—	—	—	1,203	—
4,000	—	4,000	g. Subvention de la ville de Thoune . .	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
20,467	20	15,000	h. Bourses	14,551	60	—	—	14,551	60	—	—
121,775	89	116,300		120,715	72	6,282	90	114,432	82	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VI. Instruction publique											
E. Ecoles normales											
4. Ecole normale de Delémont:											
14,683	85	14,800	a. Administration	15,945	70	1,272	75	14,672	95	—	—
53,283	72	53,400	b. Enseignement	54,459	50	350	—	54,109	50	—	—
14,647	62	16,500	c. Nourriture	15,495	78	347	—	15,148	78	—	—
11,178	75	11,400	d. Entretien	10,722	05	1,112	—	9,610	05	—	—
18,300	—	18,300	e. Loyer	18,300	—	—	—	18,300	—	—	—
1,367	45	1,000	f. Jardin et poulailler	1,228	10	372	—	856	10	—	—
3,709	—	—	g. Augmentations et dimnut. à l'inventaire	1,753	—	657	—	1,096	—	—	—
18,952	50	18,285	h. Pensions	—	—	18,612	50	—	—	18,612	50
3,730	25	3,500	i. Bourses pour les élèves externes .	9,446	60	5,872	50	3,574	10	—	—
101,948	14	98,615		127,350	73	28,595	75	98,754	98	—	—
5. Dépenses diverses:											
8,001	20	8,002	a. Pensions	9,332	80	1,331	—	8,001	80	—	—
1,999	40	2,000	b. Cours de répétition et de perfectionnement	9,264	05	7,324	15	1,939	90	—	—
17,973	55	17,500	c. Caisse d'assurance, subside	17,155	90	—	—	17,155	90	—	—
27,974	15	27,502		35,752	75	8,655	15	27,097	60	—	—
6,000	—	6,000	6. Musée scolaire suisse, subvention . .	6,000	—	—	—	6,000	—	—	—
6,000	—	6,000		6,000	—	—	—	6,000	—	—	—
80,000	—	80,000	7. Allocation prélevée sur la subvention scolaire fédérale (VI. J. 2. c.)	—	—	83,200	—	—	—	83,200	—
80,000	—	80,000		—	—	83,200	—	—	—	83,200	—
1. Ecole normale allemande des instituteurs											
150,094	53	143,200	A. Section inférieure à Hofwil	191,819	10	48,482	65	143,336	45	—	—
157,547	16	147,402	B. Section supérieure à Berne	225,659	71	75,296	55	150,363	16	—	—
307,641	69	290,602		417,478	81	123,779	20	293,699	61	—	—
99,477	74	94,800	2. Ecole normale de Porrentruy	111,870	81	16,522	50	95,348	31	—	—
121,775	89	116,300	3. Ecole normale de Thoune	120,715	72	6,282	90	114,432	82	—	—
101,948	14	98,615	4. Ecole normale de Delémont	127,350	73	28,595	75	98,754	98	—	—
630,843	46	600,317		777,416	07	175,180	35	602,235	72	—	—
27,974	15	27,502	5. Cours de répétition et pensions	35,752	75	8,655	15	27,097	60	—	—
6,000	—	6,000	6. Musée scolaire, subvention	6,000	—	—	—	6,000	—	—	—
80,000	—	80,000	7. Allocation prélevée sur la subvention fédérale pour l'école primaire	—	—	83,200	—	—	—	83,200	—
584,817	61	553,819		819,168	82	267,035	50	552,133	32	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VI. Instruction publique											
F. Institutions de sourds-muets											
1. Etablissement de Münchenbuchsee:											
20,884	92	20,000	a. Administration	20,559	88	443	10	20,116	78	—	—
24,407	91	25,700	b. Enseignement	25,841	83	1,665	55	24,176	28	—	—
26,317	46	28,500	c. Nourriture	27,133	22	1,602	20	25,531	02	—	—
41,515	10	32,800	d. Entretien	34,210	40	3,033	05	31,177	35	—	—
19,200	—	19,200	e. Loyer	19,200	—	—	—	19,200	—	—	—
144	90	1,400	f. Métiers	11,623	80	11,332	45	291	35	—	—
3,137	27	2,400	g. Exploitation agricole	4,817	35	6,411	—	—	—	1,593	65
1,355	65	1,200	h. Caisse d'assurance, subside	1,374	35	—	—	1,374	35	—	—
1,701	10	—	i. Augmentations et dimnut. à l'inventaire	6,272	50	743	—	5,529	50	—	—
39,214	55	36,000	k. Pensions	—	—	33,722	85	—	—	33,722	85
6,498	—	—	l. Allocation prélevée sur la subvent. fédérale	—	—	4,575	—	—	—	4,575	—
86,677	22	87,600		151,033	33	63,528	20	87,505	13	—	—
11,000	—	11,000	2. Etablissement de sourdes-muettes de Wabern: Subvention de l'Etat	11,000	—	—	—	11,000	—	—	—
11,000	—	11,000		11,000	—	—	—	11,000	—	—	—
2,273	10	2,194	3. Intérêts du fonds de l'institution des sourds-muets	—	—	2,194	75	—	—	2,194	75
2,273	10	2,194		—	—	2,194	75	—	—	2,194	75
86,677	22	87,600	1. Etablissement de Münchenbuchsee . .	151,033	33	63,528	20	87,505	13	—	—
11,000	—	11,000	2. Etablissement de sourdes-muettes de Wabern	11,000	—	—	—	11,000	—	—	—
2,273	10	2,194	3. Intérêts du fonds de l'institution des sourds-muets	—	—	2,194	75	—	—	2,194	75
95,404	12	96,406		162,033	33	65,722	95	96,310	38	—	—
G. Encouragements aux beaux-arts et aux sciences											
35,150	—	35,000	1. Musée historique, subvention	43,300	—	8,300	—	35,000	—	—	—
7,200	—	20,400	2. Musée des beaux-arts, subvention . .	20,400	—	—	—	20,400	—	—	—
2,700	—	2,700	3. Musée académique, subvention . . .	2,700	—	—	—	2,700	—	—	—
1,800	—	1,800	4. Conservatoire, subvention	1,800	—	—	—	1,800	—	—	—
400	—	600	5. Glossaire des dialectes de la Suisse, subventions	600	—	—	—	600	—	—	—
14,500	—	14,500	6. Musée d'histoire naturelle, subside .	14,500	—	—	—	14,500	—	—	—
7,018	70	6,000	7. Conservation des monuments historiques	10,019	20	4,000	—	6,019	20	—	—
4,500	—	4,000	8. «Bärndütsch», subvention	4,200	—	—	—	4,200	—	—	—
22,500	—	22,000	9. Théâtre de la ville de Berne, subvention	22,000	—	—	—	22,000	—	—	—
—	—	—	10. Orchestre de la ville de Berne, subvention	—	—	—	—	—	—	—	—
900	—	900	11. Musée alpin, subvention	900	—	—	—	900	—	—	—
720	—	700	12. Musée jurassien de Delémont, subvention	700	—	—	—	700	—	—	—
2,000	—	1,500	13. Société cantonale de musique, subvention	1,500	—	—	—	1,500	—	—	—
2,700	—	—	14. Fondation «Château de Spiez», subvention	—	—	—	—	—	—	—	—
25,000	—	—	15. Musée d'histoire naturelle, nouveau bâtiment, subvention	—	—	—	—	—	—	—	—
25,000	—	—	16. Musée des beaux-arts, nouveau bâtiment, subvention	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
8,000	—	7,000	17. Station scientifique du Jungfrauoch, subvent.	7,000	—	—	—	7,000	—	—	—
160,088	70	117,100		134,619	20	12,300	—	122,319	20	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VI. Instruction publique											
H. Librairie scolaire											
1. Matériel d'enseignement:											
672,848	85	658,788	a. Provisions en magasin au 1 ^{er} janvier	735,607	40	10,001	15	725,606	25	—	—
257,597	10	245,064	b. Frais de confection de matériel d'enseignement	158,947	70	—	—	158,947	70	—	—
262,606	05	243,652	c. Produit de la vente de matériel d'enseignement	—	—	249,905	60	—	—	249,905	60
725,606	25	730,161	d. Provisions en magasin au 31 décembre	10,440	95	697,453	35	—	—	687,012	40
57,766	35	69,961		904,996	05	957,360	10	—	—	52,364	05
2. Frais:											
30,312	90	29,054	a. Traitements	29,301	40	—	—	29,301	40	—	—
—	—	500	b. Salaires	380	—	—	—	380	—	—	—
8,238	50	6,300	c. Frais de magasin et de bureau . .	5,988	05	17	70	5,970	35	—	—
7,200	—	7,200	d. Loyer	7,200	—	—	—	7,200	—	—	—
1,155	41	1,000	e. Frais de transport et affranchissement	2,515	60	1,740	45	775	15	—	—
20,889	40	17,500	f. Intérêts du fonds de roulement . .	23,894	60	—	—	23,894	60	—	—
2,500	35	2,800	g. Exemplaires gratuits	2,859	75	—	—	2,859	75	—	—
70,296	56	64,354		72,139	40	1,758	15	70,381	25	—	—
3. Produit de roulement:											
57,766	35	69,961	Matériel d'enseignement	904,996	05	957,360	10	—	—	52,364	05
70,296	56	64,354	Frais	72,139	40	1,758	15	70,381	25	—	—
5,368	05	5,000	Feuille officielle scolaire, frais	4,588	85	—	—	4,588	85	—	—
17,898	26	607	Déficit de roulement, retrait de la réserve	—	—	22,606	05	—	—	22,606	05
—	—	—		981,724	30	981,724	30	—	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VI. Instruction publique											
J. Subvention fédérale pour l'école primaire											
516,580	50	551,019	1. Subvention de la Confédération	—	—	516,580	50	—	—	516,580	50
2. Emploi de la subvention:											
80,000	—	80,000	a. Subvention à la caisse d'assurance des instituteurs (VI. D. 4.)	80,000	—	—	—	80,000	—	—	—
47,460	—	56,000	b. Suppléments de pensions à des instituteurs retraités (VI. D. 3 et E. 5. a.)	56,000	—	—	—	56,000	—	—	—
80,000	—	80,000	c. Allocation pour les frais des écoles normales de l'Etat (VI. E. 7.)	83,200	—	—	—	83,200	—	—	—
32,000	—	32,000	d. Contribution ordinaire de l'Etat aux constructions scolaires (VI. D. 6.)	24,510	50	—	—	24,510	50	—	—
28,111	25	48,000	e. Subventions extraordinaires en faveur de l'école primaire selon l'art. 14 de la loi sur les traitements du corps enseignant (VI. D. 2.)	27,550	—	—	—	27,550	—	—	—
80,000	—	80,000	f. Subventions aux communes pour la délivrance de vêtements et d'aliments aux élèves primaires nécessaires	80,000	—	—	—	80,000	—	—	—
32,000	—	32,000	g. Subventions aux communes pour la gratuité du matériel d'enseignement et des fournitures scolaires (VI. D. 12.)	36,320	—	—	—	36,320	—	—	—
7,780	—	8,000	h. Subventions aux communes pour l'enseignement des travaux manuels à l'école primaire (VI. D. 11.)	13,670	—	—	—	13,670	—	—	—
11,310	—	12,000	i. Subsidés en faveur des institutions générales d'instruction au sens de l'art. 29 de la loi du 6 mai 1894	11,350	—	—	—	11,350	—	—	—
7,200	—	8,000	k. Subsidés en faveur des cours de perfectionnement du corps enseignant primaire (VI. E. 5b)	7,000	—	—	—	7,000	—	—	—
40,000	—	40,000	l. Subvention à la caisse d'assurance des instituteurs pour la mise en compte d'années de service au profit des membres âgés du corps enseignant (VI. D. 4.)	40,000	—	—	—	40,000	—	—	—
24,000	—	24,000	m. Subside pour l'assurance des maîtresses de couture et de ménage (VI. D. 18.)	24,000	—	—	—	24,000	—	—	—
30,000	—	32,000	n. Subventions pour les mesures en faveur des anormaux (VI. D. 16.)	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
1,230	—	1,600	o. Subventions à des cours de gymnastique (VI. D. 8.)	1,960	—	—	—	1,960	—	—	—
15,489	25	17,419	p. A la disposition du Conseil-exécutif, pour être employé conformément à la loi fédérale	1,020	—	—	—	1,020	—	—	—
—	—	—		516,580	50	516,580	50	—	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
				Administration courante								
				VI. Instruction publique								
				K. Mesures propres à combattre l'alcoolisme								
—	—	500	—	1. Prélèvement sur la dîme de l'alcool .	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	500	—	2. Refuges pour enfants, subvention .	—	—	—	—	—	—	—	—
				—————								
79,595	15	74,963	—	A. Frais d'administration de la Direction et du Synode	96,852	65	19,267	70	77,584	95	—	—
2,312,482	44	2,285,799	—	B. Université	2,794,670	35	525,171	99	2,269,498	36	—	—
3,704,086	10	3,657,493	—	C. Ecoles moyennes	3,850,701	45	153,523	60	3,697,177	85	—	—
9,745,184	—	9,427,915	—	D. Ecoles primaires	10,213,162	80	596,570	15	9,616,592	65	—	—
584,817	61	553,819	—	E. Ecoles normales	819,168	82	267,035	50	552,133	32	—	—
95,404	12	96,406	—	F. Institutions de sourds-muets	162,033	33	65,722	95	96,310	38	—	—
160,088	70	117,100	—	G. Encouragements aux beaux-arts	134,619	20	12,300	—	122,319	20	—	—
—	—	—	—	H. Librairie scolaire	981,724	30	981,724	30	—	—	—	—
—	—	—	—	J. Subvention fédérale pour l'école primaire	516,580	50	516,580	50	—	—	—	—
—	—	—	—	K. Mesures propres à combattre l'alcoolisme	—	—	—	—	—	—	—	—
16,681,658	12	16,213,495	—		19,569,513	40	3,137,896	69	16,431,616	71	—	—
				Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 218,121.71								
				—————								
				VII. Affaires communales								
				A. Frais d'administration de la Direction								
27,291	—	27,706	—	1. Traitements des fonctionnaires	27,706	20	—	—	27,706	20	—	—
13,984	20	14,111	—	2. Traitements des employés	14,112	—	—	—	14,112	—	—	—
4,999	73	5,000	—	3. Frais de bureau et de déplacement	7,296	10	2,300	25	4,995	85	—	—
1,200	—	1,200	—	4. Loyers	1,200	—	—	—	1,200	—	—	—
47,474	93	48,017	—		50,314	30	2,300	25	48,014	05	—	—
				Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 2.95								

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VIII. Assistance publique											
A. Frais d'administration de la Direction											
48,498	60	49,000	1. Traitements des fonctionnaires	54,421	05	4,500	—	49,921	05	—	—
136,078	45	148,200	2. Traitements des employés	156,274	45	4,436	60	151,837	85	—	—
25,980	52	28,000	3. Frais de bureau	27,929	65	685	20	27,244	45	—	—
17,100	—	17,400	4. Loyers	17,400	—	—	—	17,400	—	—	—
227,657	57	242,600		256,025	15	9,621	80	246,403	35	—	—
B. Commission et inspecteurs de l'assistance publique											
472	25	450	1. Commission cantonale.	399	40	—	—	399	40	—	—
34,153	40	34,600	2. Inspecteur cantonal et adjoints:	33,021	65	—	—	33,021	65	—	—
20,033	35	18,000	a. Traitements	17,960	40	—	—	17,960	40	—	—
24,000	50	24,000	b. Frais de bureau et de déplacement	24,721	30	—	—	24,721	30	—	—
78,659	50	77,050	3. Inspecteurs d'arrondissement	76,102	75	—	—	76,102	75	—	—
C. Assistance des indigents											
2,573,700	—	2,470,000	1. Subventions aux communes:	2,951,895	75	330,709	20	2,621,186	55	—	—
1,891,000	—	1,800,000	a. Subventions pour l'assistance permanente	2,181,545	21	1,807	30	2,179,737	91	—	—
3,309,949	66	3,000,000	b. Subventions pour l'assistance temporaire	4,350,880	98	721,059	51	3,629,821	47	—	—
2,098,490	71	2,000,000	2. Assistance extérieure:	2,616,053	27	361,668	97	2,254,384	30	—	—
200,000	—	200,000	a. Assistance hors du canton	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—
			b. Subventions suivant les §§ 59, 60 et 113 de la loi sur l'assistance publique								
10,073,140	37	9,470,000	3. Subventions extraordinaires aux communes	12,300,375	21	1,415,244	98	10,885,130	23	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VIII. Assistance publique											
D. Hospices régionaux et communaux d'invalides, subventions											
6,175	—	42,500	1. Hospice de l'Oberland à Utzigen . . .	5,540	40	—	—	5,540	40	—	—
6,912	50		2. Hospice du Seeland à Worben . . .	6,520	80	—	—	6,520	80	—	—
5,850	—		3. Hospice du Mittelland à Riggisberg	5,255	40	—	—	5,255	40	—	—
4,262	50		4. Hospice de la ville de Berne à Kühlewil	3,727	80	—	—	3,727	80	—	—
5,025	—		5. Hospice de la Haute-Argovie à Dettenbühl	4,514	40	—	—	4,514	40	—	—
5,275	—		6. Hospice de l'Emmental à Frienisberg	4,947	60	—	—	4,947	60	—	—
5,187	50		7. Hospice du district de Signau à Langnau	6,813	40	1,900	—	4,913	40	—	—
7,475	—		8. Hospices communaux divers	7,090	80	—	—	7,090	80	—	—
46,162	50	42,500		44,410	60	1,900	—	42,510	60	—	—
E. Maisons d'éducation des districts et privées, subventions											
2,000	—	2,000	1. Orphelinat de Saignelégier	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
21,000	—	22,000	2. Maison d'éducation Victoria, Wabern	22,000	—	—	—	22,000	—	—	—
4,500	—	4,500	3. Orphelinat de Belfond	4,500	—	—	—	4,500	—	—	—
4,500	—	4,500	4. Orphelinat de Courtelary	4,500	—	—	—	4,500	—	—	—
5,000	—	5,000	5. Orphelinats de Delémont	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
2,000	—	2,000	6. Orphelinat de Reconvilier	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
4,500	—	4,500	7. Maison d'éducation d'Oberbipp . . .	4,500	—	—	—	4,500	—	—	—
2,000	—	2,000	8. Maison d'éducation du Steinhölzli . .	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
7,000	—	7,000	9. Maison pour enfants faibles d'esprit de Berthoud	7,000	—	—	—	7,000	—	—	—
7,000	—	7,000	10. Maison pour enfants faibles d'esprit de Steffisbourg	7,000	—	—	—	7,000	—	—	—
59,500	—	60,500		60,500	—	—	—	60,500	—	—	—
F. Foyers cantonaux d'éducation											
1. Landorf											
10,044	11	9,900	a. Administration	10,212	75	18	35	10,194	40	—	—
10,983	03	10,600	b. Enseignement	11,547	90	882	—	10,665	90	—	—
26,680	97	21,600	c. Nourriture	25,896	05	310	—	25,586	05	—	—
27,001	95	20,200	d. Entretien	24,933	06	2,740	80	22,192	26	—	—
9,340	—	8,980	e. Loyers	9,700	—	120	—	9,580	—	—	—
1,587	47	4,800	f. Exploitation agricole	37,941	73	42,306	80	—	—	4,365	07
2,504	—	—	g. Augmentations et diminut. à l'inventaire	2,906	—	1,175	—	1,731	—	—	—
25,186	50	22,000	h. Pensions	1,981	—	24,536	—	—	—	22,555	—
57,947	03	44,480		125,118	49	72,088	95	53,029	54	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VIII. Assistance publique											
F. Foyers cantonaux d'éducation											
2. Aarwangen:											
9,920	55	11,553	a. Administration	10,120	55	16	50	10,104	05	—	—
9,785	11	10,600	b. Enseignement	11,153	82	100	—	11,053	82	—	—
22,467	61	22,000	c. Nourriture	20,626	46	80	—	20,546	46	—	—
20,139	65	19,900	d. Entretien	21,567	34	1,529	—	20,038	34	—	—
7,400	—	7,400	e. Loyers	7,400	—	—	—	7,400	—	—	—
192	—	2,008	f. Exploitation agricole	22,555	26	23,455	44	—	—	900	18
19	—	—	g. Augmentations et diminut. à l'inventaire	3,415	—	1,974	—	1,441	—	—	—
20,688	—	21,000	h. Pensions	1,680	—	23,316	50	—	—	21,636	50
49,197	92	48,445		98,518	43	50,471	44	48,046	99	—	—
3. Cerlier:											
10,120	30	10,500	a. Administration	10,207	70	16	—	10,191	70	—	—
8,078	61	9,100	b. Enseignement	8,782	88	622	70	8,160	18	—	—
23,365	27	22,600	c. Nourriture	26,339	50	203	—	26,136	50	—	—
25,440	60	27,000	d. Entretien	31,056	78	3,589	15	27,467	63	—	—
9,000	—	14,800	e. Loyers	14,800	—	—	—	14,800	—	—	—
7,121	31	2,400	f. Exploitation agricole	62,992	70	67,630	28	—	—	4,637	58
9,471	50	—	g. Augmentations et diminut. à l'inventaire	8,028	50	3,783	50	4,245	—	—	—
24,861	—	20,450	h. Pensions	2,272	50	27,497	—	—	—	25,224	50
53,493	97	61,150		164,480	56	103,341	63	61,138	93	—	—
4. Kehrsatz:											
9,682	53	10,000	a. Administration	10,054	93	64	55	9,990	38	—	—
9,388	78	9,400	b. Enseignement	10,009	19	516	20	9,492	99	—	—
14,958	65	16,600	c. Nourriture	16,719	82	1,393	97	15,325	85	—	—
15,850	35	14,600	d. Entretien	14,564	35	1,130	70	13,433	65	—	—
6,590	—	6,590	e. Loyers	6,590	—	—	—	6,590	—	—	—
1,207	80	1,000	f. Exploitation agricole	39,355	81	39,138	07	217	74	—	—
3	—	—	g. Augmentations et diminut. à l'inventaire	1,081	—	1,509	—	—	—	428	—
15,786	50	15,300	h. Pensions	1,328	50	15,387	50	—	—	14,059	—
39,473	01	40,890		99,703	60	59,139	99	40,563	61	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
			Administration courante								
			VIII. Assistance publique								
			F. Foyers cantonaux d'éducation								
			5. Bretièges:								
10,597	23	10,100	a. Administration	10,320	28	450	—	9,870	28	—	—
10,934	93	11,600	b. Enseignement	11,762	13	—	—	11,762	13	—	—
21,101	05	20,500	c. Nourriture	20,833	40	964	—	19,869	40	—	—
21,434	73	20,500	d. Entretien	23,696	60	2,517	—	21,179	60	—	—
16,700	—	16,700	e. Loyers	16,700	—	—	—	16,700	—	—	—
2,909	67	1,500	f. Exploitation agricole	26,582	60	29,690	75	—	—	3,108	15
756	—	—	g. Augmentations et diminut. à l'inventaire	2,245	—	4,119	—	—	—	1,874	—
18,578	—	18,250	h. Pensions.	1,567	50	19,153	—	—	—	17,585	50
1,800	—	2,300	i. Subvention de la Confédération . . .	—	—	1,900	—	—	—	1,900	—
56,724	27	57,350		113,707	51	58,793	75	54,913	76	—	—
			6. Loveresse:								
7,951	35	8,000	a. Administration	8,068	45	—	—	8,068	45	—	—
5,399	—	5,500	b. Enseignement	5,918	65	—	—	5,918	65	—	—
11,184	85	14,400	c. Nourriture	13,862	40	695	50	13,166	90	—	—
11,702	65	14,400	d. Entretien	16,848	10	3,153	40	13,694	70	—	—
3,300	—	3,300	e. Loyer	3,300	—	—	—	3,300	—	—	—
3,198	35	1,700	f. Exploitation agricole	11,726	10	9,126	35	2,599	75	—	—
323	—	—	g. Augmentations et diminut. à l'inventaire	2,050	—	1,000	—	1,050	—	—	—
13,063	—	13,140	h. Pensions.	1,230	—	14,870	—	—	—	13,640	—
29,996	20	34,160		63,003	70	28,845	25	34,158	45	—	—
57,947	03	44,480	1. Landorf	125,118	49	72,088	95	53,029	54	—	—
49,197	92	48,445	2. Aarwangen	98,518	43	50,471	44	48,046	99	—	—
53,493	97	61,150	3. Cerlier	164,480	56	103,341	63	61,138	93	—	—
39,473	01	40,890	4. Kehrsatz	99,703	60	59,139	99	40,563	61	—	—
56,724	27	57,350	5. Bretièges	113,707	51	58,793	75	54,913	76	—	—
29,996	20	34,160	6. Loveresse	63,003	70	28,845	25	34,158	45	—	—
286,832	40	286,475		664,532	29	372,681	01	291,851	28	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VIII. Assistance publique											
G. Secours aux vieillards, veuves et orphelins nécessiteux.											
1,225,758		1,225,758	1. Subvention fédérale	—		1,225,758		—		1,225,758	
400,000		400,000	2. Part des communes municipales	400,080		80		400,000		—	
545,758		545,758	3. Attribution à l'Etat	576,438	80	30,710		545,728	80	—	
200,000		300,000	4. Subsides à la Société bernoise «Pour la vieillesse»	300,000		100,000		200,000		—	
180,000		180,000	5. Subsides à des institutions de prévoyance en faveur de la jeunesse	180,000		—		180,000		—	
10,000		61,780	6. Subsides en faveur de l'aide aux vieillards	59,976		25,000		34,976		—	
159,644		161,780	7. Prélèvement sur le fonds pour l'assurance cantonale en cas de vieillesse et d'invalidité	—		159,976		—		159,976	
100,000		100,000	8. Subvention de la régie des sels	—		100,000		—		100,000	
149,644		—		1,516,494	80	1,641,524		—		125,029	20
H. Subventions diverses.											
19,792	16	20,000	1. Assistance de malades étrangers au canton	40,541	15	20,932	94	19,608	21	—	—
5,000		4,000	2. Subventions à des sociétés de secours à l'étranger	4,000		—		4,000		—	—
20,000		20,000	3. Secours en cas de dommages dus aux éléments	94,932	32	74,932	32	20,000		—	—
3,000		3,000	4. Pouponnière cantonale	3,000		—		3,000		—	—
1,000		1,000	5. Etablissement de Balgerist	1,000		—		1,000		—	—
28,682		—	(Bourses pour apprentissages)								
—		—	6. Assistance des anormaux	25,720		25,720		—		—	—
77,474	16	48,000		169,193	47	121,585	26	47,608	21	—	—
J. Mesures propres à combattre l'alcoolisme											
—		51,600	1. Prélèvement sur la dîme de l'alcool	—		—		—		—	—
53,746	35	51,600	2. Subventions	60,929	20	256	60	60,672	60	—	—
53,746	35	—		60,929	20	256	60	60,672	60	—	—
K. Subventions à des hôpitaux et établissements de charité pour nouvelles constructions et installations											
87,445	92	—	1. Prélèvement sur le fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité	—		95,746	92	—		95,746	92
87,445	92	—	2. Subventions à des hôpitaux et établissements de charité	96,101		354	08	95,746	92	—	—
—		—		96,101		96,101		—		—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VIII. Assistance publique											
227,657	57	242,600	A. Frais d'administration de la Direction	256,025	15	9,621	80	246,403	35	—	—
78,659	50	77,050	B. Commission et inspecteurs de l'assistance publique	76,102	75	—	—	76,102	75	—	—
10,073,140	37	9,470,000	C. Assistance des indigents	12,300,375	21	1,415,244	98	10,885,130	23	—	—
46,162	50	42,500	D. Hospices régionaux et commun. d'invalides, subventions	44,410	60	1,900	—	42,510	60	—	—
59,500	—	60,500	E. Maisons d'éducation des districts et privées, subventions	60,500	—	—	—	60,500	—	—	—
286,832	40	286,475	F. Foyers cantonaux d'éducation	664,532	29	372,681	01	291,851	28	—	—
149,644	—	—	G. Secours aux vieillards, veuves et orphelins nécessiteux	1,516,494	80	1,641,524	—	—	—	125,029	20
77,474	16	48,000	H. Subventions diverses	169,193	47	121,585	26	47,608	21	—	—
53,746	35	—	J. Mesures propres à combattre l'alcoolisme	60,929	20	256	60	60,672	60	—	—
—	—	—	K. Subventions à des hôpitaux et établissement de charité pour nouvelles constructions et installations	96,101	—	96,101	—	—	—	—	—
10,753,528	85	10,227,125		16,244,664	47	3,658,914	65	11,585,749	82	—	—
Les dépenses dépassent le budget de fr. 1,358,624. 82											
IX a. Economie publique											
A. Frais d'administration de la Direction											
9,296	85	9,562	1. Traitement du secrétaire	10,702	65	—	—	10,702	65	—	—
30,949	25	31,759	2. Traitements des employés	23,716	65	—	—	23,716	65	—	—
5,399	70	5,400	3. Frais de bureau	5,431	50	35	50	5,396	—	—	—
2,700	—	2,700	4. Loyers	2,700	—	—	—	2,700	—	—	—
48,345	80	49,421		42,550	80	35	50	42,515	30	—	—
B. Commerce et industrie											
11,641	80	11,000	1. Encouragements au commerce et à l'industrie en général	11,469	20	2,475	—	8,994	20	—	—
26,994	25	55,000	2. Bourses	59,476	90	4,481	—	54,995	90	—	—
2,700	—	2,500	3. Association d'industrie hôtelière, subvention	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
456	65	700	4. Loi sur la protection des ouvrières, inspection	—	—	—	—	—	—	—	—
2,910	—	2,700	5. Maîtres d'écoles industrielles, pensions	2,700	—	—	—	2,700	—	—	—
44,702	70	71,900		76,146	10	6,956	—	69,190	10	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
IX a. Economie publique												
C. Chambre du commerce et de l'industrie												
30,324	90	30,681		1. Traitements des fonctionnaires . . .	30,681	15	—	—	30,681	15	—	—
18,379	20	18,553		2. Traitements des employés	18,537	45	—	—	18,537	45	—	—
540	80	1,000		3. Indemnités de séances et de route . .	767	75	—	—	767	75	—	—
9,796	90	10,500		4. Frais de bureau et de déplacement, publicat.	11,103	95	606	—	10,497	95	—	—
5,500	—	5,500		5. Loyers	7,000	—	1,200	—	5,800	—	—	—
—	—	—		6. Contrôle des prix	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
—	—	—		7. Travail hors fabrique dans l'industrie horlogère	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
64,541	80	66,234			78,090	30	1,806		76,284	30		
D. Office cantonal des apprentissages												
1. Administration:												
20,700	—	20,700		a. Traitements des fonctionnaires . . .	20,700	—	—	—	20,700	—	—	—
23,318	10	23,617		b. Traitements des employés	23,607	—	—	—	23,607	—	—	—
6,999	15	7,000		c. Frais de bureau	7,277	30	277	30	7,000	—	—	—
1,800	—	1,800		d. Loyers	3,600	—	—	—	3,600	—	—	—
e. Emoluments:												
35,000	—	32,000		1. Produit	—	—	33,500	—	—	—	33,500	—
10,000	—	10,000		2. Versement au fonds cantonal des examens d'apprentis	17,900	—	—	—	17,900	—	—	—
25,000	—	22,000		3. Subside aux frais des examens d'apprentis	15,600	—	—	—	15,600	—	—	—
65,000	—	73,000		2. Apprentissages et examens d'apprentis	111,448	31	38,516	85	72,931	46	—	—
3. Ecoles professionnelles:												
175,106	—			a. Ecoles et cours spéciaux d'arts et métiers	296,440	—	260,377	—	36,063	—	—	—
271,155	—			b. Ecoles complémentaires d'arts et métiers	545,767	60	268,050	—	277,717	60	—	—
24,600	—	567,000		c. Ecoles de commerce	51,900	—	27,400	—	24,500	—	—	—
109,300	—			d. Ecoles complémentaires commerciales	129,750	—	18,300	—	111,450	—	—	—
—	—			e. Constructions de bâtiments, subsides	100,000	—	—	—	100,000	—	—	—
697,978	25	693,117			1,323,990	21	646,421	15	677,569	06		
E. Musée des arts et métiers												
a. Musée des arts et métiers et Ecole de céramique:												
61,809	65	68,556		1. Traitements	63,066	15	—	—	63,066	15	—	—
596	52	600		2. Matériel d'enseignement	140	95	—	—	140	95	—	—
5,435	18	7,900		3. Bibliothèque et collection	9,053	98	1,160	50	7,893	48	—	—
1,432	30	4,100		4. Expositions, cours, conférences . .	1,931	35	172	05	1,759	30	—	—
4,122	46	3,600		5. Frais d'administration	3,940	77	305	15	3,635	62	—	—
1,817	87	1,100		6. Matériaux	874	10	—	—	874	10	—	—
14,120	—	14,000		7. Loyer	14,120	—	—	—	14,120	—	—	—
2,613	95	2,500		8. Mobilier, outillage, four	1,917	—	—	—	1,917	—	—	—
7,996	45	8,000		9. Chauffage, éclairage et nettoyage .	7,248	15	—	—	7,248	15	—	—
244	95	200		10. Frais divers	49	20	—	—	49	20	—	—
220	—	300		11. Ecolages	—	—	350	—	—	—	350	—
2,735	55	3,000		12. Produit des travaux des élèves . .	—	—	2,284	45	—	—	2,284	45
24,857	—	25,722		13. Subvention de la ville de Berne . .	—	—	26,190	—	—	—	26,190	—
2,000	—	2,000		14. Subvention de la bourg. de Berne .	—	—	2,000	—	—	—	2,000	—
2,625	—	2,700		15. Subventions diverses	—	—	870	—	—	—	870	—
23,210	—	25,600		16. Subvention de la Confédération . .	—	—	20,500	—	—	—	20,500	—
44,541	78	51,234			102,341	65	53,832	15	48,509	50		

Canton de Berne — Compte général pour 1936											
Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
IX a. Economie publique											
E. Musée des arts et métiers											
b. Ecole de sculpture de Brienz:											
21,918	60	23,500	1. Traitements	23,114	40	780	—	22,334	40	—	—
1,111	55	1,000	2. Matériel d'enseignement	931	46	—	—	931	46	—	—
1,635	35	1,000	3. Frais d'administration	1,209	—	—	—	1,209	—	—	—
958	85	1,300	4. Moyens d'enseignement p. élèves	1,372	15	—	—	1,372	15	—	—
3,271	85	3,000	5. Matériaux, bois, etc.	5,012	40	—	—	5,012	40	—	—
1,500	—	1,500	6. Loyer	1,500	—	—	—	1,500	—	—	—
283	80	500	7. Mobilier, achat et entretien	142	80	—	—	142	80	—	—
1,565	15	1,600	8. Chauffage, force motrice, éclairage, nettoyage	1,555	95	—	—	1,555	95	—	—
351	80	350	9. Divers	526	30	—	—	526	30	—	—
126	50	100	10. Ecolages	—	—	66	—	—	—	66	—
3,433	45	5,000	11. Produit des travaux des élèves	—	—	8,684	65	—	—	8,684	65
4,000	—	4,000	12. Subvention de la commune de Brienz	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
8,310	—	8,820	13. Subvention de la Confédération	—	—	7,600	—	—	—	7,600	—
16,727	—	15,830		35,364	46	21,130	65	14,233	81	—	—
44,541	78	51,234	a. Musée des arts et métiers et Ecole de céramique	102,341	65	53,832	15	48,509	50	—	—
16,727	—	15,830	b. Ecole de sculpture de Brienz	35,364	46	21,130	65	14,233	81	—	—
61,268	78	67,064		137,706	11	74,962	80	62,743	31	—	—
F. Technicum de Berthoud											
1. Enseignement:											
220,230	10	229,130	a. Traitements des professeurs	219,302	20	—	—	219,302	20	—	—
b. Matériel d'enseignement:											
19,999	38	27,000	aa. Crédit ordinaire	27,068	69	55	—	27,013	69	—	—
34,930	50	13,500	bb. Crédit extraordinaire	12,609	24	—	—	12,609	24	—	—
2. Administration:											
1,325	—	1,600	a. Commission de surveillance et d'examen	1,084	60	—	—	1,084	60	—	—
10,335	95	12,000	b. Frais de bureau et de déplacement	10,880	05	532	60	10,347	45	—	—
22,853	50	24,500	c. Chauffage, éclairage et nettoyage	25,136	75	562	—	24,574	75	—	—
10,233	90	10,000	d. Concierge	10,684	90	—	—	10,684	90	—	—
44,400	—	44,400	{ 3. Intérêt du capital de construction }	44,400	—	—	—	44,400	—	—	—
39,390	—	34,000	{ 4. Loyer }	—	—	—	—	—	—	—	—
61,152	75	63,080	5. Ecolages	1,900	—	43,943	—	—	—	42,043	—
97,060	—	94,490	6. Subvention de la ville de Berthoud	—	—	61,964	60	—	—	61,964	60
2,730	—	2,500	7. Subvention de la Confédération	—	—	77,680	—	—	—	77,680	—
			8. Bourses	1,575	—	—	—	1,575	—	—	—
169,435	58	173,060		354,641	43	184,737	20	169,904	23	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
IX a. Economie publique													
G. Technicum et école des transports de Bienne													
1. Enseignement:													
324,973	90	134,035		a. Traitements des professeurs	134,096	30	—	—	134,096	30	—	—	
73,338	90	15,000		b. Matériel d'enseignement	11,260	91	—	70	11,260	21	—	—	
2. Administration:													
2,909	45	1,700		a. Commiss. de surveillance et experts	1,351	35	87	15	1,264	20	—	—	
4,094	40	1,823		b. Traitements	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—	
12,119	—	6,880		c. Frais généraux	6,855	70	—	—	6,855	70	—	—	
27,028	50	11,680		d. Chauffage, éclairage et nettoyage .	24,671	95	—	—	24,671	95	—	—	
8,277	—	7,030		e. Concierges	5,785	—	—	—	5,785	—	—	—	
—	—	350		f. Frais de la comptabilité	322	—	—	—	322	—	—	—	
2,343	60			(Bureau d'observation)									
57,900		32,400		3. Loyers	32,400	—	—	—	32,400	—	—	—	
31,245	—	13,500		4. Ecolages	—	—	18,875	—	—	—	—	18,875	
11,103	55			(Produit des travaux des élèves)									
1,380	85	150		5. Recettes diverses	—	—	1,664	90	—	—	—	1,664	90
1,162	85	500		6. Intérêts des capitaux	—	—	500	—	—	—	—	500	
91,672	—	36,420		7. Subvention de la ville de Bienne . .	—	—	40,562	—	—	—	—	40,562	
130,490	—	51,520		8. Subvention de la Confédération . . .	—	—	43,530	—	—	—	—	43,530	
1,860	—	1,500		9. Bourses	1,180	—	—	—	1,180	—	—	—	
243,103	30	110,308			219,923	21	105,219	75	114,703	46	—	—	
II. Ecoles spéciales.													
1. Enseignement:													
—	—	190,075		a. Traitements	189,818	10	—	—	189,818	10	—	—	
—	—	23,025		b. Matériel d'enseignements	13,850	65	1,020	70	12,829	95	—	—	
—	—	—		c. Matériaux divers	22,369	25	—	—	22,369	25	—	—	
—	—	—		d. Cours spéciaux	6,174	30	11,699	35	—	—	—	5,525	05
2. Administration:													
—	—	1,700		a. Commission de surveill. et experts	50	—	—	—	50	—	—	—	
—	—	3,060		b. Traitement du secrétaire	2,222	50	—	—	2,222	50	—	—	
—	—	6,300		c. Frais généraux	5,233	45	—	—	5,233	45	—	—	
—	—	6,610		d. Chauffage, éclairage et nettoyage	7,674	25	—	—	7,674	25	—	—	
—	—	4,500		e. Concierges	2,622	—	—	—	2,622	—	—	—	
—	—	550		f. Frais de la comptabilité	550	—	—	—	550	—	—	—	
—	—	25,500		3. Loyers	25,500	—	—	—	25,500	—	—	—	
—	—	1,500		4. Bourses	440	—	—	—	440	—	—	—	
—	—	9,500		5. Ecolages	—	—	12,215	—	—	—	—	12,215	
—	—	800		6. Intérêts des capitaux	200	—	815	90	—	—	—	615	90
—	—	200		7. Recettes diverses	—	—	300	—	—	—	—	300	
—	—	14,000		8. Produit des travaux des élèves . . .	—	—	13,520	90	—	—	—	13,520	90
—	—	750		9. Bureau d'observation	1,473	65	1,623	60	—	—	—	149	95
—	—	44,260		10. Subvention de la ville de Bienne . .	—	—	49,874	—	—	—	—	49,874	
—	—	72,500		11. Subvention de la Confédération . . .	—	—	61,420	—	—	—	—	61,420	
—	—	120,810			278,178	15	152,489	45	125,688	70	—	—	
243,103	30	110,308		I. Technicum	219,923	21	105,219	75	114,703	46	—	—	
—	—	120,810		II. Ecoles spéciales	278,178	15	152,489	45	125,688	70	—	—	
243,103	30	231,118			498,101	36	257,709	20	240,392	16	—	—	

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
IX a. Economie publique											
H. Office du travail											
20,281	80	20,282	1. Traitements des fonctionnaires	16,252	25	—	—	16,252	25	—	—
76,381	20	79,055	2. Traitements des employés	73,255	40	—	—	73,255	40	—	—
28,443	61	26,000	3. Frais de bureau et d'impression	26,951	11	957	65	25,993	46	—	—
5,000	—	5,000	4. Loyer	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
25,000	—	27,820	5. Subvention de la Confédération	1,251	—	25,089	30	—	—	23,838	30
82,061	—		6. Mesures propres à combattre le chômage:	93,872	—	3,163	—	90,709	—	—	—
2,512,943	22		a. Traitements des employés auxiliaires	5,404,092	84	2,804,160	92	2,599,931	92	—	—
422,447	40		b. Subsidés aux caisses d'assurance contre le chômage	834,039	—	466,417	—	367,622	—	—	—
22,467	40		c. Encouragement de travaux de chômage	23,967	40	7,500	—	16,467	40	—	—
1,162,005	90		d. Introduction d'industries nouvelles	2,824,222	49	1,606,525	87	1,217,696	62	—	—
16,481	65		e. Secours de crise	110,327	85	74,993	90	35,333	95	—	—
26,798	65		f. Cours de perfection et de réadaptation	146,134	—	27,118	15	119,015	85	—	—
24,217	10	3,600,000	g. Assurance-chômage productive	85,195	60	34,706	10	50,489	50	—	—
26,215	—		h. Service volontaire de travail (camp de travail)	12,500	—	11,000	—	1,500	—	—	—
4,000	—		i. Encouragement du travail à domicile	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
—	—		k. Aide morale aux chômeurs	5,500	—	—	—	5,500	—	—	—
50,000	—		l. Encouragement de l'exportation par garantie cantonale des risques (Service technique de travail)	52,383	15	28,645	90	23,737	25	—	—
1,000	—		m. Autres mesures de secours	11,500	—	17,000	—	—	—	5,500	—
—	—		n. Encouragement de la construction	—	—	2,993,829	49	—	—	2,993,829	49
2,787,412	32	2,070,000	7. Report au compte d'avance	9,730,444	09	8,101,107	28	1,629,336	81	—	—
1,668,331	61	1,632,517									
J. Police des denrées alimentaires											
11,161	80	11,997	1. Laboratoire du chimiste cantonal:	11,161	80	—	—	11,161	80	—	—
37,586	—	40,547	a. Traitement du chimiste cantonal	37,730	35	—	—	37,730	35	—	—
17,400	—	17,400	b. Traitements des assistants, du commis et du concierge	17,400	—	360	—	17,040	—	—	—
9,900	95	10,000	c. Loyer	9,263	65	—	—	9,263	65	—	—
10,503	10	10,000	d. Articles chimiques, écrits, éclairage, etc.	277	60	8,696	70	—	—	8,419	10
37,829	40	40,635	e. Recettes des analyses	37,829	45	—	—	37,829	45	—	—
14,313	85	13,000	2. Inspections:	12,995	75	35	70	12,960	05	—	—
—	—	3,500	a. Traitements des experts	1,379	—	—	—	1,379	—	—	—
297	75	300	b. Frais de bureau et de déplacement	147	—	—	—	147	—	—	—
41,155	85	42,072	c. Cours d'instruction	—	—	31,571	50	—	—	31,571	50
76,830	80	85,307	3. Frais de bureau et d'impression	128,184	60	40,663	90	87,520	70	—	—
—	—		4. Subvention de la Confédération								
K. Poids et mesures											
2,071	20	2,071	1. Traitement de l'inspecteur	2,071	20	—	—	2,071	20	—	—
783	25	750	2. Frais de bureau et de déplacement	786	45	—	—	786	45	—	—
7,598	30	8,000	3. Frais d'inspection	7,454	65	12	90	7,441	75	—	—
1,235	—	1,800	4. Poids, mesures, appareils	1,253	90	98	75	1,155	15	—	—
1,200	—	1,200	5. Loyer	1,200	—	—	—	1,200	—	—	—
12,887	75	13,821		12,766	20	111	65	12,654	55	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
				Administration courante								
				IX a. Economie publique								
				L. Police du feu								
1,223	40	1,000		1. Inspection du matériel d'incendie . . .	1,024	75	41	—	983	75	—	—
11,359	65	11,000		2. Police du feu	11,000	—	—	—	11,000	—	—	—
12,583	05	12,000			12,024	75	41	—	11,983	75	—	—
				M. Orientation professionnelle et patronage des apprentis								
31,616	50	33,675		1. Subsidés	54,087	—	20,697	—	33,390	—	—	—
31,616	50	33,675			54,087	—	20,697	—	33,390	—	—	—
				A. Frais d'administration de la Direction								
48,345	80	49,421			42,550	80	35	50	42,515	30	—	—
44,702	70	71,900		B. Commerce et industrie	76,146	10	6,956	—	69,190	10	—	—
64,541	80	66,234		C. Chambre du commerce et de l'industrie	78,090	30	1,806	—	76,284	30	—	—
697,978	25	693,117		D. Office cantonal des apprentissages . .	1,323,990	21	646,421	15	677,569	06	—	—
61,268	78	67,064		E. Musée des arts et métiers	137,706	11	74,962	80	62,743	31	—	—
169,435	58	173,060		F. Technicum de Berthoud	354,641	43	184,737	20	169,904	23	—	—
243,103	30	231,118		G. Technicum et école des transports de Bienne	498,101	36	257,709	20	240,392	16	—	—
1,668,331	61	1,632,517		H. Office du travail	9,730,444	09	8,101,107	28	1,629,336	81	—	—
76,830	80	85,307		J. Police des denrées alimentaires . . .	128,184	60	40,663	90	87,520	70	—	—
12,887	75	13,821		K. Poids et mesures	12,766	20	111	65	12,654	55	—	—
12,583	05	12,000		L. Police du feu	12,024	75	41	—	11,983	75	—	—
31,616	50	33,675		M. Orientation professionnelle et patronage des apprentis	54,087	—	20,697	—	33,390	—	—	—
3,131,625	92	3,129,234			12,448,732	95	9,335,248	68	3,113,484	27	—	—
				Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 15,749.73								
				IX b. Service sanitaire								
				A. Frais d'administration								
2,545	65	3,400		1. Collège de santé, examens et inspections	6,074	—	3,545	95	2,528	05	—	—
16,273	20	16,273		2. Traitements des fonctionnaires . . .	16,273	20	—	—	16,273	20	—	—
7,508	—	7,508		3. Traitement de l'employé	7,977	—	469	—	7,508	—	—	—
3,007	25	3,000		4. Frais de bureau	3,589	90	587	55	3,002	35	—	—
1,200	—	1,200		5. Loyers	1,200	—	—	—	1,200	—	—	—
30,534	10	31,381			35,114	10	4,602	50	30,511	60	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
IX b. Service sanitaire											
B. Service sanitaire en général											
38,746	85	16,400	1. Frais généraux	111,020	58	182,586	90	—	—	71,566	32
394	90	1,000	2. Vaccinations	1,212	65	241	90	970	75	—	—
401,865	—	417,000	3. Subventions aux hôpitaux de district	416,874	—	—	—	416,874	—	—	—
18,000	—	17,000	4. Subventions aux établissements sanitaires spéciaux	17,000	—	—	—	17,000	—	—	—
351,823	60	352,000	5. Subvention à l'Hôpital de l'Île	350,931	60	—	—	350,931	60	—	—
100,000	—	50,000	6. Extension du service public des aliénés	50,000	—	—	—	50,000	—	—	—
404,363	—	202,182	7. Mesures propres à prévenir et combattre la tuberculose	763,327	55	561,145	55	202,182	—	—	—
124,750	—	71,375	8. Hôpital de l'Île, aide financière	71,375	—	—	—	71,375	—	—	—
4,000	—	3,500	9. Union cantonale des samaritains, subside	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
1,366,449	65	1,097,657		1,785,241	38	743,974	35	1,041,267	03	—	—
C. Maternité											
122,395	55	122,120	1. Administration	123,416	50	1,677	15	121,739	35	—	—
5,153	55	4,500	2. Enseignement	5,382	10	24	—	5,358	10	—	—
132,334	55	129,670	3. Nourriture	149,645	90	6,638	20	143,007	70	—	—
197,894	45	160,660	4. Entretien	193,965	05	24,224	90	169,740	15	—	—
3,570	15	3,500	5. Polyclinique gynécologique	4,802	35	3,315	20	1,487	15	—	—
765	30	—	6. Laboratoire de radiographie	17,828	15	17,852	30	—	—	—	24 15
—	—	—	7. Installation diagnostique « Röntgen »	—	—	—	—	—	—	—	—
90,000	—	90,000	8. Loyer	90,000	—	—	—	90,000	—	—	—
158,874	15	145,000	9. Pensions des femmes en traitement .	1,030	50	151,906	95	—	—	150,876	45
11,250	—	7,000	10. Pensions des élèves sages-femmes . .	2,001	25	13,400	—	—	—	11,398	75
9,150	—	10,000	11. Pensions des élèves gardes-malades .	—	—	10,750	—	—	—	10,750	—
18,300	35	—	12. Augmentation et diminutions à l'inventaire	4,992	10	14,868	50	—	—	9,876	40
353,008	45	348,450		593,063	90	244,657	20	348,406	70	—	—
D. Cours d'instruction des sages-femmes											
1,913	75	2,500	1. Indemnités de subsistance et de déplacement	2,728	10	—	—	2,728	10	—	—
1,913	75	2,500		2,728	10	—	—	2,728	10	—	—
E. Maison de santé de la Waldau											
579,484	97	593,300	1. Administration	623,654	60	18,180	—	605,474	60	—	—
4,508	32	4,300	2. Enseignement et culte	4,406	61	11	40	4,395	21	—	—
389,907	58	387,000	3. Nourriture	443,242	08	24,370	45	418,871	63	—	—
339,972	42	300,600	4. Entretien	393,212	75	36,640	50	356,572	25	—	—
60,441	—	60,000	5. Loyers	71,485	—	9,683	—	61,802	—	—	—
46,374	64	25,000	6. Industries	122,579	90	150,603	95	—	—	28,024	05
19,830	12	7,000	7. Exploitation agricole	265,878	23	305,562	45	—	—	39,684	22
3,081	30	—	8. Augmentations et diminut. à l'inventaire	28,902	65	67,775	80	—	—	38,873	15
1,042,569	60	1,031,000	9. Pensions	161,308	65	1,229,361	98	—	—	1,068,053	33
65,566	07	69,300	10. Subvention du fonds de la Waldau .	—	—	64,457	17	—	—	64,457	17
196,892	56	212,900		2,114,670	47	1,906,646	70	208,023	77	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
IX b. Service sanitaire											
F. Maison de santé de Münsingen											
533,368	30	544,893	1. Administration	554,351	85	4,075	55	550,276	30	—	—
4,806	15	4,800	2. Enseignement et culte	4,674	85	17	—	4,657	85	—	—
322,074	35	346,225	3. Nourriture	425,202	40	58,992	25	366,210	15	—	—
332,611	50	314,200	4. Entretien	372,268	30	19,331	40	352,936	90	—	—
203,701	25	203,200	5. Loyer	209,687	40	5,800	—	203,887	40	—	—
23,735	40	25,075	6. Industries	207,061	80	228,022	40	—	—	20,960	60
4,178	70	3,900	7. Exploitation agricole	192,918	80	209,750	05	—	—	16,831	25
6,699	05	—	8. Augmentations et dimnut. à l'inventaire	49,597	60	12,677	45	36,920	15	—	—
1,005,924	10	1,200,000	9. Pensions des malades à Münsingen	103,633	25	1,176,635	15	—	—	1,073,001	90
128,680	80		10. Pensions des malades à Meiringen .	873	80	129,470	30	—	—	128,596	50
216,801	20	300,000	11. Indemnités à l'asile privé d'aliénés à Meiringen	215,503	20	—	—	215,503	20	—	—
444,144	70	484,343		2,335,773	25	1,844,771	55	491,001	70	—	—
G. Maison de santé de Bellelay											
196,603	60	205,895	1. Administration	201,339	40	2,825	09	198,514	31	—	—
3,164	50	2,650	2. Enseignement et culte	2,876	88	150	65	2,726	23	—	—
141,915	49	145,295	3. Nourriture	200,220	—	49,866	15	150,353	85	—	—
166,096	82	160,625	4. Entretien	177,843	29	9,637	25	168,206	04	—	—
58,275	15	58,500	5. Loyer	62,480	—	4,694	85	57,785	15	—	—
23,678	75	20,300	6. Industries	51,683	76	72,097	15	—	—	20,413	39
3,197	38	3,500	7. Exploitation agricole	189,671	58	195,840	06	—	—	6,168	48
6,937	90	—	8. Augmentations et dimnut. à l'inventaire	16,593	25	21,271	95	—	—	4,678	70
407,593	80	397,110	9. Pensions	58,087	95	476,609	15	—	—	418,521	20
124,647	73	152,055		960,796	11	832,992	30	127,803	81	—	—
30,534	10	31,381	A. Frais d'administration	35,114	10	4,602	50	30,511	60	—	—
1,366,449	65	1,097,657	B. Service sanitaire en général	1,785,241	38	743,974	35	1,041,267	03	—	—
353,008	45	348,450	C. Maternité	593,063	90	244,657	20	348,406	70	—	—
1,913	75	2,500	D. Cours d'instruction des sages-femmes	2,728	10	—	—	2,728	10	—	—
196,892	56	212,900	E. Maison de santé de la Waldau	2,114,670	47	1,906,646	70	208,023	77	—	—
444,144	70	484,343	F. Maison de santé de Münsingen	2,335,773	25	1,844,771	55	491,001	70	—	—
124,647	73	152,055	G. Maison de santé de Bellelay	960,796	11	832,992	30	127,803	81	—	—
2,517,590	94	2,329,286		7,827,387	31	5,577,644	60	2,249,742	71	—	—
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 79,543.29											

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
X a. Travaux publics											
A. Frais d'administration de la Direction et du service des bâtiments											
1. Administration centrale:											
60,628	60	54,800	a. Traitements des fonctionnaires . . .	54,800	30	—	—	54,800	30	—	—
59,611	35	59,755	b. Traitements des employés	59,746	80	—	—	59,746	80	—	—
14,998	30	15,000	c. Frais de bureau et de déplacement	18,577	90	3,568	15	15,009	75	—	—
5,500	—	5,500	d. Loyers	5,500	—	—	—	5,500	—	—	—
45,339	65	46,830	2. Service des bâtiments:	46,966	90	—	—	46,966	90	—	—
3,619	65	3,600	a. Traitements du personnel	3,628	80	—	—	3,628	80	—	—
			b. Frais de bureau et de déplacement								
189,697	55	185,485		189,220	70	3,568	15	185,652	55		
B. Service des arrondissements											
60,691	60	61,185	1. Traitements des ingénieurs d'arrondissement	65,545	90	3,500	—	62,045	90	—	—
92,388	75	93,545	2. Traitements des employés	98,971	20	7,200	—	91,771	20	—	—
18,902	05	18,000	3. Frais de bureau et de déplacement .	38,607	90	20,641	95	17,965	95	—	—
8,350	—	8,350	4. Loyers	8,350	—	—	—	8,350	—	—	—
180,332	40	181,080		211,475		31,341	95	180,133	05		
C. Entretien des bâtiments de l'Etat											
360,006	35	360,000	1. Bâtiments de l'administration	364,296	15	4,297	65	359,998	50	—	—
126,007	30	126,000	2. Bâtiments curiaux	137,089	70	11,084	15	126,005	55	—	—
2,300	40	5,000	3. Eglises	4,736	70	—	—	4,736	70	—	—
3,956	05	4,500	4. Places publiques	4,467	80	—	10	4,457	80	—	—
27,000	10	22,000	5. Bâtiments d'exploitation rurale . . .	22,018	—	—	18 10	21,999	90	—	—
64,500	—	20,000	6. Rachat de l'entretien de bâtiments curiaux	1,693	65	—	—	1,693	65	—	—
583,770	20	537,500		534,302		15,409	90	518,892	10		

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Administration courante								
			X a. Travaux publics								
			D. Constructions nouvelles de bâtiments								
			1. Constructions diverses:								
137,360	25	25,000	<i>A. Crédits approuvés:</i>								
			1. Porrentruy, Château, transformations	25,000	—	—	—	25,000	—	—	—
			2. Berne, Maternité cantonale, pavillon d'isolement	100,000	—	—	—	100,000	—	—	—
			3. Schlosswil, Château, transformations	100,000	—	—	—	100,000	—	—	—
			4. Berthoud, Technicum, nouveau chauffage	80,000	—	—	—	80,000	—	—	—
				305,000	—	—	—	305,000	—	—	—
252,633	55	365,000	<i>B. Constructions nouvelles; transformations:</i>								
			1. Sutz, cure, rénovation	3,096	40	—	—	3,096	40	—	—
			2. Courtemelon, Ecole d'agriculture, logement du contre-maître	5,055	90	—	—	5,055	90	—	—
			3. Sites bernois, étude	10,806	65	—	—	10,806	65	—	—
			4. Berne, Ecole normale supérieure, remise en état de la place de gymnastique	2,172	70	—	—	2,172	70	—	—
			5. Berne, place d'armes, écuries	40,000	—	—	—	40,000	—	—	—
			6. Bellelay, maison de santé, cave, pavage et stand de tir	—	—	1,000	—	—	—	1,000	—
			7. Oeschberg, économat, reconstruction de la grange	—	—	2,708	95	—	—	2,708	95
			8. Berne, Instituts universitaires, nouvelles constructions	—	—	1,000	—	—	—	1,000	—
			9. Berne, Hôpital de l'Ile, policlinique, agrandissement	—	—	1,521	50	—	—	1,521	50
			10. Berne, Hôpital vétérinaire, agrandissement	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
389,993	80	390,000		396,131	65	6,230	45	389,901	20	—	—
			2. Maisons de santé:								
454,864	83	100,000	} 1. Restaurations et agrandissements	156,294	20	156,294	20	—	—	—	—
454,864	83	100,000									
389,993	80	390,000		552,425	85	162,524	65	389,901	20	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
X a. Travaux publics											
E. Entretien des ponts et chaussées											
2,061,000	10	2,006,000	1. Traitements des cantonniers	2,006,619	35	619	25	2,006,000	10	—	—
849,991	77	850,000	2. Entretien des routes.	911,122	42	61,122	20	850,000	22	—	—
349,987	95	350,000	3. Travaux de réfection et digues . . .	735,146	10	142,935	15	592,210	95	—	—
2,165	12	2,300	4. Assurance immobilière	2,107	68	—	—	2,107	68	—	—
32,000	—	32,000	5. Service des automobiles	31,987	20	—	—	31,987	20	—	—
4,165,064	97	—	6. Taxe des automobiles et des moto-	5,077,036	41	4,937,456	30	139,580	11	—	—
4,297,780	33	—	cycles								
1,759,293	10	—	7. Part aux droits sur la benzine . . .	1,671,437	40	1,804,503	85	—	—	133,066	45
1,689,781	80	—									
132,715	36	—	8. Report des dépenses en plus du pro-	—	—	139,580	11	—	—	139,580	11
		—	duit de la taxe des automobiles et des								
69,511	30	—	motocycles								
		—	9. Report des dépenses en moins de la	133,066	45	—	—	133,066	45	—	—
		—	part aux droits sur la benzine . . .								
3,295,144	94	3,240,300		10,568,523	01	7,086,216	86	3,482,306	15	—	—
F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées											
1. Routes:											
224,999	75	225,000	1. Moutier-Court, travaux de barrage . .	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
			2. Büren, Aarberg, réparation de ponts	3,677	25	—	—	3,677	25	—	—
			de bois								
			3. Steinbach-Thurnen, correction près de	19,972	90	—	—	19,972	90	—	—
			l'Hôpital de district	788	65	—	—	788	65	—	—
			4. Develier-Les Rangiers, correction . .								
			5. Renforcement de ponts dans le IV ^e	31,540	45	—	—	31,540	45	—	—
			arrondissement	7,642	05	—	—	7,642	05	—	—
			6. Aarberg, pont de Kallnach, peinture .								
			7. Thurnen-Blumenstein, correction près	5,144	—	—	—	5,144	—	—	—
			de Mettlen	5,134	65	—	—	5,134	65	—	—
			8. Zweilütschinen-Grindelwald, revête-	6,503	30	—	—	6,503	30	—	—
			ment de la chaussée								
			9. Porrentruy-Alle, mur de soutènement	3,400	—	—	—	3,400	—	—	—
			10. Delémont, élargissement du pont de la	4,935	20	—	—	4,935	20	—	—
			Golatte	12,074	10	10,000	—	2,074	10	—	—
			11. Schwarzwasser-Schwarzenburg, correc-	1,367	90	—	—	1,367	90	—	—
			tion de Häusern	44,986	20	—	—	44,986	20	—	—
			12. Bellelay-Undervelier, éboulements . .								
			13. Pont de Habkern, consolidation . . .	8,977	—	—	—	8,977	—	—	—
			14. Nouveau pont sur la Zulg à Steffisburg	400	—	—	—	400	—	—	—
			15. Pont de Walperswil, renforcement et								
			peinture								
			16. Zollbrück-Rüderswil								
224,999	75	225,000	A reporter	158,543	65	10,000	—	148,543	65	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936												
Compte de 1935		Budget de 1936		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Administration courante												
X a. Travaux publics												
F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées												
224,999	75	225,000		Report	158,543	65	10,000	—	148,543	65	—	—
				17. Route des Rangiers, correction . . .	1,831	—	—	—	1,831	—	—	—
				18. Tramelan, recul d'un bâtiment . . .	835	—	—	—	835	—	—	—
				19. Moutier, pont sur la Chalière . . .	1,352	35	—	—	1,352	35	—	—
				20. Hof-Route du Grimsel, travaux de protection à la Seeuferegg	1,297	80	—	—	1,297	80	—	—
				21. Locras, village, correction	6,000	—	—	—	6,000	—	—	—
				22. Undervelier-Bellelay, renforcements .	11,070	—	—	—	11,070	—	—	—
				23. Pont sur la Thièle à Thièle, renforcement et peinture	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
				24. Pont de Rothachen, renforcement des culées	7,000	—	—	—	7,000	—	—	—
				25. Aarberg-Radelfingen, endiguement . .	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—
				26. Lenk-Col du Rawyl, transformation du pont de Pörisbach	3,748	15	—	—	3,748	15	—	—
				27. Pont sur la Suld, nouvelles voies d'accès	3,321	85	—	—	3,321	85	—	—
224,999	75	225,000			234,999	80	10,000	—	224,999	80	—	—
G. Travaux hydrauliques												
1. Travaux hydrauliques:												
649,999	99	650,000		1. Ecluses de l'Aar à Thoune et Unterseen, entretien	10,141	95	—	—	10,141	95	—	—
				2. Frais divers	11,900	65	3,285	50	8,615	15	—	—
				3. Lüttschine noire à Grindelwald, endiguement	5,387	95	4,533	—	854	95	—	—
				4. Lüttschine blanche, Stechelberg-Lauterbrunnen, correction, projet III . . .	16,785	45	15,600	—	1,185	45	—	—
				5. Emme, de Kemmeriboden à la frontière soleuroise, correction	109,221	70	86,100	—	23,121	70	—	—
				6. Lamm- et Schwandenbach près de Brienz, endiguement, projet VI . . .	19,699	75	14,680	—	5,019	75	—	—
				7. Lüttschine à Gündlischwand, correction	3,450	20	3,200	—	250	20	—	—
				8. Birse à Moutier, correction, II ^e lot . .	30,093	—	19,153	—	10,940	—	—	—
				9. Sund- et Birrengraben près de Beatenberg, endiguement, projet	562	80	—	—	562	80	—	—
				10. Lauenengraben à Hofluh, endiguement, projet III	19,384	60	11,050	—	8,334	60	—	—
				11. Eistlenbach à Hofstetten, endiguement, projet	6,215	25	4,200	—	2,015	25	—	—
649,999	99	650,000		A reporter	232,843	30	161,801	50	71,041	80	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)			
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		nettes		nettes					
Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
Administration courante													
X a. Travaux publics													
G. Travaux hydrauliques													
649,999	99	650,000			Report	232,843	30	161,801	50	71,041	80	—	—
			12. Lütschine blanche, Eybrücke-Lochbrücke, correction		7,503	50	5,780	—	1,723	50	—	—	—
			13. Hirscherengraben près d'Oberried, projet		183	05	—	—	183	05	—	—	—
			14. Singine, correction, Schwarzwasser-Sarine, travaux complémentaires . .		24,081	—	11,300	—	12,781	—	—	—	—
			15. Innerer Seitenbach à Lenk, endiguement, projet II		9,600	—	6,300	—	3,300	—	—	—	—
			16. Lamm- et Schwandenbach près de Brienz, endiguement, projet V . . .		100	—	100	—	—	—	—	—	—
			17. Sarine, correction, frontière cantonale-Aar		28,324	05	20,590	—	7,734	05	—	—	—
			18. Ruisseau de Cornol, à Alle, correction		2,430	—	2,430	—	—	—	—	—	—
			19. Lütschine blanche, Sandwein-Steinschlag		2,291	70	1,360	—	931	70	—	—	—
			20. Birse, à Moutier, correction, 1 ^{er} lot. .		15,500	30	7,033	—	8,467	30	—	—	—
			21. Aar près du pont de Hunziken, réparation de dégâts		900	70	—	—	900	70	—	—	—
			22. Emme et affluents, travaux de l'Etat		5,370	55	5,332	75	37	80	—	—	—
			23. Aar près des ponts de Talgut et de Jaberg		4,462	95	—	—	4,462	95	—	—	—
			24. Lütschine, Wilderswil-Lac de Brienz, travaux complémentaires, projet X .		2,700	—	1,200	—	1,500	—	—	—	—
			25. Simme, correction Hofbrücke-Gwatt, commune de Zweisimmen		12,133	05	12,000	—	133	05	—	—	—
			26. Aar et Zulg, correction, Thoune-Uttigen		14,519	35	8,000	—	6,519	35	—	—	—
			27. Simme à Boltigen, correction, projet IX		2,241	90	1,080	—	1,161	90	—	—	—
			28. Ruisseau de Cornol à Alle, travaux complémentaires		4,000	—	—	—	4,000	—	—	—	—
			29. Singine froide, endiguement		17,013	80	14,600	—	2,413	80	—	—	—
			30. Röthenbach, endiguement, communes de Röthenbach et d'Eggiwil		351	80	—	—	351	80	—	—	—
			31. Kander, correction, Marchstein-Kien, projet III		9,029	55	7,710	—	1,319	55	—	—	—
			32. Goldbach, correction près de Schwanden, commune de Rüderswil		542	70	—	—	542	70	—	—	—
			33. Torrents à Stechelberg, endiguement .		9,600	—	8,000	—	1,600	—	—	—	—
			34. Birse, à Grellingue, correction, II ^e partie		2,640	—	1,440	—	1,200	—	—	—	—
			35. Emme, affluents de gauche entre Rebloch et Rebenbrücke		2,200	—	2,200	—	—	—	—	—	—
			36. Gürbe, endiguement en montagne, travaux complémentaires		29,280	25	22,300	—	6,980	25	—	—	—
			37. Diessbach et affluents, endiguement .		17,330	25	13,760	—	3,570	25	—	—	—
			38. Tiefengraben à Wattenwil, endiguement		7,914	10	4,500	—	3,414	10	—	—	—
			39. Seligraben au Gurnigel, endiguement .		9,166	15	11,300	—	—	—	—	2,133	85
649,999	99	650,000	A reporter		474,254	—	330,117	25	144,136	75	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
X a. Travaux publics												
G. Travaux hydrauliques												
649,999	99	650,000			474,254	—	330,117	25	144,136	75	—	—
			Report									
			40. Engstligen à Frutigen, correction, projet VI		695	—	495	—	200	—	—	—
			41. Lombach, endiguement près du pont de Habkern, projet XV		599	—	599	—	—	—	—	—
			42. Tschertzisbach près de Gsteig, endiguement, projet III		2,680	—	2,680	—	—	—	—	—
			43. Ilfis, correction de Emmenmatt à Kröschenbrunnen		2,000	—	2,000	—	—	—	—	—
			44. Aar, Schützenfahr-Elfenau, digues		1,976	—	—	—	1,976	—	—	—
			45. Gungbach à Wengi, endiguement, projet IV		1,010	85	580	—	430	85	—	—
			46. Lac de Thoune à Leissigen, protection des rives		8,482	70	—	—	8,482	70	—	—
			47. Simme près de Laubegg et Garstatt, correction		2,166	65	1,340	—	826	65	—	—
			48. Nidau, nouveau barrage		240,000	—	—	—	240,000	—	—	—
			49. Emme, correction IV ^e section et Färzbach, commune de Schangnau		8,013	15	4,100	—	3,913	15	—	—
			50. Emme, affluents de gauche		103	—	—	—	103	—	—	—
			51. Lutschine-noire à Grindelwald, correction, projet II		182	95	—	—	182	95	—	—
			52. Ruhrgraben à Garstatt, endiguement		2,350	—	2,180	—	170	—	—	—
			53. Aar, correction à Schwäbis près Thoune		13,000	—	13,000	—	—	—	—	—
			54. Simme près du Laubegg, digues		2,063	25	—	—	2,063	25	—	—
			55. Simme près d'Oberwil, digues		4,891	35	—	—	4,891	35	—	—
			56. Wetterbach près Kandersteg, endiguement, projet II		206	70	—	—	206	70	—	—
			57. Sundgraben à Beatenberg, protection des rives		3,111	20	—	—	3,111	20	—	—
			58. Zulg à Steffisburg, correction des Müllerschwelle supérieures, projet VII		3,150	—	1,550	—	1,600	—	—	—
			59. Simme, correction près de Brodhüsi, projet III		13,440	35	7,400	—	6,040	35	—	—
			60. Kurzeneigraben, commune de Sumiswald, endiguement		6,076	—	4,400	—	1,676	—	—	—
			61. Kander, correction, Kien-Stegweid, projet IIIa		9,522	45	5,569	45	3,953	—	—	—
			62. Leimbach à Frutigen, endiguement, projet IV		12,835	—	11,160	—	1,675	—	—	—
			63. Fallbach à Blumenstein, endiguement du cours supérieur		3,270	—	2,370	—	900	—	—	—
			64. Fallbach à Blumenstein, endiguement du cours inférieur		500	15	310	—	190	15	—	—
			65. Emme et affluents, travaux de l'Etat		7,509	—	310	—	7,199	—	—	—
			66. Simme, correction, Oey-Wimmis		34,756	80	21,300	—	13,456	80	—	—
			67. Ober- et Niedermattgraben, commune de Signau, endiguement		12,058	30	6,600	—	5,458	30	—	—
			68. Doubs à St-Ursanne, mur de soutènement		6,084	—	—	—	6,084	—	—	—
649,999	99	650,000	A reporter		876,987	85	418,060	70	458,927	15	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Administration courante								
			X a. Travaux publics								
			G. Travaux hydrauliques								
649,999	99	650,000	Report	876,987	85	418,060	70	458,927	15	—	—
			69. Turbach près de Gstaad, endiguement, projet III	8,610	35	2,830	—	5,780	35	—	—
			70. Grüne, commune de Sumiswald, endiguement	5,785	—	4,600	—	1,185	—	—	—
			71. Sorne entre Berlincourt et Undervelier, murs de soutènement	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
			72. Marchgraben à Adelboden, endiguement, projet II	4,412	25	3,932	20	480	05	—	—
			73. Aar en aval de Thoune, entretien des écluses	2,095	50	—	—	2,095	50	—	—
			74. Birse entre Court et Courrendlin, murs de soutènement	11,537	10	—	—	11,537	10	—	—
			75. Leimbach à Frutigen, endiguement, projet III	840	—	540	—	300	—	—	—
			76. Aar, correction Runtigen-Aarberg à Niederried	55	10	—	—	55	10	—	—
			77. Zug et affluents à Eriz, endiguement	6,162	—	5,610	—	552	—	—	—
			78. Twärengraben, commune de Trub, endiguement	2,028	—	—	—	2,028	—	—	—
			79. Ifisgraben près de Langnau, correction et endiguement	400	—	400	—	—	—	—	—
			80. Gohl et affluents, commune de Langnau, endiguement	2,900	—	2,600	—	300	—	—	—
			81. Mühlebach à Langnau, endiguement	13,690	—	7,300	—	6,390	—	—	—
			82. Lauterbach, commune d'Oberburg, endiguement	5,660	—	3,100	—	2,560	—	—	—
			83. Rüegsaubach, à Rüegsau, endiguement	5,343	—	4,300	—	1,043	—	—	—
			84. Biembach et affluents, commune de Hasle, endiguement	11,000	—	5,100	—	5,900	—	—	—
			85. Simme à Ringoldingen, protection des rives	853	15	500	—	353	15	—	—
			86. Talgraben, communes de Hasle, Lützel-flüh et Walkringen, endiguement	2,900	—	2,700	—	200	—	—	—
			87. Fischbach, commune de Hasle, endiguement	1,300	—	1,100	—	200	—	—	—
			88. Simme à Boltigen, correction, projet VIII	1,199	—	1,199	—	—	—	—	—
			89. Schwarzwasser et affluents, travaux de protection provisoires	318,860	25	53,850	—	265,010	25	—	—
			90. Röthenbach et affluents à la Waldmatt, commune de Röthenbach	4,663	10	2,700	—	1,963	10	—	—
			91. Trub et affluents, commune de Trub, endiguement	10,676	90	5,800	—	4,876	90	—	—
			92. Suld près de Mülenen, endiguement	52,600	—	—	—	52,600	—	—	—
			93. Lac de Bienne à Neuveville, protection des rives	1,010	60	—	—	1,010	60	—	—
			94. Kleine Simme au-dessus de Zweisimmen, endiguement	4,650	80	—	—	4,650	80	—	—
			95. Engstligen et Allenbach à Adelboden, endiguement III	23,131	30	—	—	23,131	30	—	—
649,999	99	650,000	A reporter	1,381,351	25	526,221	90	855,129	35	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Administration courante								
			X a. Travaux publics								
			G. Travaux hydrauliques								
649,999	99	650,000	Report	1,381,351	25	526,221	90	855,129	35	—	—
			96. Sorne, entre Berlincourt et Undervelier, murs de soutènement	4,481	15	—	—	4,481	15	—	—
			97. Birse, dans les gorges de Moutier . . .	3,550	65	—	—	3,550	65	—	—
			98. Jassbach, le long de la route Linden-Röthenbach	5,830	90	—	—	5,830	90	—	—
			99. Jaunbach, à Abländschen, digues . . .	2,158	20	—	—	2,158	20	—	—
			100. Turbach près de Gstaad, endiguement. projet IV	1,625	—	—	—	1,625	—	—	—
			101. Turbach près de Gstaad, travaux de protection p. d. Krambrücke	1,070	15	—	—	1,070	15	—	—
			102. Hagneck-Hermrigen, assèchement des marais	599	90	—	—	599	90	—	—
			103. Lamm- et Schwandenbach, endiguement, projet VII	4,266	—	—	—	4,266	—	—	—
			104. Schwarzwasser, endiguement au Stössen	9,950	—	—	—	9,950	—	—	—
			105. Jassbach, commune de Röthenbach, endiguement	200	—	—	—	200	—	—	—
			106. Kleine Simme à Zweisimmen, correction	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
			107. Rothachen, endiguement	13,869	15	1,000	—	12,869	15	—	—
			108. Jaunbach à Abländschen, endiguement II	1,700	—	—	—	1,700	—	—	—
			109. Steinegraben, commune de Bowil, endiguement complémentaire	725	10	451	—	274	10	—	—
			110. Gerstengraben, commune de Trub, endiguement	1,200	—	1,200	—	—	—	—	—
			111. Lütschine près de Wilderswil, protection des rives	5,526	—	—	—	5,526	—	—	—
			112. Fonds de compensation des impôts	—	—	2,921	05	—	—	2,921	05
649,999	99	650,000		1,440,603	45	531,793	95	908,809	50	—	—
9,000	—	9,000	2. Traitements des barragistes et des digueurs	12,850	15	3,860	15	8,990	—	—	—
62,414	—	67,000	} 3. Correction des eaux du Jura, entretien des canaux	320,984	85	320,984	85	—	—	—	—
62,414	—	67,000									
20,000	—	43,850	4. Correction des eaux du Jura, fonds d'endiguement, versement	43,850	—	—	—	43,850	—	—	—
678,999	99	702,850		1,818,288	45	856,638	95	961,649	50	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
Xa. Travaux publics											
H. Concessions hydrauliques											
9,297	85	9,335	1. Traitements des fonctionnaires	12,792	60	3,500	—	9,292	60	—	—
21,983	10	21,975	2. Traitements des employés	21,972	60	—	—	21,972	60	—	—
6,300	—	6,000	3. Frais de bureau et de déplacement	7,132	95	2,558	95	4,574	—	—	—
2,250	—	2,250	4. Loyer	2,250	—	—	—	2,250	—	—	—
650	—	800	5. Emoluments de concessions	20	—	829	—	—	—	809	—
65	—	80	6. Versement au fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments	80	90	—	—	80	90	—	—
39,245	95	38,840		44,249	05	6,887	95	37,361	10	—	—
J. Service topographique et cadastral											
11,189	10	11,220	1. Traitement du géomètre cantonal	11,216	40	—	—	11,216	40	—	—
55,667	40	56,115	2. Traitements des employés	55,840	80	—	—	55,840	80	—	—
4,192	80	7,000	3. Frais de bureau et de cadastre	15,623	40	8,627	55	6,995	85	—	—
1,530	—	1,530	4. Loyers	1,530	—	—	—	1,530	—	—	—
45,000	—	45,000	5. Frais de triangulation et mensurations cadastrales	45,000	—	—	—	45,000	—	—	—
1,000	—	1,000	6. Assurance des documents cadastraux	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
118,579	30	121,865		130,210	60	8,627	55	121,583	05	—	—
A. Frais d'administration de la Direction											
189,697	55	185,485	A. Frais d'administration de la Direction	189,220	70	3,568	15	185,652	55	—	—
180,332	40	181,080	B. Service des arrondissements	211,475	—	31,341	95	180,133	05	—	—
583,770	20	537,500	C. Entretien des bâtiments de l'Etat	534,302	—	15,409	90	518,892	10	—	—
389,993	80	390,000	D. Constructions nouvelles de bâtiments	552,425	85	162,524	65	389,901	20	—	—
3,295,144	94	3,240,300	E. Entretien des ponts et chaussées	10 568,523	01	7,086,216	86	3,482,306	15	—	—
224,999	75	225,000	F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées	234,999	80	10,000	—	224,999	80	—	—
678,999	99	702,850	G. Travaux hydrauliques	1,818,288	45	856,638	95	961,649	50	—	—
39,245	95	38,840	H. Concessions hydrauliques	44,249	05	6,887	95	37,361	10	—	—
118,579	30	121,865	J. Service topographique et cadastral	130,210	60	8,627	55	121,583	05	—	—
5,700,763	88	5,622,920		14,283,694	46	8,181,215	96	6,102,478	50	—	—
Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 479,558.50											

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936		Rubriques du compte		Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.				Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
X b. Chemins de fer, navigation et aviation													
12,183	60	12,184		1. Traitement du chef de service		12,183	60	—	—	12,183	60	—	—
5,637	60	5,638		2. Traitement de l'employée		5,637	—	—	—	5,637	—	—	—
2,259	95	2,250		3. Frais de bureau et de déplacement		2,890	05	634	80	2,255	25	—	—
500	—	500		4. Loyer		500	—	—	—	500	—	—	—
6,957	65	7,000		5. Frais de la police de la navigation		7,035	10	—	—	7,035	10	—	—
14,384	65	10,000		6. Emoluments de concessions		12	25	14,522	95	—	—	14,510	70
5,200	—	5,200		7. Subventions à des entreprises de navigation		5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
34,999	80	30,000		8. Société d'aviation de Berne, subvention		30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
944	65	1,000		9. Subventions à d'autres entreprises de transport et frais d'études de projets		254	10	250	—	4	10	—	—
30,000	—	30,000		10. Sociétés de développement, subventions		30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
10,000	—	5,000		11. Office fédéral du tourisme, subvention		5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
94,298	60	88,772				98,512	10	15,407	75	83,104	35	—	—
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 5,667.65													
XI. Emprunts													
A. Remboursements et intérêts													
1. Remboursement du capital:													
1,179,500	—	1,215,000		a. Emprunt de 1895, fr. 22,594,500, 3 %		1,215,000	—	—	—	1,215,000	—	—	—
349,000	—	361,000		b. Emprunt de 1900, fr. 14,053,000, 3 1/2 %		361,000	—	—	—	361,000	—	—	—
283,500	—	293,500		c. Emprunt de 1906, fr. 15,976,000, 3 1/2 %		293,500	—	—	—	293,500	—	—	—
327,000	—	340,500		d. Emprunt de 1911, fr. 26,406,000, 4 %		340,500	—	—	—	340,500	—	—	—
2. Intérêts:													
713,220	—	677,835		a. Emprunt de 1895, fr. 22,594,500, 3 %		677,835	—	—	—	677,835	—	—	—
504,070	—	491,855		b. Emprunt de 1900, fr. 14,053,000, 3 1/2 %		491,855	—	—	—	491,855	—	—	—
564,121	25	554,024		c. Emprunt de 1906, fr. 15,976,000, 3 1/2 %		554,023	75	—	—	554,023	75	—	—
1,069,320	—	1,056,240		d. Emprunt de 1911, fr. 26,406,000, 4 %		1,056,240	—	—	—	1,056,240	—	—	—
1,125,000	—	1,125,000		e. Emprunt de 1923, fr. 25,000,000, 4 1/2 %		1,125,000	—	—	—	1,125,000	—	—	—
300,000	—	—		f. Emprunt de 1925, fr. 12,000,000, 5 %		—	—	—	—	—	—	—	—
712,500	—	712,500		g. Emprunt de 1927, fr. 15,000,000, 4 3/4 %		712,500	—	—	—	712,500	—	—	—
450,000	—	442,822		h. Emprunt de 1930, fr. 10,000,000, 4 1/2 %		442,822	50	—	—	442,822	50	—	—
1,000,000	—	1,000,000		i. Emprunt de 1930, fr. 25,000,000, 4 %		1,000,000	—	—	—	1,000,000	—	—	—
1,560,000	—	1,560,000		k. Emprunt de 1931, fr. 39,000,000, 4 %		1,560,000	—	—	—	1,560,000	—	—	—
490,000	—	490,000		l. Emprunt de 1933, fr. 14,000,000, 3 1/2 %		490,000	—	—	—	490,000	—	—	—
960,000	—	960,000		m. Emprunt de 1933, fr. 24,000,000, 4 %		960,000	—	—	—	960,000	—	—	—
800,000	—	800,000		n. Emprunt de 1934, fr. 20,000,000, 4 %		800,000	—	—	—	800,000	—	—	—
—	—	480,000		o. Emprunt de 1935, fr. 12,000,000, 4 %		480,000	—	—	—	480,000	—	—	—
—	—	—		p. Emprunt de 1936, fr. 20,000,000, 4-4 1/2 %		312,791	60	—	—	312,791	60	—	—
12,387,231	25	12,560,276				12,873,067	85	—	—	12,873,067	85	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XI. Emprunts											
B. Frais des emprunts											
78,887	45	45,000	1. Provisions et frais de transport . . .	52,109	28	—	—	52,109	28	—	—
6,603	80	7,000	2. Frais d'annonces et d'impression . .	6,286	85	—	—	6,286	85	—	—
150,000	—	150,000	3. Frais des emprunts de 1930, 1931 et 1933, amortissement	150,000	—	—	—	150,000	—	—	—
235,491	25	202,000		208,396	13	—	—	208,396	13	—	—

12,387,231	25	12,560,276	A. Remboursements et intérêts	12,873,067	85	—	—	12,873,067	85	—	—
235,491	25	202,000	B. Frais des emprunts	208,396	13	—	—	208,396	13	—	—
12,622,722	50	12,762,276		13,081,463	98	—	—	13,081,463	98	—	—
Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 319,187. 98											
=====											
XII. Finances											
A. Frais d'administration de la Direction des finances et des domaines											
10,420	80	17,750	1. Traitement du secrétaire	13,295	80	—	—	13,295	80	—	—
10,603	65	10,346	2. Traitements des employés	10,345	50	—	—	10,345	50	—	—
4,457	05	4,500	3. Frais de bureau et de déplacement .	4,395	88	—	—	4,395	88	—	—
3,500	—	3,500	4. Loyers	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
1,135	—	900	5. Frais judiciaires	1,319	40	—	50	1,269	40	—	—
37,334	30	38,000	6. Service des maisons n° 12 de la place de la Cathédrale	36,500	15	—	88 85	36,411	30	—	—
67,450	80	74,996		69,356	73	138	85	69,217	88	—	—
B. Contrôle cantonal des finances											
34,297	45	31,978	1. Traitements des fonctionnaires . . .	31,972	35	—	—	31,972	35	—	—
50,021	40	48,235	2. Traitements des employés	48,236	85	—	—	48,236	85	—	—
4,646	90	2,000	3. Frais de bureau et de déplacement .	1,793	20	—	3 85	1,789	35	—	—
9,529	85	8,000	4. Frais d'impression et de reliure . . .	10,430	65	—	94 05	10,336	60	—	—
24,353	10	24,000	5. Frais du service des chèques postaux	24,999	15	—	—	24,999	15	—	—
2,500	—	2,500	6. Loyers	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
125,348	70	116,713		119,432	20	97	90	119,334	30	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XII. Finances											
C. Inspectorat des finances											
35,312	25	38,953	1. Traitements des fonctionnaires	38,953	05	—	—	38,953	05	—	—
29,714	35	31,785	2. Traitements des employés	31,784	—	—	—	31,784	—	—	—
9,575	80	9,000	3. Frais de bureau et de déplacement	8,495	40	105	80	8,389	60	—	—
1,000	—	2,500	4. Loyers	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
75,602	40	82,238		81,732	45	105	80	81,626	65	—	—
D. Statistique.											
11,924	80	12,424	1. Traitement du chef de service	9,403	80	—	—	9,403	80	—	—
36,835	25	38,200	2. Traitements des employés	71,628	10	30,047	50	41,580	60	—	—
18,848	95	16,000	3. Frais de bureau et d'impression	35,748	10	20,091	65	15,656	45	—	—
3,000	—	3,000	4. Loyer	3,000	—	—	—	3,000	—	—	—
70,609	—	69,624		119,780	—	50,139	15	69,640	85	—	—
E. Recettes de district											
124,986	95	129,314	1. Traitements des receveurs	137,335	60	8,750	50	128,585	10	—	—
161,506	—	172,659	2. Traitements des employés	167,233	25	—	—	167,233	25	—	—
49,202	54	35,000	3. Frais de bureau	53,462	15	8	—	53,454	15	—	—
6,475	—	8,950	4. Loyers	7,787	50	—	—	7,787	50	—	—
271,317	82		(Provisions)								
70,852	67	345,923		365,818	50	8,758	50	357,060	—	—	—
F. Caisse de prévoyance											
1,480,048	25	1,475,000	1. Subvention de l'Etat	1,652,485	88	69,153	70	1,583,332	18	—	—
1,480,048	25	1,475,000		1,652,485	88	69,153	70	1,583,332	18	—	—
G. Assurance mobilière											
2,659	85	2,600	1. Primes	4,364	25	580	—	3,784	25	—	—
2,659	85	2,600		4,364	25	580	—	3,784	25	—	—
67,450	80	74,996	A. Frais d'administration de la Direction des finances et des domaines	69,356	73	138	85	69,217	88	—	—
125,348	70	116,713	B. Contrôle cantonal des finances	119,432	20	97	90	119,334	30	—	—
75,602	40	82,238	C. Inspectorat des finances	81,732	45	105	80	81,626	65	—	—
70,609	—	69,624	D. Statistique	119,780	—	50,139	15	69,640	85	—	—
70,852	67	345,923	E. Recettes de district	365,818	50	8,758	50	357,060	—	—	—
1,480,048	25	1,475,000	F. Caisse de prévoyance	1,652,485	88	69,153	70	1,583,332	18	—	—
2,659	85	2,600	G. Assurance mobilière	4,364	25	580	—	3,784	25	—	—
1,892,571	67	2,167,094		2,412,970	01	128,973	90	2,283,996	11	—	—
Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 116,902.11											

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XIII. Agriculture											
A. Frais d'administration de la Direction											
7,107	60	7,108	1. Traitement du secrétaire	10,107	60	3,000	—	7,107	60	—	—
73,668	—	74,187	2. Traitements des employés	74,151	80	161	30	73,990	50	—	—
4,499	75	4,500	3. Frais de bureau et de déplacement .	4,874	05	719	39	4,154	66	—	—
4. Vétérinaire cantonal:											
5,608	20	5,609	a. Traitement	11,216	40	5,608	20	5,608	20	—	—
2,906	95	3,000	b. Frais de bureau et de déplacement	2,999	15	—	—	2,999	15	—	—
4,100	—	4,100	5. Loyer	4,100	—	—	—	4,100	—	—	—
97,890	50	98,504		107,449	—	9,488	89	97,960	11	—	—
B. Economie rurale											
1. Encouragements à l'agriculture:											
47,286	20	45,000	a. Encouragements en général	100,001	—	57,317	40	42,683	60	—	—
25,002	25	28,000	b. Encouragements à la viticulture . .	48,373	05	20,375	15	27,997	90	—	—
6,172	80	15,000	c. Mesures contre les ennemis de l'agri-								
			culture	14,995	65	—	—	14,995	65	—	—
2,484	80		(Livraison de foin au Jura, remb. des								
			frais de transport)								
2. Amendement des terres:											
6,024	80	6,486	a. Traitement de l'ingénieur agricole .	11,279	40	4,511	75	6,767	65	—	—
16,681	05	16,834	b. Traitements des aides	24,221	75	6,904	20	17,317	55	—	—
3,101	95	5,000	c. Frais de bureau et de déplacement	10,180	75	5,187	20	4,993	55	—	—
2,000	—	2,000	d. Loyer	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
500,000	—	500,000	e. Subventions pour l'amendement de								
			terres et la construction de chemins	961,338	60	461,332	15	500,006	45	—	—
59,563	70	54,000	3. Elève de l'espèce chevaline	165,179	35	111,216	20	53,963	15	—	—
243,346	25	218,000	4. Elève de l'espèce bovine	384,225	10	152,470	75	231,754	35	—	—
59,041	70	55,500	5. Elève du petit bétail	99,884	80	44,349	90	55,534	90	—	—
—	—	—	6. Restitutions de primes	7,117	50	7,117	50	—	—	—	—
98,692	70	100,000	7. Assurance contre la grêle, subventions	145,477	70	71,488	85	73,988	85	—	—
8. Assurance du bétail:											
939,099	—		a. Subventions de l'Etat	850,915	50	—	—	850,915	50	—	—
19,022	73		b. Contribution du fonds d'assurance			18,377	13	—	—	18,377	13
			du bétail	—	—	391,039	20	—	—	391,039	20
468,010	95	254,313	c. Subventions de la Confédération . .			544	55	—	—	155,592	45
172,302	—		d. Patentes de marchands de bétail . .			12,418	80	—	—	—	—
13,667	40		e. Traitements des employés			2,905	15	—	—	—	—
2,804	50		f. Frais de bureau et de déplacement					2,905	15	—	—
9. Ecole de maréchaleries:											
7,149	20	7,200	a. Cours	12,079	55	4,818	60	7,260	95	—	—
2,500	—	2,500	b. Loyer	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
1,375,282	62	1,309,833		2,855,638	20	1,512,642	98	1,342,995	22	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XIII. Agriculture											
C. Ecole d'agriculture de la Rütli											
1. Ecole:											
58,138	39	54,849	a. Enseignement	52,546	02	4,442	50	48,103	52	—	—
518	91	1,000	b. Expérimentations	709	05	—	—	709	05	—	—
24,214	63	23,000	c. Administration	48,197	40	25,450	30	22,747	10	—	—
14,033	93	12,600	d. Nourriture	66,254	95	53,649	30	12,605	65	—	—
22,814	85	27,900	e. Entretien	50,596	30	29,016	50	21,579	80	—	—
12,300	—	12,300	f. Loyer	12,300	—	—	—	12,300	—	—	—
5,180	—	5,100	g. Travaux des élèves	—	—	5,880	—	—	—	5,880	—
11,589	60	—	h. Augmentations et diminut. à l'inventaire	11,832	25	1,708	50	10,123	75	—	—
9,812	40	9,300	i. Pensions des élèves	20	—	13,770	—	—	—	13,750	—
250	—	200	k. Bourses	500	—	—	—	500	—	—	—
24,508	55	23,000	l. Subvention de la Confédération . . .	1,411	90	20,518	65	—	—	19,106	75
81,180	16	94,449		244,367	87	154,435	75	89,932	12	—	—
81,180	16	94,449	1. Ecole	244,367	87	154,435	75	89,932	12	—	—
10,436	78	4,500	2. Exploitation du domaine	116,759	08	117,574	45	—	—	815	37
3,282	55	4,500	3. Cidrerie	15,254	60	18,787	25	—	—	3,532	65
88,334	39	85,449		376,381	55	290,797	45	85,584	10	—	—
D. Ecole de laiterie de la Rütli											
1. Ecole:											
73,507	81	74,450	a. Enseignement	139,485	96	66,221	99	73,263	97	—	—
583	95	500	b. Expérimentations	8,288	75	8,000	—	288	75	—	—
18,933	04	17,750	c. Administration	23,372	52	327	65	23,044	87	—	—
21,237	11	21,000	d. Nourriture	26,241	24	4,637	70	21,603	54	—	—
13,740	75	12,000	e. Entretien	16,464	40	2,337	50	14,126	90	—	—
15,000	—	15,000	f. Loyer	15,000	—	—	—	15,000	—	—	—
1,387	—	—	g. Augmentations et diminut. à l'inventaire	665	—	1,339	—	—	—	674	—
35,318	—	36,500	h. Pensions des élèves	165	—	36,950	—	—	—	36,785	—
—	—	750	i. Bourses	550	—	—	—	550	—	—	—
30,122	65	30,000	k. Subvention de la Confédération . . .	—	—	28,486	35	—	—	28,486	35
76,175	01	74,950		230,232	87	148,300	19	81,932	68	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Administration courante											
XIII. Agriculture											
D. Ecole de laiterie de la Rütli											
2. Laiterie:											
12,332	15	12,900	a. Loyers et impôts	16,332	25	4,050	—	12,282	25	—	—
4,804	75	2,500	b. Entretien des bâtiments	8,588	70	—	—	8,588	70	—	—
5,391	80	6,000	c. Ustensiles et machines	5,974	50	208	—	5,766	50	—	—
7,259	95	8,000	d. Combustible et éclairage	15,069	80	8,570	—	6,499	80	—	—
1,724	80	1,700	e. Traitements et salaires	2,243	90	—	—	2,243	90	—	—
8,278	77	8,000	f. Frais divers	8,868	03	2,720	70	6,147	33	—	—
304,011	15	315,000	g. Achat de lait	288,098	35	7,135	65	280,962	70	—	—
348,386	54	352,000	h. Produits	56,093	—	377,510	10	—	—	321,417	10
3,507	25	4,000	i. Porcherie	88,496	80	100,196	—	—	—	11,699	20
2,058	—	—	k. Augmentations et diminut. à l'inventaire	356	—	8,914	—	—	—	8,558	—
7,560	70	6,000	l. Service d'automobile	5,790	65	422	41	5,368	24	—	—
8,000	—	8,000	m. Subvention de l'école	—	—	8,000	—	—	—	8,000	—
6,471	72	3,900		495,911	98	517,726	86	—	—	21,814	88
76,175	01	74,950	1. Ecole	230,232	87	148,300	19	81,932	68	—	—
6,471	72	3,900	2. Laiterie	495,911	98	517,726	86	—	—	21,814	88
69,703	29	71,050		726,144	85	666,027	05	60,117	80	—	—
E. Ecoles agricoles d'hiver											
1. Ecole agricole d'hiver de la Rütli:											
51,120	—	51,000	a. Enseignement	54,582	—	6,330	—	48,252	—	—	—
16,900	—	17,300	b. Administration	17,650	—	—	—	17,650	—	—	—
27,280	—	28,000	c. Nourriture	28,000	—	—	—	28,000	—	—	—
18,900	—	18,000	d. Entretien	20,000	—	—	—	20,000	—	—	—
12,000	—	12,000	e. Loyer	12,000	—	—	—	12,000	—	—	—
43,700	—	40,000	f. Pensions	136	—	42,950	—	—	—	42,814	—
2,550	—	1,700	g. Bourses	1,950	—	—	—	1,950	—	—	—
20,699	95	21,500	h. Subvention de la Confédération	1,252	45	19,712	55	—	—	18,460	10
64,350	05	66,500		135,570	45	68,992	55	66,577	90	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Administration courante											
XIII. Agriculture											
E. Ecoles agricoles d'hiver											
2. Ecole agricole d'hiver de Schwand-Münsingen:											
88,628	76	92,800	a. Enseignement	97,883	45	12,789	05	85,094	40	—	—
676	85	600	b. Expérimentations	629	—	100	—	529	—	—	—
38,115	05	36,000	c. Administration	42,847	70	3,122	—	39,725	70	—	—
9,259	50	18,500	d. Nourriture	56,929	50	39,190	80	17,738	70	—	—
18,080	90	16,500	e. Entretien	31,623	20	19,624	90	11,998	30	—	—
19,200	—	19,200	f. Loyer	19,200	—	—	—	19,200	—	—	—
2,159	—	2,000	g. Travaux des élèves	—	—	2,942	40	—	—	2,942	40
3,664	50	—	h. Augmentations et diminue. à l'inventaire	11,666	—	4,010	50	7,655	50	—	—
36,960	40	39,500	i. Pensions	—	—	36,850	—	—	—	36,850	—
550	—	1,000	k. Bourses	850	—	—	—	850	—	—	—
36,790	05	37,500	l. Subvention de la Confédération . . .	—	—	33,661	95	—	—	33,661	95
102,266	11	105,600		261,628	85	152,291	60	109,337	25	—	—
371	86	500	m. Exploitation du domaine	94,733	49	100,046	85	—	—	5,313	36
101,894	25	105,100		356,362	34	252,338	45	104,023	89	—	—
3. Ecole agricole d'hiver de Langenthal:											
57,007	66	60,500	a. Enseignement	64,120	64	7,836	50	56,284	14	—	—
1,646	45	1,200	b. Expérimentations	1,578	35	—	—	1,578	35	—	—
24,494	75	23,000	c. Administration	29,051	15	4,220	85	24,830	30	—	—
13,168	79	16,500	d. Nourriture	42,938	88	23,642	38	19,296	50	—	—
15,565	25	11,680	e. Entretien	33,991	23	11,651	20	22,340	03	—	—
20,400	—	20,400	f. Loyer	20,400	—	—	—	20,400	—	—	—
—	—	—	g. Travaux des élèves	—	—	—	—	—	—	—	—
826	80	—	h. Augmentations et diminue. à l'inventaire	3,185	82	14,575	86	—	—	11,390	04
25,498	—	24,000	i. Pensions	—	—	25,040	—	—	—	25,040	—
1,700	—	1,000	k. Bourses	1,650	—	—	—	1,650	—	—	—
20,529	75	26,073	l. Subvention de la Confédération . . .	3,973	70	23,464	05	—	—	19,490	35
87,128	35	84,207		200,889	77	110,430	84	90,458	93	—	—
867	03	1,400	m. Exploitation du domaine	55,680	92	55,857	49	—	—	176	57
86,261	32	82,807		256,570	69	166,288	33	90,282	36	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XIII. Agriculture											
E. Ecoles agricoles d'hiver											
4. Ecole agricole d'hiver de Courtemelon:											
34,664	28	38,750	a. Enseignement	38,331	66	3,358	35	34,973	31	—	—
349	95	1,500	b. Expérimentations	32	35	—	—	32	35	—	—
23,498	65	22,400	c. Administration	23,881	10	2,081	30	21,799	80	—	—
6,552	44	9,620	d. Nourriture	31,399	03	21,995	04	9,403	99	—	—
9,431	95	9,490	e. Entretien	14,744	55	10,089	80	4,654	75	—	—
14,500	—	14,500	f. Loyer	17,000	—	2,500	—	14,500	—	—	—
—	—	—	g. Travaux des élèves	—	—	—	—	—	—	—	—
1,154	60	—	h. Augmentations et diminut. à l'inventaire	—	—	—	—	—	—	—	—
10,570	—	15,000	i. Pensions	150	—	14,875	—	—	—	14,725	—
2,400	—	1,000	k. Bourses	2,550	—	—	—	2,550	—	—	—
14,978	45	16,270	l. Subvention de la Confédération . .	882	80	13,637	60	—	—	12,754	80
64,694	22	65,990		128,971	49	68,537	09	60,434	40	—	—
15,293	72	460	m. Exploitation du domaine	83,739	17	55,056	—	28,683	17	—	—
79,987	94	65,530		212,710	66	123,593	09	89,117	57	—	—
64,350	05	66,500	1. Ecole agricole d'hiver de la Rütli . .	135,570	45	68,992	55	66,577	90	—	—
101,894	25	105,100	2. Ecole agricole d'hiver de Schwand-Münsingen	356,362	34	252,338	45	104,023	89	—	—
86,261	32	82,807	3. Ecole agricole d'hiver de Langenthal .	256,570	69	166,288	33	90,282	36	—	—
79,987	94	65,530	4. Ecole agricole d'hiver de Courtemelon	212,710	66	123,593	09	89,117	57	—	—
332,493	56	319,937		961,214	14	611,212	42	350,001	72	—	—
F. Ecole d'économie alpestre de Brienz											
24,043	55	23,130	a. Enseignement	24,845	90	1,110	35	23,735	55	—	—
2,331	10	1,050	b. Expérimentations	4,955	75	2,444	70	2,511	05	—	—
9,735	90	9,180	c. Administration	13,470	85	3,628	40	9,842	45	—	—
2,731	60	6,365	d. Nourriture	13,319	75	9,082	60	4,237	15	—	—
1,718	—	3,015	e. Entretien	7,947	25	6,041	—	1,906	25	—	—
4,200	—	3,500	f. Loyer	4,200	—	—	—	4,200	—	—	—
159	40	200	g. Cours de vacher	669	50	495	—	174	50	—	—
1,863	90	—	h. Augmentations et diminut. à l'inventaire	980	30	1,230	50	—	—	250	20
5,400	—	6,000	i. Pensions	150	—	7,950	—	—	—	7,800	—
300	—	600	k. Bourses	850	—	—	—	850	—	—	—
9,754	30	9,575	l. Subvention de la Confédération . .	404	—	9,798	40	—	—	9,394	40
1,230	15	1,815	m. Laiterie	22,461	30	22,180	90	280	40	—	—
29,431	50	33,280		94,254	60	63,961	85	30,292	75	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Administration courante												
XIII. Agriculture												
G. Ecole cantonale d'horticulture d'Oeschberg												
59,801	55	60,200		a. Enseignement	61,684	30	3,089	15	58,595	15	—	—
136	20	300		b. Expérimentations	111	—	—	—	111	—	—	—
19,216	75	17,800		c. Administration	18,068	50	847	10	17,221	40	—	—
15,834	35	14,200		d. Nourriture	25,220	65	9,031	15	16,189	50	—	—
16,701	85	16,200		e. Entretien	21,364	50	2,265	55	19,098	95	—	—
17,875	—	18,000		f. Loyer	18,000	—	—	—	18,000	—	—	—
10,000	—	—		g. Travaux des élèves	—	—	10,000	—	—	—	10,000	—
2,965	90	—		h. Augment. et diminutions à l'inventaire	936	75	7,383	95	—	—	6,447	20
34,925	—	26,000		i. Pensions	480	—	32,200	—	—	—	31,720	—
650	—	500		k. Bourses	500	—	500	—	—	—	—	—
24,638	10	26,730		l. Subvention de la Confédération . . .	—	—	24,682	90	—	—	24,682	90
16,476	13	5,750		m. Jardin de l'école	19,091	75	5,873	55	13,218	20	—	—
11,655	85	12,000		n. Office central de l'arboriculture . . .	34,314	87	20,138	80	14,176	07	—	—
85,818	68	92,220			199,772	32	116,012	15	83,760	17	—	—
215	15	400		o. Exploitation du domaine	54,621	95	57,504	90	—	—	2,882	95
85,603	53	91,820			254,394	27	173,517	05	80,877	22	—	—
H. Ecoles ménagères												
1. Schwand-Münsingen:												
22,391	51	24,600		a. Enseignement	26,317	70	1,478	25	24,839	45	—	—
2,000	—	1,850		b. Administration	1,900	—	—	—	1,900	—	—	—
10,328	50	10,500		c. Nourriture	12,363	15	—	—	12,363	15	—	—
5,650	—	5,650		d. Entretien	5,650	—	—	—	5,650	—	—	—
7,500	—	7,500		e. Loyer	7,500	—	—	—	7,500	—	—	—
500	—	500		f. Travaux des élèves	—	—	500	—	—	—	500	—
20,950	—	20,400		g. Pensions	123	—	21,500	—	—	—	21,377	—
1,100	—	800		h. Bourses	475	—	—	—	475	—	—	—
6,724	50	7,400		i. Subvention de la Confédération . . .	—	—	7,222	45	—	—	7,222	45
20,795	51	22,600			54,328	85	30,700	70	23,628	15	—	—
2. Brienz:												
10,889	15	12,345		a. Enseignement	9,792	45	431	05	9,361	40	—	—
3,298	15	3,700		b. Administration	3,200	35	—	—	3,200	35	—	—
2,036	40	3,220		c. Nourriture	2,916	—	—	—	2,916	—	—	—
1,820	—	2,880		d. Entretien	1,760	—	—	—	1,760	—	—	—
3,500	—	3,500		e. Loyer	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
250	—	200		f. Travaux des élèves	—	—	250	—	—	—	250	—
4,600	—	6,400		g. Pensions	—	—	5,400	—	—	—	5,400	—
1,000	—	600		h. Bourses	550	—	—	—	550	—	—	—
2,819	65	4,340		i. Subvention de la Confédération . . .	134	65	2,460	—	—	—	2,325	35
14,874	05	15,305			21,853	45	8,541	05	13,312	40	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XIII. Agriculture											
H. Ecoles ménagères											
3. Langenthal:											
17,131	97	15,217	a. Enseignement	13,495	69	1,346	15	12,149	54	—	—
5,471	40	4,390	b. Administration	4,214	25	—	—	4,214	25	—	—
3,872	—	6,337	c. Nourriture	8,587	50	1,875	—	6,712	50	—	—
4,950	—	5,100	d. Entretien	3,340	—	—	—	3,340	—	—	—
6,000	—	6,000	e. Loyer	6,000	—	—	—	6,000	—	—	—
300	—	300	f. Travaux des élèves	—	—	300	—	—	—	300	—
7,500	—	12,000	g. Pensions	—	—	9,760	—	—	—	9,760	—
300	—	400	h. Bourses	—	—	—	—	—	—	—	—
3,239	50	5,660	i. Subvention de la Confédération	505	75	3,385	—	—	—	2,879	25
26,685	87	19,484		36,143	19	16,666	15	19,477	04	—	—
4. Courtemelon:											
8,309	40	10,786	a. Enseignement	7,725	60	32	30	7,693	30	—	—
2,743	45	3,340	b. Administration	2,294	75	—	—	2,294	75	—	—
4,966	—	4,530	c. Nourriture	5,614	—	—	—	5,614	—	—	—
2,885	—	3,170	d. Entretien	3,290	—	—	—	3,290	—	—	—
2,500	—	2,500	e. Loyer	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
—	—	—	f. Travaux des élèves	—	—	—	—	—	—	—	—
5,270	—	7,200	g. Pensions	—	—	5,700	—	—	—	5,700	—
960	—	500	h. Bourses	550	—	—	—	550	—	—	—
2,944	70	3,800	i. Subvention de la Confédération	—	—	2,085	—	—	—	2,085	—
14,149	15	13,826		21,974	35	7,817	30	14,157	05	—	—
1. Schwand-Münsingen											
20,795	51	22,600		54,328	85	30,700	70	23,628	15	—	—
14,874	05	15,305	2. Brienz	21,853	45	8,541	05	13,312	40	—	—
26,685	87	19,484	3. Langenthal	36,143	19	16,666	15	19,477	04	—	—
14,149	15	13,826	4. Courtemelon	21,974	35	7,817	30	14,157	05	—	—
76,504	58	71,215		134,299	84	63,725	20	70,574	64	—	—
J. Inspection des viandes											
968	25	2,000	1. Cours d'instruction	4,159	75	1,625	20	2,534	55	—	—
3,354	65	3,500	2. Frais divers	3,513	—	10	—	3,503	—	—	—
4,322	90	5,500		7,672	75	1,635	20	6,037	55	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XIII. Agriculture											
97,890	50	98,504	A. Frais d'administration de la Direction	107,449	—	9,488	89	97,960	11	—	—
1,375,282	62	1,309,833	B. Economie rurale	2,855,638	20	1,512,642	98	1,342,995	22	—	—
88,334	39	85,449	C. Ecole d'agriculture de la Rütli	376,381	55	290,797	45	85,584	10	—	—
69,703	29	71,050	D. Ecole de laiterie de la Rütli	726,144	85	666,027	05	60,117	80	—	—
332,493	56	319,937	E. Ecoles agricoles d'hiver	961,214	14	611,212	42	350,001	72	—	—
29,431	50	33,280	F. Ecole d'économie alpestre à Brienz	94,254	60	63,961	85	30,292	75	—	—
85,603	53	91,820	G. Ecole cantonale d'horticulture d'Oeschberg	254,394	27	173,517	05	80,877	22	—	—
76,504	58	71,215	H. Ecoles ménagères	134,299	84	63,725	20	70,574	64	—	—
4,322	90	5,500	J. Inspection des viandes	7,672	75	1,635	20	6,037	55	—	—
2,159,566	87	2,086,588		5,517,449	20	3,393,008	09	2,124,441	11	—	—
Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 37,853.11											
XIV. Economie forestière											
A. Frais de l'administration centrale des forêts											
13,882	—	12,302	1. Traitements des fonctionnaires	16,802	70	6,758	—	10,044	70	—	—
20,885	65	23,460	2. Traitements des employés	22,600	80	2,000	—	20,600	80	—	—
8,997	50	8,500	3. Frais de bureau et de déplacement	14,452	30	7,469	65	6,982	65	—	—
2,500	—	3,100	4. Loyers	3,100	—	500	—	2,600	—	—	—
46,265	15	47,362		56,955	80	16,727	65	40,228	15	—	—
B. Police forestière											
1. Conservateurs des forêts:											
24,306	65	24,612	a. Traitements des conservateurs des forêts	33,712	20	8,090	80	25,621	40	—	—
2,010	15	2,300	b. Frais de bureau	2,837	10	506	—	2,331	10	—	—
7,727	20	6,000	c. Frais de déplacement	5,932	15	—	—	5,932	15	—	—
2,320	—	2,120	d. Loyers	2,080	—	—	—	2,080	—	—	—
2. Inspecteurs forestiers:											
124,509	65	125,257	a. Traitements des inspecteurs forestiers	172,702	20	41,592	—	131,110	20	—	—
9,960	20	9,500	b. Frais de bureau	9,774	38	300	—	9,474	38	—	—
38,014	20	35,000	c. Frais de déplacement	38,816	75	—	—	38,816	75	—	—
9,450	—	7,350	d. Loyers	7,337	40	—	—	7,337	40	—	—
70,668	65	73,700	3. Gardes-forestiers	80,825	50	8,334	20	72,491	30	—	—
60,644	70	63,000	4. Quote-part de l'administration des forêts domaniales aux dépenses des inspecteurs forestiers	—	—	62,246	25	—	—	62,246	25
3,032	55	3,500	5. Assurance contre les accidents	3,322	65	—	—	3,322	65	—	—
231,354	55	226,399		357,340	33	121,069	25	236,271	08	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Dolt (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Dolt (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XIV. Economie forestière											
C. Encouragements à l'économie forestière											
7,500	23	8,000	1. Allocations pour des plans d'aménagement et encouragement à la sylviculture	76,210	20	68,374	60	7,835	60	—	—
50,000	—	50,000	2. Endiguements de torrents et reboisements	50,000	—	—	—	50,000	—	—	—
47,372	35	30,000	3. Subsidés du canton aux chemins subventionnés par la Confédération	23,707	28	—	—	23,707	28	—	—
104,872	58	88,000		149,917	48	68,374	60	81,542	88	—	—
D. Protection des monuments naturels et des plantes sauvages											
512	70	—	1. Subventions	—	—	—	—	—	—	—	—
512	70	—		—	—	—	—	—	—	—	—
A. Frais de l'administration centrale des forêts											
46,265	15	47,362		56,955	80	16,727	65	40,228	15	—	—
231,354	55	226,339	B. Police forestière	357,340	33	121,069	25	236,271	08	—	—
104,872	58	88,000	C. Encouragements à l'économie forestière	149,917	48	68,374	60	81,542	88	—	—
512	70	—	D. Protection des monuments naturels et des plantes sauvages	—	—	—	—	—	—	—	—
383,004	98	361,701		564,213	61	206,171	50	358,042	11	—	—
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 3,658. 89											
XV. Forêts domaniales											
A. Produits principaux et produits intermédiaires											
1,398,916	30	1,300,000	1. Produits principaux et intermédiaires .	—	—	1,286,531	04	—	—	1,286,531	04
1,398,916	30	1,300,000		—	—	1,286,531	04	—	—	1,286,531	04
B. Produits accessoires											
306	95	200	1. Vente de souches	—	—	474	80	—	—	474	80
961	60	1,500	2. Vente de tourbe, etc.	—	—	1,084	50	—	—	1,084	50
53,416	70	52,000	3. Droits de pacage et fermages, vente d'herbe et de laiche	355	65	52,350	70	—	—	51,995	05
54,685	25	53,700		355	65	53,910	—	—	—	53,554	35

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XV. Forêts domaniales											
C. Frais d'exploitation											
29,497	25	50,000	1. Cultures forestières	130,803	07	81,409	45	49,393	62	—	—
145,000	—	145,000	2. Chemins	145,000	—	—	—	145,000	—	—	—
75,837	30	76,800	3. Frais de garde	84,737	10	7,645	75	77,091	35	—	—
458,943	73	346,000	4. Frais de façonnage	422,244	96	—	—	422,244	96	—	—
414	05	800	5. Frais d'abornement et de plans	422	20	—	—	422	20	—	—
9,394	85	10,000	6. Frais des mises	8,714	80	—	—	8,714	80	—	—
378	60	500	7. Frais judiciaires	234	50	—	—	234	50	—	—
15,000	—	22,500	8. Endiguement de cours d'eau et travaux de consolidation de terrains éboulés	22,356	47	—	—	22,356	47	—	—
14,770	09	15,000	9. Entretien des bâtiments	14,616	54	1,047	30	13,569	24	—	—
749,235	87	666,600		829,129	64	90,102	50	739,027	14	—	—
D. Charges											
75,701	02	80,000	1. Impôts de l'Etat	81,671	44	—	—	81,671	44	—	—
139,605	34	148,000	2. Impositions communales	149,374	93	1,517	50	147,857	43	—	—
215,306	36	228,000		231,046	37	1,517	50	229,528	87	—	—
E. Frais d'administration											
60,444	70	63,000	1. Quote-part de l'administration des forêts domaniales aux dépenses des inspecteurs forestiers	62,246	25	—	—	62,246	25	—	—
7,980	—	8,000	2. Assurance contre les accidents	7,985	—	—	—	7,985	—	—	—
68,624	70	71,000		70,231	25	—	—	70,231	25	—	—
A. Produits principaux et produits intermédiaires											
1,398,916	30	1,300,000		—	—	1,286,531	04	—	—	1,286,531	04
54,685	25	53,700	B. Produits accessoires	355	65	53,910	—	—	—	53,554	35
749,235	87	666,600	C. Frais d'exploitation	829,129	64	90,102	50	739,027	14	—	—
215,306	36	228,000	D. Charges	231,046	37	1,517	50	229,528	87	—	—
68,624	70	71,000	E. Frais d'administration	70,231	25	—	—	70,231	25	—	—
420,434	62	388,100		1,130,762	91	1,432,061	04	—	—	301,298	13
Les recettes sont inférieures au budget de fr. 86,801.87											

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XVI. Domaines de l'Etat											
A. Produit											
510,330	80	490,000	1. Fermages des domaines civils	17,116	—	529,164	20	—	—	512,048	20
18,488	60	18,500	2. Fermages des domaines curiaux	—	—	18,473	30	—	—	18,473	30
12,500	—	11,500	3. Loyers des églises	—	—	11,500	—	—	—	11,500	—
1,989,135	—	1,992,065	4. Loyers des bâtiments de l'administration	9,348	90	1,999,125	—	—	—	1,989,776	10
225,800	—	225,500	5. Loyers des bâtiments militaires	—	—	225,500	—	—	—	225,500	—
1,072	60	400	6. Vente de produits	341	80	546	40	—	—	204	60
2,031	70	2,000	7. Recettes diverses	—	—	4,069	65	—	—	4,069	65
2,759,358	70	2,739,965		26,806	70	2,788,378	55	—	—	2,761,571	85
B. Frais d'exploitation											
7,352	25	7,500	1. Frais de culture et d'améliorations	3,749	70	5	—	3,744	70	—	—
28	50	300	2. Frais d'abornement et de plans	109	—	4	—	105	—	—	—
37	60	200	3. Frais de surveillance	40	35	—	—	40	35	—	—
630	35	3,000	4. Frais des ventes et amodiations	435	35	—	—	435	35	—	—
72,430	04	72,000	5. Assurance contre l'incendie	71,471	94	45	30	71,426	64	—	—
80,478	74	83,000		75,806	34	54	30	75,752	04	—	—
C. Charges											
57,514	58	60,000	1. Impôts de l'Etat	56,957	42	404	30	56,553	12	—	—
72,893	09	85,500	2. Impositions communales	90,695	72	15,673	12	75,022	60	—	—
5,931	95	6,000	3. Frais pour le service des eaux	18,908	60	14,203	95	4,704	65	—	—
136,339	62	151,500		166,561	74	30,281	37	136,280	37	—	—
2,759,358	70	2,739,965	A. Produit	26,806	70	2,788,378	55	—	—	2,761,571	85
80,478	74	83,000	B. Frais d'exploitation	75,806	34	54	30	75,752	04	—	—
136,339	62	151,500	C. Charges	166,561	74	30,281	37	136,280	37	—	—
2,542,540	34	2,505,465		269,174	78	2,818,714	22	—	—	2,549,539	44
Les recettes excèdent le budget de fr. 44,074.44											

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XVII. Caisse des domaines											
2,001	30	4,000	A. Intérêts des créances	—	—	1,797	70	—	—	1,797	70
308,670	15	304,000	B. Intérêts des dettes	309,974	20	—	—	309,974	20	—	—
306,668	85	300,000		309,974	20	1,797	70	308,176	50	—	—
			Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 8,176.50								
XVIII. Caisse hypothécaire											
A. Produit											
24,012,283	77	24,010,000	1. Intérêts des prêts hypothécaires . .	—	—	24,272,421	—	—	—	24,272,421	—
531,669	95	520,000	2. Intérêts des prêts aux communes et aux syndicats d'améliorations foncières	—	—	527,129	30	—	—	527,129	30
525,034	45	560,000	3. Intérêts des valeurs	—	—	588,987	50	—	—	588,987	50
376,227	59	97,500	4. Intérêts des correspondants	23,001	95	278,839	62	—	—	255,837	67
47,210	10	35,000	5. Commissions	—	—	41,205	15	—	—	41,205	15
23,268	15	14,000	6 a Loyer du bâtiment de l'établissement	—	—	16,165	35	—	—	16,165	35
952,481	90	922,800	6 b Intérêt de 3% de l'emprunt de 1897	922,762	50	—	—	922,762	50	—	—
819,306	80	803,200	6 c Intérêt de 3½% de l'emprunt de 1905	803,208	40	—	—	803,208	40	—	—
70,000	—	70,000	6 d Intérêt de 3½% de l'emprunt de 1923	70,000	—	—	—	70,000	—	—	—
1,187,500	—	1,187,500	6 e Intérêt de 4¾% de l'emprunt de 1929	1,187,500	—	—	—	1,187,500	—	—	—
1,200,000	—	1,200,000	6 f Intérêt de 4% de l'emprunt de 1931	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—	—	—
700,000	—	700,000	6 g Intérêt de 3½% de l'emprunt de 1933	700,000	—	—	—	700,000	—	—	—
800,000	—	800,000	6 h Intérêt de 4% de l'emprunt de 1933	800,000	—	—	—	800,000	—	—	—
—	—	—	6 i Intérêt de 3½% de l'emprunt de 1936	28,194	40	—	—	28,194	40	—	—
—	—	—	6 k Intérêt de 3½% de l'emprunt de 1936	14,583	35	—	—	14,583	35	—	—
219,367	95	274,175	6 l Intérêts des prêts sur lettres de gage à 4%	282,899	80	—	—	282,899	80	—	—
22,903	42	25,000	7. Frais de paiement des coupons et des obligations	26,034	24	—	—	26,034	24	—	—
25,788	70	25,000	8. Provisions pour nouveaux placements et conversions	36,081	65	—	—	36,081	65	—	—
7,087,601	80	7,231,625	9. Intérêts des dépôts contre bons de caisse et obligations	7,507,764	10	—	—	7,507,764	10	—	—
4,695,110	97	4,675,000	10. Intérêts des fonds spéciaux	4,879,385	65	243,003	10	4,636,382	55	—	—
2,814,245	24	2,716,000	11. Intérêts des dépôts d'épargne . . .	2,758,772	40	—	—	2,758,772	40	—	—
270,664	35	239,000	12. Intérêts des dépôts en compte courant	301,020	90	—	—	301,020	90	—	—
1,350,000	—	1,350,000	13. Intérêt du fonds capital	1,350,000	—	—	—	1,350,000	—	—	—
1,999,881	15	2,039,700	14. Impôt de fortune à payer à l'Etat .	2,055,070	45	—	—	2,055,070	45	—	—
180,000	—	150,000	15. Versement au fonds de réserve . . .	150,000	—	—	—	150,000	—	—	—
10,020	55	10,000	16. Frais d'ameublement, amortissement (Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs, subvention, amortissement)	9,299	40	—	—	9,299	40	—	—
105,000	—	—	17. Remise dans les cas d'assainissement (agr. et hôtellerie)	84,886	05	—	—	84,886	05	—	—
90,392	15	120,000	18. Collecte pour les chômeurs, don . . .	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—
10,000	—	—	19. Valeurs, bénéfice de cours	—	—	143,538	60	—	—	143,538	60
94,040	25	—	20. Impôt fédéral sur les coupons	44,035	15	—	—	44,035	15	—	—
22,500	45	22,500	21. Amortissement de frais d'emprunt et réserve pour frais d'emprunt	200,998	20	—	—	200,998	20	—	—
129,851	15	—									
659,037	18	675,000		26,445,498	59	26,111,289	62	—	—	665,791	03

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936		Rubriques du compte		Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes		
Fr.	Ct.	Fr.				Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Administration courante														
XVIII. Caisse hypothécaire														
B. Frais d'administration														
26,113	30	23,000		1. Indemnités des organes administratifs	25,360	50	—	—	25,360	50	—	—	—	
395,578	75	408,000		2. Traitements des fonctionnaires et des employés	399,892	15	—	—	399,892	15	—	—	—	
29,435	55	29,000		3. Caisse de secours, subside	30,542	20	—	—	30,542	20	—	—	—	
20,000	—	20,000		4. Loyers	20,000	—	—	—	20,000	—	—	—	—	
47,276	90	55,000		5. Frais de bureau	114,391	30	59,830	16	54,561	14	—	—	—	
10,622	80	10,000		6. Frais judiciaires et de poursuites	27,928	35	42,546	90	—	—	14,618	55	—	
507,781	70	525,000			618,114	50	102,377	06	515,737	44	—	—	—	
1,350,000	—	1,350,000		C. Intérêts du fonds capital	—	—	1,350,000	—	—	—	—	1,350,000	—	
1,350,000	—	1,350,000			—	—	1,350,000	—	—	—	—	1,350,000	—	
659,037	18	675,000		A. Produit	25,445,498	59	26,111,289	62	—	—	665,791	03	—	
507,781	70	525,000		B. Frais d'administration	618,114	50	102,377	06	515,737	44	—	—	—	
1,350,000	—	1,350,000		C. Intérêts du fonds capital	—	—	1,350,000	—	—	—	—	1,350,000	—	
1,501,255	48	1,500,000		Les recettes sont supérieures au budget de fr. 53.59	26,063,613	09	27,563,666	68	—	—	—	1,500,053	59	
XIX. Banque cantonale														
A. Produit de l'exercice														
3,101,226	35	2,100,000	}	1. Intérêts	13,796,014	45	16,900,179	64	—	—	3,104,165	19	—	
1,241,148	81			2. Commissions	8,443	31	1,186,714	27	—	—	1,178,270	96	—	—
1,306,783	68			3. Produit du portefeuille des effets de change	—	—	1,232,294	84	—	—	1,232,294	84	—	—
2,799,138	13			4. Produit du portefeuille des titres	—	—	3,044,467	33	—	—	3,044,467	33	—	—
105,453	07			5. Produit des immeubles	—	—	110,751	28	—	—	110,751	28	—	—
187,148	25			6. Divers	—	—	305,557	08	—	—	305,557	08	—	—
3,858,933	45			7. Autorités et personnel de la banque	3,870,903	30	—	—	3,870,903	30	—	—	—	—
276,647	—			8. Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	265,483	30	—	—	265,483	30	—	—	—	—
608,038	18			9. Frais généraux et frais de bureau	589,635	14	—	—	589,635	14	—	—	—	—
648,111	59			10. Impôts et taxes	725,715	42	—	—	725,715	42	—	—	—	—
788,669	93			11. Pertes	942,415	31	—	—	942,415	31	—	—	—	—
163,173	58			12. Amortissements	115,709	33	—	—	115,709	33	—	—	—	—
271,580	50			13. Dotation de la réserve pour différents risques	320,978	32	—	—	320,978	32	—	—	—	—
61,750	—			14. Contribution à la Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs	66,500	—	—	—	66,500	—	—	—	—	—
10,000	—			15. Contribution à l'aide de Noël aux familles des chômeurs	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—	—	—
2,053,994	06	2,100,000			20,711,797	88	22,779,964	44	—	—	—	2,068,166	56	
B. Emploi du produit														
100,000	—	100,000	}	1. Versement au fonds de réserve ordinaire	100,000	—	—	—	100,000	—	—	—	—	
153,994	06			2. Versement au fonds de réserve pour créances	368,166	56	—	—	368,166	56	—	—	—	—
253,994	06	100,000			468,166	56	—	—	468,166	56	—	—	—	
2,053,994	06	2,100,000		A. Produit de l'exercice	20,711,797	88	22,779,964	44	—	—	—	2,068,166	56	
253,994	06	100,000		B. Emploi du produit	468,166	56	—	—	468,166	56	—	—	—	
1,800,000	—	2,000,000		Les recettes sont inférieures au budget de fr. 400,000. —	21,179,964	44	22,779,964	44	—	—	—	1,600,000	—	

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XX. Caisse de l'Etat											
A. Intérêts des créances											
1. Intérêts des placements:											
1,299,803	75	1,350,121	a. Obligations	197	35	1,183,704	50	—	—	1,183,507	15
2,914,857	85	2,656,232	b. Actions	—	—	2,642,420	—	—	—	2,642,420	—
2. Intérêts d'avances:											
76,063	10	70,200	a. Administrations spéciales	127,437	—	227,789	35	—	—	100,352	35
5,411	80	20,000	b. Oeuvres d'utilité publique	—	—	51,091	20	—	—	51,091	20
136,104	65	123,755	3. Intérêts de prêts pour constructions	153,133	05	269,696	10	—	—	116,563	05
2,595	41	5,000	4. Intérêts de créances diverses et intérêts moratoires	4	50	3,441	64	—	—	3,437	14
218,228	39	230,000	5. Intérêts moratoires pour impôts	—	—	218,542	61	—	—	218,542	61
65,768	49	—	6. Recettes diverses	2,717	60	42,195	48	—	—	39,477	88
24,266	25	25,000	7. Emoluments de dépôt	24,197	30	—	—	24,197	30	—	—
183,311	40	150,000	8. Impôt fédéral sur les coupons	184,184	90	—	—	184,184	90	—	—
103,258	85	70,000	9. Bénéfice sur cours	289,747	—	402,577	95	—	—	112,830	95
4,614,514	64	4,350,308		781,618	70	5,041,458	83	—	—	4,259,840	13
B. Intérêts des dettes											
1. Intérêts des dépôts:											
1,596,539	84	1,500,000	a. Administrations spéciales	1,874,221	78	146,281	—	1,727,940	78	—	—
34,696	03	20,000	b. Consignations judiciaires	49,109	62	—	—	49,109	62	—	—
—	—	—	c. Consignations administratives	—	—	—	—	—	—	—	—
12,990	85	10,000	d. Fonds spéciaux	75	60	4,438	45	—	—	4,362	85
71,699	20	80,000	e. Dépôts divers	61,253	93	—	—	61,253	93	—	—
20,151	79	20,000	2. Escomptes pour paiements au comptant	15,218	04	194	25	15,023	79	—	—
1,129,259	90	1,165,000	3. Intérêts des papiers-valeurs repris par l'Etat de la Banque cantonale.	1,269,394	60	99,723	50	1,169,671	10	—	—
2,839,355	91	2,775,000		3,269,273	57	250,637	20	3,018,636	37	—	—
4,614,514	64	4,350,308	A. Intérêts des créances	781,618	70	5,041,458	83	—	—	4,259,840	13
2,839,355	91	2,775,000	B. Intérêts des dettes	3,269,273	57	250,637	20	3,018,636	37	—	—
1,775,158	73	1,575,308		4,050,892	27	5,292,096	03	—	—	1,241,203	76
Les recettes sont inférieures au budget de fr. 334,104.24											

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XXI. Amendes et confiscations											
A. Amendes											
387,589	40	380,000	1. Amendes prononcées	364	—	394,905	26	—	—	394,541	26
55,255	60	38,000	2. Amendes commuées	50,845	95	—	—	50,845	95	—	—
5,694	60	8,000	3. Amendes prescrites	6,569	—	—	—	6,569	—	—	—
4,708	90	8,000	4. Amendes administratives	45	—	4,619	30	—	—	4,574	30
4,910	34	2,000	5. Part des amendes fédérales	—	—	11,495	66	—	—	11,495	66
336,258	44	344,000		57,823	95	411,020	22	—	—	353,196	27
B. Emploi du produit des amendes											
13,007	52	16,000	1. Frais de perception	13,444	70	12	80	13,431	90	—	—
11,150	40	14,000	2. Récompenses à des agents de police communaux et à des particuliers . .	9,912	40	—	—	9,912	40	—	—
—	—	—	3. Contribution aux traitements du corps de la police	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	4. Part des communes	74,386	30	—	—	74,386	30	—	—
—	—	—	5. Part du service sanitaire	—	—	—	—	—	—	—	—
2,601	50	4,000	6. Parts diverses d'amendes	2,165	—	—	—	2,165	—	—	—
196,253	13	—	7. Report à compte nouveau	—	—	—	—	—	—	—	—
169,493	71	34,000		99,908	40	12	80	99,895	60	—	—
C. Indemnités et confiscations											
9,871	25	8,000	1. Indemnités	14,152	15	27,706	45	—	—	13,554	30
360	—	100	2. Confiscations	—	—	935	35	—	—	935	35
10,231	25	8,100		14,152	15	28,641	80	—	—	14,489	65
A. Amendes											
336,258	44	344,000	A. Amendes	57,823	95	411,020	22	—	—	353,196	27
169,493	71	34,000	B. Emploi du produit des amendes	99,908	40	12	80	99,895	60	—	—
10,231	25	8,100	C. Indemnités et confiscations	14,152	15	28,641	80	—	—	14,489	65
515,983	40	318,100		171,884	50	439,674	82	—	—	267,790	32
Les recettes sont inférieures au budget de fr. 267,790.32											

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936		Rubriques du compte				Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante															
XXII. Régales de la chasse, de la pêche et des mines															
A. Chasse															
132,158	—	130,000	—	1. Patentes de chasse	17,241	—	148,036	—	—	—	—	130,795	—	—	—
3,351	99	2,900	—	2. Vente de gibier, taxes pour chiens, émoluments pour demandes tardives de patentes	146	15	3,952	90	—	—	—	3,806	75	—	—
14,984	75	16,500	—	3. Taxes pour permis de chasse d'hiver	125	35	14,186	60	—	—	—	14,061	25	—	—
13,229	50	13,000	—	4. Suppléments pour surveillance de la chasse, 10 %	—	—	13,178	—	—	—	—	13,178	—	—	—
5. Frais de surveillance et de garde et relèvement de la chasse:															
57,409	60	54,400	—	a. Refuges des hautes régions	58,665	75	1,927	25	56,738	50	—	—	—	—	—
24,500	85	25,000	—	b. Régions ouvertes	31,080	10	1,710	—	29,370	10	—	—	—	—	—
3,005	20	2,000	—	c. Frais d'administration	3,168	55	1,133	—	2,035	55	—	—	—	—	—
4,000	—	4,000	—	d. Indemnités p. dommages dus au gibier	4,197	50	197	50	4,000	—	—	—	—	—	—
1,000	—	1,000	—	e. Protection des oiseaux	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	f. Subsidés pour lâchers de gibier . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1,529	60	1,500	—	g. Affouragement du gibier, primes d'abatage et mesures extraordinaires	1,542	70	—	—	1,542	70	—	—	—	—	—
39,618	—	27,000	—	6. Part des communes, 30 %	39,238	—	—	—	39,238	—	—	—	—	—	—
25,512	45	25,000	—	7. Indemnité de la Confédération. . . .	570	70	17,972	30	—	—	—	17,401	60	—	—
58,173	44	72,500	—		156,975	80	202,293	55	—	—	—	45,317	75	—	—
B. Pêche															
74,601	80	60,000	—	1. Ferme de la pêche et patentes	3,935	25	91,351	10	—	—	—	87,415	85	—	—
27,082	20	35,000	—	2. Frais de surveillance et de perception	40,556	80	6,567	45	33,989	35	—	—	—	—	—
800	—	9,000	—	3. Frais d'administration	9,568	75	576	45	8,992	30	—	—	—	—	—
4. Encouragements à la pisciculture:															
1,000	60	6,000	—	a. Confédération. Subvention pour alevins, etc.	30,421	70	10,620	—	19,801	70	—	—	—	—	—
9,699	90	6,050	—	b. Canton. Subvent. p. repeuplement, etc.	653	10	7,518	05	—	—	—	6,864	95	—	—
1,000	—	11,000	—	5. Indemnité de la Confédération. . . .	755	40	300	—	455	40	—	—	—	—	—
7	30	500	—	6. Etablissement de pisciculture	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
54,411	60	200	—	7. Frais de justice	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	9,750	—	8. Mise en réserve, recherches scientifiques, acquisition de droits de pêche. . . .	31,042	05	—	—	31,042	05	—	—	—	—	—
—	—	17,500	—		116,933	05	116,933	05	—	—	—	—	—	—	—
C. Mines															
1,116	—	1,120	—	1. Traitement de l'inspecteur des mines	1,116	—	—	—	1,116	—	—	—	—	—	—
3,359	75	3,800	—	2. Droits de concession pour carrières et p. exploitation de la houille et de l'ardoise	302	25	3,612	—	—	—	—	3,309	75	—	—
2,243	75	2,680	—		1,418	25	3,612	—	—	—	—	2,193	75	—	—
D. Protection de la nature															
—	—	1,000	—	1. Monuments naturels et plantes sauvages	1,150	60	150	—	1,000	60	—	—	—	—	—
—	—	1,000	—		1,150	60	150	—	1,000	60	—	—	—	—	—
58,173	44	72,500	—	A. Chasse	156,975	80	202,293	55	—	—	—	45,317	75	—	—
—	—	17,500	—	B. Pêche	116,933	05	116,933	05	—	—	—	—	—	—	—
2,243	75	2,680	—	C. Mines	1,418	25	3,612	—	—	—	—	2,193	75	—	—
—	—	1,000	—	D. Protection de la nature	1,150	60	150	—	1,000	60	—	—	—	—	—
60,417	19	91,680	—		276,477	70	322,988	60	—	—	—	46,510	90	—	—
Les recettes sont inférieures au budget de fr. 45,169.10															

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XXIII. Régie des sels											
A. Commerce des sels											
52,188	88	—	1. Valeur des sels en magasin au 1 ^{er} janv.	43,439	86	—	—	43,439	86	—	—
1,488,691	35	121,800	2. Sel de cuisine	221,412	80	779,837	50	—	—	558,424	70
149,110	90	1,476,800	3. Sel iodé	431,469	55	1,470,378	—	—	—	1,038,908	45
14,504	25	14,000	4. Sel de table ordinaire	24,121	25	39,093	—	—	—	14,971	75
538	80	350	5. Sel de table «Grésil»	960	—	1,532	05	—	—	572	05
3,075	—	4,200	6. Sel marin	3,300	—	10,829	—	—	—	7,529	—
65,726	—	56,700	7. Sel dénaturé	55,494	75	120,887	50	—	—	65,392	75
3,308	65	4,375	8. Sel pour doreurs	1,726	—	5,030	70	—	—	3,304	70
366	75	240	9. Tartre moulu	756	50	968	50	—	—	212	—
5,684	85	3,480	10. Sel nitraté pour saumures	3,768	40	9,629	40	—	—	5,861	—
43,439	86	—	11. Valeur des sels en magasin au 31 déc.	—	—	50,785	81	—	—	50,785	81
1,722,257	53	1,681,945		786,449	11	2,488,971	46	—	—	1,702,522	35
B. Frais d'exploitation											
24,000	—	24,000	1. Intérêts du fonds de roulement . . .	24,000	—	—	—	24,000	—	—	—
110,494	25	120,000	2. Frais de transport	110,087	20	—	—	110,087	20	—	—
219,365	70	230,000	3. Commissions des débiteurs	216,806	60	—	—	216,806	60	—	—
20,666	70	22,000	4. Frais de magasinage	20,948	20	—	—	20,948	20	—	—
1,785	35	3,000	5. Frais divers d'exploitation	2,211	70	—	—	2,211	70	—	—
197	25	100	6. Recettes diverses	—	—	137	40	—	—	137	40
376,114	75	398,900		374,053	70	137	40	373,916	30	—	—
C. Frais d'administration											
16,124	10	21,300	1. Traitements des fonctionnaires . . .	16,242	10	—	—	16,242	10	—	—
2,817	30	4,000	2. Frais de bureau	3,352	02	56	40	3,295	62	—	—
11,190	—	12,000	3. Loyers	12,450	—	960	—	11,490	—	—	—
449	20	500	4. Assurance contre les accidents . . .	169	20	298	75	—	—	129	55
30,580	60	37,800		32,213	32	1,315	15	30,898	17	—	—
D. Emploi du produit											
200,000	—	200,000	1. Versement au fonds pour l'assurance cantonale en cas de vieillesse et d'invalidité	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—
100,000	—	100,000	2. Subvention à la Société cant. «Pour la vieillesse»	100,000	—	—	—	100,000	—	—	—
300,000	—	300,000		300,000	—	—	—	300,000	—	—	—
1,722,257	53	1,681,945	A. Commerce des sels	786,449	11	2,488,971	46	—	—	1,702,522	35
376,114	75	398,900	B. Frais d'exploitation	374,053	70	137	40	373,916	30	—	—
30,580	60	37,800	C. Frais d'administration	32,213	32	1,315	15	30,898	17	—	—
300,000	—	300,000	D. Emploi du produit	300,000	—	—	—	300,000	—	—	—
1,015,562	18	945,245		1,492,716	13	2,490,424	01	—	—	997,707	88
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 52,462. 88											

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936		Rubriques du compte				Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.						Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante															
XXIV. Timbre															
A. Droits de timbre															
104,253	15	135,000		1. Papier timbré				—	—	117,991	30	—	—	117,991	30
807,397	45	1,060,000		2. Timbres mobiles				869	90	1,037,546	50	—	—	1,036,676	60
78,998	40	70,000		3. Timbre des cartes à jouer				—	—	53,432	60	—	—	53,432	60
990,649	—	1,265,000						869	90	1,208,970	40	—	—	1,208,100	50
1,817,969	60	1,795,000		4. Part au produit du timbre fédéral				—	—	2,075,676	50	—	—	2,075,676	50
2,808,618	60	3,060,000						869	90	3,284,646	90	—	—	3,283,777	—
B. Frais d'exploitation															
29,276	15	20,000		1. Matière et entretien des appareils				17,009	95	—	—	17,009	95	—	—
42,011	60	60,000		2. Commissions des débiteurs				43,652	95	—	—	43,652	95	—	—
71,287	75	80,000						60,662	90	—	—	60,662	90	—	—
C. Frais d'administration															
21,436	20	22,080		{1. Traitement du chef de bureau				465	—	—	—	465	—	—	—
7,426	30	6,000		{2. Traitements des employés				21,555	—	—	—	21,555	—	—	—
1,500	—	1,500		3. Frais de bureau				5,997	75	—	—	5,997	75	—	—
				4. Loyer				1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
30,362	50	29,580						29,017	75	—	—	29,017	75	—	—
D. Taxe des billets															
—	—	—		1. Produit de la taxe des billets				22,462	80	100,627	73	—	—	78,164	93
								22,462	80	100,627	73	—	—	78,164	93
2,808,618	60	3,060,000		A. Droits de timbre				869	90	3,284,646	90	—	—	3,283,777	—
71,287	75	80,000		B. Frais d'exploitation				60,662	90	—	—	60,662	90	—	—
30,362	50	29,580		C. Frais d'administration				29,017	75	—	—	29,017	75	—	—
—	—	—		D. Taxe des billets				22,462	80	100,627	73	—	—	78,164	93
2,706,968	35	2,950,420						113,013	35	3,385,274	63	—	—	3,272,261	28
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 321,841.28															
XXV. Emoluments															
A. Emoluments des secrétariats de préfecture, des greffes et des offices des poursuites et des faillites															
1,805,750	02	2,650,000		1. Emoluments proportionnels des secrétariats de préfecture				—	—	2,116,594	75	—	—	2,116,594	75
612,263	40	600,000		2. Emoluments fixes des secrétariats de préfecture				53,886	85	663,530	—	—	—	609,643	15
1,402,092	35	1,325,000		3. Emoluments des greffes des tribunaux et des offices des poursuites et des faillites				29,227	45	1,485,068	25	—	—	1,455,840	80
2,641	90	2,700		4. Frais de perception				2,670	40	—	—	2,670	40	—	—
3,817,463	87	4,572,300						85,784	70	4,265,193	—	—	—	4,179,408	30

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
				Administration courante								
				XXV. Emoluments								
				B. Chancellerie d'Etat								
174,419	20	150,000		1. Emoluments, droits de patente et droits de naturalisation	758	80	214,110	—	—	—	213,351	20
174,419	20	150,000			758	80	214,110	—	—	—	213,351	20
				C. Greffes des tribunaux								
31,460	—	33,000		1. Cour suprême, émoluments en affaires civiles, émoluments de chancellerie et droits de patente	—	—	46,500	—	—	—	46,500	—
28,080	—	28,000		2. Emoluments du Tribunal administratif	—	—	28,030	—	—	—	28,030	—
20,100	—	18,000		3. Emoluments du Tribunal de commerce	—	—	11,100	—	—	—	11,100	—
2,480	—	1,500		4. Emoluments de la Chambre des avocats	—	—	2,760	—	—	—	2,760	—
1,050	—	800		5. Emoluments du Tribunal des assurances	—	—	810	—	—	—	810	—
83,170	—	81,300			—	—	89,200	—	—	—	89,200	—
				D. Direction de police								
311,814	30	270,000		1. Emoluments de la direction de la police	—	—	301,094	75	—	—	301,094	75
160,894	—	150,000		2. Patentes des colporteurs et émoluments en matière de police des foires et marchés	—	—	183,005	50	—	—	183,005	50
256,294	—	220,000		3. Patentes des commis-voyageurs . . .	473	—	268,307	—	—	—	267,834	—
408,417	70	530,000		4. Permis de circulation pour automobiles	—	—	700,907	—	—	—	700,907	—
20,945	80	18,000		5. Emoluments du contrôle des cinématogr.	—	—	20,908	—	—	—	20,908	—
1,158,365	80	1,188,000			473	—	1,474,222	25	—	—	1,473,749	25
				E. Direction de l'intérieur								
2,259	82	2,000		1. Droits de concession	2	90	2,260	49	—	—	2,257	59
24,283	79	20,000		2. Emoluments et droits de patente . .	507	30	22,717	25	—	—	22,209	95
12,200	—	8,000		3. Emoluments de la Chambre du commerce et de l'industrie	—	—	23,200	—	—	—	23,200	—
14,791	70	15,000		4. Emoluments de liquidations	—	—	15,463	80	—	—	15,463	80
53,535	31	45,000			510	20	63,641	54	—	—	63,131	34
				F. Direction des finances								
200	—	100		1. Emoluments et patentes des débiteurs de sel	—	—	100	—	—	—	100	—
153,177	69	100,000		2. Emoluments de la commission cantonale des recours	—	—	117,936	76	—	—	117,936	76
153,377	69	100,100			—	—	118,036	76	—	—	118,036	76
				G. Direction des affaires sanitaires								
6,100	—	5,000		1. Emoluments	—	—	9,050	—	—	—	9,050	—
6,100	—	5,000			—	—	9,050	—	—	—	9,050	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)				Avoir (Recettes)			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
XXV. Emoluments												
3,817,463	87	4,572,300		A. Emoluments des secrétariats de préfecture, des greffes et des offices des poursuites et des faillites	85,784	70	4,265,193	—	—	—	4,179,408	30
174,419	20	150,000		B. Chancellerie d'Etat	758	80	214,110	—	—	—	213,351	20
83,170	—	81,300		C. Greffes des tribunaux	—	—	89,200	—	—	—	89,200	—
1,158,365	80	1,188,000		D. Police	473	—	1,474,222	25	—	—	1,473,749	25
53,535	31	45,000		E. Direction de l'intérieur	510	20	63,641	54	—	—	63,131	34
153,377	69	100,100		F. Direction des finances	—	—	118,036	76	—	—	118,036	76
6,100	—	5,000		G. Direction des affaires sanitaires	—	—	9,050	—	—	—	9,050	—
5,446,431	87	6,141,700			87,526	70	6,233,453	55	—	—	6,145,926	85
				Les recettes excèdent le budget de fr. 4,226. 85								
XXVI. Taxe des successions et donations												
A. Produit												
3,234,759	35	3,875,000		1. Taxe ordinaire	80,277	93	2,697,410	55	—	—	2,617,132	62
646,578	35	775,000		2. Part des communes, 20 %	538,961	83	16,098	08	522,863	75	—	—
85	—	—		3. Amendes	—	—	195	—	—	—	195	—
2,588,266	—	3,100,000			619,239	76	2,713,703	63	—	—	2,094,463	87
B. Frais de perception												
27	62	—		1. Commissions des percepteurs	1	55	65	40	—	—	63	85
1,952	90	5,000		2. Frais divers de perception	1,842	10	—	—	1,842	10	—	—
1,925	28	5,000			1,843	65	65	40	1,778	25	—	—
2,588,266	—	3,100,000		A. Produit	619,239	76	2,713,703	63	—	—	2,094,463	87
1,925	28	5,000		B. Frais de perception	1,843	65	65	40	1,778	25	—	—
2,586,340	72	3,095,000			621,083	41	2,713,769	03	—	—	2,092,685	62
				Les recettes sont supérieures au budget de fr. 1,002,314. 38								

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Administration courante								
			XXVII. Redevances pour forces hydrauliques								
			A. Produit								
311,793	—	310,000	1. Redevances	—	—	311,818	—	—	—	311,818	—
31,179	30	31,000	2. Part du fonds de secours en cas de dommage ou de dangers imminents causés par les éléments, 10 %	31,181	80	—	—	31,181	80	—	—
280,613	70	279,000		31,181	80	311,818	—	—	—	280,636	20
			B. Frais de perception								
—	—	—	1. Frais d'impression et autres	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—
280,613	70	279,000	A. Produit	31,181	80	311,818	—	—	—	280,636	20
—	—	—	B. Frais de perception	—	—	—	—	—	—	—	—
280,613	70	279,000		31,181	80	311,818	—	—	—	280,636	20
			Les recettes sont supérieures au budget de fr. 1,636. 20								
			XXVIII. Patentes d'auberges, permis de vente des spiritueux et établissements de danse								
			A. Patentes d'auberges								
1,196,650	20	1,177,770	1. Patentes d'auberges	38,885	75	1,234,673	30	—	—	1,195,787	55
117,091	58	117,770	2. Part des communes, 10 %	117,091	58	—	—	117,091	58	—	—
1,079,558	62	1,060,000		155,977	33	1,234,673	30	—	—	1,078,695	97
			B. Permis de vente des spiritueux								
59,944	—	60,000	1. Permis de vente	200	—	60,331	50	—	—	60,131	50
28,463	30	30,000	2. Part des communes, 50 %	29,025	75	—	—	29,025	75	—	—
31,480	70	30,000		29,225	75	60,331	50	—	—	31,105	75

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XXVIII. Patentes d'auberges, permis de vente des spiritueux et établissements de danse											
C. Etablissements de danse											
669 90		500	1. Taxes de patentes	—	—	681 50	—	—	—	681 50	—
483 95		—	2. Permis d'écoles de danse	20 25		60 90	—	—	—	40 65	—
30,965 75		31,500	3. Autorisations spéciales pour établissements de danse	—	—	33,342 55	—	—	—	33,342 55	—
32,119 60		32,000		20 25		34,084 95				34,064 70	
D. Frais de perception											
1,634 25		4,000	1. Frais d'inspection, de taxation, de perception et d'impression.	800 25		450 —		350 25		—	—
1,634 25		4,000		800 25		450 —		350 25		—	—
<hr/>											
1,079,558 62		1,060,000	A. Patentes d'auberges	155,977 33		1,234,673 30		—		1,078,695 97	
31,480 70		30,000	B. Permis de vente des spiritueux	29,225 75		60,331 50		—		31,105 75	
32,119 60		32,000	C. Etablissements de danse	20 25		34,084 95		—		34,064 70	
1,634 25		4,000	D. Frais de perception	800 25		450 —		350 25		—	—
1,141,524 67		1,118,000		186,023 58		1,329,539 75		—		1,143,516 17	
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 25,516.17											
<hr/>											
XXIX. Part du produit du monopole de l'alcool											
—		516,580	1. Versement de la Confédération	—		—		—		—	
2. Prélèvement pour les mesures propres à combattre l'alcoolisme:											
—		5,000	a. Direction de la police	—		—		—		—	
—		7,000	b. Direction de l'instruction publique	—		—		—		—	
—		39,600	c. Direction de l'assistance publique	—		—		—		—	
—		464,980		—		—		—		—	
Les recettes sont inférieures au budget de fr. 464,980.—											

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
			Administration courante								
			XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse								
551,019	20	551,019	1. Indemnité de 80 cts. par tête de la population domiciliée	—	—	551,019	20	—	—	551,019	20
—	—	—	2. Part au bénéfice selon art. 27 de la loi sur la Banque nationale suisse	—	—	—	—	—	—	—	—
551,019	20	551,019		—	—	551,019	20	—	—	551,019	20
			XXXI. Taxe militaire								
			A. Taxe militaire								
1,517,827	60	1,500,000	1. Contribuables présents	3,877	40	1,473,450	10	—	—	1,469,572	70
175,575	32	180,000	2. Contribuables absents du pays.	—	—	186,184	83	—	—	186,184	83
11,006	40	5,000	3. Militaires astreints au paiement de la taxe	50,012	30	34,561	70	15,450	60	—	—
26,549	40	40,000	4. Arriéré	94,732	25	56,860	60	37,871	65	—	—
827,923	58	817,500	5. Part de la Confédération, 50 %	801,217	64	—	—	801,217	64	—	—
827,923	59	817,500		949,839	59	1,751,057	23	—	—	801,217	64
			B. Frais de taxation et de perception								
43,907	30	43,960	1. Traitements des fonctionnaires	43,957	80	—	—	43,957	80	—	—
21,998	40	22,720	2. Traitements des employés	22,725	60	—	—	22,725	60	—	—
9,222	90	10,000	3. Frais de taxation	9,209	10	—	—	9,209	10	—	—
90,855	10	90,000	4. Frais de perception, d'impression et de poursuites	80,309	60	977	30	79,332	30	—	—
4,000	—	4,000	5. Contribution au traitement du commissaire des guerres	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
66,233	88	69,400	6. Part de la Confédération aux frais de perception	—	—	64,097	41	—	—	64,097	41
2,400	—	2,400	7. Loyer	2,400	—	—	—	2,400	—	—	—
106,149	82	103,680		162,602	10	65,074	71	97,527	39	—	—
			A. Taxe militaire								
827,923	59	817,500		949,839	59	1,751,057	23	—	—	801,217	64
			B. Frais de taxation et de perception								
106,149	82	103,680		162,602	10	65,074	71	97,527	39	—	—
721,773	77	713,820		1,112,441	69	1,816,131	94	—	—	703,690	25
			Les recettes sont inférieures au budget de fr. 10,129.75								

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes.			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XXXII. Impôts directs											
A. Impôt sur la fortune											
8,210,719	82	8,404,100	1. Impôt foncier (3‰), 3,1‰	127,940	88	8,429,485	78	—	—	8,301,544	90
6,240,260	92	6,169,000	2. Impôt des capitaux garantis par hypothèques (3‰), 3,1‰	39,008	42	6,300,335	59	—	—	6,261,327	17
70,728	27	60,000	3. Recouvrement complémentaire	—	—	96,648	77	—	—	96,648	77
6,399	60	6,000	4. Impôt spécial des sociétés Holding	—	—	6,058	90	—	—	6,058	90
14,528,108	61	14,639,100		166,949	30	14,832,529	04	—	—	14,665,579	74
B. Impôt du revenu											
15,852,884	55	15,500,000	1. Impôt du revenu de I ^{re} classe, (4,5%) 4,65%	1,646,869	51	16,433,778	90	—	—	14,786,909	39
3,655,220	25	3,200,000	2. Impôt du revenu de II ^e classe, (7,5%), 7,75%	368,549	20	3,654,597	75	—	—	3,286,048	55
907,405	08	700,000	3. Recouvrement complémentaire	85,093	75	1,145,785	04	—	—	1,060,691	29
—	—	—	4. Impôt des bénéfices immobiliers	193	50	26,128	65	—	—	25,935	15
20,415,509	88	19,400,000		2,100,705	96	21,260,290	34	—	—	19,159,584	38
C. Impôt additionnel											
4,371,620	18	4,500,000	1. Produit	369,334	95	4,781,556	52	—	—	4,412,221	57
4,371,620	18	4,500,000		369,334	95	4,781,556	52	—	—	4,412,221	57
D. Frais de taxation et de perception											
1. Commissions de l'impôt du revenu:											
238,361	25	250,000	a. Traitements des employés	249,653	80	—	—	249,653	80	—	—
51,092	05	50,000	b. Indemnités des membres	24,713	55	—	—	24,713	55	—	—
71,411	69	75,000	c. Frais divers	88,266	32	977	20	87,289	12	—	—
2. Commission cantonale des recours:											
307,854	65	296,300	a. Traitements	292,128	75	864	15	291,264	60	—	—
12,863	20	12,000	b. Indemnités des membres	7,719	05	—	—	7,719	05	—	—
67,592	20	68,000	c. Frais divers	54,360	70	6,985	55	47,375	15	—	—
755,650	21	700,500	3. Provisions de perception	826,891	27	26	30	826,864	97	—	—
—	—	—	4. Frais de la revision de la loi sur l'impôt	—	—	—	—	—	—	—	—
24,239	20	24,500	5. Indemnités aux communes	24,407	60	—	—	24,407	60	—	—
73,809	39	73,000	6. Frais divers de perception	75,491	10	766	85	74,724	25	—	—
12,753	60	13,000	7. Frais de l'inventaire officiel	13,230	15	—	—	13,230	15	—	—
102,502	—	80,000	8. Frais de recours	75,787	—	—	—	75,787	—	—	—
1,718,129	44	1,642,300		1,732,649	29	9,620	05	1,723,029	24	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Compte de 1935		Budget de 1936	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XXXII. Impôts directs											
E. Frais d'administration											
97,968	45	100,800	1. Traitements des fonctionnaires	113,938	35	—	—	113,938	35	—	—
199,427	55	200,700	2. Traitements des employés	215,593	75	78	35	215,515	40	—	—
32,752	60	35,000	3. Frais de bureau et de déplacement	44,059	54	6,829	35	37,230	19	—	—
7,600	—	7,600	4. Loyers	9,100	—	—	—	9,100	—	—	—
337,748	60	344,100		382,691	64	6,907	70	375,783	94	—	—
—————											
14,528,108	61	14,639,100	A. Impôt sur la fortune	166,949	30	4,832,529	04	—	—	4,665,579	74
20,415,509	88	19,400,000	B. Impôt du revenu	2,100,705	96	2,260,290	34	—	—	19,159,584	38
4,371,620	18	4,500,000	C. Impôt additionnel	369,334	95	4,781,556	52	—	—	4,412,221	57
1,718,129	44	1,642,300	D. Frais de taxation et de perception	1,732,649	29	9,620	05	1,723,029	24	—	—
337,748	60	344,100	E. Frais d'administration	382,691	64	6,907	70	375,783	94	—	—
37,259,360	63	36,552,700		4,752,331	14	40,890,903	65	—	—	36,138,572	51
Les recettes sont inférieures au budget de fr. 414,127.49											
—————											
XXXIII. Imprévu											
A. Divers.											
59,837	20	—	1. Successions en déshérence	6,875	85	13,090	—	—	—	6,214	15
487,056	40	—	2. Intérêt des obligations B.L.S. en possession de la Confédération	—	—	487,056	40	—	—	487,056	40
170,934	38	100,000	3. Divers	177,480	85	1,008	—	176,472	85	—	—
100,000	—	100,000	4. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs, amortissement	100,000	—	—	—	100,000	—	—	—
2,500,000	—	2,000,000	5. Part à l'impôt de crise fédéral	—	—	2,000,000	—	—	—	2,000,000	—
7,566	24	—	(Frais de la loi sur le rétablissement de l'équilibre financier)	—	—	—	—	—	—	—	—
2,136,148	94	1,800,000		284,356	70	2,501,154	40	—	—	2,216,797	70
B. Contribution cantonale de crise.											
2,800,000	—	2,940,000	1. Produit	—	—	2,800,000	—	—	—	2,800,000	—
560,000	—	588,000	2. Part de la Caisse bernoise de crédit, 20 %	560,000	—	—	—	560,000	—	—	—
1,000,000	—	1,000,000	3. Dégrevement d'exploitations rurales	1,000,000	—	—	—	1,000,000	—	—	—
100,000	—	100,000	4. Allocation à la Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs p. secours sans compensat.	100,000	—	—	—	100,000	—	—	—
50,000	—	50,000	5. Allocation à l'Association de cautionnement de l'artisanat bernois	50,000	—	—	—	50,000	—	—	—
600,000	—	600,000	6. Mesures propres à combattre le chômage	600,000	—	—	—	600,000	—	—	—
400,000	—	400,000	7. Amortissements sur avances	400,000	—	—	—	400,000	—	—	—
90,000	—	202,000		2,710,000	—	2,800,000	—	—	—	90,000	—
—————											
2,136,148	94	1,800,000	A. Divers	284,356	70	2,501,154	40	—	—	2,216,797	70
90,000	—	202,000	B. Contribution cantonale de crise	2,710,000	—	2,800,000	—	—	—	90,000	—
2,226,148	94	2,002,000		2,994,356	70	5,301,154	40	—	—	2,306,797	70
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 304,797.70											

SECONDE PARTIE

COMPTE

DES

ÉLÉMENTS DE LA FORTUNE DE L'ÉTAT

(ACTIF ET PASSIF)

I. Compte du fonds capital

II. Compte du fonds d'administration

1936



Canton de Berne — Compte général pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Mouvement			
Dolt		Avoir		Rubriques du compte		Dolt	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
				I. Fonds capital			
				A. Forêts			
26,382,645	—	—	—	Estimation cadastrale fr. 26,155,965.—	Achats de forêts	—	—
					Vente de droits	—	—
					Infériorités de prix d'achat	—	—
					Augmentation de l'évaluation des forêts	3,830	—
					Plus-value des ventes	—	—
26,382,645	—	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations	3,830	—
				B. Domaines			
81,807,440	—	—	—	Estimation cadastrale fr. 81,236,890.—*)	Achats de domaines	169,421	50
				*) Domaines civils . . . fr. 74,406,677.—	Plus-value des ventes de domaines	22,477	60
				Domaines curiaux . . » 6,830,213.—	Infériorités de prix d'achat	27,908	—
				fr. 81,236,890.—	Vente de droits	237	—
					Augmentation de l'évaluation des domaines	158,810	—
81,807,440	—	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations	378,854	10
				C. Caisse des domaines			
1,046,245	40	—	—	1. Créances pour ventes	Créances nouvelles:		
				Pour mémoire: 100 actions ordinaires de la Compagnie du chemin de fer des Alpes bernoises fr. 25,000.—	Ventes de forêts	—	—
					Ventes de domaines	33,990	30
—	—	1,573,929	16	2. Dettes pour achats	Paievements pour des acquisitions	202,349	50
—	—	5,257,409	14	3. Caisse hypothécaire, compte courant.	Créances rentrées	39,073	90
					Subsides fédéraux pour l'acquisition de terrain de reboisement	114,552	—
1,046,245	40	6,831,338	30	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations	389,965	70
5,785,092	90			Passif net	Diminution nette (Augmentation de la dette nette)	20,879	20

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		I. Fonds capital				
		A. Forêts				
—	—	Ventes de forêts	Estimation cadastrale fr. 26,386,475.—	26,386,475	—	—
—	—	Diminution de l'évaluation des forêts				
—	—	Excédents de prix d'achat				
—	—	Infériorités de prix de vente				
—	—	Total des diminutions	Total de l'actif	26,386,475	—	—
3,830	—	Augmentation nette				
		B. Domaines				
33,990	30	Ventes de domaines	Estimation cadastrale fr. 81,934,578.—*)	81,934,578	—	—
100,051	50	Excédents de prix d'achat	*) Domaines civils . . . fr. 75,116,305.—			
68,590	—	Diminution de l'évaluation des domaines	Domaines curiaux . . » 6,818,273.—			
—	—	Cession de domaines	fr. 81,934,578.—			
—	—	Achat de droits				
49,084	30	Infériorités de prix de vente	Total de l'actif	81,934,578	—	—
251,716	10	Total des diminutions				
127,138	—	Augmentation nette				
		C. Caisse des domaines				
39,073	90	Créances rentrées	1. Créances pour ventes	1,041,161 80	—	—
			Pour mémoire: 100 actions ordinaires de la Compagnie du chemin de fer des Alpes bernoises fr. 25,000.—			
—	—	Dettes nouvelles:	2. Dettes pour achats	—	—	1,541,001 16
169,421	50	Achats de forêts				
		Achats de domaines				
202,349	50	Dépenses:	3. Caisse hypothécaire, compte courant	—	—	5,306,132 74
		Paiement de dettes				
410,844	90	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif	1,041,161 80	6,847,133 90	
			Passif net	5,805,972 10		

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
				I. Fonds capital				
				D. Caisse hypothécaire*)				
30,000,000	—	—	—	1. Fonds capital de l'Etat	—	—	—	—
30,000,000	—	—	—	Total de l'actif	—	—	—	—
				*) Situation et mouvement des capitaux de la Caisse				
—	—	7,500,000	—	Fonds de réserve	—	—	—	—
—	—	157,760,500	—	Emprunts	1,486,000	—	1,486,000	—
—	—	193,283,000	—	Dépôts contre obligations et bons de caisse	12,701,100	—	12,701,100	—
—	—	96,778,871	69	Dépôts d'épargne	33,673,641	64	33,673,641	64
5,317,290	54	140,174,615	45	Fonds spéciaux (y compris Caisse des domaines)	9,451,215	53	9,451,215	53
—	—	7,937,409	70	Dépôts en compte courant	2,608,373	15	2,608,373	15
—	—	701,165	30	Coupons et obligations d'emprunts	8,311,220	14	8,311,220	14
749,187	30	—	—	Caisse	51,508,629	59	51,508,629	59
584,380,211	30	—	—	Prêts hypothécaires	50,593,035	95	50,593,035	95
12,704,256	85	—	—	Prêts aux communes	722,696	10	722,696	10
289,981	—	—	—	Prêts à des syndicats d'améliorations foncières	60,000	—	60,000	—
—	—	—	—	Confédération, emprunt de la défense nationale	300,000	—	300,000	—
12,645,745	—	—	—	Valeurs	6,083,899	85	6,083,899	85
3,963,359	75	559,884	90	Correspondants	139,450,894	96	139,450,894	96
—	—	—	—	Frais des emprunts	500,998	20	500,998	20
500,000	—	—	—	Immeubles	34,829	—	34,829	—
1	—	—	—	Mobilier	9,344	40	9,344	40
17,646,921	35	3,501,507	05	Intérêts arriérés et prorata d'intérêts	20,929,141	20	20,929,141	20
—	—	—	—	Profits et pertes	98,703,980	43	98,703,980	43
638,196,954	09	608,196,954	09	Total de l'actif et du passif	437,129,000	14	437,129,000	14
—	—	30,000,000	—	Actif net (fonds capital)	—	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		I. Fonds capital				
		D. Caisse hypothécaire*)				
—	—	1. Fonds capital de l'Etat	30,000,000	—	—	—
—	—	Total de l'actif	30,000,000	—	—	—
		*) Situation et mouvement des capitaux de la Caisse				
150,000	—	Fonds de réserve	—	—	7,650,000	—
22,000,000	—	Emprunts	—	—	178,274,500	—
23,623,600	—	Dépôts contre obligations et bons de caisse	—	—	204,205,500	—
35,223,040	11	Dépôts d'épargne	—	—	98,328,270	16
12,151,136	38	Fonds spéciaux (y compris Caisse des domaines)	5,354,080	64	142,911,326	40
2,922,560	10	Dépôts en compte courant	—	—	8,251,596	65
8,161,302	39	Coupons et obligations d'emprunts	—	—	551,247	55
51,456,986	19	Caisse	800,830	70	—	—
37,790,973	55	Prêts hypothécaires	597,182,273	70	—	—
977,627	35	Prêts aux communes	12,449,325	60	—	—
15,660	70	Prêts à des syndicats d'améliorations foncières	334,320	30	—	—
4,955,840	10	Confédération, emprunt de la défense nationale	300,000	—	—	—
117,429,518	79	Valeurs	13,773,804	75	—	—
200,998	20	Correspondants	26,393,780	02	968,929	—
34,829	—	Frais des emprunts	300,000	—	—	—
9,344	40	Immeubles	500,000	—	—	—
21,321,602	45	Mobilier	—	1	—	—
98,703,980	43	Intérêts arriérés et prorata d'intérêts	17,427,634	15	3,674,681	10
		Profits et pertes	—	—	—	—
437,129,000	14	Total de l'actif et du passif	674,816,050	86	644,816,050	86
		Actif net (fonds capital)			30,000,000	—
		—				

Nouvelles dettes et remboursements de créances

Total des diminutions

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
				I. Fonds capital				
				E. Banque cantonale*)				
40,000,000	—	—	—	1. Fonds capital de l'Etat	—	—	—	—
40,000,000	—	—	—	Total de l'actif			—	—
				*) Situation et mouvement des capitaux de la Banque				
8,779,251	24	—	—	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux			1,412,138,939	45
4,292,873	63	—	—	Coupons			87,988,099	14
11,789,929	88	20,344,794	91	Engagements en banque			1,121,812,505	62
25,598,623	03	—	—	Effets sur la Suisse			500,569,653	71
2,043,208	96	—	—	Effets sur l'étranger			76,546,724	17
3,332,199	20	—	—	Effets avec nantissements			10,199,040	95
140,568,336	62	91,803,522	04	Compte courant, débiteurs et créditeurs			960,259,094	04
54,697,194	03	—	—	Avances et prêts fermes			9,265,865	92
92,216,178	25	—	—	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public			206,239,942	96
115,893,332	87	—	—	Placements hypothécaires			16,209,723	27
52,561,338	50	—	—	Titres et participations permanentes	Nouvelles créances et remboursements de dettes		89,197,427	93
3,807,185	55	—	—	Participations syndicales			43,947,511	53
8,968,000	—	—	—	Immeubles: à l'usage de la banque			448,465	72
4,374,649	12	—	—	autres immeubles			1,296,656	25
10,354,529	99	3,710,740	53	Autres postes de l'actif et du passif			72,304,315	32
—	—	259,140,836	09	Dépôts en caisse d'épargne			121,298,006	21
—	—	110,599,500	—	Bons de caisse			26,968,000	—
—	—	4,417,292	—	Traites et acceptations			6,776,785	55
—	—	—	—	Siège central et succursales			885,298,718	37
—	—	7,200,000	—	Fonds de réserve			—	—
—	—	6,151	24	Réserve spéciale pour créances			—	—
—	—	2,053,994	06	Compte de profits et pertes			28,002,731	86
—	—	—	—	Cautions			4,002,721	60
—	—	—	—	Débiteurs pour cautions			2,299,322	90
539,276,830	87	499,276,830	87	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations . .		5,683,070,252	47
		40,000,000	—	Actif net (fonds capital)				

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		I. Fonds capital					
		E. Banque cantonale*)					
—	—	1. Fonds capital de l'Etat	40,000,000	—	—	—	
—	—	Total de l'actif	40,000,000	—	—	—	
		*) Situation et mouvement des capitaux de la Banque					
1,368,657,500	16	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	52,260,690	53	—	—	
91,770,231	97	Coupons	510,740	80	—	—	
1,117,541,115	98	Engagements en banque	28,236,697	93	32,520,173	32	
499,173,344	51	Effets sur la Suisse	26,994,932	23	—	—	
76,114,418	78	Effets sur l'étranger	2,475,514	35	—	—	
9,347,893	55	Effets avec nantissements	4,183,346	60	—	—	
989,097,684	52	Compte courant, débiteurs et créditeurs . .	124,139,941	11	104,213,717	01	
21,689,791	37	Avances et prêts fermes	42,273,268	58	—	—	
214,781,438	01	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	83,674,683	20	—	—	
12,411,424	88	Placements hypothécaires	119,691,631	26	—	—	
88,592,576	98	Titres et participations permanentes . . .	53,166,189	45	—	—	
45,110,650	03	Participations syndicales	2,644,047	05	—	—	
448,465	72	Immeubles: à l'usage de la banque	8,968,000	—	—	—	
739,890	25	autres immeubles	4,931,415	12	—	—	
70,988,906	72	Autres postes de l'actif et du passif . . .	13,632,293	98	5,673,095	92	
120,344,806	45	Dépôts en caisse d'épargne	—	—	258,187,636	33	
32,218,000	—	Bons de caisse	—	—	115,849,500	—	
4,170,451	30	Traites et acceptations	—	—	1,810,957	75	
885,298,718	37	Siège central et succursales	—	—	—	—	
100,000	—	Fonds de réserve	—	—	7,300,000	—	
153,994	06	Réserve spéciale pour créances	—	—	160,145	30	
28,016,904	36	Compte de profits et pertes	—	—	2,068,166	56	
2,298,322	90	Cautions	—	—	—	—	
4,003,721	60	Débiteurs pour cautions	—	—	—	—	
5,683,070,252	47	Total de l'actif et du passif	567,783,392	19	527,783,392	19	
		Actif net (fonds capital)			40,000,000	—	
		Total des diminutions					

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
I. Fonds capital							
F. Emprunts							
—	—	22,594,500	—	1. Emprunt de 1895, fr. 23,774,000, 3 %	Remboursement	1,215,000	—
—	—	14,053,000	—	2. Emprunt de 1897, fr. 32,910,500, 3% (Caisse hypothécaire)			
—	—	15,976,000	—	3. Emprunt de 1899, fr. —.— 3 ½ % (Banque cantonale)			
—	—	26,406,000	—	4. Emprunt de 1900, fr. 14,402,000, 3 ½ %	Remboursement	361,000	—
—	—		—	5. Emprunt de 1905, fr. 23,962,000, 3 ½ % (Caisse hypothécaire)			
—	—		—	6. Emprunt de 1906, fr. 16,259,500, 3 ½ %	Remboursement	293,500	—
—	—		—	7. Emprunt de 1911, fr. 27,733,000, 4 %	Remboursement	340,500	—
—	—		—	8. Emprunt de 1923, fr. 25,000,000, 4 ½ % (Voir H, Caisse de l'Etat)			
—	—		—	9. Emprunt de 1923, fr. 2,000,000, 3 ½ % (Caisse hypothécaire)			
—	—		—	10. Emprunt de 1925, fr. 12,000,000, 5 % (Voir H, Caisse de l'Etat)			
—	—		—	11. Emprunt de 1927, fr. 15,000,000, 4 ¾ % (Voir H, Caisse de l'Etat)			
—	—		—	12. Emprunt de 1929, fr. 25,000,000, 4 ¾ % (Caisse hypothécaire)			
—	—	10,000,000	—	13. Emprunt de 1930, fr. 10,000,000, 4 ½ %	Remboursement	319,000	—
—	—		—	14. Emprunt de 1930, fr. 25,000,000, 4 % (Voir H, Caisse de l'Etat)			
—	—		—	15. Emprunt de 1931, fr. 39,000,000, 4 % (Voir H, Caisse de l'Etat)			
—	—		—	16. Emprunt de 1931, fr. 30,000,000, 4 % (Caisse hypothécaire)			
—	—	6,851,729 30	—	17. Emprunt de 1933, fr. 14,000,000 3 ½ %	—	—	—
				Part du fonds capital fr. 6,851,729.30			
				Part de la Caisse de l'Etat (Voir H, Caisse de l'Etat) » 7,148,270.70			
				<u>fr. 14,000,000.—</u>			
—	—		—	18. Emprunt de 1933, fr. 24,000,000, 4 % (Voir H, Caisse de l'Etat)			
—	—		—	19. Emprunt de 1933, fr. 20,000,000, 3 ½ % (Caisse hypothécaire)			
—	—		—	20. Emprunt de 1933, fr. 20,000,000, 4 % (Caisse hypothécaire)			
—	—		—	21. Emprunt de 1934, fr. 20,000,000, 4 % (Voir H, Caisse de l'Etat)			
—	—	95,881,229 30	—	Total du passif	Diminution de la dette .	2,529,000	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		I. Fonds capital				
		F. Emprunts				
—	—	1. Emprunt de 1895, fr. 21,379,500, 3 %	—	—	21,379,500	—
—	—	2. Emprunt de 1897, fr. 32,910,500, 3 % (Caisse hypothécaire)	—	—	13,692,000	—
—	—	3. Emprunt de 1899, fr. — 3 ½ % (Banque cantonale)	—	—	15,682,500	—
—	—	4. Emprunt de 1900, fr. 13,692,000, 3 ½ %	—	—	26,065,500	—
—	—	5. Emprunt de 1905, fr. 23,962,000, 3 ½ % (Caisse hypothécaire)	—	—		
—	—	6. Emprunt de 1906, fr. 15,682,500, 3 ½ %	—	—		
—	—	7. Emprunt de 1911, fr. 26,065,500, 4 %	—	—		
—	—	8. Emprunt de 1923, fr. 25,000,000, 4 ½ % (Voir H, Caisse de l'Etat)	—	—		
—	—	9. Emprunt de 1923, fr. 2,000,000, 3 ½ % (Caisse hypothécaire)	—	—		
—	—	10. Emprunt de 1925, fr. 12,000,000, 5 % (Voir H, Caisse de l'Etat)	—	—		
—	—	11. Emprunt de 1927, fr. 15,000,000, 4 ¾ % (Voir H, Caisse de l'Etat)	—	—		
—	—	12. Emprunt de 1929, fr. 25,000,000, 4 ¾ % (Caisse hypothécaire)	—	—		
—	—	13. Emprunt de 1930, fr. 9,681,000, 4 ½ %	—	—	9,681,000	—
—	—	14. Emprunt de 1930, fr. 25,000,000, 4 % (Voir H, Caisse de l'Etat)	—	—		
—	—	15. Emprunt de 1931, fr. 39,000,000, 4 % (Voir H, Caisse de l'Etat)	—	—		
—	—	16. Emprunt de 1931, fr. 30,000,000, 4 % (Caisse hypothécaire)	—	—		
—	—	17. Emprunt de 1933, fr. 14,000,000, 3 ½ %	—	—	6,851,729	30
		Part du fonds capital fr. 6,851,729.30				
		Part de la Caisse de l'Etat (Voir H, Caisse de l'Etat) » 7,148,270.70				
		<u>fr. 14,000,000.—</u>				
		18. Emprunt de 1933, fr. 24,000,000, 4 % (Voir H, Caisse de l'Etat)				
		19. Emprunt de 1933, fr. 20,000,000 3 ½ % (Caisse hypothécaire)				
		20. Emprunt de 1933, fr. 20,000,000, 4 % (Caisse hypothécaire)				
		21. Emprunt de 1934, fr. 20,000,000, 4 % (Voir H, Caisse de l'Etat)				
—	—	Total du passif	—	—	93,352,229	30
		Augmentation de la dette				

Canton de Berne — Compte général pour 1936									
Situation de la fortune au 31 décembre 1935					Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.			
I. Fonds capital									
G a. Capitaux de chemins de fer									
<i>Actions</i>									
160,000	—	—	—	1. Huttwil-Wolhusen	—	—	—	—	—
1,506,050	—	—	—	2. Berthoud-Thoune	—	—	—	—	—
480,000	—	—	—	3. Spiez-Erlenbach	—	—	—	—	—
1,262,000	—	—	—	4. Berne-Neuchâtel (Directe)	—	—	—	—	—
1,238,560	—	—	—	5. Chemins de fer réunis Berne-Worb	—	—	—	—	—
350,000	—	—	—	6. Saignelégier-La Chaux-de-Fonds	—	—	—	—	—
171,800	—	—	—	7. Porrentruy-Bonfol-frontière	—	—	—	—	—
1,724,500	—	—	—	8. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe	—	—	—	—	—
64,500	—	—	—	9. Fribourg-Morat-Anet	—	—	—	—	—
2,184,000	—	—	—	10. Erlenbach-Zweisimmen	—	—	—	—	—
500,000	—	—	—	11. Saignelégier-Glovelier, nouvelle compagnie	—	—	—	—	—
484,320	—	—	—	12. Chemin de fer de la vallée de la Singine	—	—	—	—	—
1,230,000	—	—	—	13. Montreux-Oberland bernois	—	—	—	—	—
980,000	—	—	—	14. Berne-Schwarzenbourg	—	—	—	—	—
10,334,000	—	—	—	15. Chemin de fer des Alpes bernoises	—	—	—	—	—
474,000	—	—	—	16. Soleure-Moutier	—	—	—	—	—
463,500	—	—	—	17. Langenthal-Jura	—	—	—	—	—
795,825	—	—	—	18. Ramsei-Sumiswald-Huttwil	—	—	—	—	—
270,000	—	—	—	19. Zweisimmen-Lenk	—	—	—	—	—
303,680	—	—	—	20. Mâche-Montménil	—	—	—	—	—
2,094,000	—	—	—	21. Soleure-Berne	—	—	—	—	—
958,000	—	—	—	22. Tavannes-Tramelan-Breuleux-Noirmont	—	—	—	—	—
1,037,200	—	—	—	23. Bienne-Täuffelen-Anet	—	—	—	—	—
567,500	—	—	—	24. Langenthal-Melchnau	—	—	—	—	—
402,500	—	—	—	25. Soleure-Niederbipp	—	—	—	—	—
160,000	—	—	—	26. Steffisbourg-Thoune-Interlaken	—	—	—	—	—
600,000	—	—	—	27. Berthoud-Thoune, privil.	—	—	—	—	—
752,000	—	—	—	28. Ligne de l'Emmental, privil.	—	—	—	—	—
31,547,935	—	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations .		—	—	—
<i>Obligations</i>									
216,000	—	—	—	1. Frutigen-Brigue I ^{re} hyp.	—	—	—	—	—
12,553,000	—	—	—	2. Frutigen-Brigue II ^e hyp.	—	—	—	—	—
789,000	—	—	—	3. Moutier-Longeau I ^{re} hyp.	—	—	—	—	—
13,558,000	—	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations .		—	—	—
<i>Prêts pour l'électrification</i>									
2,033,043	—	—	—	1. Chemin de fer des Alpes bernoises	—	—	—	—	—
762,642	—	—	—	2. Spiez-Erlenbach	—	—	—	—	—
1,037,919	75	—	—	3. Erlenbach-Zweisimmen	—	—	—	—	—
2,139,868	50	—	—	4. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe	—	—	—	—	—
772,289	05	—	—	5. Berne-Schwarzenbourg	—	—	—	—	—
1,465,382	10	—	—	6. Berne-Neuchâtel (Directe)	—	—	—	—	—
203,164	25	—	—	7. Soleure-Moutier	—	—	—	—	—
8,414,308	65	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations .		—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Avoir		Rubriques du compte		Doit		Avoir	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			I. Fonds capital				
			G a. Capitaux de chemins de fer				
			<i>Actions</i>				
—	—	—	1. Huttwil-Wolhusen	160,000	—	—	—
—	—	—	2. Berthoud-Thoune	1,506,050	—	—	—
—	—	—	3. Spiez-Erlenbach	480,000	—	—	—
—	—	—	4. Berne-Neuchâtel (Directe)	1,262,000	—	—	—
—	—	—	5. Chemins de fer réunis Berne-Worb	1,238,560	—	—	—
—	—	—	6. Saignelégier-La Chaux-de-Fonds . . .	350,000	—	—	—
—	—	—	7. Porrentruy-Bonfol-frontière	171,800	—	—	—
—	—	—	8. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe	1,724,500	—	—	—
—	—	—	9. Fribourg-Morat-Anet	64,500	—	—	—
—	—	—	10. Erlenbach-Zweisimmen	2,184,000	—	—	—
—	—	—	11. Saignelégier-Glovelier, nouvelle com- pagnie	500,000	—	—	—
—	—	—	12. Chemin de fer de la vallée de la Singine	484,320	—	—	—
—	—	—	13. Montreux-Oberland bernois	1,230,000	—	—	—
—	—	—	14. Berne-Schwarzenbourg	980,000	—	—	—
—	—	—	15. Chemin de fer des Alpes bernoises	10,334,000	—	—	—
—	—	—	16. Soleure-Moutier	474,000	—	—	—
—	—	—	17. Langenthal-Jura	463,500	—	—	—
—	—	—	18. Ramsei-Sumiswald-Huttwil	795,825	—	—	—
—	—	—	19. Zweisimmen-Lenk	270,000	—	—	—
—	—	—	20. Mâche-Montménénil	303,680	—	—	—
—	—	—	21. Soleure-Berne	2,094,000	—	—	—
—	—	—	22. Tavannes-Tramelan-Breuleux- Noirmont	958,000	—	—	—
—	—	—	23. Bienne-Tœuffelen-Anet	1,037,200	—	—	—
—	—	—	24. Langenthal-Melchnau	567,500	—	—	—
—	—	—	25. Soleure-Niederbipp	402,500	—	—	—
—	—	—	26. Steffisbourg-Thoune-Interlaken . . .	160,000	—	—	—
—	—	—	27. Berthoud-Thoune, privil.	600,000	—	—	—
—	—	—	28. Ligne de l'Emmental, privil.	752,000	—	—	—
—	—	Total des diminutions	Total de l'actif	31,547,935	—	—	—
			<i>Obligations</i>				
—	—	—	1. Frutigen-Brigue I ^{re} hyp.	216,000	—	—	—
—	—	—	2. Frutigen-Brigue II ^e hyp.	12,553,000	—	—	—
—	—	—	3. Moutier-Longeau I ^{re} hyp.	789,000	—	—	—
—	—	Total des diminutions	Total de l'actif	13,558,000	—	—	—
			<i>Prêts pour l'électrification</i>				
4,500	—	—	1. Chemin de fer des Alpes bernoises	2,028,543	—	—	—
—	—	—	2. Spiez-Erlenbach	762,642	—	—	—
—	—	—	3. Erlenbach-Zweisimmen	1,037,919	75	—	—
—	—	—	4. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe	2,139,868	50	—	—
—	—	—	5. Berne-Schwarzenbourg	772,289	05	—	—
—	—	—	6. Berne-Neuchâtel (Directe)	1,465,382	10	—	—
—	—	—	7. Soleure-Moutier	203,164	25	—	—
4,500	—	Total des diminutions	Total de l'actif	8,409,808	65	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1936										
Situation de la fortune au 31 décembre 1935					Mouvement					
Doit		Avoir		Rubriques du compte					Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.						Fr.	Ct.
I. Fonds capital										
G a. Capitaux de chemins de fer										
<i>Papiers-valeurs repris par l'Etat de la Banque cantonale</i>										
36,283,663	70	—	—	Divers	—	—	—	—	—	
36,283,663	70	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations .	—	—	—	—	
					Diminution nette	1,000	—	—	—	
<i>Banque cantonale</i>										
—	—	36,283,663	70	Compte courant	Remboursement	1,000	—	—	—	
—	—	36,283,663	70	Total du passif	Total des diminutions . .	1,000	—	—	—	
31,547,935	—	—	—	<i>Actions</i>	—	—	—	—	—	
13,558,000	—	—	—	<i>Obligations</i>	—	—	—	—	—	
8,414,308	65	—	—	<i>Prêts pour l'électrification</i>	—	—	—	—	—	
36,283,663	70	—	—	<i>Papiers-valeurs repris par l'Etat de la Banque cantonale</i>	—	—	—	—	—	
—	—	36,283,663	70	<i>Banque cantonale</i>	Remboursement	1,000	—	—	—	
89,803,907	35	36,283,663	70	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations .	1,000	—	—	—	
—	—	53,520,243	65	Actif net	Diminution nette	4,500	—	—	—	
G b. Fonds d'amortissement des chemins de fer										
—	—	23,625,573	69	1. Compte courant	—	—	—	—	—	
—	—	23,625,573	69	Total du passif	Total des diminutions . .	—	—	—	—	
					Augmentation nette . . .	1,720,000	—	—	—	

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		I. Fonds capital					
		G a. Capitaux de chemins de fer					
		<i>Papiers-valeurs repris par l'Etat de la Banque cantonale</i>					
1,000	—	Remboursement	Divers	36,282,663 70	—	—	
1,000	—	Total des diminutions	Total de l'actif	36,282,663 70	—	—	
		<i>Banque cantonale</i>					
—	—	—	Compte courant	—	36,282,663 70	—	
—	—	Total des augmentations	Total du passif	—	36,282,663 70	—	
1,000	—	Diminution nette					
—	—	—	<i>Actions</i>	31,547,935	—	—	
—	—	—	<i>Obligations</i>	13,558,000	—	—	
4,500	—	} Remboursements	<i>Prêts pour l'électrification</i>	8,409,808 65	—	—	
1,000	—		<i>Papiers-valeurs repris par l'Etat de la Banque cantonale</i>	36,282,663 70	—	—	
—	—	—	<i>Banque cantonale</i>	—	36,282,663 70	—	
5,500	—	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif	89,798,407 35	36,282,663 70	70	
						53,515,743 65	65
		G b. Fonds d'amortissement des chemins de fer					
1,720,000	—	Versement	1. Compte courant	—	25,345,573 69	—	
1,720,000	—	Total des augmentations	Total du passif	—	25,345,573 69	69	

Canton de Berne — Compte général pour 1936									
Situation de la fortune au 31 décembre 1935					Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.			
II. Fonds d'administration									
H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat									
<i>A. Administrations spéciales (Comptes-Courants)</i>									
<i>a. Administration générale</i>									
—	—	1,128	20	1. Chancellerie d'Etat, émoluments			209,115	—	
78,450	—	—	—	2. Secrétaires de préfecture, émoluments			28,600	—	
200	—	—	—	3. Archiviste de l'Etat, avance p. débours			—	—	
78,650	—	1,128	20				237,715	—	
<i>b. Administration judiciaire</i>									
22,600	—	—	—	1. Greffiers, émoluments			600	—	
25,300	—	—	—	2. Préposés aux offices des poursuites, émoluments			900	—	
—	—	—	—	3. Tribunaux de district, émoluments			4,850	—	
47,900	—	—	—				6,350	—	
<i>c. Justice</i>									
1,180	55	—	—	1. Affaires d'assistance judiciaire			—	—	
—	—	—	—	2./11. Préfectures, frais généraux			42,894	35	
3,292	90	—	—	12. Registres pour notaires			—	—	
1,244	85	—	—	14. Hoirie Clark-Joller			—	—	
6,127	—	—	—	15. Stoller, détournements			—	—	
—	—	2,090	65	16. Office des poursuites de Laufon			2,090	65	
9,845	70	—	—	17. Steck, détournements			—	—	
—	—	8,257	43	18 et 21./23. Hoiries diverses			42,560	85	
—	—	—	—	20. Libérations de la nationalité bernoise			505	70	
21,691	—	10,348	08				88,051	55	
<i>d. Police</i>									
91,300	66	1,081,427	57	1/6. Pénitenciers			819,098	48	
3,000	—	—	—	7. Emoluments			16,805	—	
4,713	30	—	—	9. Avances en procès civils			1,205	80	
—	—	100	—	10. Emoluments de patentes			185,000	—	
4,188	88	—	—	11. Commission de patronage			—	—	
—	—	1,069	50	12. Office de l'état-civil			42,451	—	
—	—	1,500	—	13. Asile pour filles abandonnées, réserve de fondation			—	—	
—	—	—	—	15. Direction de police, émoluments			1,610	—	
—	—	1,184	20	16. Frais de justice militaire			1,198	10	
—	—	500	—	17. Cautionnement divers			—	—	
—	—	—	—	18. Assurance des cyclistes, produit			538,911	50	
103,202	84	1,085,781	27				1,606,279	88	

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		II. Fonds d'administration					
		H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat					
		<i>A. Administrations spéciales (Comptes-Courants)</i>					
		<i>a. Administration générale</i>					
207,177	95	1. Chancellerie d'Etat, émoluments . . .	808	85	—	—	
600	—	2. Secrétaires de préfecture, émoluments	106,450	—	—	—	
200	—	3. Archiviste de l'Etat, avance p. débours	—	—	—	—	
207,977	95		107,258	85	—	—	
		<i>b. Administration judiciaire</i>					
—	—	1. Greffiers, émoluments	23,200	—	—	—	
—	—	2. Préposés aux offices des poursuites, émoluments	26,200	—	—	—	
—	—	3. Tribunaux de district, émoluments .	4,850	—	—	—	
—	—		54,250	—	—	—	
		<i>c. Justice</i>					
1,180	55	1. Affaires d'assistance judiciaire . . .	—	—	—	—	
42,894	35	2./11. Préfecture, frais généraux . . .	—	—	—	—	
840	50	12. Registres pour notaires	2,452	40	—	—	
—	—	14. Hoirie Clark-Joller	1,244	85	—	—	
6,127	—	15. Stoller, détournements	—	—	—	—	
—	—	16. Office des poursuites de Laufon . .	—	—	—	—	
9,845	70	17. Steck, détournements	—	—	—	—	
36,070	10	18. et 21./23. Hoiries diverses	—	—	1,766	68	
505	70	20. Libérations de la nationalité bernoise	—	—	—	—	
97,463	90		3,697	25	1,766	68	
		<i>d. Police</i>					
858,546	06	1./6. Pénitenciers	57,212	55	1,086,787	04	
16,805	—	7. Emoluments	3,000	—	—	—	
627	45	9. Avances en procès civils	5,291	65	—	—	
185,000	—	10. Emoluments de patentes	—	—	100	—	
—	—	11. Commission de patronage	4,188	88	—	—	
42,652	55	12. Office de l'état-civil.	—	—	1,271	05	
—	—	13. Asile pour filles abandonnées, réserve de fondation	—	—	1,500	—	
1,610	—	15. Direction de police, émoluments . .	—	—	—	—	
1,833	—	16. Frais de justice militaire	—	—	1,819	10	
—	—	17. Cautionnements divers	—	—	500	—	
538,911	50	18. Assurance des cyclistes, produit . . .	—	—	—	—	
1,645,985	56		69,693	08	1,091,977	19	

Nouveaux dépôts et remboursements d'avances

Canton de Berne — Compte général pour 1936								
Situation de la fortune au 31 décembre 1935					Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
II. Fonds d'administration								
H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat								
A. Administrations spéciales (Comptes-Courants)								
e. Militaire								
35,000	—	—	—	1 a. Commissaire cantonal des guerres, avance de caisse			—	—
491,899	45	—	—	b. Commissaire cantonal des guerres, avance de roulement			241,212	45
24,626	90	—	—	2. Administration de l'arsenal, avance de roulement			—	—
—	—	272,200	45	3. Installation de magasins, réserve			18,012	15
8,877	50	—	—	4. Assurance contre les accidents			4,726	50
—	—	—	—	5. Commissariat fédéral des guerres			48,463	85
560,403	85	272,200	45				312,414	95
f. Instruction publique								
2,866	28	56	59	1./6. Etablissements d'instruction			628,377	10
13,992	27	—	—	7. Hôpital vétérinaire			35,875	57
414,771	85	—	—	8. Librairie scolaire			222,706	65
—	—	—	—	9. Subvent. fédérale aux frais de rempl. d'inst.			17,478	—
—	—	—	—	10. Bibliothèque Weese			—	—
30,000	—	—	—	11. Atlas scolaire, avance			—	—
—	—	—	—	12. Institut physiol., fonds Rockefeller			11,715	65
—	—	80,001	40	13. Communes diverses			78,000	—
516,580	50	—	—	14. Ecole primaire			516,580	50
—	—	—	—	15. Institut de science musicale, don D ^r Wander			109	20
—	—	148	40	16. Fonds de recherches			—	—
—	—	5,913	85	17. Laboratoire inorg., Fonds D ^r Wander			751	70
—	—	367	15	19. Policlinique de psychiatrie			367	15
—	—	119,001	10	20. Subvention fédérale de 1930, solde			19,452	35
—	—	—	—	21. Nouveaux Instituts de l'Université			2,341	10
—	—	7,103	65	22. Asile jurass. p. enfants faibles d'esprit			—	—
—	—	100,000	—	23. Musées d'histoire naturelle et musée d. beaux-arts à Berne, nouveaux bâtim.			100,000	—
—	—	35,000	—	25. Fonds pour nouveaux bâtiments de l'école vétérinaire			30,000	—
—	—	5,000	—	26. Université, travaux de rénovation			3,780	60
—	—	3,857	95	28. Policlinique, mobilier			5,940	20
—	—	50	—	29. Achat d'œuvres artistiques			—	—
—	—	80	—	30. Subside de la „Seva“ en faveur des arts			—	—
—	—	300	—	32. Cours de perfectionnement pour maîtres aux écoles moyennes			300	—
—	—	8,600	—	33. Instituts universitaires; aménagement.			5,600	—
—	—	5,000	—	34. Jardin botanique; travaux			—	—
978,210	90	370,480	09				1,679,375	77

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		II. Fonds d'administration					
		H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat					
		<i>A. Administrations spéciales (Comptes-Courants)</i>					
		<i>e. Militaire</i>					
—	—	1 a. Commissaire cantonal des guerres, avance de caisse	35,000	—	—	—	
—	—	b. Commissaire cantonal des guerres, avance de roulement.	733,111	90	—	—	
228	75	2. Administration de l'arsenal, avance de roulement.	24,398	15	—	—	
80,000	—	3. Installation de magasins, réserve . .	—	—	334,188	30	
4,620	—	4. Assurance contre les accidents . . .	8,984	—	—	—	
48,463	85	5. Commissariat fédéral des guerres . .	—	—	—	—	
133,312	60		801,494	05	334,188	30	
		<i>f. Instruction publique</i>					
628,625	06	1./6. Etablissements d'instruction . . .	2,561	73	—	—	
10,000	—	7. Hôpital vétérinaire	39,867	84	—	—	
244,000	—	8. Librairie scolaire	393,478	50	—	—	
17,478	—	9. Subvent. fédérale aux frais de rempl. d'inst.	—	—	—	—	
2,874	—	10. Bibliothèque Weese	—	—	2,874	—	
—	—	11. Atlas scolaire, avance	30,000	—	—	—	
13,000	—	12. Institut physiol., fonds Rockefeller .	—	—	1,284	35	
80,000	—	13. Communes diverses	—	—	82,001	40	
516,580	50	14. Ecole primaire	516,580	50	—	—	
2,499	50	15. Institut de science musicale, don D ^r Wander	—	—	2,390	30	
5	20	16. Fonds de recherches	—	—	153	60	
195	05	17. Laboratoire inorg., Fonds D ^r Wander	—	—	5,357	20	
—	—	19. Polyclinique de psychiatrie	—	—	—	—	
24,510	50	20. Subvention fédérale de 1930, solde . .	—	—	124,059	25	
2,341	10	21. Nouveaux instituts de l'Université	—	—	—	—	
1,000	—	22. Asile jurass. p. enfants faibles d'esprit	—	—	8,103	65	
—	—	23. Musées d'histoire naturelle et musée d. beaux-arts à Berne, nouveaux bâtim.	—	—	—	—	
5,000	—	25. Fonds pour nouveaux bâtiments de l'école vétérinaire	—	—	5,000	—	
—	—	26. Université, travaux de rénovation .	—	—	6,219	40	
4,000	—	28. Polyclinique, mobilier	—	—	1,917	75	
—	—	29. Achat d'œuvres artistiques	—	—	50	—	
—	—	30. Subside de la „Seva“ en faveur des arts	—	—	80	—	
—	—	32. Cours de perfectionnement pour maîtres aux écoles moyennes . . .	—	—	—	—	
21,500	—	33. Instituts universitaires; aménagem.	—	—	24,500	—	
—	—	34. Jardin botanique; travaux	—	—	5,000	—	
1,573,608	91		982,488	57	268,990	90	

Nouveaux dépôts et remboursements d'avances

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				II. Fonds d'administration			
				H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat			
				<i>A. Administrations spéciales (Comptes-Courants)</i>			
				<i>g. Assistance publique</i>			
7,235	55	1,816	82	1./6. Maisons cantonales d'éducation		318,369	15
—	—	8,926	40	7. Subventions pour l'assistance des Suisses à l'étranger		31,157	10
300	—	—	—	8. Bureau de la Chaux-de-Fonds, avance		—	—
—	—	—	—	9. Fonds de secours extraordinaires		6,450	—
243	07	—	—	10. Camp de travail à Anet		30,681	10
35	—	—	—	11. Contestations en matière d'état de l'assist.		1,250	—
—	—	—	—	12. „SEVA“, subvention pour indigents et relèvement des buveurs		72,380	—
—	—	—	—	13. „SEVA“, réserve pour la lutte contre l'alcool		61,150	—
—	—	—	—	14. „SEVA“, fonds spécial de secours extraordinaires		2,655	20
7,813	62	10,743	22			524,092	55
				<i>h. a. Economie publique</i>			
200	—	—	—	1. Technicum de Berthoud		309,512	93
—	—	23,304	35	2. Technicum de Bienne		451,628	61
138,525	—	—	—	3. Avances pour écoles professionnelles		231,575	—
10,460	—	—	—	4. Crise de l'horlogerie, avances		—	—
67,525	—	—	—	5. Travail à domicile dans l'Oberland, secours		—	—
—	—	6,100	—	6. Exposition industrielle de Berthoud 1924, remb. de subvention		—	—
—	—	55,000	—	7b. Travail à domicile rustique, subv. fédérale		—	—
55,000	—	—	—	7c. Travail rural à domicile, prêt féd.		—	—
10,000	—	—	—	8a. Oberländ. «Heimatwerk», prêt		—	—
10,000	—	—	—	9a. Secours à l'industrie céramique, prêt		—	—
10,000	—	—	—	9b. Secours à l'industrie céramique, subside à fonds perdu		—	—
15,057	55	—	—	10. Musée industriel; collect. technologiques		62,744	85
—	—	—	—	11. Dépôt pour la Chambre du commerce		—	—
316,767	55	84,404	35			1,055,461	39
				<i>h. b. Service sanitaire</i>			
—	—	242	95	1. Maternité		353,485	15
—	—	7,768	10	2. Maison de santé de la Waldau		602,021	85
44,215	41	—	—	3. Maison de santé de Münsingen		930,756	25
16,623	08	—	—	4. Maison de santé de Bellelay		300,476	35
—	—	12,246	63	5. Extension du service public des aliénés		190,688	05
1,168	25	—	—	6. Avance de timbres-émoluments à la direction des affaires sanitaires		9,350	70
62,006	74	20,257	68			2,386,778	35

Nouvelles avances et remboursements de dépôts

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		II. Fonds d'administration					
		H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat					
		<i>A. Administrations spéciales (Comptes-Courants)</i>					
		<i>g. Assistance publique</i>					
316,943	53	1./6. Maisons cantonales d'éducation	6,974	23	129	88	
25,225	50	7. Subventions pour l'assistance des Suisses à l'étranger	—	—	2,994	80	
300	—	8. Bureau de la Chaux-de-Fonds, avance	—	—	—	—	
6,450	—	9. Fonds de secours extraordinaires	—	—	—	—	
33,904	85	10. Camp de travail à Anet.	—	—	2,980	68	
955	—	11. Contestations en matière d'état de l'assist.	330	—	—	—	
72,830	—	12. „SEVA“, subvention pour indigents et relèvement des buveurs	—	—	450	—	
88,270	—	13. „SEVA“, réserve pour la lutte contre l'alcool	—	—	27,120	—	
9,000	—	14. „SEVA“, fonds spécial de secours extraordinaires	—	—	6,344	80	
553,878	88		7,304	23	40,020	16	
		<i>h. a. Economie publique</i>					
309,548	83	1. Technicum de Berthoud	164	10	—	—	
437,181	21	2. Technicum de Bienne	—	—	8,856	95	
168,525	—	3. Avances pour écoles professionnelles	201,575	—	—	—	
10,460	—	4. Crise de l'horlogerie, avances	—	—	—	—	
67,525	—	5. Travail à domicile dans l'Oberland, secours	—	—	—	—	
—	—	6. Exposition industrielle de Berthoud 1924, remb. de subvention	—	—	6,100	—	
—	—	7b. Travail à domicile rustique, subv. fédérale.	—	—	55,000	—	
—	—	7c. Travail rural à domicile, prêt féd.	55,000	—	—	—	
—	—	8a. Oberländ. «Heimatwerk», prêt	10,000	—	—	—	
10,000	—	9a. Secours à l'industrie céramique, prêt	10,000	—	—	—	
30,000	—	9b. Secours à l'industrie céramique, subside à fonds perdu	—	—	—	—	
7,109	10	10. Musée industriel; collect. technologiques	47,802	40	—	—	
1,040,349	14	11. Dépôt pour la Chambre du commerce	—	—	7,109	10	
			324,541	50	77,066	05	
		<i>h. b. Service sanitaire</i>					
355,237	05	1. Maternité	—	—	1,994	85	
578,113	33	2. Maison de santé de la Waldau.	16,140	42	—	—	
913,588	45	3. Maison de santé de Münsingen.	61,383	21	—	—	
284,678	41	4. Maison de santé de Bellelay.	32,421	02	—	—	
50,000	—	5. Extension du service public des aliénés	128,441	42	—	—	
8,919	20	6. Avance de timbres-émoluments à la direction des affaires sanitaires	1,599	75	—	—	
2,190,536	44		239,985	82	1,994	85	

Nouveaux dépôts et remboursements d'avances

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				II. Fonds d'administration			
				H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat			
				<i>A. Administrations spéciales (Comptes-Courants)</i>			
				<i>i. Travaux publics</i>			
14,757	64	—	—	1. Assurance contre les accidents	57,310	40	
8,470	95	—	—	2. Maison de santé, mobilier	4,474	90	
—	—	12,875	50	3. Cautionnements	2,333	—	
164,990	40	—	—	4. Münsingen, maison d'éducation pour adolescentes	2,746	90	
—	—	17,000	—	5. Plans cadastraux, assurance contre feu	—	—	
—	—	4,558	—	6. Berne, instituts de l'Université	4,558	—	
—	—	40,000	—	7. Technicum de Berthoud, chauffage	14,696	05	
—	—	50,000	—	8. Schlosswil, préfecture, transformation	105,203	55	
156,667	75	—	—	9. Porrentruy, Ecole normale, aménagement	226,753	10	
—	—	6,630	95	10. Nidau, Château; rénovation	21,968	10	
				Travaux routiers extraordinaires:			
4,000,225	45	—	—	11. Sur crédit spécial de fr. 5,000,000.—	—	—	
—	—	193,178	53	12. Sur produit de la taxe des automobiles, solde	139,580	11	
—	—	72,826	19	13. Part aux droits sur la benzine, solde	—	—	
—	—	—	—	14a. Liesberg, passage à niveau	15,294	—	
—	—	—	—	14b. Reconvilier, passage à niveau	6,113	—	
—	—	—	—	15a. Reconvilier, Birse, correct. III ^e sect.	26,650	—	
—	—	—	—	15b. Chenevez, correction du ruisseau	11,050	—	
—	—	—	—	15c. Cortébert, Suze, correction	23,300	—	
—	—	—	—	15e. Saicourt, Trame, correction	13,210	—	
—	—	—	—	15f. Saules, Trame, correction	5,200	—	
131,291	75	—	—	16. Berne, policlinique, agrandissement	19,858	25	
—	—	2,708	95	17. Oeschberg, économat, reconstruction	2,708	95	
—	—	30,000	—	18. Oeschberg, serre	—	—	
499,204	10	—	—	19. Berne, école d'application	—	—	
—	—	81	25	20. Courtelary, prisons, transformations	81	25	
—	—	8,984	65	21. Technicums de Bienne et Berthoud, travaux	—	—	
—	—	1,843	50	22. Berne, arsenal; salle Baranoff	1,843	50	
8,844	25	—	—	23. Moutier, préfecture, achèvement	—	—	
—	—	5,838	75	24. Berne, Ecole d'application, entretien	190	05	
26,649	45	—	—	25. Nidau, nouveau barrage	934,064	95	
200,000	—	—	—	26. Berne, pont de la Lorraine, subvent.	—	—	
—	—	99,186	95	27. Berne, Maternité, extension	135,968	05	
—	—	—	—	28. Berne, hôpital vétérinaire, extension	64,909	30	
—	—	—	—	29. Thorberg, reconstruction d'une grange	—	—	
—	—	—	—	30. St-Jean, reconstruction d'une grange	—	—	
134,701	30	—	—	31. Franches-Montagnes, aliment. en eau	31,600	55	
—	—	—	—	32. Berne, écuries d'infirmerie	—	—	
—	—	48,146	80	33. Service technique de travail	133,117	95	
—	—	—	—	34. Heimenschwand, église, rénovation	—	—	
—	—	—	—	35. Pont de la Thièle, renforcement	—	—	
—	—	—	—	36. Schwarzwasser, travaux d'urgence	—	—	
—	—	—	—	37. Schwarzenburg, dégâts causés par les eaux	—	—	
5,345,803	04	593,860	02		2,004,783	91	

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		II. Fonds d'administration					
		H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat					
		A. Administrations spéciales (Comptes-Courants)					
		i. Travaux publics					
54,172	60	1. Assurance contre les accidents . . .	17,895	44	—	—	
12,945	85	2. Maisons de santé, mobilier	—	—	—	—	
3,101	—	3. Cautionnements.	—	—	13,643	50	
167,737	30	4. Münsingen, maison d'éducation pour adolescentes	—	—	—	—	
1,000	—	5. Plans cadastraux, assurance contre feu	—	—	18,000	—	
—	—	6. Berne, instituts de l'Université . .	—	—	—	—	
80,005	—	7. Technicum de Berthoud, chauffage .	—	—	105,308	95	
100,000	—	8. Schlosswil, préfecture, transformation	—	—	44,796	45	
25,000	—	9. Porrentruy, École normale, aménagem.	358,420	85	—	—	
20,634	—	10. Nidau, Château; rénovation	—	—	5,296	85	
500,000	—	Travaux routiers extraordinaires :					
—	—	11. Sur crédit spécial de fr. 5,000,000.—	3,500,225	45	—	—	
—	—	12. Sur produit de la taxe des automobiles, solde	—	—	53,598	42	
133,066	45	13. Part aux droits sur la benzine, solde	—	—	205,892	64	
15,294	—	14a. Liesberg, passage à niveau	—	—	—	—	
6,113	—	14b. Reconvilier, passage à niveau . .	—	—	—	—	
26,650	—	15a. Reconvilier, Birse, correct. III ^e sect.	—	—	—	—	
11,050	—	15b. Chevenez, correction du ruisseau .	—	—	—	—	
23,300	—	15c. Cortébert, Suze, correction	—	—	—	—	
13,210	—	15e. Saicourt, Trame, correction	—	—	—	—	
5,200	—	15f. Saules, Trame, correction	—	—	—	—	
151,150	—	16. Berne, Policlinique, agrandissement	—	—	—	—	
—	—	17. Oeschberg, économat, reconstruction	—	—	—	—	
—	—	18. Oeschberg, serre	—	—	30,000	—	
6,487	50	19. Berne, école d'application	492,716	60	—	—	
—	—	20. Courtelary, prisons, transformations .	—	—	—	—	
—	—	21. Technicums de Bienne et Berthoud, travaux	—	—	8,984	65	
—	—	22. Berne, arsenal; salle Baranoff	—	—	—	—	
8,844	25	23. Moutier, préfecture, achèvement . .	—	—	—	—	
2,595	—	24. Berne, Ecole d'application, entretien	—	—	8,243	70	
325,825	50	25. Nidau, nouveau barrage	634,888	90	—	—	
—	—	26. Berne, pont de la Lorraine, subvent.	200,000	—	—	—	
100,000	—	27. Berne, Maternité, extension	—	—	63,218	90	
60,000	—	28. Berne, hôpital vétérinaire, extension .	4,909	30	—	—	
36,793	80	29. Thorberg, reconstruction d'une grange	—	—	36,793	80	
15,734	85	30. St-Jean, reconstruction d'une grange	—	—	15,734	85	
—	—	31. Franches-Montagnes, aliment. en eau	166,301	85	—	—	
40,000	—	32. Berne, écuries d'infirmerie	—	—	40,000	—	
89,868	—	33. Service technique de travail	—	—	4,896	85	
3,500	—	34. Heimenschwand, église, rénovation .	—	—	3,500	—	
30,000	—	35. Pont de la Thièle, renforcement . . .	—	—	30,000	—	
86,640	45	36. Schwarzwasser, travaux d'urgence .	—	—	86,640	45	
80,046	15	37. Schwarzenburg, dégâts causés par les eaux	—	—	80,046	15	
2,235,964	70		5,375,358	39	854,596	16	

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
				II. Fonds d'administration				
				H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat				
				<i>A. Administrations spéciales (Comptes-courants)</i>				
				<i>k. Chemins de fer</i>				
160,000	—	—	—	2c. Lac de Biemme, Comp. de bat. à vap.		—	—	
166,000	—	—	—	3a. Chemin de fer Porrentruy-Bonfol		—	—	
443,186	65	—	—	3b. Chem. de fer Biemme-Täuffelen-Anet		45,426	65	
125,456	44	—	—	3c. Chemin de fer de la Singine		—	—	
57,400	—	—	—	3d et e. Lac de Biemme, Comp. de navigation à vapeur		2,900	—	
65,000	—	—	—	3h. Gléresse-Mont. de Diesse, funiculaire		—	—	
5,327	25	—	—	3l. Caisse de retraite et de secours des chemins de fer subventionnés		—	—	
38,123	95	—	—	3m. Chemin de fer Langenthal-Melchnau		2,096	20	
40,122	80	—	—	3n. Chemin de fer Langenthal-Melchnau, livraison de cuivre		2,407	40	
181,157	05	—	—	4b. Chemin de fer Saignelégier-Glovelier		—	—	
33,645	95	—	—	4c. Chemin de fer Ramsei-Huttwil		—	—	
25,350	—	—	—	4e. Chemin de fer Porrentruy-Bonfol		—	—	
8,599	60	—	—	4g. Chemin de fer Langenthal-Huttwil		172	—	
11,631	80	—	—	6b. 2. Services d'automobiles		348	95	
1,361,001	49	—	—			53,351	20	
				<i>l. Finances</i>				
—	—	1,702,474	50	1. Emprunts de l'Etat, amortissements	Nouvelles avances et remboursements de dépôts	3,431,940	—	
—	—	2,007,692	50	2. Emprunts de l'Etat, intérêts		10,855,996	25	
3,425,218	35	—	—	3. Frais d'emprunts		236,793	30	
25,240	—	—	—	4. Avances pour dépenses		4,900	—	
—	—	346,630	36	5. Régie des sels, compte-courant		346,630	36	
—	—	552	18	6. Fondation Bourquin		1,259	47	
20,910,860	12	—	—	7. B. L. S., avance au compte de la garantie d'intérêts		1,680,000	—	
400,000	—	—	—	8. Régie des sels, fonds de roulement		—	—	
126	20	—	—	9. Direction des finances, timbres-émol.		138	—	
33,400	—	—	—	10. Avances pour timbres-émoluments		3,500	—	
551,019	20	—	—	11. Banque Nationale suisse		551,019	20	
—	—	6,350	—	12. Vente de mobilier		—	—	
—	—	8,827	10	13. Domaine de Hofwil, améliorations		1,850	85	
—	—	—	—	14. Berne, immeuble Ostermundigenstr. 6a		2,014	—	
—	—	94,865	—	15. Réserve pour l'amortissement des avances au B. L. S.		—	—	
—	—	4,925	75	16. Dépôt de la caisse d'assurance des inst.		5,147	35	
619,136	68	—	—	17. Chèques postaux		46,730,378	46	
11,739,067	37	—	—	18. Assistance-chômage		2,993,829	49	
—	—	3,414,103	37	19. Banque Cantonale, compte spéc.		3,414,098	07	
148,456	60	—	—	20. Lutte contre l'alcool		—	—	
3,480,000	—	—	—	21. Commune de Berne, prêt pour la lutte contre la pénurie des logements		—	—	
3,238,014	45	—	—	22a. Banque Cantonale, compte spécial pour travaux de chômage		—	—	
44,570,538	97	7,586,420	76	A reporter	70,259,494	80		

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		II. Fonds d'administration					
		H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat					
		<i>A. Administrations spéciales (Comptes-Courants)</i>					
		<i>k. Chemins de fer</i>					
—	—	2c. Lac de Biemme, Comp. de bat. à vap.	160,000	—	—	—	
—	—	3a. Chemin de fer Porrentruy-Bonfol .	166,000	—	—	—	
—	—	3b. Chem. de fer Biemme-Täuffelen-Anet	488,613	30	—	—	
—	—	3c. Chemin de fer de la Singine . . .	125,456	44	—	—	
—	—	3d et e. Lac de Biemme, Comp. de navigation à vapeur	60,300	—	—	—	
—	—	3h. Gléresse-Mont. de Diesse, funiculaire	65,000	—	—	—	
—	—	3l. Caisse de retraite et de secours des chemins de fer subventionnés. . .	5,327	25	—	—	
—	—	3m. Chemin de fer Langenthal-Melchnau	40,220	15	—	—	
—	—	3n. Chemin de fer Langenthal-Melchnau, livraison de cuivre	42,530	20	—	—	
—	—	4b. Chem. de fer Saignelégier-Glovelier	181,157	05	—	—	
—	—	4c. Chemin de fer Ramsei-Huttwil . .	33,645	95	—	—	
—	—	4e. Chemin de fer Porrentruy-Bonfol .	25,350	—	—	—	
293	85	4g. Chemin de fer Langenthal-Huttwil	8,477	75	—	—	
—	—	6b. 2. Services d'automobiles	11,980	75	—	—	
293	85		1,414,058	84	—	—	
		<i>l. Finances</i>					
2,529,000	—	1. Emprunts de l'Etat, amortissements	—	—	799,534	50	
10,350,276	25	2. Emprunts de l'Etat, intérêts. . . .	20	—	1,501,992	50	
150,000	—	3. Frais d'emprunts	3,512,011	65	—	—	
1,750	—	4. Avances pour dépenses	28,390	—	—	—	
341,085	92	5. Régie des sels, compte-courant . .	—	—	341,085	92	
1,500	—	6. Fondation Bourquin	—	—	792	71	
—	—	7. B.L. S., avance au compte de la garantie d'intérêts	22,590,860	12	—	—	
—	—	8. Régie des sels, fonds de roulement .	400,000	—	—	—	
194	—	9. Direction des finances, timbres-émol.	70	20	—	—	
3,600	—	10. Avances pour timbres-émoluments .	33,300	—	—	—	
551,019	20	11. Banque Nationale suisse.	551,019	20	—	—	
—	—	12. Vente de mobilier	—	—	6,350	—	
100	—	13. Domaine de Hofwil, améliorations .	—	—	7,076	25	
27,495	50	14. Berne, immeuble Ostermundigenstr. 6a	1,518	50	27,000	—	
—	—	15. Réserve pour l'amortissement des avances au B.L. S.	—	—	94,865	—	
221	60	16. Dépôt de la caisse d'assurance des inst.	—	—	—	—	
47,401,705	25	17. Chèques postaux	—	—	52,190	11	
755,779	70	18. Assistance-chômage	13,977,117	16	—	—	
4,493,670	02	19. Banque Cantonale, compte spéc. . .	—	—	4,493,675	32	
—	—	20. Lutte contre l'alcool	148,456	60	—	—	
780,000	—	21. Commune de Berne, prêt pour la lutte contre la pénurie des logements . .	2,700,000	—	—	—	
16,877	85	22a. Banque Cantonale, compte spécial pour travaux de chômage	3,221,136	60	—	—	
67,404,275	29	A reporter	47,163,900	03	7,324,562	31	

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				II. Fonds d'administration			
				H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat			
				A. Administrations spéciales (Comptes-courants)			
				I. Finances			
44,570,538	97	7,586,420	76	Report		70,259,494	80
761,985	55	—	—	22b. Compte spécial p. travaux de chômage		36,831	75
36,172	65	—	—	23. Impôt fédéral des coupons		300,412	90
—	—	—	—	24. Banque Cantonale, comptes des coup.		298,139	65
—	—	—	—	25. H. Grandjean, Neuveville, dépôt		7,868	03
—	—	8,124	57	26. Réserve du prod. de l'impôt de guerre		—	—
—	—	2,500,000	—	27. Prêts pour communes 2 %		—	—
—	—	—	—	28. Marquis, Delémont, ex-receveur		16,502	43
—	—	1,703	80	29. Dépôt du Grand Hôtel Boss		—	—
8,212,521	10	—	—	30. Comm. Berne, arrérages d'imp. de l'Etat		14,674,046	90
2,450,000	—	—	—	31. Caisse bernoise de crédit		100,000	—
1,574	03	—	—	32. Compte pour le paiement de coupons à Paris (emprunt 1906)		29,418	75
466,333	—	—	—	33. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs		333,667	—
—	—	—	—	34. Compte spécial, travaux de chômage		—	—
16,000	—	—	—	35. Musée historique, caisse de retraite		—	—
5,000	—	—	—	35 a. Musée hist. avance «Dreiämterbecher»		—	—
2,342,268	50	—	—	36. Intérêts de titres		2,342,268	50
—	—	—	—	37. G. Dreier, Fraubrunnen, dépôt		4,141	38
2,386,091	45	—	—	38. Electrification des lignes subvent.		4,500	—
—	—	3,372,876	30	39. Confédération, prêts p. des constr.		45,139	05
—	—	2,169,860	50	39 a. Div. communes, prêts pour des constr.	Nouvelles avances et remboursements de dépôts	21,121	95
7,114,522	85	—	—	40. Prêts pour des constructions		—	—
—	—	78	70	41. Achats de livres		37	—
4,520	—	—	—	42. Bienne, immeuble Mondésirweg		1,072	—
—	—	—	—	42 a. » » » hypoth.		130	—
1,817,969	60	—	—	43. Administration fédérale des contrib.		2,075,676	50
—	—	—	—	44. Diemtigen, achat de domaine		685	—
—	—	—	—	45. Sigg E., Thoune, succ. en déshérence		384	30
—	—	4,000,225	45	46. Banque Cantonale, crédit pour travaux routiers extraordinaires		500,000	—
—	—	2,766,583	05	47. Service des automobiles, compte-cour.		4,537,849	61
454,976	06	—	—	48. Avances à diverses communes pour l'assistance-chômage		—	—
—	—	1,400,000	—	49. Conféd., prêt à commune municip. Berne		50,000	—
—	—	27,696	98	50. Fonds des mesures de chômage		12,921	05
—	—	—	—	51 a. Berne, immeuble, Schönbergweg 20, produit		6,147	10
—	—	—	—	51 b. Berne, immeuble, Schönbergweg 20, hypothèque		—	—
—	—	—	—	52. Berne, immeuble, Willadingweg 19, produit		4,096	90
—	—	8,583	08	53. Impôt de guerre, III ^e période		—	—
30,000	—	—	—	54. Aérodrome de Berne		—	—
70,670,473	76	23,842,153	19	A reporter		95,662,552	55

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		II. Fonds d'administration					
		H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat					
		A. Administrations spéciales (Comptes-courants)					
		I. Finances					
67,404,275	29	Report	47,163,900	03	7,324,562	31	
19,953	90	22b. Compte spécial p. travaux de chômage	778,863	40	—	—	
301,106	15	23. Impôt fédéral des coupons	35,479	40	—	—	
298,139	65	24. Banque Cantonale, comptes des coup.	—	—	—	—	
7,868	03	25. H. Grandjean, Neuveville, dépôt . .	—	—	—	—	
—	—	26. Réserve du prod. de l'impôt de guerre	—	—	8,124	57	
—	—	27. Prêts pour communes 2 %	—	—	2,500,000	—	
8,490	55	28. Marquis, Delémont, ex-receveur.. . .	8,011	88	—	—	
—	—	29. Dépôt du Grand Hôtel Boss.	—	—	1,703	80	
14,930,101	05	30. Comm. Berne, arrrages d'imp. de l'Etat	7,956,466	95	—	—	
50,000	—	31. Caisse bernoise de crédit	2,500,000	—	—	—	
29,809	88	32. Compte pour le paiement de coupons à Paris (emprunt 1906)	1,182	90	—	—	
100,000	—	33. Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs	700,000	—	—	—	
6,500,000	—	34. Compte spécial, travaux de chômage	—	—	6,500,000	—	
—	—	35. Musée historique, caisse de retraite .	16,000	—	—	—	
2,000	—	35a. Musée hist. avance «Dreiämterbecher»	3,000	—	—	—	
2,342,268	50	36. Intérêts de titres	2,342,268	50	—	—	
4,095	60	37. G. Dreier, Fraubrunnen, dépôt	45	78	—	—	
—	—	38. Electrification des lignes subvent. .	2,390,591	45	—	—	
—	—	39. Confédération, prêts p. des construc.	—	—	3,327,737	25	
—	—	39a. Div. communes, prêts pour des constr.	—	—	2,148,738	55	
88,825	50	40. Prêts pour des constructions	7,025,697	35	—	—	
—	—	41. Achats de livres	—	—	41	70	
5,592	—	42. Bienne, immeuble Mondésirweg . . .	—	—	—	—	
26,800	—	42a. » » » hypoth.	—	—	26,670	—	
1,817,969	60	43. Administration fédérale des contribut.	2,075,676	50	—	—	
—	—	44. Diemtigen, achat de domaine	685	—	—	—	
14,300	—	45. Sigg E., Thoune, succ. en déshérence	—	—	13,915	70	
—	—	46. Banque cantonale, crédit pour travaux routiers extraordinaires	—	—	3,500,225	45	
4,180,006	31	47. Service des automobiles, compte-cour.	—	—	2,408,739	75	
12,435	—	48. Avances à diverses communes pour l'assistance-chômage	442,541	06	—	—	
—	—	49. Conféd., prêt à commune municip. Berne	—	—	1,350,000	—	
—	—	50. Fonds des mesures de chômage . . .	—	—	14,775	93	
295	65	51a. Berne, immeuble, Schönbergweg 20, produit	5,851	45	—	—	
40,600	—	51b. Berne, immeuble, Schönbergweg 20, hypothèque	—	—	40,600	—	
—	—	52. Berne, immeuble, Willadingweg 19, produit	4,096	90	—	—	
13,786	95	53. Impôt de guerre, III ^e période	—	—	22,370	03	
30,000	—	54. Aérodrome de Berne	—	—	—	—	
98,228,719	61	A reporter	73,450,358	55	29,188,205	04	

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
				II. Fonds d'administration				
				H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat				
				<i>A. Administrations spéciales (Comptes-courants)</i>				
				<i>l. Finances</i>				
70,670,473	76	23,842,153	19	Report			95,662,552	55
—	—	89,692	50	55. Réserves diverses			19,600	—
—	—	—	—	56. Archives de Hallwil			2,867	45
—	—	89,527	05	57. Dépôts divers			8,844	25
—	—	560,000	—	58 a. Fonds de secours communaux de la caisse de crédit			560,000	—
—	—	—	—	58 b. Fonds de secours communaux de la caisse de crédit, banque cantonale			560,000	—
—	—	1,000,000	—	59 a. Compte spécial: Désendettem. rural			375,000	—
—	—	—	—	59 b. „ Désendettement rural, banque cantonale			2,033,910	—
—	—	100,000	—	60 a. „ Caisse d'aide aux agriculteurs, secours libres			100,000	—
—	—	—	—	60 b. „ Caisse d'aide aux agriculteurs, secours libres, banque cantonale			201,388	—
—	—	600,000	—	61 a. „ Contribution de crise pour la lutte contre le chômage			485,508	25
—	—	—	—	61 b. „ Contribution de crise pour la lutte contre le chômage, banque cantonale			1,220,400	—
—	—	487,056	40	62. Intérêts des obl. B.L.S. détenues par la Confédération			487,056	40
—	—	—	—	63. Frais de la nouvelle évaluation de la fortune de l'Etat		Nouvelles avances et remboursements de dépôts	3,169	95
—	—	—	—	64. Münsingen, Loryheim, inventaire			36,869	90
—	—	—	—	65. Nidau, barrage, crédit spécial			340,000	—
—	—	—	—	66. Maternité, Schlosswil, Technicum de Berthoud, crédit de construction			345,500	—
—	—	22,951,249	91	B. 1. Banque Cantonale, compte-courant			121,141,867	63
—	—	1,781,286	51	B. 2. Caisse hypothécaire, compte-courant			17,475,128	80
70,670,473	76	51,500,965	56				241,059,663	18
				<i>m. Agriculture</i>				
84,689	25	11,253	95	1/7. Ecoles agricoles			1,012,025	70
—	—	—	—	8. Commission d'élevage du bétail			373,000	—
—	—	6,588	75	9. Restitutions de primes			6,588	75
—	—	1,365	—	10. Transactions immobilières			1,550	—
—	—	—	—	11. Amendements de terrain comme travaux de chômage			—	—
—	—	6,000	—	12 a. Confédération, prêts sans intérêts			3,597	70
2,600	—	—	—	12 b. Communes div., prêts sans intérêts			—	—
—	—	92,368	—	13. Aide aux cultivateurs de montagnes			14,110	—
—	—	1,976,033	50	14 a. Action de secours 1928, avance féd.			256,407	—
1,949,092	25	—	—	14 b. Action de secours 1928, prêts aux communes			6	60
2,036,381	50	2,093,609	20				1,667,285	75

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		II. Fonds d'administration					
		H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat					
		<i>A. Administrations spéciales</i> (Comptes-courants)					
		<i>l. Finances</i>					
98,228,719	61	Report	73,450,358	55	29,188,205	04	
—	—	55. Réserves diverses	—	—	70,092	50	
2,867	45	56. Archives de Hallwil	—	—	—	—	
—	—	57. Dépôts divers	—	—	80,682	80	
—	—	58 a. Fonds de secours communaux de la caisse de crédit	—	—	—	—	
560,000	—	58 b. Fonds de secours communaux de la caisse de crédit, banque cantonale .	—	—	—	—	
1,033,910	—	59 a. Compte spécial: Désendettem. rural	—	—	1,658,910	—	
375,000	—	59 b. „ Désendettement rural, banque cantonale	1,658,910	—	—	—	
101,388	—	60 a. „ Caisse d'aide aux agricul- teurs, secours libres	—	—	101,388	—	
100,000	—	60 b. „ Caisse d'aide aux agricul- teurs, secours libres, ban- que cantonale	101,388	—	—	—	
620,400	—	61 a. „ Contribution de crise pour la lutte contre le chômage	—	—	734,891	75	
485,508	25	61 b. „ Contribution de crise pour la lutte contre le chômage, banque cantonale	734,891	75	—	—	
—	—	62. Intérêts des obl. B.L.S. détenues par la Confédération	—	—	—	—	
—	—	63. Frais de nouvelle évaluation de la fortune de l'Etat	3,169	95	—	—	
36,869	90	64. Münsingen, Loryheim, inventaire . .	—	—	—	—	
1,376,000	—	65. Nidau, barrage, crédit spécial	—	—	1,036,000	—	
893,000	—	66. Maternité, Schlosswil, Technicum de Berthoud, crédit de construction . .	—	—	547,500	—	
107,009,062	49	B. 1. Banque Cantonale, compte-courant	—	—	8,818,444	77	
21,042,613	79	B. 2. Caisse hypothécaire, compte-courant	—	—	5,348,771	50	
231,865,339	49		75,948,718	25	47,584,886	36	
		<i>m. Agriculture</i>					
1,018,300	03	1/7. Ecoles agricoles	83,074	34	15,913	37	
373,000	—	8. Commission d'élevage du bétail . .	—	—	—	—	
6,767	25	9. Restitutions de primes	—	—	6,767	25	
320	—	10. Transactions immobilières	—	—	135	—	
50,000	—	11. Amendements de terrain comme tra- vaux de chômage	—	—	50,000	—	
197	70	12a. Confédération, prêts sans intérêts .	—	—	2,600	—	
1,000	—	12b. Communes div., prêts sans intérêts	1,600	—	—	—	
38,207	—	13. Aide aux cultivateurs de montagnes .	—	—	116,465	—	
—	—	14a. Action de secours 1928, avance féd.	—	—	1,719,626	50	
402,830	05	14b. Action de secours 1928, prêts aux communes	1,546,268	80	—	—	
1,890,622	03		1,630,943	14	1,911,507	12	

Nouveaux dépôts et remboursements d'avances

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				II. Fonds d'administration			
				H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat			
				A. Administrations spéciales (Comptes-courants)			
				<i>n. Forêts</i>			
225,514	40	532,439	43	1. Forêts domaniales		2,272,159	52
304,409	77	203,917	55	2/3. Ancien compte d'exploitation		203,917	55
—	—	—	—	4/5. Nouveau compte d'exploitation		347,815	53
34,632	07	—	—	6. Assurance contre les accidents		51,194	70
17,091	69	—	—	7. Plans d'aménagement		53,891	85
16,924	—	—	—	8. Bois de feu pour bureaux de l'Etat		20,863	95
139	50	—	—	9. Provision d'enveloppes affranchies		1,072	95
53,482	—	—	—	10. Route St-Ursanne-Soubey		—	—
11,133	92	—	—	11. Pont sur la Singine froide		—	—
13,437	85	—	—	12. Captation de source d'eau «Klosterwald»		19,637	95
676,765	20	736,356	98			2,970,554	—
				<i>o. Intendance du timbre</i>			
—	—	—	—	1. Frais de recours		141,903	35
—	—	894	50	2. Contrôle de navigation		13,432	65
—	—	894	50			155,336	—
				<i>p. Affaires communales</i>			
265	95	—	—	1. Dispositions sur l'assistance et l'établissement, recueil		—	—
—	—	—	—	2. Formulaires de banque (compte-courant)		—	—
265	95	—	—			—	—
				<i>q. Intendance de l'impôt</i>			
—	—	28,673	74	3a. Impôt de guerre, III ^e période, produit		103,621	84
—	—	—	—	4a. Impôt fédéral de crise, II ^e période		2,193,291	44
—	—	1,540,904	52	7. Réserve pour impôts à éliminer		1,540,809	43
—	—	645,137	94	8. Impôt fédéral de crise, I ^{re} période		775,202	28
—	—	3,055,440	53	9. Contribution cant. de crise, I ^{re} période		3,084,037	—
—	—	5,270,156	73			7,696,961	99
				<i>r. Régales de la chasse et de la pêche</i>			
1,057	10	—	—	1. Emoluments et timbre		1,089	20
—	—	54,411	60	2. Fonds de la pêche		4,516	30
1,057	10	54,411	60			5,605	50
				<i>s. Office cantonal du travail</i>			
—	—	—	—	1. Fonds de solidarité		20,401	05
—	—	24,000	—	1a. Prêt de la Confédération		—	—
24,000	—	—	—	1b. Paiement des prêts de la Confédération		6,000	—
45,000	—	—	—	1c. Association du trav. à domicile, Zurich		8,000	—
223,425	—	—	—	1d. Bureau fiduciaire pour petits industriels		500	—
—	—	—	—	2. Fonds d'assurance pour chômeurs		30,102	10
—	—	—	—	3. Reports		—	—
292,425	—	24,000	—			65,003	15

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		II. Fonds d'administration					
		H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat					
		<i>A. Administrations spéciales (Comptes-courants)</i>					
		<i>n. Forêts</i>					
2,106,508	63	1. Forêts domaniales	—	—	141,274	14	
304,409	77	2/3. Ancien compte d'exploitation . . .	—	—	—	—	
223,831	60	4/5. Nouveau compte d'exploitation . .	347,815	53	223,831	60	
53,714	68	6. Assurance contre les accidents . . .	32,112	09	—	—	
69,728	44	7. Plans d'aménagement	1,255	10	—	—	
28,556	—	8. Bois de feu pour bureaux de l'Etat .	9,231	95	—	—	
1,103	35	9. Provision d'enveloppes affranchies .	109	10	—	—	
53,482	—	10. Route St-Ursanne-Soubey	—	—	—	—	
11,133	92	11. Pont sur la Singine froide	—	—	—	—	
3,149	30	12. Captation de source d'eau «Klosterwald»	29,926	50	—	—	
2,855,617	69		420,450	27	365,105	74	
		<i>o. Intendance du timbre</i>					
141,903	35	1. Frais de recours	—	—	—	—	
13,450	—	2. Contrôle de navigation	—	—	911	85	
155,353	35		—	—	911	85	
		<i>p. Affaires communales</i>					
45	80	1. Dispositions sur l'assistance et l'éta-	220	15	—	—	
—	—	blissement, recueil	—	—	—	—	
45	80	2. Formulaires de banque (compte-courant)	—	—	—	—	
		<i>q. Intendance de l'impôt</i>					
74,948	10	3a. Impôt de guerre, III ^e période, produit	—	—	—	—	
14,068,923	—	4a. Impôt fédéral de crise, II ^e période .	—	—	11,875,631	56	
1,500,038	85	7. Réserve pour impôts à éliminer . .	—	—	1,500,133	94	
124,067	70	8. Impôt fédéral de crise, I ^{re} période .	5,996	64	—	—	
108,086	63	9. Contribution cant. de crise, I ^{re} période	—	—	79,490	16	
15,876,064	28		5,996	64	13,455,255	66	
		<i>r. Régales de la chasse, et de la pêche</i>					
381	50	1. Emoluments et timbre	1,764	80	—	—	
33,042	05	2. Fonds de la pêche	—	—	82,937	35	
33,423	55		1,764	80	82,937	35	
		<i>s. Office cantonal du travail</i>					
20,401	05	1. Fonds de solidarité	—	—	—	—	
6,000	—	1a. Prêt de la Confédération	—	—	30,000	—	
—	—	1b. Paiement des prêts de la Confédération	30,000	—	—	—	
11,430	45	1c. Association du trav. à domicile, Zurich	41,569	55	—	—	
5,814	75	1b. Bureau fiduciaire pour petits indus-	218,110	25	—	—	
30,102	10	triels	—	—	—	—	
180,000	—	2. Fonds d'assurance pour chômeurs . .	—	—	180,000	—	
253,748	35	3. Reports	—	—	—	—	
			289,679	80	210,000	—	

Nouveaux dépôts de remboursements de créances

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Mouvement							
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
				II. Fonds d'administration							
				H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat							
				<i>B. Placements</i>							
				<i>Obligations</i>							
1,600	—	—	—	3a. Commune de Cernier 1894			400	—			
93,100	—	—	—	b. Canton de Fribourg 1892			1,350	—			
24,000	—	—	—	c. Rente fédérale 1900			—	—			
1,092,630	—	—	—	d. Caisse hypothécaire 1905			3,335	—			
992,940	—	—	—	e. Canton de Berne 1906			8,400	—			
1,847,300	—	—	—	f. Canton de Berne 1895			39,790	—			
3,289,745	—	—	—	g. Caisse hypothécaire 1897			33,345	—			
822,745	—	—	—	h. Canton de Berne 1900			5,290	—			
—	—	—	—	i. Emprunt de la défense nationale 1936			1,500,000	—			
35,000	—	—	—	k. Fabriques des Longines			—	—			
735,625	—	—	—	l. Canton de Berne 1923			—	—			
99,900	—	—	—	n. Canton de Berne 1927			—	—			
4,850	—	—	—	o. Caisse hypoth., obligations au porteur			12,797	50			
34,900	—	—	—	p. Banque cantonale, bons de caisse			4,925	—			
43,800	—	—	—	4a. Chemins de fer de l'Oberland bernois			—	—			
16,000	—	—	—	b. Chemins de fer fédéraux 1900			—	—			
269,600	—	—	—	c. Chemins de fer fédéraux 1902			—	—			
26,200	—	—	—	d. Chemins de fer Spiez-Erlenbach			400	—			
1,872,454	70	—	—	e. B. L. S. Frutigen-Brigue I ^{er} rang			—	—			
2,525,344	90	—	—	f. B. L. S. Moutier-Longeau I ^{er} rang			—	—			
601,381	90	—	—	g. B. L. S. Frutigen-Brigue II ^e rang			—	—			
				<i>Actions</i>							
1,264,700	—	—	—	5a. Diverses				—			
3,648,481	30	—	—	b. Chemin de fer des Alpes bern., priorités				—			
319,540	—	—	—	c. Chemin de fer Spiez-Erlenbach				—			
7,600	—	—	—	d. Chemins de fer de l'Oberland bernois				—			
3,250	—	—	—	e. Chemin de fer Berthoud-Thoune				—			
261	—	—	—	f. Chemin de fer de la Vallée de la Gürbe				—			
1,500	—	—	—	g. Chemin de fer Steffisbourg-Thoune-Interlaken				—			
1,000,000	—	—	—	h. Chemin de fer Berne-Neuchâtel				—			
5,850	—	—	—	6a. Société du crématoire de Berne				—			
500,000	—	—	—	b. Sucrerie d'Aarberg				—			
45,305,000	—	—	—	c. Forces motrices bernoises				—			
1,777,750	—	—	—	d. Banque Nationale suisse				—			
468,000	—	—	—	e. Salines suisses du Rhin				—			
6,622	50	—	—	f. Valeurs diverses				175	—		
25,000	—	—	—	g. Station radiophonique de Berne				—	—		
4,000	—	—	—	h. Société suisse de transp. par remorq.				—	—		
63,000	—	—	—	i. Chemin de fer de la Jungfrau, act. priv.				—	—		
200,000	—	—	—	k. Chemin de fer des Alpes bernoises				—	—		
20,000	—	—	—	l. Halles de Berthoud, parts sociales				—	—		
—	—	—	—	m. „Alpar“, Berne				20,000	—		
—	—	—	—	n. Société de l'Aérodrome de Berne				10,000	—		
69,049,671	30	—	—				1,640,207	50			
				<i>C. Administration courante</i>							
37,683,053	45	—	—	1. Compte courant				—			
				(Voir pages 10 et 118)							
37,683,053	45	—	—	Total de l'actif			Nouvelles avances:				
								Excédent des dépenses de l'administration courante			
								7,793,996 74			
								Total des augmentations .			
								7,793,996 74			

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		II. Fonds d'administration				
		H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat				
		<i>B. Placements</i>				
		<i>Obligations</i>				
2,000		3a. Commune de Cernier 1894	—			
4,500		b. Canton de Fribourg 1892	89,950			
		c. Rente fédérale 1900	24,000			
260,900		d. Caisse hypothécaire 1905	835,065			
92,000		e. Canton de Berne 1906	909,340			
653,865		f. Canton de Berne 1895	1,233,225			
204,530		g. Caisse hypothécaire 1897	3,118,560			
80,750		h. Canton de Berne 1900	747,285			
		i. Emprunt de la défense nationale 1936	1,500,000			
		k. Fabriques des Longines	35,000			
		l. Canton de Berne 1923	735,625			
		n. Canton de Berne 1927	99,900			
		o. Caisse hypoth., obligations au porteur	17,647	50		
		p. Banque cantonale, bons de caisse .	39,825			
		4a. Chemins de fer de l'Oberland bernois	43,800			
		b. Chemins de fer fédéraux 1900 . . .	—			
16,000		c. Chemins de fer fédéraux 1902 . . .	—			
269,600		d. Chemins de fer Spiez-Erlenbach . .	24,600			
2,000		e. B. L. S. Frutigen-Brigue I ^{er} rang . .	1,872,454	70		
		f. B. L. S. Moutier-Longeau I ^{er} rang . .	2,525,344	90		
		g. B. L. S. Frutigen-Brigue II ^e rang . .	601,381	90		
		<i>Actions</i>				
		5a. Diverses	1,264,700			
		b. Chemin de fer des Alpes bern., priorités	3,648,481	30		
		c. Chemin de fer Spiez-Erlenbach . .	319,540			
		d. Chemins de fer de l'Oberland bernois	7,600			
		e. Chemin de fer Berthoud-Thoune . .	3,250			
		f. Chemin de fer de la Vallée de la Gürbe	261			
		g. Chemin de fer Steffisbourg-Thoune- Interlaken	1,500			
		h. Chemin de fer Berne-Neuchâtel . .	1,000,000			
		6a. Société du crématoire de Berne . .	5,850			
		b. Sucrierie d'Aarberg	500,000			
		c. Forces motrices bernoises	45,305,000			
		d. Banque Nationale suisse	1,777,750			
		e. Salines suisses du Rhin	468,000			
		f. Valeurs diverses	5,797	50		
		g. Station radiophonique de Berne . .	25,000			
		h. Société suisse de transp. par remorq.	4,000			
		i. Chemin de fer de la Jungfrau, act. priv.	63,000			
		k. Chemin de fer des Alpes bernoises .	200,000			
		l. Halles de Berthoud, parts sociales .	20,000			
		m. „Alpar“, Berne	20,000			
		n. Société de l'Aérodrome de Berne . .	10,000			
1,587,145			69,102,733	80		
		<i>C. Administration courante</i>				
		1. Compte courant	44,987,050	19		
		(Voir pages 10 et 119)				
		Total de l'actif	44,987,050	19		
		<i>Remboursement</i>				
		Remboursements d'avances :				
		Excédent des recettes de				
		l'administration courante				
490,000		Amortissement				
490,000		Total des diminutions				
7,303,996	74	Augmentation nette				

Canton de Berne — Compte général pour 1936						
Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Mouvement		
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
II. Fonds d'administration						
H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat						
<i>D. Oeuvres d'utilité publique, avances et dépôts</i>						
545,298	—	—	—	1. Avances cadastrales	392,814 95	
—	—	2,084,699	37	2. Etablissement d'assurance immobilière	5,752,733 43	
284,299	11	—	—	3. Avances diverses	13,450 —	
545,538	79	46,709	25	4. Reboisements	468,337 81	
1,375,135	90	2,131,408	62	Total de l'actif et du passif	6,627,336 19	
756,272	72	—	—	Passif net	—	
<i>E. Dépôts à la Caisse de l'Etat</i>						
—	—	439,543	11	1. Consignations judiciaires	487,883 75	
—	—	340	—	2. Consignations administratives	187 50	
—	—	1,306,720	67	3. Dépôts des offices de poursuites	1,881,262 46	
—	—	—	—	4. Caisse hypothécaire, dépôts pour prêts	11,047,031 40	
—	—	—	—	5. Fonds spéciaux, compte courant	10,232,302 38	
—	—	50,696	50	6. Dépôts divers	825,129 30	
—	—	1,797,300	28	Total du passif	24,473,796 79	
<i>F. Emprunts</i>						
—	—	25,000,000	—	1. Emprunt de 1923, 4 ½ %	—	
—	—	15,000,000	—	2. Emprunt de 1927, 4 ¾ %	—	
—	—	25,000,000	—	3. Emprunt de 1930, 4 %	—	
—	—	39,000,000	—	4. Emprunt de 1931, 4 %	—	
—	—	7,148,270	70	5. Emprunt de 1933, 3 ½ %	—	
—	—	24,000,000	—	6. Emprunt de 1933, 4 %	—	
—	—	20,000,000	—	7. Emprunt de 1934, 4 %	—	
—	—	12,000,000	—	8. Emprunt de 1935, 4 %	—	
—	—	—	—	9. Emprunt de 1936, 4 % et 4 ¼ %	—	
—	—	167,148,270	70	Total du passif	—	
<i>G. Caisse</i>						
570,874	23	299,237	23	1. Recettes de district	64,225,428 59	
—	—	—	—	2. Caisse des décomptes	423,669,169 87	
570,874	23	299,237	23	Total de l'actif et du passif	487,894,598 46	
—	—	271,637	—	Passif net	—	

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		II. Fonds d'administration				
		H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat				
		<i>D. Oeuvres d'utilité publique, avances et dépôts</i>				
290,388	60	1. Avances cadastrales	647,724	35	—	—
5,574,927	05	2. Etablissement d'assurance immobilière	—	—	1,906,892	99
13,432	65	3. Avances diverses	284,316	46	—	—
590,042	83	4. Reboisements	431,597	01	54,472	49
6,468,791	13	Total de l'actif et du passif	1,363,637	82	1,961,365	48
158,545	06	Passif net	597,727	66	—	—
		<i>E. Dépôts à la Caisse de l'Etat</i>				
440,724	40	1. Consignations judiciaires	—	—	392,383	76
220	—	2. Consignations administratives	—	—	372	50
1,579,318	13	3. Dépôts des offices de poursuites	—	—	1,004,776	34
11,047,031	40	4. Caisse hypothécaire, dépôts pour prêts	—	—	—	—
10,232,302	38	5. Fonds spéciaux, compte courant	—	—	—	—
1,035,607	35	6. Dépôts divers	—	—	261,174	55
24,335,203	66	Total du passif	—	—	1,658,707	15
138,593	13					
		<i>F. Emprunts</i>				
—	—	1. Emprunt de 1923, 4 ½ %	—	—	25,000,000	—
—	—	2. Emprunt de 1927, 4 ¾ %	—	—	15,000,000	—
—	—	3. Emprunt de 1930, 4 %	—	—	25,000,000	—
—	—	4. Emprunt de 1931, 4 %	—	—	39,000,000	—
—	—	5. Emprunt de 1933, 3 ½ %	—	—	7,148,270	70
—	—	6. Emprunt de 1933, 4 %	—	—	24,000,000	—
—	—	7. Emprunt de 1934, 4 %	—	—	20,000,000	—
—	—	8. Emprunt de 1935, 4 %	—	—	12,000,000	—
—	—	9. Emprunt de 1936, 4 % et 4 ¼ %	—	—	20,000,000	—
20,000,000	—	Total du passif	—	—	187,148,270	70
20,000,000	—					
		<i>G. Caisse</i>				
62,329,741	48	1. Recettes de district	2,774,105	67	606,781	56
423,669,169	87	2. Caisse des décomptes	—	—	—	—
485,998,911	35	Total de l'actif et du passif	2,774,105	67	606,781	56
1,895,687	11	Actif net	—	—	2,167,324	11

Canton de Berne — Compte général pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
				II. Fonds d'administration				
				H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat				
				<i>H. Restes</i> (Créances et dettes échues)				
11,860,075	82	243,168	43	a. Restes actifs (créances échues)	Nouveaux restes actifs (mandats de perception)	494,632,645	33	
191,370	65	1,357,795	27	b. Restes passifs (dettes échues)	Paiements de restes passifs (dépenses)	485,998,911	35	
12,051,446	47	1,600,963	70	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations .	980,631,556	68	
		10,450,482	77	Actif net				
				Récapitulation de H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat				
				<i>A. Administrations spéciales</i>				
78,650	—	1,128	20	a. Administration générale		237,715	—	
47,900	—	—	—	b. Administration judiciaire		6,350	—	
21,691	—	10,348	08	c. Justice		88,051	55	
103,202	84	1,085,781	27	d. Police		1,606,279	88	
560,403	85	272,200	45	e. Administration militaire		312,414	95	
978,210	90	370,480	09	f. Instruction publique		1,679,375	77	
7,813	62	10,743	22	g. Assistance publique		524,092	55	
316,767	55	84,404	35	h. a. Economie publique		1,055,461	39	
62,006	74	20,257	68	h. b. Service sanitaire		2,386,778	35	
5,345,803	04	593,860	02	i. Travaux publics		2,004,783	91	
1,361,001	49	—	—	k. Chemins de fer		53,351	20	
70,670,473	76	51,500,965	56	l. Finances		241,059,663	18	
2,036,381	50	2,093,609	20	m. Agriculture	Nouvelles créances et remboursements de dépôts	1,667,285	75	
676,765	20	736,356	98	n. Administration des forêts		2,970,554	—	
—	—	894	50	o. Intendance du timbre		155,336	—	
265	95	—	—	p. Affaires communales		—	—	
—	—	5,270,156	73	q. Intendance des impôts		7,696,961	99	
1,057	10	54,411	60	r. Régales de la chasse et de la pêche		5,605	50	
292,425	—	24,000	—	s. Office cantonal du travail		65,003	15	
82,560,819	54	62,129,597	93			263,575,064	12	
69,049,671	30	—	—	<i>B. Placements</i>		1,640,207	50	
37,683,053	45	—	—	<i>C. Administration courante, compte courant</i>		7,793,996	74	
1,375,135	90	2,131,408	62	<i>D. Avances à des œuvres d'utilité publique</i>		6,627,336	19	
—	—	1,797,300	28	<i>E. Dépôts à la Caisse de l'Etat</i>		24,473,796	79	
—	—	167,148,270	70	<i>F. Emprunts</i>		—	—	
190,668,680	19	233,206,577	53			304,110,401	34	
570,874	23	299,237	23	<i>G. Caisse</i>	Recettes	487,894,598	46	
11,860,075	82	243,168	43	<i>H. a. Restes actifs</i>	Nouvelles créances	494,632,645	33	
191,370	65	1,357,795	27	<i>b. Restes passifs</i>	Dépenses	485,998,911	35	
203,291,000	89	235,106,778	46	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations .	1,772,636,556	48	
31,815,777	57			Passif net	Augmentation nette	818,319	60	

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		II. Fonds d'administration					
		H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat					
		<i>H. Restes</i> (Créances et dettes échues)					
487,894,598	46	Rentrée de restes actifs (recettes)	a. Restes actifs (créances échues) . . .	18,445,545	16	90,590	90
484,070,640	01	Nouveaux restes passifs (mandats de paiement)	b. Restes passifs (dettes échues) . . .	2,176,431	75	1,414,585	03
971,965,238	47	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif	20,621,976	91	1,505,175	93
8,666,318	21	Augmentation nette	Actif net			19,116,800	98
		Récapitulation de H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat					
		<i>A. Administrations spéciales</i>					
207,977	95	} Nouveaux dépôts et remboursements de créances	a. Administration générale	107,258	85	—	—
—	—		b. Administration judiciaire	54,250	—	—	—
97,463	90		c. Justice	3,697	25	1,766	68
1,645,985	56		d. Police	69,693	08	1,091,977	19
133,312	60		e. Administration militaire	801,494	05	334,188	30
1,573,608	91		f. Instruction publique	982,488	57	268,990	90
553,878	88		g. Assistance publique	7,304	23	40,020	16
1,040,349	14		h. a. Economie publique	324,541	50	77,066	05
2,190,536	44		h. b. Service sanitaire	239,985	82	1,994	85
2,235,964	70		i. Travaux publics	5,375,358	39	854,596	16
293	85		k. Chemins de fer	1,414,058	84	—	—
231,865,339	49		l. Finances	75,948,718	25	47,584,886	36
1,890,622	03		m. Agriculture	1,630,943	14	1,911,507	12
2,855,617	69		n. Administration des forêts	420,450	27	365,105	74
155,353	35		o. Intendance du timbre	—	—	911	85
45	80		p. Affaires communales	220	15	—	—
15,876,064	28		q. Intendance des impôts	5,996	64	13,455,255	66
33,423	55	r. Régales de la chasse et de la pêche	1,764	80	82,937	35	
253,748	35	s. Office cantonal du travail	289,679	80	210,000	—	
262,609,586	47			87,677,903	63	66,281,204	37
1,587,145	—		<i>B. Placements</i>	69,102,733	80	—	—
490,000	—		<i>C. Administration courante, compte courant</i>	44,987,050	19	—	—
6,468,791	13		<i>D. Avances à des œuvres d'utilité publique</i>	1,363,637	82	1,961,365	48
24,335,203	66		<i>E. Dépôts à la Caisse de l'Etat</i>	—	—	1,658,707	15
20,000,000	—		<i>F. Emprunts</i>	—	—	187,148,270	70
315,490,726	26			203,131,325	44	257,049,547	70
485,998,911	35	Dépenses	<i>G. Caisse</i>	2,774,105	67	606,781	56
487,894,598	46	Recettes	<i>H. a. Restes actifs</i>	18,445,545	16	90,590	90
484,070,640	01	Nouvelles dettes	<i>b. Restes passifs</i>	2,176,431	75	1,414,585	03
1,773,454,876	08	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif	226,527,408	02	259,161,505	19
			Passif net	32,634,097	17		

Canton de Berne — Compte général pour 1936						
Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Mouvement		
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
II. Fonds d'administration						
J. Compte de l'administration courante						
—	—	37,683,053	45	1. Caisse de l'Etat, compte courant (voir page 112)	Excédent des recettes de l'administration courante	—
					Amortissement	490,000
—	—	37,683,053	45	Total du passif	Total des diminutions . .	490,000
					Augmentation nette . . .	7,303,996 74
K. Inventaire du mobilier						
3,408,343	90	—	—	1. Inventaire de l'administration générale	} Augmentations à l'in- ventaire {	—
6,124,097	55	—	—	2. Inventaire des établissements de l'Etat		173,885 45
9,532,441	45	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations .	173,885 45

Canton de Berne — Compte général pour 1936

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		II. Fonds d'administration					
		J. Compte de l'administration courante					
7,793,996	74	Excédent des dépenses de l'administration courante	1. Caisse de l'Etat, compte courant (voir page 113)	—	—	44,987,050	19
7,793,996	74	Total des augmentations .	Total du passif	—	—	44,987,050	19
		—————					
		K. Inventaire du mobilier					
—	—	} Diminutions à l'inventaire	1. Inventaire de l'administration générale	3,408,343	99	—	—
58,710	39		2. Inventaire des établissements de l'Etat	6,239,272	61	—	—
58,710	39	Total des diminutions . .	Total de l'actif	9,647,616	60	—	—
115,175	06	Augmentation nette					
		—————					

APPENDICE

COMPTES DES FONDS SPÉCIAUX

DU

CANTON DE BERNE

POUR

1936



Les fonds spéciaux ne font pas partie de la fortune publique, mais comme ils sont administrés sous la surveillance de l'Etat, on doit leur faire place dans le compte rendu financier du canton. (Loi du 21 juillet 1872, art. 33.)

Annexes au Bulletin du Grand Conseil. 1937.

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
4,704,834	80	—	—	1. Caisse des épizooties Caisse hypothécaire fr. 4,704,834.80	Intérêts 162,943 25 Taxes d'importation 9,102 25 Produit des certificats 236,960 — Amendes 2,165 — Utilisation 10,803 80 Subsidés de la Confédération 187,551 85 Recettes diverses 1,050 — Total des augmentations 610,576 15		
87,897	05	—	—	2. Fonds pour bourses agricoles Caisse hypothécaire fr. 87,897.05	Intérêts 3,072 35 Subsidés de la Confédération — — Total des augmentations 3,072 35		
440,187	10	—	—	3a. Institution Victoria Domaine fr. 295,100.— Mobilier » 54,400.— Caisse hypothécaire » 28,595.29 Valeurs » 53,554.60 Extances actives » 7,459.05 Caisse, solde actif » 1,078.16 <u>fr. 440,187.10</u>	Intérêts 1,164 70 Pensions 35,816 75 Subsidés de l'Etat 22,000 — Autres subsidés 4,720 — Dons et legs 1,400 — Total des augmentations 65,101 45		
24,462	85	—	—	3b. Fonds d'éducation de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 24,462.85	Intérêts 850 — Finances d'entrée — — Total des augmentations 850 —		
92,500	—	—	—	3c. Fonds M. de Schiferli Caisse hypothécaire fr. 92,500.—	Intérêts 3,200 — Total des augmentations 3,200 —		
5,349,881	80	—	—	A reporter		682,799	95

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936							
Dépenses		Fonds spéciaux				Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
205,129	10	Police sanitaire du bétail	1. Caisse des épizooties			4,818,046	15	—	—
247,404	60	Indemnités pour pertes de bétail	Caisse hypothécaire fr. 4,818,046.15						
16,454	95	Frais des certificats							
28,376	15	Frais d'administration							
497,364	80	Total des diminutions							
113,211	35	Augmentation nette							
250	—	Bourses et subsides	2. Fonds pour bourses agricoles			90,719	40	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 90,719.40						
250	—	Total des diminutions							
2,822	35	Augmentation nette							
64,855	13	Frais de l'institution	3a. Institution Victoria			440,433	42	—	—
			Domaine fr. 295,100.—						
			Mobilier » 54,820.—						
			Caisse hypothécaire » 29,223.89						
			Valeurs » 53,554.60						
			Extances actives » 5,937.65						
			Caisse, solde actif » 1,797.28						
			<u>fr. 440,433.42</u>						
64,855	13	Total des diminutions							
246	32	Augmentation nette							
106	50	Secours	3b. Fonds d'éducation de l'institution Victoria			25,206	35	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 25,206.35						
106	50	Total des diminutions							
743	50	Augmentation nette							
3,200	—	Subside à l'institution Victoria	3c. Fonds M. de Schiferli			92,500	—	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 92,500.—						
3,200	—	Total des diminutions							
565,776	43		A reporter			5,466,905	32	—	—

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
5,349,881	80	—	—		Report	682,799	95
10,000	—	—	—	3d. Fonds Saffa			
				Caisse hypothécaire	fr. 10,000.—	Intérêts	350
						Total des augmentations .	350
16,246	05	—	—	3e. Fonds de secours de l'institution Victoria			
				Caisse hypothécaire	fr. 16,246.05	Intérêts	550
						Total des augmentations .	550
5,541	36	—	—	3f. Fonds du jubilé de l'institution Victoria			
				Caisse hypothécaire	fr. 5,541.36	Intérêts	180
						Total des augmentations .	180
						Diminution nette	210
42,879	95	—	—	3g. Fonds Elise Ebersold de l'institution Victoria			
				Caisse hypothécaire	fr. 42,879.95	Intérêts	1,500
						Total des augmentations .	1,500
1,616	55	—	—	3h. Fonds de construction et de renouvellement du mobilier de l'institution Victoria			
				Caisse hypothécaire	fr. 1,616.55	Intérêts	60
						Total des augmentations .	60
1,616	55	—	—	3i. Fonds d'harmonium de l'institution Victoria			
				Caisse hypothécaire	fr. 1,616.55	Intérêts	60
						Total des augmentations .	60
14,000	—	—	—	3k. Fonds de construction			
				Caisse hypothécaire	fr. 14,000.—	Subsides et intérêts	490
						Total des augmentations .	490
5,441,782	26	—	—		A reporter	685,989	95

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Dépenses		Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
565,776	43		Report	5,466,905	32	—	—
350	—	Subside aux frais d'instr.	3d. Fonds Saffa	10,000	—	—	—
350	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 10,000.—				
417	40	Secours à des élèves	3e. Fonds de secours de l'institution Victoria	16,378	65	—	—
417	40	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 16,378.65				
132	60	Augmentation nette					
390	—	Frais d'achat	3f. Fonds du jubilé de l'institution Victoria	5,331	36	—	—
390	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 5,331.36				
—	—	Frais d'instruction	3g. Fonds Elise Ebersold de l'institution Victoria	44,379	95	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 44,379.95				
1,500	—	Augmentation nette					
—	—	—	3h. Fonds de construction et de renouvellement du mobilier de l'institution Victoria	1,676	55	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 1,676.55				
60	—	Augmentation nette					
—	—	—	3i. Fonds d'harmonium de l'institution Victoria	1,676	55	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 1,676.55				
60	—	Augmentation nette					
—	—	—	3k. Fonds de construction	14,490	—	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 14,490.—				
490	—	Augmentation nette					
566,933	83		A reporter	5,560,838	38	—	—

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
5,441,782	26	—	—		Report	685,989	95
24,123	80	1,123	39	4. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Landorf	Intérêts	841	10
				Caisse hypothécaire fr. 24,123.80	Quote-part des pensions . .	1,800	—
				Solde passif » 1,123.39	Bourses d'apprentissage . .	—	—
				fr. 23,000.41	Total des augmentations .	2,641	10
34,064	72	—	—	5. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation d'Aarwangen	Quote-part des pensions . .	1,182	60
				Caisse hypothécaire fr. 33,790.30	Intérêts	1,680	—
				Solde actif » 274.42	Bourses d'apprentissage . .	—	—
				fr. 34,064.72	Total des augmentations .	2,862	60
46,319	96	—	—	6. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Cerlier	Intérêts	1,587	50
				Caisse hypothécaire fr. 46,305.05	Quote-part des pensions . .	2,272	50
				Solde actif » 14.91	Total des augmentations .	3,860	—
				fr. 46,319.96			
30,108	65	—	—	7. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Bretlèges	Intérêts	1,052	95
				Caisse hypothécaire fr. 30,080.65	Quote-part des pensions . .	1,567	50
				Solde actif » 28.—	Total des augmentations .	2,620	45
				fr. 30,108.65			
79,890	40	217	36	8. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Kehrsatz	Intérêts	2,781	55
				Caisse hypothécaire fr. 79,890.40	Quote-part des pensions . .	1,215	—
				Solde passif » 217.36	Total des augmentations .	3,996	55
				fr. 79,673.04	Diminution nette	256	35
5,656,289	79	1,340	75	A reporter		701,970	65

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
5,656,289	79	1,340	75	Report		701,970	65
16,610	15	—	—	9. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Sonviller Caisse hypothécaire fr. 16,610.15	Intérêts	581	35
					Total des augmentations .	581	35
18,603	60	—	—	10. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Loveresse Caisse hypothécaire fr. 18,603.60	Quote-part des pensions. .	1,230	—
					Intérêts	651	40
					Total des augmentations .	1,881	40
924,962	35	—	—	11. Fonds du Mushafen Caisse hypothécaire fr. 924,962.35	Intérêts	32,090	55
					Total des augmentations .	32,090	55
154,661	05	—	—	12. Fonds du Schulseckel (fonds d'école) Caisse hypothécaire fr. 154,661.05	Intérêts	5,221	15
					Subvention du fonds du Mushafen	6,200	—
					Total des augmentations .	11,421	15
183,528	—	—	—	13. Fonds de l'école cantonale Caisse hypothécaire fr. 183,528.—	Intérêts	6,423	45
					Total des augmentations .	6,423	45
6,954,654	94	1,340	75	A reporter		754,368	55

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936				
Dépenses		Fonds spéciaux	Actif		Passif	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
580,658	43					
—	—					
—	—					
581	35					
671	—					
671	—					
1,210	40					
20,410	—					
1,820	—					
6,200	—					
400	—					
28,830	—					
3,260	55					
7,750	—					
2,000	—					
1,120	—					
10,870	—					
551	15					
3,000	—					
3,000	—					
3,423	45					
624,029	43					

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
6,954,654	94	1,340	75		Report	754,368	55
9,285	30	—	—	14. Fonds des orgues de l'Université			
				Caisse hypothécaire	fr. 9,285.30	Intérêts	324 90
						Total des augmentations .	324 90
169,873	57	—	—	15. Caisse des amendes militaires			
				Caisse hypothécaire	fr. 169,873.57	Amendes militaires	11,283 35
						Intérêts	6,021 13
						Total des augmentations .	17,304 48
62,707	25	—	—	16. Fonds de l'institution des sourds-muets			
				Caisse hypothécaire	fr. 62,707.25	Intérêts	2,194 75
						Total des augmentations .	2,194 75
85,361	94	—	—	17. Fonds de secours de l'institution des sourds-muets de Münchenbuchsee			
				Caisse hypothécaire	fr. 85,256.30	Intérêts	2,969 10
				Solde passif	» 105.64	Finances d'admission	40 —
					fr. 85,361.94	Total des augmentations .	3,009 10
						Diminution nette	12 85
92,813	60	—	—	18. Legs Müslin			
				Caisse hypothécaire	fr. 92,813.60	Intérêts	3,243 15
						Total des augmentations .	3,243 15
7,374,696	60	1,340	75		A reporter	780,444	93

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications				
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	
7,374,696	60	1,340	75		Report	780,444	93	
35,074	55	2,312	75	19. Fonds de secours pour les indigentes de la Maternité	Intérêts	1,227	55	
				Caisse hypothécaire	fr. 35,074.55	Dons	321	95
				Solde passif	» 2,312.75	Total des augmentations .	1,549	50
					fr. 32,761.80			
13,996	55	—	—	20. Fonds de secours pour des mères et nourrissons de la Maternité	Intérêts	476	60	
				Caisse hypothécaire	fr. 13,996.55	Total des augmentations .	476	60
						Diminution nette	19	95
33,073	70	—	—	21. Fonds de secours en cas d'accidents des employés de la Maternité	Intérêts	1,121	95	
				Caisse hypothécaire	fr. 32,056.05	Subvention de la Maternité	500	—
				Solde actif	» 1,017.65	Total des augmentations .	1,621	95
					fr. 33,073.70			
1,250	80	—	—	22. Fonds pour des mères sourdes-muettes de la Maternité	Intérêts	43	75	
				Caisse hypothécaire	fr. 1,250.80	Total des augmentations .	43	75
9,156	10	—	—	23. Médaille Haller	Intérêts	320	45	
				Caisse hypothécaire	fr. 9,156.10	Total des augmentations .	320	45
						Diminution nette	254	55
20,399	40	—	—	24. Bourse Lücke	Intérêts	701	75	
				Caisse hypothécaire	fr. 20,399.40	Total des augmentations .	701	75
—	—	—	—	25a. Prix Lazarus, Fonds principal	Versement	10,362	50	
					Intérêts	362	60	
					Total des augmentations .	10,725	10	
18,094	65	—	—	25b. Prix Lazarus, Fonds pour dissertations	Intérêts	270	60	
				Caisse hypothécaire	fr. 18,094.65	Versement du Fonds principal	375	—
						Total des augmentations .	645	60
						Diminution nette	9,959	90
7,505,742	35	3,653	50	A reporter		796,529	63	

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Dépenses		Fonds spéciaux	Actif		Passif		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
639,265	48						
			Report	7,516,311	51	1,776	21
1,196	65	Secours à des accouchées	19. Fonds de secours pour les indigentes de la Maternité	36,302	10	3,187	45
			Caisse hypothécaire	fr. 36,302.10			
1,196	65	Total des diminutions	Solde passif	» 3,187.45			
352	85	Augmentation nette		fr. 33,114.65			
496	55	Secours	20. Fonds de secours pour des mères et nourrissons de la Maternité	13,976	60	—	—
			Caisse hypothécaire	fr. 13,976.60			
496	55	Total des diminutions					
—	—	Indemnité	21. Fonds de secours en cas d'accidents des employés de la Maternité	34,695	65	—	—
			Caisse hypothécaire	fr. 33,178.—			
—	—	Total des diminutions	Solde actif	» 1,517.65			
1,621	95	Augmentation nette		fr. 34,695.65			
—	—	—	22. Fonds pour des mères sourdes-muettes de la Maternité	1,294	55	—	—
			Caisse hypothécaire	fr. 1,294.55			
—	—	Total des diminutions					
43	75	Augmentation nette					
575	—	Médaille	23. Médaille Haller	8,901	55	—	—
			Caisse hypothécaire	fr. 8,901.55			
575	—	Total des diminutions					
700	—	Bourses	24. Bourse Lücke	20,401	15	—	—
			Caisse hypothécaire	fr. 20,401.15			
700	—	Total des diminutions					
1	75	Augmentation nette					
300	—	Bourses	25a. Prix Lazarus, Fonds principal	10,050	10	—	—
375	—	Report au Fonds pour dissertations					
675	—	Total des diminutions					
10,050	10	Augmentation nette					
243	—	Bourses	25b. Prix Lazarus, Fonds pour dissertations	8,134	75	—	—
10,362	50	Report au Fonds principal	Caisse hypothécaire	fr. 8,134.75			
10,605	50	Total des diminutions					
653,514	18		A reporter	7,650,067	96	4,963	66

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
7,505,742	35	3,653	50		Report	796,529	63
4,311	51	—	—	26. Fonds Guthniek			
				Caisse hypothécaire	fr. 4,000.—	Intérêts	132 —
				Solde de compte	» 311.51	Total des augmentations .	132 —
					fr. 4,311.51	Diminution nette	119 03
49,531	40	—	—	27. Fonds Træchsel			
				Caisse hypothécaire	fr. 49,531.40	Intérêts	1,726 80
						Total des augmentations .	1,726 80
33,945	45	—	—	28. Fonds Haller			
				Caisse hypothécaire	fr. 33,945.45	Intérêts	1,171 30
						Total des augmentations .	1,171 30
12,246	63	—	—	29. Fonds pour l'extension du service public des aliénés			
				Caisse de l'Etat	fr. 12,246.63	Versement	50,000 —
						Total des augmentations .	50,000 —
						Diminution nette	140,688 05
3,137,596	52	27,514	30	30. Fonds de la Waldau			
				Immeubles	fr. 918,822.92	Fermages	34,865 —
				Inventaire	» 1,207,295.65	Intérêts des capitaux . . .	31,772 17
				Caisse hypothécaire	» 917,261.43		
				Créances courantes	» 61,914.40	Total des augmentations .	66,637 17
				Caisse de l'Etat	» 7,794.10	Diminution nette	38,943 15
				Avances à des malades	» 6,342.87		
				Caisse, solde actif	» 18,465.15		
					Actif fr. 3,137,596.52		
				Dettes courantes	fr. 27,514.30		
					Passif fr. 27,514.30		
					fr. 3,110,082.22		
10,743,373	86	31,167	80		A reporter	916,196	90

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936						
Dépenses		Fonds spéciaux			Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
653,514	18							
				Report	7,650,067	96	4,963	66
251	03	Entretien des herbiers	26. Fonds Guthniek		4,192	48	—	—
251	03	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 4,000.—				
			Solde de compte	» 192.48				
				fr. 4,192.48				
620	—	Subsides	27. Fonds Træchsel		50,638	20	—	—
620	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 50,638.20				
1,106	80	Augmentation nette						
1,002	20	Bourse	28. Fonds Haller		34,114	55	—	—
1,002	20	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 34,114.55				
169	10	Augmentation nette						
190,688	05	Maisons de santé de Bellelay et Münsingen, frais de construction	29. Fonds pour l'extension du service public des aliénés		—	—	128,441	42
190,688	05	Total des diminutions	Caisse de l'Etat	fr. 128,441.42				
64,457	17	Contribution aux frais de la maison de santé	30. Fonds de la Waldau		3,116,944	79	45,805	72
2,250	—	Rentes	Immeubles	fr. 927,737.92				
38,873	15	Diminution d'inventaire	Inventaire	» 1,168,422.50				
105,580	32	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	» 906,096.43				
			Créances courantes	» 70,126.55				
			Avances diverses	» 28,215.50				
			Caisse, solde actif	» 16,345.89				
			Actif	fr. 3,116,944.79				
			Dettes courantes	fr. 29,665.30				
			Passif	» 16,140.42				
				fr. 45,805.72				
				fr. 3,071,139.07				
951,655	78		A reporter		10,855,957	98	179,210	80

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
10,743,373	86	31,167	80		Report	916,196	90
64,622	10	—	—	31. Legs Mühlemann		Intérêts	2,256 30
				Caisse hypothécaire	fr. 64,622.10	Total des augmentations .	2,256 30
961,012	70	—	—	32. Fondation Moser		Intérêts	33,551 70
				Caisse hypothécaire	fr. 961,012.70	Total des augmentations .	33,551 70
6,588	80	—	—	33. Legs Flügel		Intérêts	230 60
				Caisse hypothécaire	fr. 6,588.80	Total des augmentations .	230 60
45,248	91	—	—	34. Fonds des aliénés de la maison de		Intérêts	1,570 30
				santé de la Waldau		Total des augmentations .	1,570 30
				Caisse hypothécaire	fr. 43,075.—		
				Valeurs	» 2,173.91		
					fr. 45,248.91		
210,818	—	—	—	35. Fonds de secours en cas d'accident		Intérêts	7,363 50
				des employés de la Waldau		Total des augmentations .	7,363 50
				Caisse hypothécaire	fr. 210,818.—		
195,475	90	—	—	36. Fonds de secours en cas d'accident		Intérêts	6,841 60
				des employés de la maison de santé		Total des augmentations .	6,841 60
				de Münsingen			
				Caisse hypothécaire	fr. 195,475.90		
12,227,140	27	31,167	80		A reporter	968,010	90

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936							
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
951,655	78			Report		10,855,957	98	179,210	80
2,090	—	Subsides	31. Legs Mühlemann			64,788	40	—	—
2,090	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 64,788.40					
166	30	Augmentation nette							
29,940	—	Subsides	32. Fondation Moser			964,624	40	—	—
29,940	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 964,624.40					
3,611	70	Augmentation nette							
—	—	—	33. Legs Flügel			6,819	40	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 6,819.40					
230	60	Augmentation nette							
922	50	Subventions	34. Fonds des aliénés de la maison de			45,882	81	—	—
13	90	Impôts	santé de la Waldau						
936	40	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 43,708.90					
633	90	Augmentation nette	Valeurs	» 2,173.91					
				fr. 45,882.81					
450	—	Subventions	35. Fonds de secours en cas d'accident			217,731	50	—	—
450	—	Total des diminutions	des employés de la Waldau						
6,913	50	Augmentation nette	Caisse hypothécaire	fr. 217,731.50					
—	—	—	36. Fonds de secours en cas d'accident des			202,317	50	—	—
—	—	Total des diminutions	employés de la maison de santé de						
6,841	60	Augmentation nette	Münsingen						
			Caisse hypothécaire	fr. 202,317.50					
985,072	18		A reporter			12,358,121	99	179,210	80

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
12,227,140	27	31,167	80	Report		968,010	90
153,793	55	—	—	37. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la maison de santé de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 153,793.55	Intérêts	5,382	75
					Total des augmentations .	5,382	75
25,800	—	—	—	38. Fonds des aliénés de la maison de santé de Münsingen Caisse hypothécaire fr. 24,800.— Valeurs » 1,000.— fr. 25,800.—	Intérêts	868	—
					Total des augmentations .	868	—
9,370	45	—	—	39. Fonds des aliénés de la maison de santé de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 9,370.45	Dons	198	—
					Intérêts	327	95
					Total des augmentations .	525	95
1,232	95	—	—	40. Fonds des cadeaux de Noël de la maison de santé de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 1,232.95	Intérêts	43	10
					Total des augmentations .	43	10
65,682	55	—	—	41. Fonds des bourses de la Faculté de théologie catholique chrétienne Caisse hypothécaire fr. 65,682.55	Intérêts	2,258	80
					Total des augmentations .	2,258	80
152,341	50	—	—	42. Fonds principal (Fonds Lenz-Heymann) de la Faculté de théologie catholique chrétienne Caisse hypothécaire fr. 152,341.50	Intérêts	5,331	90
					Dons	—	—
					Total des augmentations .	5,331	90
12,635,361	27	31,167	80	A reporter		982,421	40

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936							
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
985,072	18			Report		12,358,121	99	179,210	80
—	—								
—	—	Total des diminutions		37. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la maison de santé de Bellelay		159,176	30	—	—
5,382	75	Augmentation nette		Caisse hypothécaire fr. 159,176.30					
868	—	Cadeaux pour les malades pauvres		38. Fonds des aliénés de la maison de santé de Münsingen		25,800	—	—	—
868	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 24,800.— Valeurs » 1,000.— fr. 25,800.—					
525	95	Primes à des malades qui font des travaux		39. Fonds des aliénés de la maison de santé de Bellelay		9,370	45	—	—
525	95	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 9,370.45					
43	10	Cadeaux de Noël		40. Fonds des cadeaux de Noël de la maison de santé de Bellelay		1,232	95	—	—
43	10	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 1,232.95					
2,000	—	Bourses		41. Fonds des bourses de la Faculté de théologie catholique chrétienne		65,941	35	—	—
2,000	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 65,941.35					
258	80	Augmentation nette							
5,200	—	Contribution aux frais de la Faculté de théologie catholique		42. Fonds principal (Fonds Lenz-Heymann) de la Faculté de théologie catholique chrétienne		152,473	40	—	—
5,200	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 152,473.40					
131	90	Augmentation nette							
993,709	23			A reporter		12,772,116	44	179,210	80

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
12,635,361	27	31,167	80		Report	982,421	40
140,664	10	—	—	43. Fonds de bourses Lenz-Heymann	Intérêts	4,925	—
				<i>a. Fonds principal</i>	Total des augmentations .	4,925	—
				Caisse hypothécaire fr. 134,664.10			
				Valeurs » 6,000.—			
				fr. 140,664.10			
33,993	80	—	—	<i>b. Fonds de réserve</i>	Intérêts	1,102	85
				Caisse hypothécaire fr. 33,993.80	Versement du fonds principal	4,900	—
					Total des augmentations .	6,002	85
7,300,000	—	—	—	44. Fonds de réserve de la Banque cantonale	Versement	100,000	—
				Banque cantonale fr. 7,300,000.—	Total des augmentations .	100,000	—
1,885,931	96	—	—	45. Fonds spécial de réserve de la Banque cantonale	Versement	368,166	56
				Banque cantonale fr. 1,885,931.96	Total des augmentations .	368,166	56
					Diminution nette	1,825,786	66
7,500,000	—	—	—	46. Caisse hypothécaire, fonds de réserve	Versement	150,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 7,500,000.—	Total des augmentations .	150,000	—
1,490	95	—	—	47. Fonds de secours et de patronage	Intérêts	52	15
				Caisse hypothécaire fr. 1,490.95	Total des augmentations .	52	15
—	—	—	—	48. Dîme de l'alcool, réserve	—	—	—
				Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 40,000.—	Total des augmentations .	—	—
				Société du château de Bümpliz, bons de participation fr. 4,000.—			
29,497,442	08	31,167	80	A reporter		1,611,567	96

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936							
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
993,709	23			Report		12,772,116	44	179,210	80
4,900		Versement au fonds de réserve		43. Fonds de bourses Lenz-Heymann		140,689	10	—	—
—		Dons		<i>a. Fonds principal</i>					
4,900		Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 134,689.10				
25		Augmentation nette		Valeurs	» 6,000.—				
					fr. 140,689.10				
4,550		Bourses		<i>b. Fonds de réserve</i>		35,116		—	—
330	65	Frais d'administration		Caisse hypothécaire	fr. 35,116.—				
4,880	65	Total des diminutions							
1,122	20	Augmentation nette							
—		—		44. Fonds de réserve de la Banque cantonale		7,400,000		—	—
—		Total des diminutions		Banque cantonale	fr. 7,400,000.—				
100,000		Augmentation nette							
2,193,953	22	Prélèvements		45. Fonds spécial de réserve de la Banque cantonale		60,145	30	—	—
2,193,953	22	Total des diminutions		Banque cantonale	fr. 60,145.30				
—		—		46. Caisse hypothécaire, fonds de réserve		7,650,000		—	—
—		Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 7,650,000.—				
150,000		Augmentation nette							
—		—		47. Fonds de secours et de patronage		1,543	10	—	—
—		Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 1,543.10				
52	15	Augmentation nette							
—		—		48. Dime de l'alcool, réserve		—		—	—
—		Total des diminutions		Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation	fr. 40,000.—				
				Société du château de Bümpliz, bons de participation	fr. 4,000.—				
3,197,443	10			A reporter		28,059,609	94	179,210	80

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
29,497,442	08	31,167	80		Report	1,611,567	96
956,767	60	—	—	49. Fonds d'endiguement pour la correction des eaux du Jura			
				Caisse hypothécaire fr. 956,767.60	Versement de l'Etat . . .	43,850	—
					Intérêts	34,015	40
					Total des augmentations .	77,865	40
					Diminution nette	188,814	20
15,649	85	—	—	50. Caisse de secours en cas d'accident et de maladie pour les ouvriers de la correction des eaux du Jura	Contributions des ouvriers .	307	75
				Caisse hypothécaire fr. 13,706.10	Intérêts	525	60
				Caisse d'épargne de Nidau » 1,678.55	Total des augmentations .	833	35
				Caisse » 265.20	Diminution nette	36	95
				fr. 15,649.85			
11,172,988	—	1,525,927	14	51. Fonds de l'hôpital de l'île	Intérêts des capitaux . . .	269,788	30
				<i>a. Fonds de l'hôpital</i>	Fermages et loyers	11,208	45
				Valeurs fr. 4,006,464.03	Legs et dons	50	—
				Caisse hypothécaire » 1,641,013.05	Pharmacie de l'hôpital . .	1,813	47
				Immeubles » 3,941,790.32	Institut rayons X, produit	31,813	95
				Inventaire » 260,588.50	Institut mécanothérap., produit	653	45
				Pharmacie de l'hôpital » 57,371.55	Total des augmentations .	315,327	62
				Etat de Berne » 500,000.—			
				Créances courantes » 745,505.75			
				Caisse, solde actif » 20,254.80			
				Actif fr. 11,172,988.—			
				Dépôts des malades fr. 3,175.26			
				Dettes courantes » 181,402.55			
				Réserve pour travaux de construction urgents, etc. » 1,341,349.33			
				Passif fr. 1,525,927.14			
				fr. 9,647,060.86			
64,030	—	—	—	<i>b. Fonds des cures de bains</i>	Intérêts	2,240	90
				Caisse hypothécaire fr. 64,030.—	Subventions	7,488	80
					Total des augmentations .	9,729	70
41,706,877	53	1,557,094	94	A reporter		2,015,324	03

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Dépenses		Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,197,443	10		Report	28,059,609	94	179,210	80
266,679	60	Entretien des canaux	49. Fonds d'endiguement pour la correction des eaux du Jura	767,953	40	—	—
266,679	60	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 767,953.40				
870	30	Secours et frais médicaux	50. Caisse de secours en cas d'accident et de maladie pour les ouvriers de la correction des eaux du Jura	15,612	90	—	—
870	30	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 14,185.80				
			Caisse d'épargne de Nidau » 1,122.90				
			Banque cantonale, Berne » 272.75				
			Caisse » 31.45				
			fr. 15,612.90				
63,048	35	Hôpital de l'île, déficit	51. Fonds de l'hôpital de l'île	11,281,852	—	1,594,946	72
1,200	—	Rentes	<i>a. Fonds de l'hôpital</i>				
24,590	80	Impôts	Valeurs fr. 3,971,864.23				
6,202	45	Frais d'administration	Caisse hypothécaire » 1,990,021.45				
166,000	—	Réserve pour travaux de construction urgents	Immeubles » 3,941,790.32				
2,000	—	Legs de 1935, rectification	Inventaire » 270,588.50				
12,441	60	Instituts divers, déficit	Pharmacie de l'hôpital » 56,919.74				
275,483	20	Total des diminutions	Etat de Berne » 600,000.—				
39,844	42	Augmentation nette	Créances courantes » 190,097.40				
			Caisse, solde actif » 4,903.97				
			Actif fr. 11,026,185.61				
			Dépôts des malades fr. 3,237.—				
			Dettes courantes » 174,188.15				
			Réserve p. travaux de construction urgents, etc. » 1,239,312.64				
			Passif fr. 1,416,737.79				
			fr. 9,609,447.82				
9,729	70	Subventions pour des cures et autres subventions	<i>b. Fonds des cures de bains</i>	64,030	—	—	—
9,729	70	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 64,030.—				
3,750,205	90		A reporter	40,189,058	24	1,774,157	52

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
41,706,877	53	1,557,094	94		Report	2,015,324	03
				51. Fonds de l'hôpital de l'Île			
				<i>c. Fonds Bitzius</i>			
15,000	—	—	—	Caisse hypothécaire fr. 15,000.—	Intérêts	524	90
					Subventions	334	—
					Total des augmentations .	858	90
				<i>d. Fonds des cadeaux de Noël</i>			
28,555	90	—	—	Caisse hypothécaire fr. 27,918.20	Intérêts	999	30
					Subventions	333	—
					Legs et dons	737	60
					Total des augmentations .	2,069	90
				<i>e. Fonds Zeerleder</i>			
57,766	—	—	—	Caisse hypothécaire fr. 57,745.60	Intérêts	2,021	60
					Total des augmentations .	2,021	60
				<i>f. Fonds des viatiques</i>			
100,820	—	—	—	Caisse hypothécaire fr. 100,820.—	Intérêts	3,528	40
					Subventions	3,669	65
					Total des augmentations .	7,198	05
				<i>g. Fonds Isenschmid</i>			
12,014	—	—	—	Caisse hypothécaire fr. 12,030,15	Intérêts	420	40
					Total des augmentations .	420	40
				<i>h. Fonds Gibollet et Imhoof</i>			
90,394	90	—	—	Caisse hypothécaire fr. 89,506.65	Intérêts	3,163	55
					Subventions	6,805	75
					Total des augmentations .	9,969	30
				<i>i. Fonds Sara</i>			
42,905	15	—	—	Caisse hypothécaire fr. 42,893.55	Intérêts	1,501	55
					Subventions	149	25
					Total des augmentations .	1,650	80
42,054,333	48	1,557,094	94	A reporter		2,039,512	98

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Dépenses		Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,750,205	90		Report	40,189,058	24	1,774,157	52
858	90	Subventions pour des cures	51. Fonds de l'hôpital de l'île	15,000	—	—	—
			<i>c. Fonds Bitzius</i>				
			Caisse hypothécaire fr. 15,000.—				
858	90	Total des diminutions					
1,078	30	Cadeaux de Noël aux malades de l'hôpital	<i>d. Fonds des cadeaux de Noël</i>	29,547	50	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 29,547.50				
1,078	30	Total des diminutions					
991	60	Augmentation nette					
1,493	60	Secours	<i>e. Fonds Zeerleder</i>	58,294	—	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 58,294.—				
1,493	60	Total des diminutions					
528	—	Augmentation nette					
7,198	05	Secours aux malades de l'hôpital, subventions	<i>f. Fonds des viatiques</i>	100,820	—	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 100,820.—				
7,198	05	Total des diminutions					
347	40	Récompenses aux gardes-malades	<i>g. Fonds Isenschmid</i>	12,087	—	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 12,087.—				
347	40	Total des diminutions					
73	—	Augmentation nette					
8,768	70	Appareils pour des malades indigents	<i>h. Fonds Gibollet et Imhoof</i>	91,595	50	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 91,595.50				
8,768	70	Total des diminutions					
1,200	60	Augmentation nette					
1,621	75	Secours aux malades	<i>i. Fonds Sara</i>	42,934	20	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 42,934.20				
1,621	75	Total des diminutions					
29	05	Augmentation nette					
3,771,572	60		A reporter	40,539,336	44	1,774,157	52

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
42,054,333	48	1,557,094	94		Report	2,039,512	98
				51. Fonds de l'hôpital de l'Île			
				<i>k. Fonds Charles Girard-Gibollet</i>	Legs et dons	—	—
8,783	60	—	—	Caisse hypothécaire fr. 8,783.60	Intérêts	307	40
					Total des augmentations .	307	40
				<i>l. Fonds de roulement du Legs Lory</i>	Intérêts	13,488	30
385,405	90	—	—	Caisse hypothécaire fr. 385,405.90	Total des augmentations .	13,488	30
				<i>m. Caisse de retraite</i>	Intérêts	3,759	30
32,409	30	—	—	Caisse hypothécaire fr. 32,409.30	Subsides	76,095	80
					Total des augmentations .	79,855	10
				<i>n. Fonds d'achat d'une ambulance</i>	Intérêts	511	95
14,628	70	—	—	Caisse hypothécaire fr. 14,628.70	Total des augmentations .	511	95
				<i>o. Fonds Scherb</i>	Intérêts	24,952	55
722,283	65	—	—	Caisse hypothécaire fr. 722,282.65.	Total des augmentations .	24,952	55
				Valeurs » 1.—	Diminution nette	1,715	75
				fr. 722,283.65			
				<i>p. Fonds de radio</i>	Intérêts	105	15
3,005	65	—	—	Caisse hypothécaire fr. 3,005.65	Total des augmentations .	105	15
					Diminution nette	345	55
				<i>q. Fondation Hans Stettler</i>	Intérêts	1,812	70
51,796	10	—	—	Caisse hypothécaire fr. 51,796.10	Total des augmentations .	1,812	70
43,272,646	38	1,557,094	94		A reporter	2,160,546	13

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936							
Dépenses		Fonds spéciaux				Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,771,572	60	Report				40,539,336	44	1,774,157	52
33	60	51. Fonds de l'hôpital de l'Île <i>k. Fonds Charles Girard-Gibollet</i> Caisse hypothécaire fr. 9,057.40				9,057	40	—	—
33	60	Total des diminutions							
273	80	Augmentation nette							
722	20	Frais				398,172	—	—	—
722	20	Total des diminutions							
12,766	10	Augmentation nette							
17,462	45	Pensions				94,801	95	—	—
17,462	45	Total des diminutions							
62,392	65	Augmentation nette							
55	85	Frais				15,084	80	—	—
55	85	Total des diminutions							
456	10	Augmentation nette							
19,152	—	Rentes				720,567	90	—	—
729	40	Impôts et frais d'administration				fr. 720,566.90			
6,786	90	Secours				» 1.—			
26,668	30	Total des diminutions				fr. 720,567.90			
450	70	Frais				2,660	10	—	—
450	70	Total des diminutions							
1,683	70	Frais				51,925	10	—	—
1,683	70	Total des diminutions							
129	—	Augmentation nette							
3,818,649	40	A reporter				41,831,605	69	1,774,157	52

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
43,272,646	38	1,557,094	94	Report		2,160,546	13
211,013	75	—	—	52. Fonds de secours en cas d'accident et de maladie des ouvriers de l'administration forestière Caisse hypothécaire fr. 211,013.75	Intérêts	7,453	55
					Total des augmentations .	7,453	55
20,841	85	—	—	53. Fonds de bibliothèque Ruppenner Caisse hypothécaire fr. 20,841.85	Intérêts	729	45
					Total des augmentations .	729	45
22,450	20	100	—	54. Fonds de secours de la maison disciplinaire de la Montagne de Diesse Caisse hypothécaire fr. 22,450.20 Solde actif » 100.— fr. 22,350.20	Intérêts	783	50
					Total des augmentations .	783	50
4,830	90	—	—	55. Fonds de voyage de la maison d'éducation de Landorf Caisse hypothécaire fr. 4,392.— Solde de compte » 438.90 fr. 4,830.90	Intérêts	153	70
					Total des augmentations .	153	70
189,269	55	—	—	56. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Witzwil Caisse hypothécaire fr. 189,269.55	Intérêts	6,530	85
					Total des augmentations .	6,530	85
43,721,052	63	1,557,194	94	A reporter		2,176,197	18

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936							
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,818,649	40			Report		41,831,605	69	1,774,157	52
4,412	40	Indemnités		52. Fonds de secours en cas d'accident et de maladie des ouvriers de l'administration forestière		214,054	90	—	—
4,412	40	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 214,054.90					
3,041	15	Augmentation nette							
700	—	Entretien de la bibliothèque		53. Fonds de bibliothèque Ruppenner		20,871	30	—	—
700	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 20,871.30					
29	45	Augmentation nette							
—	—	Secours		54. Fonds de secours de la maison disciplinaire de la Montagne de Diesse		23,133	70	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 23,133.70					
783	50	Augmentation nette							
—	—	—		55. Fonds de voyage de la maison d'éducation de Landorf		4,984	60	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 4,545.70					
153	70	Augmentation nette		Solde actif » 438.90					
				fr. 4,984.60					
2,831	30	Frais d'assurance		56. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Witzwil		192,969	10	—	—
2,831	30	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 192,969.10					
3,699	55	Augmentation nette							
3,826,593	10			A reporter		42,287,619	29	1,774,157	52

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
43,721,052	63	1,557,194	94	Report		2,176,197	18
810,212	98	—	—	57. Fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité Caisse hypothécaire fr. 810,212.98 Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 6,000.—	Versement prélevé sur les crédits de l'assistance publique Intérêts Remboursement: Maison d'éducation d. Cerlier	87,762	—
						28,357	42
						354	08
					Total des augmentations .	116,473	50
38,318	60	—	—	58. Fonds de bibliothèque Zehender Caisse hypothécaire fr. 38,318.60	Intérêts	1,341	10
					Total des augmentations .	1,341	10
524,873	67	—	—	59. Fonds d'assurance du bétail Caisse hypothécaire fr. 524,873.67	Versements de caisses d'assurance dissoutes Intérêts	189	20
					Total des augmentations .	18,377	13
						18,566	33
23,942,167	35	—	—	60. Caisse d'assurance des instituteurs bernois <i>a. III^e section</i> Caisse hypothécaire fr. 23,942,167.35	Subvention de l'Etat pour pensions Subvention de l'Etat pour les assurés Cotisations des sociétaires, finances d'entrée et cotisations supplémentaires . Intérêts	1,228	—
					Total des augmentations .	1,120,457	15
						1,338,945	10
						833,862	75
						3,294,493	—
69,036,625	23	1,557,194	94	A reporter		5,607,071	11

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936								
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif		
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
3,826,593	10			Report		42,287,619	29	1,774,157	52	
3,438		Hôpitaux de district de:		57. Fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité Caisse hypothécaire fr. 830,585.48 Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 6,000.—		830,585	48	—		
5,000		Langnau								
5,000		Interlaken								
5,000		Schwarzenburg								
4,000		Delémont								
3,500		Jegenstorf								
6,000		Asile d'alcoolisés Wysshölzli								
6,000		Hospice de Worben								
10,000		» d'Utzigen								
4,000		» de Sumiswald								
3,000		» » Dettenbühl								
4,563		» » Bärau								
5,000		» » Riggisberg								
10,000		» » Frienisberg								
6,000		Arbeitsheim Bächtelen								
1,000		Orphelinat de St-Vincent de Paul, Saignelégier								
11,600		Hospice « Gottesgnad » à Ittigen								
8,000		Maison d'éducation « Victoria » à Wabern								
96,101		Total des diminutions								
20,372	50	Augmentation nette								
1,310		Entretien de la bibliothèque		58. Fonds de bibliothèque Zehender Caisse hypothécaire fr. 38,349.70		38,349	70	—		
1,310		Total des diminutions								
31	10	Augmentation nette								
18,377	13	Contribution à l'assurance du bétail		59. Fonds d'assurance du bétail Caisse hypothécaire fr. 525,062.87		525,062	87	—		
18,377	13	Total des diminutions								
189	20	Augmentation nette								
211,377	70	Remboursements		60. Caisse d'assurance des instituteurs bernois <i>a. III^e section</i> Caisse hypothécaire fr. 24,445,042.70		24,445,042	70	—		
2,455,777	30	Pensions								
88,891	80	Indemnités et restitutions aux sociétaires sortis de la caisse								
35,570	85	Frais d'administration								
2,791,617	65	Total des diminutions								
502,875	35	Augmentation nette								
6,733,998	88			A reporter		68,126,660	04	1,774,157	52	

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
69,036,625	23	1,557,194	94		Report	5,607,071	11
				60. Caisse d'assurance des instituteurs bernois			
				<i>b. II^e section</i>			
38,928	30	—	—	Caisse hypothécaire fr. 38,928.30	Intérêts	1,362	40
					Total des augmentations .	1,362	40
				<i>c. Fonds de secours</i>			
320,371	55	—	—	Caisse hypothécaire fr. 320,371.55	Dons	9,330	10
					Intérêts	11,213	—
					Total des augmentations .	20,543	10
				61. Caisse d'assurance des maîtres des écoles moyennes			
11,642,365	60	—	—	Caisse hypothécaire fr. 11,642,365.60	Subvention de l'Etat . . .	401,024	70
					Cotisations des sociétaires, finances d'entrée	419,533	90
					Intérêts	410,533	65
					Total des augmentations .	1,231,092	25
				62. Fonds Edouard-Adolphe Stein			
29,721	90	—	—	Caisse hypothécaire fr. 29,721.90	Intérêts	1,038	90
					Total des augmentations .	1,038	90
				63. Fonds Jean Aebi			
31,086	70	—	—	Caisse hypothécaire fr. 31,086.70	Intérêts	1,088	—
					Total des augmentations .	1,088	—
				64. Legs Volz			
3,344	40	—	—	Caisse hypothécaire fr. 3,344.40	Intérêts	112	80
					Total des augmentations .	112	80
					Augmentation nette . . .	87	20
81,102,443	68	1,557,194	94	A reporter		6,862,308	56

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936							
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
6,733,998	88			Report		68,126,660	04	1,774,157	52
				60. Caisse d'assurance des instituteurs bernois					
521	40	Suppléments de primes		<i>b. II^e section</i>		39,769	30	—	—
521	40	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 39,769.30				
841	—	Augmentation nette							
				<i>c. Fonds de secours</i>					
10,720	—	Secours		Caisse hypothécaire	fr. 330,194.65	330,194	65	—	—
10,720	—	Total des diminutions							
9,823	10	Augmentation nette							
				61. Caisse d'assurance des maîtres des écoles moyennes					
595,549	25	Pensions		Caisse hypothécaire	fr. 12,232,402.95	12,232,402	95	—	—
32,934	15	Indemnités aux sociétaires sortis de la caisse							
12,571	50	Frais d'administration							
641,054	90	Total des diminutions							
590,037	35	Augmentation nette							
				62. Fonds Edouard-Adolphe Stein					
900	—	Prix		Caisse hypothécaire	fr. 29,860.80	29,860	80	—	—
900	—	Total des diminutions							
138	90	Augmentation nette							
				63. Fonds Jean Aebl					
—	—	—		Caisse hypothécaire	fr. 32,174.70	32,174	70	—	—
—	—	Total des diminutions							
1,088	—	Augmentation nette							
				64. Legs Volz					
200	—	Subventions		Caisse hypothécaire	fr. 3,257.20	3,257	20	—	—
200	—	Total des diminutions							
				A reporter		80,794,319	64	1,774,157	52
7,387,395	18								

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
81,102,443	68	1,557,194	94		Report	6,862,308	56
999,633	50	—	—	65. Fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments	Quote-part des redevances pour forces hydrauliques et émoluments de concessions	31,327	70
				Caisse hypothécaire fr. 999,633.50	Intérêts	32,935	80
					Total des augmentations .	64,263	50
					Diminution nette	49,145	30
1,269,960	30	—	—	66. Fonds pour prévenir et combattre la tuberculose	Contributions des communes	296,368	40
				Caisse hypothécaire fr. 1,269,960.30	Versement	—	—
					Intérêts	45,270	95
					Total des augmentations .	341,639	35
62,690	80	—	—	67. Legs Lory de l'asile d'aliénés de la Waldau	Intérêts	1,607	85
				Caisse hypothécaire fr. 62,690.80	Total des augmentations .	1,607	85
					Diminution nette	53,101	—
54,511	58	—	—	68. Fonds cantonal pour la lutte contre le phylloxéra	Subvention de la Confédération	52,374	25
				Caisse hypothécaire fr. 54,511.58	Subvention de l'Etat . . .	35,000	—
					Contributions des propriétaires de vignes	5,942	51
					Intérêts	991	57
					Total des augmentations .	94,308	33
					Diminution nette	10,440	17
37,597	20	—	—	69. Fonds du Technicum de Bienne	Intérêts	1,315	90
				Caisse hypothécaire fr. 37,597.20	Total des augmentations .	1,315	90
54,979	40	—	—	70. Fonds bernois de patronage	Intérêts	1,963	15
				Caisse hypothécaire fr. 54,245.25	Prélèvement sur la dîme de l'alcool	8,900	—
				Solde actif » 734.15	Remboursements	141	—
				fr. 54,979.40	Total des augmentations .	11,004	15
83,581,816	46	1,557,194	94		A reporter	7,376,447	64

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Dépenses		Fonds spéciaux	Actif		Passif		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
7,387,395	18						
			Report	80,794,319	64	1,774,157	52
58,674	20	Subventions pour 1935	65. Fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments Caisse hypothécaire fr. 950,488.20	950,488	20	—	—
54,734	60	» » 1936					
113,408	80	Total des diminutions					
349	65	Frais de perceptions	66. Fonds pour prévenir et combattre la tuberculose Caisse hypothécaire fr. 1,323,883.40	1,323,883	40	—	—
287,366	60	Subvention					
287,716	25	Total des diminutions					
53,923	10	Augmentation nette					
54,708	85	Subventions	67. Legs Lory de l'asile d'aliénés de la Waldau Caisse hypothécaire fr. 9,589.80	9,589	80	—	—
54,708	85	Total des diminutions					
104,748	50	Subsides pour la reconstruction des vignes	68. Fonds cantonal pour la lutte contre le phylloxéra Caisse hypothécaire fr. 44,071.41	44,071	41	—	—
104,748	50	Total des diminutions					
1,315	90	Versement au Technicum de Bienne	69. Fonds du Technicum de Bienne Caisse hypothécaire fr. 37,597.20	37,597	20	—	—
1,315	90	Total des diminutions					
7,729	40	Secours	70. Fonds bernois de patronage Caisse hypothécaire fr. 55,608.40 Solde actif » 342.75 fr. 55,951.15	55,951	15	—	—
2,303	—	Loyer et concierge					
10,032	40	Total des diminutions					
971	75	Augmentation nette					
7,959,325	88		A reporter	83,215,900	80	1,774,157	52

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
83,581,816	46	1,557,194	94	Report		7,376,447	64
19,645	35	—	—	71. Fondation du Lœtschberg	Intérêts	547	55
				Caisse hypothécaire fr. 15,645.35	Total des augmentations .	547	55
				Valeurs » 4,000.—			
				fr. 19,645.35			
115,476	10	—	—	72. Fondation Walther Munzinger	Dons	—	—
				Valeurs fr. 5,400.—	Intérêts	4,104	50
				Caisse hypothécaire » 110,076.10	Total des augmentations .	4,104	50
				fr. 115,476.10			
20,130,947	15	—	—	73. Caisse de prévoyance des fonctionnaires, employés et ouvriers de l'Etat	Cotisations des fonctionnaires, employés et ouvriers	1,166,427	95
				<i>a. Caisse d'invalidité</i>	Contributions de l'Etat . .	1,538,164	55
				Caisse hypothécaire fr. 20,130,947.15	Intérêts	728,360	03
					Total des augmentations .	3,432,952	53
1,279,736	40	—	—	<i>b. Caisse d'épargne</i>	Dépôts des sociétaires . .	64,314	95
				Caisse hypothécaire fr. 1,279,736.40	Dépôts de l'Etat	83,234	95
					Intérêts	49,134	75
					Total des augmentations .	196,684	65
67,366	90	—	—	<i>c. Fonds de secours</i>	Contributions diverses . .	1,601	85
				Caisse hypothécaire fr. 67,366.90	Intérêts	2,480	70
					Total des augmentations .	4,082	55
105,194,988	36	1,557,194	94	A reporter		11,014,819	42

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Dépenses		Fonds spéciaux	Actif		Passif		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
7,959,325	88		Report	83,215,900	80	1,774,157	52
—	—						
—	—	71. Fondation du Lœtschberg		20,192	90	—	—
547	55	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 16,192.90				
		Augmentation nette	Valeurs » 4,000.—				
			fr. 20,192.90				
3,900	—	Contribution aux frais de la	72. Fondation Walther Munzinger	115,680	60	—	—
		Faculté de théologie ca-	Valeurs fr. 7,200.—				
		tholique	Caisse hypothécaire » 108,480.60				
3,900	—	Total des diminutions	fr. 115,680.60				
204	50	Augmentation nette					
2,950,239	60	Rentes	73. Caisse de prévoyance des fonction-	20,249,695	05	—	—
339,050	33	Indemnités aux sociétaires	naires, employés et ouvriers de l'Etat				
		sortis de la caisse	<i>a. Caisse d'invalidité</i>				
5,263	60	Secours	Caisse hypothécaire fr. 20,249,695.05				
19,651	10	Frais d'administration					
3,314,204	63	Total des diminutions					
118,747	90	Augmentation nette					
64,983	65	Remboursements	<i>b. Caisse d'épargne</i>	1,411,437	40	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 1,411,437.40				
64,983	65	Total des diminutions					
131,701	—	Augmentation nette					
2,781	70	Secours	<i>c. Fonds de secours</i>	68,667	75	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 68,667.75				
2,781	70	Total des diminutions					
1,300	85	Augmentation nette					
11,345,195	86		A reporter	105,081,574	50	1,774,157	52

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
105,194,988	36	1,557,194	94		Report	11,014,819	42
493,324	50	—	—	74. Fonds Théodore Kocher de l'Institut de recherches biologiques	Intérêts	19,236	50
				Valeurs fr. 225,000.—	Total des augmentations .	19,236	50
				Caisse hypothécaire » 268,324.50			
				fr. 493,324.50			
34,533	15	—	—	75. Fonds D^r Spirig	Intérêts	1,174	20
				Caisse hypothécaire fr. 34,533.15	Total des augmentations .	1,174	20
					Diminution nette	25	80
1,585,961	20	—	—	76. Caisse de retraite pour les maîtresses de couture du canton de Berne	Subvention de l'Etat pour pensions	3,320	25
				Caisse hypothécaire fr. 1,585,961.20	Subvention de l'Etat pour les assurés	97,445	70
					Cotisations des sociétaires, finances d'entrée et cotisations supplémentaires .	123,523	10
					Intérêts	56,644	70
					Total des augmentations .	280,933	75
11,417	35	—	—	77. Legs D^r K. A. Lingner	Intérêts	399	55
				Caisse hypothécaire fr. 11,417.35	Total des augmentations .	399	55
				Valeurs M. 2,500.—			
12,982	46	—	—	78. Fonds Hallwil de la Chancellerie d'Etat	Intérêts	454	34
				Caisse hypothécaire fr. 12,982.46	Total des augmentations .	454	34
					Diminution nette	2,413	11
179,876	30	—	—	79. Fonds cantonal de solidarité	Intérêts	6,309	65
				Caisse hypothécaire fr. 179,876.30	Total des augmentations .	6,309	65
					Diminution nette	13,691	40
107,513,083	32	1,557,194	94		A reporter	11,323,327	41

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Dépenses		Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Cr.
11,345,195	86		Report	105,081,574	50	1,774,157	52
3,000	—	Prix	74. Fonds Théodore Kocher de l'Institut de recherches biologiques	509,561	—	—	—
3,000	—	Total des diminutions	Valeurs fr. 225,000.—				
16,236	50	Augmentation nette	Caisse hypothécaire » 284,561.—				
			fr. 509,561.—				
1,200	—	Subside	75. Fonds D^r Sprig	34,507	35	—	—
1,200	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 34,507.35				
229,929	—	Pensions	76. Caisse de retraite pour les maîtresses de couture du canton de Berne	1,593,531	70	—	—
32,662	60	Indemnités et restitutions aux sociétaires sortis de la Caisse	Caisse hypothécaire fr. 1,593,531.70				
8,053	75	Frais d'administration					
2,717	90	Fonds de secours, subvention					
273,363	25	Total des diminutions					
7,570	50	Augmentation nette					
—	—	—	77. Legs D^r K. A. Lingner	11,816	90	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 11,816.90				
399	55	Augmentation nette	Valeurs M. 2,500.—				
2,867	45	Frais d'installation des archives de Hallwil	78. Fonds Hallwil de la Chancellerie d'Etat	10,569	35	—	—
2,867	45	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 10,569.35				
20,001	05	Subside à l'association des cautionnements de l'artisanat bernois	79. Fonds cantonal de solidarité	166,184	90	—	—
20,001	05	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 166,184.90				
11,645,627	61		A reporter	107,407,745	70	1,774,157	52

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications				
Actif		Passif		Fonds spéciaux			Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
107,513,083	32	1,557,194	94	Report			11,323,327	41
8,574	60	—	—	80. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Thorberg Caisse hypothécaire fr. 8,574.60	Intérêts		300	10
					Total des augmentations .		300	10
10,566	79	—	—	81. Fonds D^r Joachim de Giacomo Valeurs fr. 10,360.60 Caisse hypothécaire » 59.60 Solde actif » 146.59 fr. 10,566.79	Intérêts		332	05
					Total des augmentations .		332	05
					Diminution nette		9	26
131,602	60	—	—	82. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds capital Caisse hypothécaire fr. 131,602.60	Intérêts		4,606	—
					Dons		—	—
					Total des augmentations .		4,606	—
35,058	80	—	—	83. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds de disposition Caisse hypothécaire fr. 35,058.80	Versement du fonds capital		4,500	—
					Intérêts		1,001	25
					Total des augmentations .		5,501	25
					Diminution nette		6,049	75
35,858	50	—	—	84. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds du Jura Caisse hypothécaire fr. 35,858.50	Intérêts		1,255	—
					Total des augmentations .		1,255	—
13,600	50	—	—	85. Fonds Fädmingen pour bourses Caisse hypothécaire fr. 13,600.50	Intérêts		463	30
					Total des augmentations .		463	30
107,748,345	11	1,557,194	94	A reporter			11,335,785	11

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936							
Dépenses		Fonds spéciaux				Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
11,645,627	61	Report				107,407,745	70	1,774,157	52
—	—					8,874	70	—	—
—	—	80. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Thorberg							
300	10	Caisse hypothécaire fr. 8,874.70							
Total des diminutions									
Augmentation nette									
341	31	81. Fonds D^r Joachim de Giacomo				10,557	53	—	—
Total des diminutions		Valeurs fr. 10,360.60							
Augmentation nette		Caisse hypothécaire » 61.65							
Total des diminutions		Solde actif » 135.28							
Augmentation nette		fr. 10,557.53							
4,500	—	82. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds capital				131,708	60	—	—
Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 131,708.60							
Augmentation nette									
11,302	50	83. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds de disposition				29,009	05	—	—
248	50	Caisse hypothécaire fr. 29,009.05							
Total des diminutions									
Augmentation nette									
—	—	84. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds du Jura				37,113	50	—	—
Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 37,113.50							
Augmentation nette									
420	—	85. Fonds Fädmingen pour bourses				13,643	80	—	—
Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 13,643.80							
Augmentation nette									
11,662,439	92	A reporter				107,638,652	88	1,774,157	52

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
107,748,345	11	1,557,194	94	Report		11,335,785	11
22,711	50	—	—	86. Fonds K. A. Guillebeau	Dons	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 21,711.50	Intérêts	769 80
				Valeurs	» 1,000.—	Total des augmentations .	769 80
					fr. 22,711.50		
200,451	60	—	—	87. Fondation Eduard Herzog	Intérêts	7,309	10
				Caisse hypothécaire	fr. 170,451.60	Dons	10,600
				Valeurs	» 30,000.—	Total des augmentations .	17,909 10
					fr. 200,451.60		
7,441	—	—	—	88. Fonds pour une exposition agricole dans le canton de Berne	Intérêts	260	40
				Caisse hypothécaire	fr. 7,441.—	Total des augmentations .	260 40
74,834	20	—	—	89. Fonds pour secours extraordinaires	Intérêts	2,617	60
				Caisse hypothécaire	fr. 74,834.20	Total des augmentations .	2,617 60
						Diminution nette	4,612 40
1,022,776	90	—	—	90. Fondation pour l'encouragement des recherches scientifiques de l'Université de Berne	Intérêts	35,797	10
				<i>a. Fonds de fortune</i>		Total des augmentations .	35,797 10
				Caisse hypothéc.	fr. 1,022,776.90		
32,547	40	—	—	<i>b. Fonds de roulement</i>	Dons	87	15
				Caisse hypothécaire	fr. 32,547.40	Intérêts	956 80
						Versement du fonds de fortune	35,797 10
						Total des augmentations .	36,841 05
109,109,107	71	1,557,194	94	A reporter		11,429,980	16

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936								
Dépenses		Fonds spéciaux				Actif		Passif		
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
11,662,439	92					Report	107,638,652	88	1,774,157	52
450	20	Allocations	86. Fonds K. A. Gullebeau			23,031	10	—	—	
			Caisse hypothécaire fr. 22,881.10							
450	20	Total des diminutions	Valeurs » 150.—							
319	60	Augmentation nette	fr. 23,031.10							
3,163	80	Allocations	87. Fondation Eduard Herzog			215,196	90	—	—	
			Caisse hypothécaire fr. 185,196.90							
3,163	80	Total des diminutions	Valeurs » 30,000.—							
14,745	30	Augmentation nette	fr. 215,196.90							
—	—	—	88. Fonds pour une exposition agricole dans le canton de Berne			7,701	40	—	—	
			Caisse hypothécaire fr. 7,701.40							
—	—	Total des diminutions								
260	40	Augmentation nette								
7,230	—	Secours	89. Fonds pour secours extraordinaires			70,221	80	—	—	
			Caisse hypothécaire fr. 70,221.80							
7,230	—	Total des diminutions								
35,797	10	Versement au fonds de roulement	90. Fondation pour l'encouragement des recherches scientifiques de l'Université de Berne			1,022,776	90	—	—	
			<i>a. Fonds de fortune</i>							
35,797	10	Total des diminutions	Caisse hypothéc. fr. 1,022,776.90							
27,602	55	Allocations	<i>b. Fonds de roulement</i>			41,285	10	—	—	
500	80	Frais d'administration	Caisse hypothécaire fr. 41,285.10							
28,103	35	Total des diminutions								
8,737	70	Augmentation nette								
11,737,184	37		A reporter			109,018,866	08	1,774,157	52	

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936									
Situation de la fortune au 31 décembre 1935					Modifications				
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.		
109,109,107	71	1,557,194	94	Report		11,429,980	16		
6,381	10	—	—	91. Legs Kindler pour la recherche du cancer	Intérêts	223	30		
				Caisse hypothécaire fr. 6,381.10	Total des augmentations .	223	30		
37,872	80	—	—	92. Fondation Alfred Kindler	Intérêts	1,325	50		
				Caisse hypothécaire fr. 37,872.80	Total des augmentations .	1,325	50		
26,217	40	—	—	93. Fondation lieutenant-colonel-vétérinaire Græub	Intérêts	907	10		
				Caisse hypothécaire fr. 26,217.40	Total des augmentations .	907	10		
4,294,370	10	—	—	94. Fonds pour l'assurance cantonale en cas de vieillesse et d'invalidité	Versement de l'Etat . . .	200,000	—		
				Caisse hypothécaire fr. 4,294,370.10	Intérêts	150,302	90		
					Total des augmentations .	350,302	90		
203,834	50	—	—	95. Fonds cantonal d'assurance-chômage de l'industrie horlogère	Intérêts	6,303	90		
				Caisse hypothécaire fr. 183,834.50	Total des augmentations .	6,303	90		
				Valeurs » 20,000.—	Diminution nette	53,955	70		
				fr. 203,834.50					
2,333	—	—	—	96. Legs N. Spring	Intérêts	78	15		
				Caisse hypothécaire fr. 2,233.—	Total des augmentations .	78	15		
				Solde actif » 100.—					
				fr. 2,333.—					
113,680,116	61	1,557,194	94	A reporter		11,789,121	01		

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936							
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
11,737,184	37			Report		109,018,866	08	1,774,157	52
—	—	—		91. Legs Kindler pour la recherche du cancer		6,604	40	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 6,604.40					
223	30	Augmentation nette							
—	—	—		92. Fondation Alfred Kindler		39,198	30	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 39,198.30					
1,325	50	Augmentation nette							
—	—	—		93. Fondation lieutenant-colonel-vétérinaire Græub		26,449	50	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 26,449.50					
675	—	Allocations							
675	—	Total des diminutions							
232	10	Augmentation nette							
159,976	—	Subsides à la Société cantonale «Pour la vieillesse» et pour l'assistance des vieillards		94. Fonds pour l'assurance cantonale en cas de vieillesse et d'invalidité		4,484,697	—	—	—
159,976	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 4,484,697.—					
190,326	90	Augmentation nette							
60,259	60	Aide d'hiver pour 1935/36		95. Fonds cantonal d'assurance-chômage de l'industrie horlogère		149,878	80	—	—
60,259	60	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 129,878.80					
—	—	—		Valeurs » 20,000.—					
—	—	Total des diminutions		fr. 149,878.80					
78	15	Augmentation nette		96. Legs N. Spring		2,411	15	—	—
—	—	—		Caisse hypothécaire fr. 2,311.15					
—	—	Total des diminutions		Solde actif » 100.—					
11,958,094	97	Augmentation nette		fr. 2,411.15					
				A reporter		113,728,105	23	1,774,157	52

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
113,680,116	61	1,557,194	94	Report		11,789,121	01
23,322	—	—	—	97. Pénitencier de Witzwil, fonds pour l'encouragement et l'extension des industries agricoles accessoires Caisse hypothécaire fr. 23,322.—	Intérêts	816	25
					Total des augmentations .	816	25
144,602	40	—	—	98. Fonds cantonal des examens d'apprentissage Caisse hypothécaire fr. 144,602.40	Intérêts	5,040	80
					Versement	17,900	—
					Total des augmentations .	22,940	80
9,968	05	—	—	99. Fonds Ed. Fischer Caisse hypothécaire fr. 9,968.05	Intérêts	248	55
					Total des augmentations .	248	55
10,496	—	—	—	100. Fonds Bürgi Caisse hypothécaire fr. 10,496.—	Intérêts	352	90
					Total des augmentations .	352	90
					Diminution nette	147	10
7,913	25	—	—	101. Fonds d'excursion des instituts géologique-minéralogique et géographique de l'Université Caisse hypothécaire fr. 7,913.25	Dons	3,322	—
					Intérêts	328	05
					Total des augmentations .	3,650	05
106,696	65	—	—	102. Fondation de Harries Caisse hypothécaire fr. 19,696.65 Valeurs » 87,000.— fr. 106,696.65	Intérêts	5,241	45
					Paiement des coupons en retard	1,110	30
					Total des augmentations .	6,351	75
113,983,114	96	1,557,194	94	A reporter		11,823,481	31

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936					
Dépenses		Fonds spéciaux	Actif		Passif		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
11,958,094	97		Report	113,728,105	23	1,774,157	52
—	—						
—	—						
816	25	Total des diminutions	97. Pénitencier de Witzwil, fonds pour l'encouragement et l'extension des industries agricoles accessoires	24,138	25	—	—
		Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 24,138.25				
922	85	Prélèvements	98. Fonds cantonal des examens d'apprentissage	166,620	35	—	—
			Caisse hypothécaire fr. 166,620.35				
922	85	Total des diminutions					
22,017	95	Augmentation nette					
162	50	Allocations	99. Fonds Ed. Fischer	10,054	10	—	—
162	50	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 9,000.—				
86	05	Augmentation nette	Solde actif » 1,054.10				
			» 10,054.10				
500	—	Allocations	100. Fonds Bürgli	10,348	90	—	—
500	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 10,348.90				
—	—						
—	—	Total des diminutions	101. Fonds d'excursion des instituts géologique-minéralogique et géographique de l'Université	11,563	30	—	—
3,650	05	Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 11,563.30				
2,400	—	Bourses	102. Fondation de Harries	110,446	20	—	—
202	20	Frais d'administration	Caisse hypothécaire fr. 23,446.20				
			Valeurs » 87,000.—				
2,602	20	Total des diminutions	fr. 110,446.20				
3,749	55	Augmentation nette					
11,962,282	52		A reporter	114,061,276	33	1,774,157	52

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
113,983,114	96	1,557,194	94		Report	11,823,481	31
12,202	95	—	—	103. Fonds pour l'encouragement de l'élevage chevalin du Jura	Intérêts	423	60
				Caisse hypothécaire fr. 12,202.95	Total des augmentations .	423	60
14,100	83	—	—	104. Fonds de voyage de l'établissement des sourds-muets de Münchenbuchsee	Bourse	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 14,069.85	Intérêts	492	15
				Solde actif „ 30.98	Total des augmentations .	492	15
				fr. 14,100.83			
21,047	90	—	—	105. Fonds des places gratuites de l'établissement de sourds-muets de Münchenbuchsee	Bourse	—	—
				Banque cantonale fr. 20,997.90	Intérêts	652	50
				Solde actif » 50.—	Total des augmentations .	652	50
				fr. 21,047.90			
25,000	—	—	—	106. Fonds de voyage de l'association des anciens élèves de l'école normale	Intérêts	875	—
				Caisse hypothécaire fr. 25,000.—	Total des augmentations .	875	—
9,586	75	—	—	107. Fondation pour l'encouragement des recherches concernant l'Encéphalite de la faculté de médecine de l'Université	Intérêts	335	50
				Caisse hypothécaire fr. 9,586.75	Total des augmentations .	335	50
5,201	90	—	—	108. Fondation Henri Türler de l'«Helvétia» à Berne	Intérêts	182	—
				Caisse hypothécaire fr. 5,201.90	Total des augmentations .	182	—
114,070,255	29	1,557,194	94	A reporter		11,826,442	06

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936							
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
11,962,282	52			Report		114,061,276	33	1,774,157	52
215	85	Secours	103. Fonds pour l'encouragement de l'élevage chevalin du Jura		12,410	70	—	—	
215	85	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 12,410.70						
207	75	Augmentation nette							
400	—	Voyages	104. Fonds de voyage de l'établissement des sourds-muets de Münchenbuchsee		14,192	98	—	—	
400	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 14,162.—						
92	15	Augmentation nette	Solde actif » 30.98						
			fr. 14,192.98						
420	—	Bourses	105. Fonds des places gratuites de l'établissement des sourds-muets de Münchenbuchsee		21,280	40	—	—	
420	—	Total des diminutions	Banque cantonale fr. 21,280.40						
232	50	Augmentation nette							
875	—	Prélèvement	106. Fonds de voyage de l'association des anciens élèves de l'école normale		25,000	—	—	—	
875	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 25,000.—						
—	—	Allocations	107. Fondation pour l'encouragement des recherches concernant l'Encéphalite de la faculté de médecine de l'Université		9,922	25	—	—	
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 9,922.25						
335	50	Augmentation nette							
—	—	—	108. Fondation Henri Türlér de l'«Helvétia» à Berne		5,383	90	—	—	
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 5,383.90						
182	—	Augmentation nette							
11,964,193	37		A reporter		114,149,466	56	1,774,157	52	

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
114,070,255	29	1,557,194	94		Report	11,826,442	06
13,989	30	—	—	109. Donation des communes paysannes bernoises en faveur du Centenaire de l'Université	Intérêts	489	60
				Caisse hypothécaire fr. 13,989.30	Total des augmentations .	489	60
5,645	45	—	—	110. Fonds de bibliothèque (besoins généraux)	Allocation	2,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 5,645.45	Intérêts	237	75
					Total des augmentations .	2,237	75
527	75	—	—	111. Fondation Geiser pour le séminaire de mathématiques	Allocation	900	—
				Caisse hypothécaire fr. 527.75	Intérêts	19	25
					Total des augmentations .	919	25
15,393	70	—	—	112. Fonds d'orgue de l'école normale supérieure de Berne	Allocations	2,400	—
				Caisse hypothécaire fr. 15,393.70	Intérêts	560	70
					Total des augmentations .	2,960	70
—	—	—	—	113. Fonds pour l'Institut chimique de l'Université	Allocations	2,321	80
					Intérêts	34	40
					Total des augmentations .	2,356	20
—	—	—	—	114. Fonds pour l'Institut zoologique de l'Université	Allocations	1,550	—
					Intérêts	26	90
					Total des augmentations .	1,576	90
114,105,811	49	1,557,194	94		A reporter	11,836,982	46

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936							
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
11,964,193	37					114,149,466	56	1,774,157	52
				Report					
—	—	—		109. Donation des communes paysannes bernoises en faveur du Centenaire de l'Université		14,478	90	—	—
489	60	—		Caisse hypothécaire fr. 14,478.90					
Total des diminutions									
Augmentation nette									
—	—	—		110. Fonds de bibliothèque (besoins généraux)		7,883	20	—	—
2,237	75	—		Caisse hypothécaire fr. 7,883.20					
Total des diminutions									
Augmentation nette									
—	—	—		111. Fondation Geiser pour le séminaire de mathématiques		1,447	—	—	—
919	25	—		Caisse hypothécaire fr. 1,447.—					
Total des diminutions									
Augmentation nette									
—	—	—		112. Fonds d'orgue de l'école normale supérieure de Berne		18,354	40	—	—
2,960	70	—		Caisse hypothécaire fr. 18,354.40					
Total des diminutions									
Augmentation nette									
—	—	—		113. Fonds pour l'institut chimique de l'Université		2,356	20	—	—
2,356	20	—		Caisse hypothécaire Fr. 2,356 20					
Total des diminutions									
Augmentation nette									
—	—	—		114. Fonds pour l'institut zoologique de l'Université		1,576	90	—	—
1,576	90	—		Caisse hypothécaire Fr 1,576 90					
Total des diminutions									
Augmentation nette									
11,964,193	37			A reporter		114,195,563	16	1,774,157	52

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

Situation de la fortune au 31 décembre 1935				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux	Recettes		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
114,105,811	49	1,557,194	94	Report		11,836,982	46
—	—	—	—	115. Fonds pour l'institut astronomique de l'Université	Allocations	2,000	—
					Intérêts	9	10
					Total des augmentations .	2,009	10
—	—	—	—	116. Caisse de secours en cas de maladie pour les étudiants de l'Université	Allocations	9,008	75
					Intérêts	108	35
					Total des augmentations .	9,117	10
—	—	—	—	117. Fondation pour la littérature bernoise	Allocations	280	—
					Intérêts	—	—
					Total des augmentations .	280	—
114,105,811	49	1,557,194	94	Somme totale de l'actif et du passif	Somme totale des augmentations	11,848,388	66
		112,548,616	55	Actif net	Diminution nette	115,804	71

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1936

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1936							
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
11,964,193	37			Report		114,195,563	16	1,774,157	52
—	—			115. Fonds pour l'institut astronomique de l'Université		2,009	10	—	—
—	—			Caisse hypothécaire	Fr 2,009 10				
2,009	10	Total des diminutions							
		Augmentation nette							
—	—			116. Caisse de secours en cas de maladie pour les étudiants de l'Université		9,117	10	—	—
—	—			Caisse hypothécaire	Fr 9,117.10				
9,117	10	Total des diminutions							
		Augmentation nette							
—	—			117. Fondation pour la littérature bernoise		280	—	—	—
—	—			Caisse hypothécaire	Fr. 280.—				
280	—	Total des diminutions							
		Augmentation nette							
11,964,193	37	Somme totale des diminutions		Somme totale de l'actif et du passif		114,206,969	36	1,774,157	52
				Actif net				112,432,811	84

Le présent compte d'Etat pour l'exercice du 1^{er} janvier au 31 décembre 1936 est conforme aux comptes approuvés des administrations et des caissiers et aux registres du contrôle des finances.

Berne, le 11 mai 1937.

Le contrôleur des finances,
V. Michel.

Compte spécial de la Caisse bernoise de crédit.

I. Compte de profits et pertes au 31 décembre 1936.

Recettes.

Intérêts actifs:

Prêts: Intérêts encaissés	fr.	166,558.05	
Intérêts prorataires et arriérés au 31 XII 1936	»	45,268.10	
		fr. 211,826.15	
A déduire: intérêts prorataires de l'exercice précédent	»	32,605.20	
		fr. 179,220.95	fr. 179,220.95

Dépenses.

Intérêts passifs:

A la Banque cantonale de Berne	fr.	96,752.80	
A l'Etat de Berne	»	50,000.—	
		fr. 146,752.80	fr. 146,752.80

Frais d'administration:

Indemnités de la Direction	fr.	479.90	
Indemnités à la Banque cantonale pour sa gestion	»	4,503.80	
Frais de bureau, ports	»	277.90	
Frais divers, moins les ports encaissés	»	3.25	
		fr. 5,264.85	

Excédent de roulement de 1936, report à la réserve légale	»	27,203.30	
		fr. 179,220.95	fr. 179,220.95

II. Bilan au 31 décembre 1936.

Actif:			
Prêts communaux à 2½ %	fr.	2,432,197.50	
» » » 4 %	»	2,016,201.—	
» » » 4¼ %	»	1,556,675.—	
		fr. 6,005,073.50	
Actif transitoire:			
Intérêts arriérés et prorataires	fr.	45,576.05	
moins les intérêts prorataires sur intérêts payés d'avance au 1 ^{er} janvier 1937	»	307.95	
		fr. 45,268.10	
		fr. 6,050,341.60	fr. 6,050,341.60
Passif:			
Banque cantonale de Berne			fr. 3,472,408.50
Etat de Berne, avance			» 2,500,000.—
Créditeurs — soldes sur allocations au fonds de secours des communes			» 3,154.05
Comptes divers			» 6,301.60
Réserve légale:			
Etat au 31 décembre 1935	fr.	41,274.15	
Versement: excédent actif de 1936	»	27,203.30	
		fr. 68,477.45	
		fr. 6,050,341.60	fr. 6,050,341.60

RAPPORT

CONCERNANT

LES COMPTES DE L'ADMINISTRATION DES FINANCES DE L'ÉTAT DE BERNE

PENDANT L'EXERCICE 1936.

Monsieur le Directeur des finances,

Le Contrôle cantonal des finances vous soumet par les présentes, à l'intention du Conseil-exécutif et du Grand Conseil, le compte de l'administration des finances de l'Etat de Berne pour l'année 1936. Il comporte pour la première fois le compte spécial de la Caisse bernoise de crédit concernant ses opérations en 1936.

Le compte de l'exercice 1936 boucle par une diminution de la fortune nette de l'Etat de **fr. 7,092,552.48**, résultant d'une fortune nette de **fr. 46,452,043.28** au commencement et de **fr. 39,359,490.80** à la fin de l'exercice.

Cette dernière somme provient

d'un <i>actif</i> de	fr. 505,335,646. 77
et d'un <i>passif</i> de	» 465,976,155. 97

Comparativement à l'exercice précédent, l'actif a augmenté de fr. 23,471,966.59 et le passif de fr. 30,564,519.07.

I. Compte de la fortune nette.

Pages 7 à 82.

A. Compte de profits et pertes.

La diminution nette de la fortune de **fr. 7,092,552.48** provient des modifications suivantes:

Diminutions :

<i>Administration courante :</i>	
Dépenses	fr. 173,507,267. 23
<i>Domaines :</i>	
Moins-values de ventes	» 49,084. 30
Excédents de prix d'achat	» • 100,051. 50
Réductions de la valeur estimative	» 68,590. —
	A reporter fr. 173,724,993. 03

	Report	fr. 173,724,993. 03
<i>Fonds d'amortissement des chemins de fer :</i>		
Versement	»	1,720,000. —
<i>Avance à l'administration courante :</i>		
Radiation	»	490,000. —
<i>Inventaire de l'administration :</i>		
Diminutions	»	58,710. 39
	<i>Total des diminutions</i>	<u>fr. 175,993,703. 42</u>

Augmentations :

<i>Administration courante :</i>		
Recettes		fr. 165,713,270. 49
<i>Forêts :</i>		
Relèvements de la valeur estimative	»	3,830. —
<i>Domaines :</i>		
Plus-values de ventes	»	22,477. 60
Frais en moins de domaines achetés	»	27,908. —
Vente de droits	»	237. —
Relèvements de la valeur estimative	»	158,810. —
Subventions fédérales pour l'acquisition de terrains à reboiser	»	114,552. —
<i>Amortissement d'emprunts</i>	»	2,210,000. —
<i>Solde du compte de l'administration courante, radiation</i>	»	490,000. —
<i>Inventaire de l'administration :</i>		
Augmentations	»	160,065. 85
	<i>Total des augmentations</i>	<u>fr. 168,901,150. 94</u>
	<i>Diminution nette, comme ci-dessus</i>	<u>fr. 7,092,552. 48</u>
à savoir: <i>diminution</i> par suite de l'excédent des dépenses de l'administration courante . .	fr.	7,793,996. 74
dont à déduire: <i>augmentation</i> par suite de <i>rectifications</i>	»	701,444. 26
	<i>Diminution nette</i>	<u>fr. 7,092,552. 48</u>

Les relèvements de la valeur estimative concernent principalement des agrandissements et réparations aux maisons de santé de Bellelay et de Münsingen, à la maison d'éducation de Cerlier, au pénitencier et maison de travail d'Hindelbank et aux bâtiments de la préfecture du Schlossberg, à Thoune.

B. Administration courante.

Les résultats de l'administration courante sont les suivants:

<i>Dépenses brutes</i>	fr. 173,507,267. 23
<i>Recettes brutes</i>	» 165,713,270. 49
	<i>Excédent des dépenses</i> <u>fr. 7,793,996. 74</u>

ou si l'on ne considère que les chiffres nets des différents services de l'administration:

<i>Dépenses nettes</i>	fr. 68,933,206. 54
<i>Recettes nettes</i>	» 61,139,209. 80
	<i>Excédent des dépenses</i> <u>fr. 7,793,996. 74</u>

Le compte accuse comparativement au budget:

<i>Recettes en plus</i>	fr. 2,053,327. 20
<i>Dépenses en plus</i>	» 2,428,283. 54
ce qui donne un <i>résultat moins favorable</i> que les prévisions de	<u>fr. 4,481,610. 74</u>

Pour les différents services de l'administration, les divergences entre le compte et le budget sont les suivantes :

<i>Recettes en plus :</i>		
XXIV. Timbre		fr. 321,841. 28
XXXIII. Imprévu	»	304,797. 70
XXIII. Régie des sels	»	52,462. 88
XVI. Domaines de l'Etat	»	44,074. 44
XXVIII. Patentes d'auberges, permis de vente des spiritueux et établissements de danse	»	25,516. 17
XXV. Emoluments	»	4,226. 85
XXVII. Redevances pour forces hydrauliques	»	1,636. 20
XVIII. Caisse hypothécaire	»	53. 59
XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse	»	— 20
<i>Total des recettes en plus</i>		fr. 754,609. 31

<i>Recettes en moins :</i>		
XXVI. Taxe des successions et donations		fr. 1,002,314. 38
XXIX. Part au produit du monopole de l'alcool	»	464,980. —
XXXII. Impôts directs	»	414,127. 49
XIX. Banque cantonale	»	400,000. —
XX. Caisse de l'Etat	»	334,104. 24
XV. Forêts domaniales	»	86,801. 87
XXI. Amendes et confiscations	»	50,309. 68
XXII. Régales de la chasse, de la pêche et des mines	»	45,169. 10
XXXI. Taxe militaire	»	10,129. 75
<i>Total des recettes en moins</i>		fr. 2,807,936. 51

<i>Dépenses en plus :</i>		
VIII. Assistance publique		fr. 1,358,624. 82
Xa. Travaux publics	»	479,558. 50
XI. Emprunts	»	319,187. 98
VI. Instruction publique	»	218,121. 71
IIIb. Police	»	119,988. 65
XII. Finances	»	116,902. 11
XIII. Agriculture	»	37,853. 11
XVII. Caisse des domaines	»	8,176. 50
<i>Total des dépenses en plus</i>		fr. 2,658,413. 38

<i>Dépenses en moins :</i>		
IXb. Service sanitaire		fr. 79,543. 29
I. Administration générale	»	69,608. 25
II. Administration judiciaire	»	21,722. 65
IIIa. Justice	»	19,899. 85
IXa. Economie publique	»	15,749. 73
V. Cultes	»	12,155. 75
Xb. Chemins de fer, navigation et aviation	»	5,667. 65
XIV. Economie forestière	»	3,658. 89
IV. Affaires militaires	»	2,120. 83
VII. Affaires communales	»	2. 95
<i>Total des dépenses en moins</i>		fr. 230,129. 84

Recettes en moins	fr. 2,807,936. 51	
Recettes en plus	» 754,609. 31	fr. 2,053,327. 20
Dépenses en plus	fr. 2,658,413. 38	
Dépenses en moins	» 230,129. 84	» 2,428,283. 54
<i>Résultat moins favorable que les prévisions</i>		fr. 4,481,610. 74

Les causes de ce résultat moins favorable comparativement au budget résident principalement dans la nouvelle augmentation des frais pour l'assistance publique, les dépenses pour les dégâts causés par les eaux dans la région de la « Schwarzwasser », la diminution du rendement des impôts directs et de la taxe des successions et donations ainsi que le défaut d'une part du canton au produit du monopole de l'alcool.

Comparativement au compte de l'exercice précédent, les divergences qui suivent sont à signaler :

Recettes en plus :

XXV. Emoluments	fr. 699,494. 98
XXIV. Timbre	» 565,292. 93
XXXIII. Imprévu	» 80,648. 76
XXVI. Domaines de l'Etat	» 6,999. 10
XXVIII. Patentes d'auberges, permis de vente des spiritueux et établissements de danse . . .	» 1,991.50
XXVII. Redevances pour forces hydrauliques	» 22. 50
<i>Total des recettes en plus</i>	<u>fr. 1,354,449. 77</u>

Recettes en moins :

XXXII. Impôts directs	fr. 1,120,788. 12
XX. Caisse de l'Etat	» 533,954. 97
XXVI. Taxe des successions et donations	» 493,655. 10
XXI. Amendes et confiscations	» 248,193. 08
XIX. Banque cantonale.	» 200,000. —
XV. Forêts domaniales	» 119,136. 49
XXXI. Taxe militaire	» 18,083. 52
XXIII. Régie des sels	» 17,854. 30
XXII. Régales de la chasse, de la pêche et des mines	» 13,906. 29
XVIII. Caisse hypothécaire	» 1,201. 89
<i>Total des recettes en moins</i>	<u>fr. 2,766,773. 76</u>

Dépenses en plus :

VIII. Assistance publique	fr. 832,220. 97
XI. Emprunts	» 458,741. 48
Xa. Travaux publics	» 401,714. 62
XII. Finances	» 391,424. 44
IV. Affaires militaires	» 54,442. 25
V. Cultes	» 38,275. 25
IIIb. Police	» 28,997. 17
XVII. Caisse des domaines	» 1,507. 65
VII. Affaires communales	» 539. 12
<i>Total des dépenses en plus</i>	<u>fr. 2,207,862. 95</u>

Dépenses en moins :

IXb. Service sanitaire	fr. 267,848. 23
VI. Instruction publique	» 250,041. 41
I. Administration générale	» 147,271. 35
XIII. Agriculture	» 35,125. 76
II. Administration judiciaire	» 25,528. 20
XIV. Economie forestière	» 24,962. 87
IIIa. Justice	» 24,375. 70
IXa. Economie publique	» 18,141. 65
Xb. Chemins de fer, navigation et aviation	» 11,194. 25
<i>Total des dépenses en moins</i>	<u>fr. 804,489. 42</u>

Voici maintenant les plus importantes divergences au regard du budget :

I. Administration générale.

Les frais de l'administration générale ont été de fr. 69,608.25 moins élevés que le montant prévu au budget. Les principales économies ont été réalisées sur les rubriques suivantes: *Grand Conseil* fr. 13,451.95, *Crédit du Conseil-exécutif et gratifications pour années de service* fr. 2736.40, *Frais d'impression de la Chancellerie d'Etat* fr. 20,651.40, *Indemnités des vice-préfets* fr. 2541.35, *Traitements des secrétaires de préfecture* fr. 10,328.55, *Indemnités aux remplaçants des secrétaires de préfecture* fr. 570.—, *Traitements des employés des secrétariats de préfecture* fr. 21,919.55. Par contre, les prévisions budgétaires ont été dépassées en ce qui concerne les rubriques suivantes: *Traitements des membres du Conseil-exécutif* fr. 897.90 pour supplément de présidence, *Frais d'archives et de bibliothèque* fr. 849.75, *Députation au Conseil des Etats* fr. 1430.—, *Frais de rédaction du Bulletin des séances du Grand Conseil* fr. 500.—.

II. Administration judiciaire.

Greffes des tribunaux de district. Le dépassement de fr. 261.45 dans la rubrique *Indemnités des remplaçants* provient du fait que le poste de greffier du tribunal de Wangen s. A. fut vacant pendant une assez longue période.

Cours d'assises. La dépense en plus de fr. 1642.10 dans la rubrique *Indemnités aux jurés* provient de ce qu'il fut tenu plus de sessions qu'il n'avait été prévu. Comme la II^e Chambre criminelle était parfois composée uniquement de suppléants, la rubrique *F. 2* présente un montant de fr. 836.60 de dépenses en plus, alors que la rubrique *F. 3* présente une économie de fr. 649.20. Le dépassement de fr. 1460.20 dans la rubrique *Frais de bureau* n'a pas pu être évité malgré la plus stricte économie.

Offices des poursuites et des faillites. Le dépassement de crédit de fr. 27,752.70 pour les traitements des employés provient de l'augmentation de la besogne. C'est pour ce motif aussi qu'il fallut mettre un nouveau local à la disposition de l'office des poursuites de Berthoud, ce qui occasionna un dépassement de crédit de fr. 200.— dans la rubrique *Loyers*.

Tribunaux de prud'hommes. Dépassement fr. 200.—. La part des frais à la charge de l'Etat dépend du nombre des séances et des frais des communes.

Tribunal administratif. Dépassement de fr. 833.30 pour *Traitements des employés*. Par suite de la longue maladie d'un secrétaire, il a fallu engager un employé auxiliaire.

Tribunal de commerce. Le dépassement de fr. 258.10 dans la rubrique *Traitement du secrétaire* est dû au versement de l'augmentation légale pour années de service.

Par suite d'économies dans les différentes rubriques de l'administration judiciaire, les dépenses sont inférieures de fr. 21,722.65 au montant prévu au budget.

III a. Justice.

Il y a ici une économie de fr. 19,899.85 sur les prévisions budgétaires. De petits dépassements concernent le *Traitement du secrétaire* par fr. 732.90 et la *Chambre des notaires* par fr. 136.65.

III b. Police.

Police des étrangers et des passeports. Le dépassement de fr. 9068.72 quant à la *police des passeports et des étrangers* provient de l'engagement de personnel auxiliaire au bureau du contrôle des étrangers et au bureau des passeports. La dépense en plus de fr. 5080.70 sur la rubrique *Frais de conduite* est due à l'augmentation du nombre des transports de police.

Corps de police. Les rubriques suivantes présentent des dépenses en plus: *Habillement* fr. 2136.55, par suite de l'engagement de nouvelles recrues, *Loyer* fr. 1740.35 pour frais de location de chambres pour les remplaçants de gendarmes malades, *Indemnités de logement, de mobilier, de bicyclettes et de machines à écrire* fr. 3044.90, par suite de l'élévation de fr. 20.— à fr. 30.— de l'indemnité pour machines à écrire, qui est allouée aux hommes du Corps de police.

Prisons. Par suite surtout de l'augmentation du nombre des prisonniers, les rubriques suivantes présentent des dépassements de crédits: *Nourriture des prisonniers à Berne* fr. 3849.75, *Frais divers d'emprisonnement à Berne* fr. 24,807.10, *Nourriture des prisonniers dans les districts* fr. 2985.75, *Frais divers d'emprisonnement dans les districts* fr. 2600.— et *Loyers dans les districts* fr. 2600.—.

Etablissements pénitentiaires. Ont eu des dépenses en plus: Thorberg fr. 58,538.36, St-Jean fr. 21,570.24, Montagne de Diesse fr. 4044.60, Loryheim à Münsingen fr. 1477.05. Ces dépassements de crédits proviennent principalement de la forte augmentation des frais de nourriture et d'entretien et, pour Thorberg surtout, de l'augmentation du nombre des internés. Hindelbank n'eut pas de dépassement de crédits et Witzwil présenta un rendement de Fr. 44,372.58 supérieur aux prévisions.

Frais de justice et de police. Les frais de police des préfets furent supérieures de fr. 7607.82 aux prévisions et les recettes sur l'ensemble de la rubrique furent de fr. 32,103.41 inférieures.

Office de la circulation routière. Le montant total des frais devisés à fr. 172,670.— a été dépassé de fr. 32,429.51. Ces frais ont donc ascé à fr. 205,099.51.

IV. Affaires militaires.

Il n'y a pas de dépassements de crédit à signaler. Le total des frais pour les affaires militaires est resté de fr. 2120.83 au-dessous des prévisions budgétaires. Il dépasse par contre de fr. 54,422.25 celui du dernier exercice par suite des frais pour la confection de nouveaux contrôles de corps et par suite du rattachement à la Direction des affaires de la Défense aérienne passive.

V. Cultes.

Culte protestant. Les rubriques suivantes comportent des dépassements de crédit: *Indemnités de logement* fr. 856.20 pour la paroisse de Buchen, *Commission des examens de théologie* fr. 147.70, résultant d'un surcroît de travail de cette commission par suite du plus grand nombre de candidats. Les dépenses suivantes n'étaient pas prévues au budget: *Rénovation de l'église de Beatenberg* fr. 1000.— et *Rachat de l'indemnité de logement à Tramelan, 1^{er} terme*, fr. 20,000.—.

Culte catholique-romain. Les *indemnités de logement* exigèrent fr. 300.— de plus que les prévisions budgétaires.

Le total des dépenses pour les cultes présente, comparativement au budget, une économie de fr. 12,155.75, mais ils sont de fr. 38,275.25 plus élevés que pendant le dernier exercice.

VI. Instruction publique.

Il y a eu, ici, les dépassements suivants:

A. *Direction et Synode. Traitements des employés*, fr. 2032.20, qui représentent les frais de remplacement d'un employé malade; *Frais de bureau*, fr. 22.85, *Indemnités des commissions d'examen et des experts, frais de déplacement*, fr. 124.35, *Synode scolaire*, fr. 443.15.

B. *Université. Traitements du personnel technique auxiliaire* fr. 3695.—, provenant de remplacements par suite de maladie ou de service militaire, *Loyer* fr. 150.—, *Institut dentaire* fr. 18,162.80 provenant de la création d'un nouveau poste d'assistant, de l'engagement d'une aide de laboratoire qui, jusqu'ici, n'était occupée que durant une partie de la journée, de la création, à titre définitif, d'un poste de technicien-dentiste et, enfin, du recul des recettes d'exploitation qui ont été de fr. 9150.— inférieures aux prévisions budgétaires; *Institut de médecine légale*, fr. 1736.— résultant de l'augmentation des dépenses d'exploitation; *Indemnité pour lits gratuits dans les cliniques* fr. 5651.80 par suite d'une plus nombreuse et plus longue occupation des lits.

C. *Ecoles moyennes. Subvention de l'Etat aux traitements des maîtres des progymnases et des écoles secondaires*, fr. 36,181.80. Les économies prévues sur les doubles traitements sont restées au-dessous des prévisions; *Inspection, frais de bureau* fr. 201.05, *Remplacement de maîtres malades* fr. 3442.75. Les remplacements ont été plus nombreux qu'il n'était prévu; *Remplacement de maîtres astreints au service militaire* fr. 529.50, *Subvention à la Caisse d'assurance* fr. 4106.70, *Cours de perfectionnement* fr. 28.95.

D. *Ecoles primaires. Contribution aux traitements des maîtres* fr. 196,680.95. Ici aussi, les économies prévues sur les doubles traitements n'ont pas répondu aux prévisions; *Subsides de l'Etat à la Caisse d'assurance* fr. 1129.20, *Ecoles de couture: traitements* fr. 7841.55. Le dépassement s'est produit ici pour les mêmes motifs que pour les traitements des maîtres. Il se révéla que le traitement de beaucoup d'institutrices mariées et de maîtresses de couture représente la seule source de recettes pour l'entretien de la famille; *Inspecteurs secondaires: traitements* fr. 2055.15, *Frais de bureau* fr. 164.20; *Enseignement des travaux manuels pour garçons* fr. 93.65, *Remplacement d'instituteurs malades* fr. 8816.70, *Remplacement de maîtresses de couture malades* fr. 650.75, *Caisse de retraite des maîtresses de couture: subvention* fr. 161.40.

E. *Ecoles normales*. Participent au total des dépenses en plus de fr. 3785.90: la section inférieure à *Hofwil* par fr. 136.45, la section supérieure à *Berne* par fr. 2961.16, résultant des frais de remplacement; Ecole normale de *Porrentruy* fr. 548.31, Ecole normale de *Delémont* fr. 139.98.

G. *Encouragement aux beaux-arts et aux sciences*. De plus fortes subventions qu'il n'était prévu ont été allouées pour la conservation des monuments historiques, fr. 19.20, subvention «*Bärndütsch*» fr. 200.—, Musée des beaux-arts, nouveau bâtiment, fr. 5000.—.

Le total des dépenses en plus de fr. 303,107.55 est compensé en partie par des économies d'un montant de fr. 84,985.84, de sorte que le dépassement net atteint fr. 218,121.71. Comparativement à l'exercice 1935, les dépenses ont diminué de fr. 250,041.41.

VII. Affaires communales.

Il n'y a pas de notables divergences comparativement au budget.

VIII. Assistance publique.

La nouvelle augmentation extraordinaire des charges d'assistance qui a caractérisé l'acuité du chômage en 1936, mais qui, en même temps, aura atteint et franchi son point culminant, fut la cause des dépassements de crédit suivants:

Traitements des fonctionnaires	fr.	921. 05
» » employés	»	3,637. 85
Inspecteurs d'arrondissement	»	721. 30
Subventions aux communes pour l'assistance permanente	»	151,186. 55
» » » » temporaire	»	379,737. 91
Assistance hors du canton	»	629,821. 47
» dans le canton	»	254,384. 30
Subventions à des établissements d'assistance	»	10. 60

L'assistance publique nécessita fr. 1,358,624.82 de plus que les prévisions budgétaires et fr. 832,220.97 de plus que pour l'exercice précédent.

IX a. Economie publique.

Accusent des dépassements de crédit: *Chambre du commerce et de l'industrie: Loyer* fr. 300.—, *Contrôle des prix* fr. 5000.—, *Réglementation du travail hors fabrique dans l'industrie horlogère* fr. 5000.—, *Office des apprentissages: Loyer* fr. 1800.— par suite du transfert des bureaux à la Kreuzgasse 3, *Technicum de Bienne* fr. 9274.16 par suite de la réduction de la subvention fédérale de 34 à 30 %, *Police des denrées alimentaires* fr. 2213.70, aussi par suite de la réduction de la subvention fédérale. Le total des frais de l'*Office du travail* pour combattre le chômage s'élève à fr. 9,730,444.09. La part incombant à la Confédération, aux communes et à des tiers ascende à fr. 5,107,277.79, de sorte qu'il reste à la charge du canton fr. 4,623,166.30, dont fr. 1,629,366.81 figurent au compte de l'administration courante (fr. 96,662.81 dépenses de l'Office du travail, fr. 500,000.— crédit ordinaire conformément à la loi sur le chômage et fr. 1,032,674.— produit de l'impôt de chômage de $\frac{1}{10}\%$), tandis que le solde de fr. 2,993,829.49 a été porté au compte capital. Le total des dépenses de l'économie publique exigea fr. 15,749.73 de moins qu'il n'était budgeté et fr. 18,141.65 de moins qu'en 1935.

IXb. Service sanitaire.

Ont exigé de plus qu'il n'était prévu: *Frais de bureau* fr. 2.35, *Cours de sages-femmes* fr. 228.10, *Maison de santé de Münsingen* fr. 6658.70 provenant de l'augmentation des dépenses pour la nourriture, l'habillement et l'entretien général. Le total des dépenses pour le service sanitaire a été de fr. 79,543.29 inférieur aux prévisions budgétaires et de fr. 267,848.23 inférieur aux dépenses de l'année 1935.

Xa. Travaux publics.

Il y a des dépenses en plus dans le service des arrondissements: *Traitements des ingénieurs d'arrondissement* fr. 860.90, provenant du versement d'un traitement après décès; *Travaux hydrauliques*: fr. 242,210.95 et *Réparation de dégâts causés par les eaux* fr. 258,809.50, par suite des inondations qui se sont produites dans la région de la Schwarzwasser. Les frais totaux pour les Travaux publics sont de fr. 479,558.50 plus élevés que les prévisions budgétaires, et ils dépassent de fr. 401,714.62 les dépenses du dernier exercice.

Xb. Chemins de fer, navigation et aviation.

Les dépenses en moins comparativement au budget sont de fr. 5667.65 et proviennent principalement d'une plus-value des *Emoluments de concession* de fr. 4510.70 ainsi que d'économies sur les *Subventions à des entreprises de navigation*, soit fr. 200.— et sur *d'autres subventions et frais d'étude de projets* fr. 995.90.

XI. Emprunts.

Les dépenses en plus de fr. 312,791.60 proviennent des intérêts pour l'emprunt de 4 à 4½ % de 1936 d'un montant de fr. 20 millions affecté à la consolidation de dettes courantes, ainsi que de frais d'emprunts, par fr. 6396.13.

XII. Finances.

Les rubriques suivantes accusent des dépassements de crédit: *Contrôle cantonal des finances: frais d'impression et de reliure* fr. 2336.60 et *frais du service des chèques postaux* fr. 999.15.

Recettes de district: frais de bureau fr. 18,454.15 par suite de divers aménagements et de l'achat de matériel de bureau.

Caisse de prévoyance: subvention de l'Etat fr. 108,332.18 par suite de l'augmentation de la prestation annuelle de 7 à 9 %, conformément au décret du 7 juillet 1936.

Assurance du bétail fr. 1184.25, par suite de l'extension de l'assurance aux dégâts subis par les coffres-forts et aux vols d'envois de fonds.

Par suite de diverses économies, le montant des dépassements de crédit put être réduit à fr. 116,901.11.

XIII. Agriculture.

Le total des dépenses de l'agriculture dépasse le crédit de fr. 37,853.11, mais s'élève à fr. 35,125.76 de moins qu'en 1935. Accusent des dépassements de crédits: *Traitement de l'ingénieur agricole* fr. 281.65, *Traitements des aides* fr. 483.55 par suite de la réduction de la subvention fédérale de 42,5 à 40 %; *Encouragement de l'élève de l'espèce bovine* fr. 13,754.35. Il s'agit ici d'une avance faite sur le subside fédéral pour l'achat de bons taureaux de syndicat, avance qui sera remboursée. *Assurance du bétail* fr. 46,917.67. Les primes légales exigèrent fr. 45,535.80 de moins qu'il n'était prévu. Par contre, ont diminué dans une mesure encore plus forte, les Subsidés fédéraux par fr. 65,535.80 et les Droits de patente pour le commerce du bétail par fr. 24,407.55. *Inspection des viandes* fr. 537.55, par suite de l'augmentation des frais pour les cours d'instruction. Ecoles d'agriculture de la Rütli fr. 135.10, de Langenthal fr. 7475.36, de Courtemelon fr. 23,587.57, Ecoles ménagères du Schwand fr. 1028.15, de Courtemelon fr. 331.05. Les dépassements de crédits pour ces écoles proviennent principalement de la réduction des subventions fédérales et des mauvais résultats de l'exploitation agricole en raison de l'été pluvieux.

XIV. Economie forestière.

Par suite de réduction des subventions fédérales, il est résulté des dépassements de crédit dans les rubriques: *Traitements des conservateurs des forêts* fr. 1009.40; *Traitements des inspecteurs forestiers* fr. 5853.20. Le dépassement de fr. 3816.75 dans la rubrique «*Frais de déplacement*» des inspecteurs forestiers est imputable à l'amélioration qui s'est produite dans l'écoulement des bois de feu et des bois d'œuvre par suite de la dévaluation, ce qui a occasionné un plus grand nombre de déplacements.

XV. Forêts domaniales.

Comparativement au budget, la rubrique «*Produits principaux et produits intermédiaires*» présente des recettes en moins pour un montant de fr. 13,468.96. La rubrique «*Frais de façonnage*» accuse un dépassement de crédit de fr. 76,244.96 par suite d'une anticipation d'environ 16,000 m³ de bois renversé par le vent. La rubrique «*Contributions publiques*» accuse un dépassement de fr. 1671.44.

XVI. Domaines de l'Etat.

Par suite du rendement brut de fr. 21,606.85 plus élevé que les prévisions budgétaires et des dépenses en moins pour *Frais d'exploitation* de fr. 7247.96 et pour *Contributions* de fr. 15,219.63, le résultat du compte est de fr. 44,074.44 plus favorable que les prévisions budgétaires.

XVII. Caisse des domaines.

Les intérêts des créances rapportèrent fr. 2202.30 de moins et les intérêts des dettes exigèrent fr. 5974.20 de plus qu'il n'était budgété. Le dépassement de crédit est donc ici de fr. 8176.50.

XVIII. Caisse hypothécaire.

Avec des remises et radiations de dettes pour un montant total de fr. 210,297.60, des pertes d'un total de fr. 84,886.05, une allocation aux chômeurs de fr. 10,000.— et un versement au fonds de réserve de fr. 150,000.—, le résultat excède les prévisions budgétaires de fr. 53.59.

XIX. Banque cantonale.

Après avoir porté en compte des pertes pour fr. 942,415.31, des radiations pour fr. 115,709.33, des mises en réserve pour risques spéciaux par fr. 320,978.32, des subsides et des secours pour fr. 76,500.— et versé fr. 100,000.— dans le fonds de réserve ainsi que fr. 368,166.56 aux réserves spéciales, le rendement net est de fr. 1,600,000.— correspondant à un intérêt du capital de fondation de 4 %, soit 1 % = fr. 400,000.— de moins qu'il n'était prévu.

XX. Caisse de l'Etat.

Les *Intérêts des créances* produisirent fr. 90,467.87 de moins qu'il n'était admis et, d'un autre côté, les *Intérêts des dettes* exigèrent fr. 243,636.37 de plus, de sorte que le compte boucle par un résultat moins bon de fr. 334,104.24. Rapportèrent en moins: Intérêts des obligations fr. 166,613.85, Intérêts des actions fr. 13,812.—, Intérêts des prêts pour la construction de maisons d'habitation fr. 7191.95, Intérêts de créances diverses et Intérêts moratoires fr. 1562.86, Intérêts moratoires pour impôts fr. 11,457.39, Intérêts des fonds spéciaux fr. 5637.15. Par contre, produisirent en plus: Intérêts des administrations spéciales fr. 30,152.35, Intérêts des œuvres d'utilité publique fr. 31,091.20, Bénéfices sur cours fr. 42,830.95, et Diverses recettes non prévues au budget fr. 39,477.88. Des dépenses en plus furent nécessaires pour: Impôts fédéraux des coupons fr. 34,184.90, par suite de l'émission d'un nouvel emprunt de fr. 20 millions; Intérêts pour des administrations spéciales fr. 227,940.78, concernant le compte du crédit auprès de la Banque cantonale et de la Caisse hypothécaire, Intérêt des consignations judiciaires fr. 29,109.62, Intérêts des papiers-valeurs repris par l'Etat de la Banque cantonale fr. 4671.10. Par contre, il y a des économies sur les rubriques suivantes: Emoluments de dépôt fr. 802.70, Intérêts pour divers dépôts fr. 18,746.07 et Escomptes pour paiements au comptant fr. 4976.21.

XXI. Amendes et confiscations.

La recette en moins de fr. 50 309.68 résulte du versement aux communes de fr. 74,386.30 pour les parts d'amendes leur revenant encore pour 7 mois de l'année 1935.

XXII. Régales de la chasse, de la pêche et des mines.

Le rendement total de la chasse, de la pêche et des mines a été de fr. 45,169.10 inférieur aux prévisions budgétaires. Participent à ce résultat moindre: la chasse par fr. 27,182.25, la pêche par fr. 17,500.—. Conformément à la loi sur la pêche du 14 octobre 1934, le rendement de la pêche doit être affecté au relèvement de la pisciculture et à la surveillance de la pêche. Il ne rentre donc plus dans la caisse de l'Etat. Les mines accusent un dépassement de crédit de fr. 486.25.

XXIII. Régie des sels.

Le résultat plus favorable que les supputations de fr. 52,462.88 provient de recettes en plus sur la vente du sel par fr. 20,577.35, d'économies réalisées sur les frais d'exploitation par fr. 24,983.70 et sur les frais d'administration par fr. 6901.83. La vente du sel est demeurée de fr. 19,735.18 inférieure à celle de l'exercice précédent.

XXIV. Timbre.

Participent au rendement supérieur aux prévisions budgétaires, de fr. 321,841.28: les droits de timbre par fr. 233,777.—, la taxe des billets, perçue pour la première fois conformément à l'ordonnance du 6 juin 1936 par fr. 78,164.93, les frais d'exploitation par une économie de fr. 19,337.10 et les frais d'administration par une économie de fr. 562.25. L'amélioration comparativement au compte de l'année 1935 est de fr. 565,292.93.

XXV. Emoluments.

Les recettes totales excèdent les prévisions budgétaires de fr. 4226.85 et le résultat du compte de l'année 1935 de fr. 699,494.98. Des recettes en moins comparativement au budget se sont produites dans les rubriques suivantes: Emoluments proportionnels des secrétariats de préfecture par fr. 533,405.25 ensuite du marasme du commerce des immeubles et de la crise dans l'industrie du bâtiment, les émoluments du Tribunal du commerce par fr. 6900.—. Toutes les autres rubriques présentent d'importantes recettes en plus.

XXVI. Taxe des successions et donations.

En comparaison du budget, le compte accuse un rendement en moins de fr. 1,002,314.38, et de fr. 493,655.10 comparativement à l'exercice précédent. Le défaut de successions importantes, la diminution générale des fortunes et la compensation de taxes des successions par des droits de mutation, sont les causes de ce résultat défavorable.

XXVII. Redevances pour forces hydrauliques.

Le rendement ne présente que des divergences peu importantes par rapport au budget et au compte de l'exercice précédent.

XXVIII. Patentes d'auberges, permis de vente des spiritueux et établissements de danse.

Le rendement des droits de patentes dépasse de fr. 25,516.70 les prévisions budgétaires et de fr. 1991.50 le résultat de l'exercice précédent. Y participent : Droits de patentes d'auberge par fr. 18,095.97, licences pour la vente fr. 1105.75, les dancings par fr. 2064.70 et des économies sur les frais de perception par fr. 3149.75.

XXIX. Part au produit du monopole de l'alcool.

Au cours de l'exercice 1935/36, la régie fédérale des alcools a aussi enregistré un important déficit, de sorte qu'elle n'a pas été en mesure de verser aux cantons une part de produit net.

XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse.

Une part au produit plus forte que l'indemnité de 80 cts. par tête de la population domiciliée, ne put pas être versée.

XXXI. Taxe militaire.

Le rendement de cette taxe a de nouveau diminué de fr. 18,083.52 comparativement à l'année dernière et de fr. 10,129.75 par rapport au budget.

XXXII. Impôts directs.

Le rendement net des impôts directs est inférieur de fr. 414,127.49 aux supputations et il est de fr. 1,120,788.12 inférieur à celui de l'exercice précédent. Par suite de nouvelles radiations d'impôts irrécouvrables de la commune de Berne, un montant de près de fr. 500,000.— a grevé l'administration courante au lieu des réserves, comme jusqu'ici. Ces dernières étaient déjà épuisées par suite de forts prélèvements survenus au cours de l'exercice. Comparativement aux années précédentes, le rendement total des impôts directs est d'environ fr. 500,000.— meilleur que ne l'indique le compte. L'impôt spécial de chômage, de $\frac{1}{10}$ ‰, rapporta fr. 1,032,674. Dans les réserves pour impôts irrécouvrables, il a été versé à nouveau fr. 1,500,000.—. Des éliminations et restitutions absorbèrent un montant de fr. 1,096,219.63 à charge de l'administration courante et fr. 1,540,770.58 à charge des réserves. A fin 1936, ces dernières s'élevaient à fr. 1,500,133.94.

XXXIII. Imprévu.

Le rendement net des successions en déshérence s'élève à fr. 6214.15. La rubrique « Divers » a été grevée des dépenses suivantes :

Part de pertes sur les prêts sans intérêts accordés aux agriculteurs dans la gène	fr. 100,703. 50
Intérêt des avances de la Confédération aux agriculteurs dans la gène	» 36,153. 65
Part de pertes sur des prêts pour constructions	» 7,187. 15
Acquisition de mobilier pour les nouveaux instituts universitaires	» 2,341. 10
Part aux frais de la Conférence des Directeurs des finances	» 1,882. 10
Avance d'intérêt pour un prêt à la commune de Lauterbrunnen	» 1,074. 70
Subvention à l'assurance scolaire des communes de Delémont, Wangen s. A. et Attiswil	» 1,008. —
Elimination d'avances irrécouvrables pour frais de bureau	» 350. —
Restitution d'impôts de guerre perçus en trop pendant les I ^{re} , II ^e et III ^e périodes	» 26,780. 65
Ensemble	<u>fr. 177,480. 85</u>

Le produit de la contribution cantonale de crise, première période, second terme, a été de fr. 140,000.— inférieur aux prévisions budgétaires.

II. Compte des éléments de la fortune.

Pages 4 et 5 et pages 83 à 119.

La fortune nette de l'Etat au 31 décembre 1936, de fr. 39,359,490.80 ainsi qu'il a été indiqué plus haut, se décompose comme suit:

<i>Actif :</i>		
<i>Forêts</i>		fr. 26,386,475. —
<i>Domaines</i>	»	81,934,578. —
<i>Caisse des domaines</i>	»	1,041,161. 80
<i>Caisse hypothécaire</i>	»	30,000,000. —
<i>Banque cantonale</i>	»	40,000,000. —
<i>Capitaux de chemins de fer :</i>		
<i>Fonds capital</i>	»	89,798,407. 35
<i>Fonds de roulement</i>	»	37,751,124. 21
<i>Papiers-valeurs (sans ceux de chemins de fer)</i>	»	57,526,820. —
<i>Caisse de l'Etat</i>	»	131,249,463. 81
<i>Inventaire du mobilier</i>	»	9,647,616. 60
	<i>Total de l'actif</i>	fr. 505,335,646. 77
<i>Passif :</i>		
<i>Caisse des domaines</i>		fr. 6,847,133. 90
<i>Emprunts :</i>		
<i>Fonds capital</i>	»	93,352,229. 30
<i>Caisse de l'Etat</i>	»	187,148,270. 70
<i>Banque cantonale (capitaux de chemins de fer)</i>	»	36,282,663. 70
<i>Fonds d'amortissement des chemins de fer</i>	»	25,345,573. 69
<i>Caisse de l'Etat</i>	»	72,013,234. 49
<i>Administration courante, solde de compte</i>	»	44,987,050. 19
	<i>Total du passif</i>	fr. 465,976,155. 97
	<i>Fortune nette comme ci-dessus</i>	fr. 39,359,490. 80

Le mouvement des éléments de la fortune est le suivant:

<i>Doit :</i>		
Augmentations de l'actif et diminutions du passif		fr. 1,776,603,091. 73
<i>Avoir :</i>		
Diminutions de l'actif et augmentations du passif	»	1,733,695,644. 21
	<i>Diminution nette (pour des détails, voir pages 8 et 9)</i>	fr. 7,092,552. 48

La majeure partie de ce mouvement concerne le Fonds d'administration.

I. Fonds capital.

Ce fonds accuse les changements ci-après:

<i>Augmentations</i>		fr. 3,302,649. 80
<i>Diminutions</i>	»	2,388,061. —
	<i>Augmentation nette</i>	fr. 914,588. 80
Fortune nette au 1 ^{er} janvier	»	106,418,432. 76
	<i>Fortune nette au 31 décembre</i>	fr. 107,333,021. 56

L'augmentation nette résulte de:

<i>Augmentations :</i>	
Relèvement d'estimation de forêts	fr. 3,830.—
Plus-value de domaines vendus	» 22,477. 60
Frais en moins d'acquisitions de domaines	» 27,908.—
Cessions de droits	» 237.—
Relèvements d'estimation de domaines	» 158,810.—
Subsides fédéraux pour acquisition de terrains de reboisement	» 114,552.—
Remboursement d'emprunts	» 2,529,000.—
<i>Total des augmentations</i>	fr. 2,856,814. 60
<i>Diminutions :</i>	
Moins-value de domaines vendus	fr. 49,084. 30
Excédents de prix d'achat de domaines	» 100,051. 50
Réductions d'estimation de domaines	» 68,590.—
Report de prêts d'électrification au Fonds d'administration	» 4,500.—
Versement au Fonds d'amortissement des chemins de fer	» 1,720,000.—
<i>Total des diminutions</i>	fr. 1,942,225. 80
<i>Augmentation nette, comme ci-haut</i>	fr. 914,588. 80

A. Forêts domaniales.

La valeur des forêts domaniales s'est accrue des relèvements d'estimation par fr. 3830.— et à la fin de l'année l'estimation cadastrale totale était de fr. 26,386,475.—.

B. Domaines.

Les changements sont ici les suivants:

<i>Augmentations :</i>	
Estimation cad. des domaines acquis	fr. 97,278.—
Relèvements d'estimation	» 158,810.—
<i>Total des augmentations</i>	fr. 256,088.—
<i>Diminutions :</i>	
Estimation cad. des domaines vendus	fr. 60,360.—
Réductions d'estimation	» 68,590.—
<i>Total des diminutions</i>	fr. 128,950.—
<i>Augmentation nette</i>	fr. 127,138.—
Etat au 1 ^{er} janvier	» 81,807,440.—
<i>Etat au 31 décembre</i>	fr. 81,934,578.—

C. Caisse des domaines.

La dette nette de cette caisse a augmenté de fr. 20,879.20, savoir:

Achats de domaines	fr. 169,421. 50
Dont à déduire:	
Ventes de domaines	fr. 33,990. 30
Subsides fédéraux pour l'acquisition de terrains à reboiser	» 114,552.—
<i>Augmentation nette, comme ci-haut</i>	fr. 20,879. 20
Dette nette au 1 ^{er} janvier	» 5,785,092. 90
<i>Dette nette au 31 décembre</i>	fr. 5,805,972. 10

D. Caisse hypothécaire.

Le fonds de dotation de l'établissement, de 30 millions, n'a pas changé. L'actif et le passif ont augmenté chacun de fr. 36,619,096.77 et le mouvement des capitaux a été de fr. 437,129,000.14 au doit et à l'avoir.

E. Banque cantonale.

Le capital de dotation, de 40 millions, n'a pas changé ici non plus. Le mouvement des capitaux de cet établissement a été de fr. 5,683,070,252.17. L'actif et le passif ont augmenté chacun de fr. 28,506,561.32.

F. Emprunts.

La dette-emprunts du Fonds capital a baissé de fr. 2,529,000.— par suite de remboursements. A la fin de l'exercice, la dette publique s'élevait à un montant total de fr. 280,500,500.—, se décomposant comme suit:

Emprunt 3 % de 1895	fr. 21,379,500. —
Emprunt 3½ % de 1900	» 13,692,000. —
Emprunt 3½ % de 1906	» 15,682,500. —
Emprunt 4 % de 1911	» 26,065,500. —
Emprunt 4½ % de 1923	» 25,000,000. —
Emprunt 4¾ % de 1927	» 15,000,000. —
Emprunt 4½ % de 1930	» 9,681,000. —
Emprunt 4 % de 1930	» 25,000,000. —
Emprunt 4 % de 1931	» 39,000,000. —
Emprunt 3½ % de 1933	» 14,000,000. —
Emprunt 4 % de 1933	» 24,000,000. —
Emprunt 4 % de 1934	» 20,000,000. —
Emprunt 4 % de 1935	» 12,000,000. —
Emprunt 4—4½ % de 1936	» 20,000,000. —
Ensemble	fr. 280,500,500. —
Dont :	
<i>Fonds capital</i>	fr. 93,352,229. 30
<i>Fonds d'administration</i>	» 187,148,270. 70

Le peuple bernois a, en date du 21 juin 1936, donné son consentement à un emprunt de fr. 30,000,000.—, dont fr. 20,000,000.— se trouvaient émis à fin 1936, à un taux de 4, 4¼ et 4½ %.

G a. Capitaux de chemins de fer.

Les capitaux de chemins de fer du *Fonds capital* ont diminué de fr. 5500.—, et ceux du *Fonds d'administration* ont augmenté de fr. 1,733,057.35. Il y a donc ici une *augmentation nette* de fr. 1,727,557.35, se décomposant comme suit :

<i>Augmentations :</i>	
Bienne-Täuffelen-Anet, nouvelle avance	fr. 45,426. 65
Electrification des chemins de fer subventionnés, report du Fonds capital.	» 4,500. —
Langenthal-Melchnau, nouvelle avance	» 4,503. 60
Service d'automobiles de la Haute-Argovie, nouv. avance	» 348. 95
Chemin de fer des Alpes bernoises, garantie d'intérêts, paiement.	» 1,680,000. —
Total des augmentations	fr. 1,734,779. 20
<i>Diminutions :</i>	
Electrification du chemin de fer du Lötschberg, report au Fonds capital	fr. 4,500. —
Papiers-valeurs repris de la Banque cantonale; remboursement sur obligations du Spiez-Erlenbach	» 1,000. —
Huttwil-Eriswil, remboursement	» 121. 85
Spiez-Erlenbach, remboursement d'obligations	» 1,600. —
Total des diminutions	fr. 7,221. 85
<i>Augmentation nette</i> , comme ci-haut	fr. 1,727,557. 35
Valeur au commencement de l'année	» 125,821,974. 21
Valeur à la fin de l'année	fr. 127,549,531. 56

savoir :

Capitaux du fonds capital :

Actions :

Huttwil-Wolhusen	fr. 160,000. —
Berthoud-Thoune	» 1,506,050. —
Spiez-Erlenbach	» 480,000. —
Berne-Neuchâtel (Directe)	» 1,262,000. —
Chemins de fer Berne-Worb réunis	» 1,238,560. —
Saignelégier-La Chaux-de-Fonds	» 350,000. —
Porrentruy-Bonfol-frontière	» 171,800. —
Chemin de fer de la vallée de la Gürbe	» 1,724,500. —
Fribourg-Morat-Anet	» 64,500. —
Erlenbach-Zweisimmen	» 2,184,000. —
Saignelégier-Glovelier (nouvelle compagnie)	» 500,000. —
Chemin de fer de la vallée de la Singine	» 484,320. —
Montreux-Oberland bernois	» 1,230,000. —
Berne-Schwarzenbourg	» 980,000. —
Chemin de fer des Alpes bernoises	» 10,334,000. —
Soleure-Moutier	» 474,000. —
Langenthal-Jura	» 463,500. —
A reporter	fr. 22,377,230. —

	Report	fr.
Ramsei-Sumiswald-Huttwil	»	22,377,230. —
Zweisimmen-Lenk	»	795,825. —
Mâche-Montmènil	»	270,000. —
Soleure-Berne	»	303,680. —
Tavannes-Tramelan-Les Breuleux-Le Noirmont	»	2,094,000. —
Bienne-Tœuffelen-Anet	»	958,000. —
Langenthal-Melchnau	»	1,037,200. —
Soleure-Niederbipp	»	567,500. —
Steffisbourg-Thoune-Interlaken	»	402,500. —
Berthoud-Thoune, actions privilégiées	»	160,000. —
Ligne de l'Emmental, actions privilégiées	»	600,000. —
		752,000. —

Obligations :

Frutigen-Brigue I ^{re} hypothèque	»	216,000. —
Frutigen-Brigue II ^e hypothèque	»	12,553,000. —
Moutier-Longeau I ^{re} hypothèque	»	789,000. —

Prêts d'électrification :

Chemin de fer des Alpes bernoises	»	2,028,543. —
Spiez-Erlenbach	»	762,642. —
Erlenbach-Zweisimmen	»	1,037,919. 75
Ligne de la vallée de la Gürbe	»	2,139,868. 50
Berne-Schwarzenbourg	»	772,289. 05
Berne-Neuchâtel	»	1,465,382. 10
Soleure-Moutier	»	203,164. 25
<i>Papiers-valeurs repris de la Banque cantonale</i>	»	36,282,663. 70

*Capitaux appartenant à la Caisse de l'Etat :**Avances :*

Porrentruy-Bonfol	fr.	166,000. —	
Chemin de fer de la Vallée de la Singine	»	125,456. 44	
Gléresse-Prêles	»	65,000. —	
Chemin de fer des Alpes bernoises, garantie d'intérêts	»	22,590,860. 12	
Ramsei-Sumiswald-Huttwil	»	33,645. 95	
Bienne-Tœuffelen-Anet	»	488,613. 30	
Electrification des chemins de fer subventionnés	»	2,390,591. 45	
Saignelégier-Glovelier	»	181,157. 05	
Porrentruy-Bonfol	»	25,350. —	
Langenthal-Melchnau	»	82,750. 35	
Huttwil-Eriswil	»	8,477. 75	
Caisse de retraite et de secours des chemins de fer subventionnés	»	5,327. 25	
Service d'automobiles de la Haute-Argovie	»	11,980. 75	» 26,175,210. 41

Valeurs :

Chemins de fer de l'Oberland bernois	fr.	51,400. —	
Chemin de fer des Alpes bernoises, actions privilégiées	»	3,648,481. 30	
Spiez-Erlenbach	»	344,140. —	
Ligne de l'Emmental	»	790,000. —	
Langenthal-Huttwil	»	419,500. —	
Tramelan-Tavannes	»	50,000. —	
Saignelégier-La Chaux-de-Fonds	»	200. —	
Berthoud-Thoune	»	3,250. —	
Chemin de fer électrique Louèche-Les Bains	»	5,000. —	
Chemin de fer de la Vallée de la Gürbe	»	261. —	
Steffisbourg-Thoune-Interlaken	»	1,500. —	
Chemin de fer de la Jungfrau, actions privilégiées	»	63,000. —	
Berne-Neuchâtel	»	1,000,000. —	
Chemin de fer des Alpes bernoises	»	200,000. —	
B. L. S. Frutigen-Brigue, I ^{re} hyp.	»	1,872,454. 70	
B. L. S. Frutigen-Brigue, II ^e hyp.	»	601,381. 90	
B. L. S. Moutier-Longeau, I ^{re} hyp.	»	2,525,344. 90	» 11,575,913. 80

Total, comme ci-haut **fr. 127,549,531. 56**

Les capitaux de chemins de fer ont rapporté fr. 917,251.35, ce qui représente un intérêt du 0,72 %.

Gb. Fonds d'amortissement des chemins de fer.

Il a été versé fr. 1,720,000.—, et à fin 1936 le fonds accusait un avoir de fr. 25,395,573.69.

II. Fonds d'administration.

L'excédent du passif, de	fr.	59,966,389. 48
au commencement de l'année, a augmenté du déficit administratif de	»	7,793,996. 74
de l'amortissement sur l'emprunt 4 % de 1930	»	319,000. —
de l'amortissement sur compte d'avances «Loryheim»	»	13,819. 60

dont à déduire l'augmentation de l'inventaire du mobilier, de	fr.	68,093,205. 82
et il était donc à fin 1936 de	»	119,675. 06

Cet excédent se décompose comme suit:

<i>Actif:</i>		
Avoir de la Caisse de l'Etat	fr.	226,527,408. 02
Inventaire du mobilier	»	9,647,616. 60
Total de l'actif	fr.	236,175,024. 62

<i>Passif:</i>		
Dettes de la Caisse de l'Etat	fr.	259,161,505. 19
Solde du compte de l'administration courante	»	44,987,050. 19
Total du passif	fr.	304,148,555. 38

Excédent passif, comme ci-haut fr. **67,973,530. 76**

H. Fonds de roulement de la caisse de l'Etat.

L'excédent passif de la Caisse de l'Etat était au début de l'année de	fr.	31,815,777. 57
et à la fin de l'exercice	»	31,634,097. 17

Augmentation fr. **818,319. 60**

L'augmentation résulte des mutations suivantes:

<i>Augmentations:</i>		
Nouvelles dettes et créances rentrées	fr.	315,490,726. 26
Dépenses et compensations	»	485,998,911. 35
Restes actifs encaissés	»	487,894,598. 46
Nouveaux restes passifs	»	484,070,640. 01
Augmentation totale	fr.	1,773,454,876. 08

<i>Diminutions:</i>		
Nouvelles créances et dettes payées	fr.	304,110,401. 34
Recettes et compensations	»	487,894,598. 46
Nouveaux restes actifs	»	494,632,645. 33
Restes passifs payés	»	485,998,911. 35

Diminution totale fr. **1,772,636,556. 48**

Augmentation nette, comme ci-haut fr. **818,319. 60**

L'excédent passif se décomposait à la fin de l'année ainsi qu'il suit:

<i>Dépôts:</i>	<i>Passif:</i>	
Administrations spéciales		fr. 66,281,204. 37
Oeuvres d'utilité publique		» 1,961,365. 48
Consignations		» 1,658,707. 15
<i>Emprunts</i>		» 187,148,270. 70
<i>Caisses, soldes passifs</i>		» 606,781. 56
<i>Recettes au compte de 1937</i>		» 90,590. 90
<i>Restes passifs, mandats de paiement non réglés</i>		» 1,414,585. 03
	Total	fr. 259,161,505. 19

<i>Avances:</i>	<i>Actif:</i>	
Administrations spéciales		fr. 87,677,903. 63
Administration courante		» 44,987,050. 19
Oeuvres d'utilité publique		» 1,363,637. 82
<i>Caisses, soldes actifs</i>		» 2,774,105. 67
<i>Placements</i>		» 69,102,733. 80
<i>Restes actifs, mandats de perception non encaissés</i>		» 18,445,545. 16
<i>Paiements au compte de 1937</i>		» 2,176,431. 75

Total fr. **226,527,408. 02**

Excédent passif, comme ci-dessus fr. **32,634,097. 17**

A. Administrations spéciales.

Les avances (comptes-courants débiteurs) ont *augmenté*, net, de fr. 5,117,084.09, et les dépôts (créditeurs) de fr. 4,151,606.44. L'accroissement des avances touche principalement la *garantie d'intérêts* en faveur du Chemin de fer des Alpes bernoises, par fr. 1,680,000.—, l'*amortissement des frais des mesures de chômage*, par fr. 2,238,049.79, le compte spécial du désendettement agraire, par fr. 1,658,900.—, le compte spécial constitué au moyen de la contribution cantonale de crise pour la lutte contre le chômage, par fr. 734,891.75. Il y a, en revanche, une diminution de fr. 780,000.— à l'avance à la commune de Berne pour assistance des chômeurs. Quant aux dépôts, leur augmentation touche en particulier la contribution fédérale de crise, II^e période, par fr. 11,875,631.56, la dette en compte-courant à la Caisse hypothécaire, par fr. 3,567,484.99, le crédit spécial pour le barrage de Nidau, par fr. 1,036,000.—, le crédit spécial auprès de la Banque cantonale, par fr. 6,500,000.—. Il y a d'autre part les diminutions suivantes: Banque cantonale, dette en compte-courant, fr. 14,132,805.14, contribution cantonale de crise, I^e période, fr. 2,955,950.—, et amortissements d'emprunts et intérêts, fr. 1,408,640.—.

Les avances suivantes constituent des affectations à amortir :

Porrentruy, Ecole normale, agrandissement	fr.	358,420. 85
Travaux routiers extraordinaires	»	3,500,225. 45
Berne, école d'application de l'Ecole normale	»	492,716. 60
Nidau, nouveau barrage	»	634,888. 90
Berne, pont de la Lorraine, subside	»	200,000. —
Franches-Montagnes, alimentation en eau	»	166,301. 85
Lac de Biemme, compagnie de navigation	»	220,300. —
Frais d'emprunts	»	3,512,011. 65
Chemin de fer des Alpes bernoises, garantie d'intérêts	»	22,590,860. 12
Assistance-chômage, avances	»	13,977,117. 16
Lutte contre l'alcoolisme	»	148,456. 60
Travaux de crise, compte spécial	»	778,863. 40
Chemins de fer subventionnés, électrification	»	2,390,591. 45
Klosterwald, captage de sources	»	29,926. 50
	Total	fr. 49,000,680. 53

Un amortissement particulier est prévu quant aux avances ci-après :

Travaux routiers extraordinaires fr. **3,500,225.45**. Amortissement au moyen de la taxe des automobiles.
Assistance-chômage fr. **13,977,117.16**. Affectation de l'impôt spécial de $\frac{1}{10}$ ‰.
Lutte contre l'alcoolisme fr. **148,456.60**. Termes imputables sur la dîme de l'alcool.
Chemins de fer subventionnés, électrification, fr. **2,390,591.45**, et *Chemin de fer des Alpes bernoises, garantie d'intérêts*, fr. **22,590,860.12**. En regard de ces deux postes figure le Fonds d'amortissement des chemins de fer, d'une valeur de fr. **25,345,573.69**. Le solde des autres avances, fr. 6,393,429.75, doit être amorti au compte de l'administration courante.

Les dépôts (créditeurs) contiennent les mises en réserve suivantes :

Pénitencier de Witzwil	fr.	1,086,787. 04
Etablissement pour jeunes filles abandonnées	»	1,500. —
Aménagement de magasins et d'ateliers	»	334,188. 30
Fonds de recherches scientifiques prof. Steck	»	153. 60
Laboratoire de chimie inorganique, Fonds D ^r Wander	»	5,357. 20
Subvention fédérale à l'école primaire, solde	»	124,059. 25
Bibliothèque Weese	»	2,874. —
Asile jurassien pour enfants arriérés	»	8,103. 65
Institut de physiologie, Fonds Rockefeller	»	1,284. 35
Ecole de médecine vétérinaire, constructions	»	5,000. —
Université, réfections	»	6,219. 40
Policlinique, Berne, mobilier	»	1,917. 75
Achat d'œuvres d'art	»	50. —
«Seva», subside en faveur des arts	»	80. —
Institut des sciences musicales, Fondation Wander	»	2,390. 30
Instituts universitaires, aménagement	»	24,500. —
Jardin botanique, travaux	»	5,000. —
«Seva», subsides pour aide aux indigents et aux buveurs	»	450. —
«Seva», lutte contre l'alcoolisme	»	27,120. —
«Seva», secours extraordinaires, fonds spécial	»	6,344. 80
Exposition industrielle de Berthoud, 1924, remboursement du subside	»	6,100. —
Documents cadastraux, assurance-incendie	»	18,000. —
Taxe des automobiles, solde de crédit	»	53,598. 42
Droits sur la benzine, solde	»	205,892. 64
Berne, école d'application, entretien	»	8,243. 70
Vente de mobilier	»	6,350. —
	A reporter	fr. 1,941,564. 40

	Report	fr. 1,941,564. 40
Avances au Chemin de fer des Alpes bernoises, amortissement	»	94,865. —
Produit de l'impôt fédéral de guerre	»	8,124. 57
Achat de livres	»	41. 70
Taxe des automobiles	»	2,408,739. 75
Fonds des mesures de chômage	»	14,775. 93
Impôt de guerre des sociétés coopératives, III ^e période	»	22,370. 03
Réserves diverses	»	70,092. 50
Dépôts divers	»	80,682. 80
Compte spécial — Caisse bern. de crédit	»	1,658,910. —
» — Caisse d'aide aux agriculteurs, secours libres	»	101,388. —
» — Mesures de chômage	»	734,891. 75
Domaine de Hofwil, améliorations	»	7,076. 25
Transactions immobilières	»	135. —
Améliorations foncières (travaux de crise)	»	50,000. —
Aide aux paysans des régions montagneuses	»	116,465. —
Impôts irrécouvrables	»	1,500,133. 94
Contribution cantonale de crise, I ^{re} période	»	79,490. 16
Fonds de la pêche	»	82,937. 35
Offices cantonaux du travail, reports	»	180,000. —
	Total	<u>fr. 9,152,684. 13</u>

La destination de la plupart de ces réserves est fixée d'une manière ferme.

B. Placements.

La valeur du portefeuille a augmenté de fr. 1,500,000.—, titres de l'emprunt de la Défense nationale, 1936; de fr. 20,000.—, actions de l'«Alpar»; de fr. 10,000.—, parts sociales de la Société de la place d'aviation de Berne; de fr. 12,797.50, obligations au porteur de la Caisse hypothécaire, et de fr. 4925.—, bons de caisse de la Banque cantonale. Elle a d'autre part diminué de fr. 1,587,145.— ensuite de la liquidation et du remboursement d'obligations. Ces opérations-ci ont fait réaliser un bénéfice sur cours de fr. 382,232.— et la remise d'or provenant des recettes de district a donné une plus-value de fr. 1,595.95.

C. Administration courante.

La dette de cette administration envers le Fonds capital a *augmenté* du déficit de fr. **7,793,996.74**, et *diminué* de fr. **490,000.**— par suite de remboursement d'emprunts. A fin 1935, cette dette s'élevait à fr. **44,937,050.19**.

D. Oeuvres d'utilité publique.

Les *avances cadastrales* ont augmenté de fr. **102,426.35** et les *avances diverses* de fr. **17.35**. Le dépôt de l'*Etablissement cantonal d'assurance immobilière* a diminué de fr. **177,806.38** et l'avance pour *reboisements* de fr. **121,705.02**.

E. Dépôts à la Caisse de l'Etat.

Les *nouveaux versements* ont été de fr. **24,335,203.66** et les *retraits* de fr. **24,473,796.79**. Il en résulte une *diminution* des dépôts de fr. **138,593.13** et une valeur au 31 décembre de fr. **1,658,707.15**.

F. Emprunts.

La dette-emprunts du Fonds d'administration a augmenté d'un emprunt de fr. **20,000,000.**— à 4—4½ % et elle s'élevait à fin 1936 à fr. **187,148,270.70**.

G. Caisses.

Les *encaissements des recettes de district* comportent fr. **64,225,428.59** et les *dépenses* fr. **62,329,741.48**. Les recettes et dépenses par compensation ont été de fr. **423,669,169.87**.

H. Restes.

a. Restes actifs.

Les mandats de perception établis pendant l'année par les administrations se décomposent comme suit:

A. Forêts	fr.	— . —
B. Domaines	»	251,716. 10
C. Caisse des domaines	»	410,844. 90
F. Emprunts	»	— . —
Ga. Capitaux de chemins de fer	»	5,500. —
Gb. Fonds d'amortissement des chemins de fer	»	1,720,000. —
H. Caisse de l'Etat (A—F)	»	315,490,726. 26
J. Solde de compte de l'administration courante	»	7,793,996. 74
K. Inventaire du mobilier	»	58,710. 39
L. Profits et pertes	»	168,901,150. 94
	Total	<u>fr. 494,632,645. 33</u>

La liquidation des restes actifs se présente comme suit:

<i>Restes actifs</i> (mandats de perception non encaissés) au 1 ^{er} janvier	fr. 11,860,075. 82
<i>Nouveaux mandats de perception</i> , comme ci-dessus	» 494,632,645. 33
<i>Recettes en 1936 pour 1937</i>	» 90,590. 90
Total	fr. 506,593,312. 05
<i>Recettes en 1935 pour 1936</i>	fr. 243,168. 43
<i>Recettes en 1936</i>	» 487,894,598. 46
<i>Restes actifs</i> (mandats de perception non réglés) au 31 décembre	» 18,445,545. 16
Total, comme ci-dessus	fr. 506,593,312. 05

b. Restes passifs:

Les administrations ont émis en 1936 des mandats de paiement pour les sommes suivantes:

<i>A. Forêts</i>	fr. 3,830. —
<i>B. Domaines</i>	» 378,854. 10
<i>C. Caisse des domaines</i>	» 389,965. 70
<i>F. Emprunts</i>	» 2,529,000. —
<i>Ga. Capitaux de chemins de fer</i>	» 1,000. —
<i>Gb. Fonds d'amortissement des chemins de fer</i>	» —. —
<i>H. Caisse de l'Etat (A—F)</i>	» 304,110,401. 34
<i>J. Solde de compte de l'administration courante</i>	» 490,000. —
<i>K. Inventaire du mobilier</i>	» 173,885. 45
<i>L. Profits et pertes.</i>	» 175,993,703. 42
Total	fr. 484,070,640. 01

La liquidation se présente comme suit:

<i>Restes passifs</i> (mandats de paiement non réglés) au 1 ^{er} janvier	fr. 1,357,795. 27
<i>Nouveaux mandats de paiement en 1936</i>	» 484,070,640. 01
<i>Paiements en 1936 pour 1937</i>	» 2,176,431. 75
Total	fr. 487,604,867. 03
<i>Dépenses en 1935 pour le compte de 1936</i>	fr. 191,370. 65
<i>Dépenses en 1936</i>	» 485,998,911. 35
<i>Restes passifs</i> (mandats de paiement non payés) au 31 décembre	» 1,414,585. 03
Total, comme ci-dessus	fr. 487,604,867. 03

Les restes actifs, constitués principalement par des impôts de l'Etat et des impôts fédéraux de crise, étaient, à la fin de l'exercice, supérieurs de fr. 6,585,469. 34 à ceux de 1935.

J. Solde de compte de l'administration courante.

L'avance à l'administration courante a augmenté ainsi qu'il est dit sous *H, C*, ce qui a fait croître d'autant le solde de compte de cette administration.

K. Inventaire du mobilier.

L'inventaire de l'*administration générale* a augmenté net de fr. 115,175. 06 quant aux inventaires des *établissements de l'Etat*.

III. Bilan.

Pages 4 et 5.

Le bilan contient une récapitulation du compte des éléments de la fortune et du compte de la fortune nette. Il établit la concordance de ces comptes ainsi qu'il suit:

<i>Doit:</i>		<i>a. Balance des opérations.</i>	
Augmentation des éléments de la fortune			fr. 1,776,603,091. 73
Diminution de la fortune nette			» 175,993,703. 42
		Total	fr. 1,952,596,795. 15
<i>Avoir:</i>			
Diminution des éléments de la fortune			fr. 1,783,695,644. 21
Augmentation de la fortune nette			» 168,901,150. 94
		Total, comme ci-dessus	fr. 1,952,596,795. 15
<i>Doit:</i>		<i>b. Balance de sortie.</i>	
Total de l'actif			fr. 505,335,646. 77
<i>Avoir:</i>			
Total du passif			fr. 465,976,155. 97
Fortune nette			» 39,359,490. 80
		Total, comme ci-dessus	fr. 505,335,646. 77

IV. Fonds spéciaux.

Pages 121 à 173.

Il a été constitué cette fois les nouveaux fonds suivants:

Fonds de l'Institut de chimie de l'Université de Berne	fr.	2,356. 20
Fonds de l'Institut de zoologie de l'Université de Berne	»	1,576. 90
Fonds de l'Institut d'astronomie de l'Université de Berne	»	2,009. 10
Caisse de maladie des étudiants de l'Université de Berne	»	1,117. 10
Fondation des Lettres bernoises	»	280. —
Pour l'ensemble des fonds spéciaux les <i>recettes</i> ont été de	fr.	11,848,388. 66
et les <i>dépenses</i> de	»	11,964,193. 37
<i>Dépenses en plus</i> = Diminution nette	fr.	115,804. 71
Fortune au 1 ^{er} janvier	»	112,548,616. 55
Fortune nette au 31 décembre	fr.	112,432,811. 84
savoir:		
<i>Actif</i>	fr.	114,206,969. 36
<i>Passif</i>	»	1,774,157. 52
Fortune nette, comme ci-dessus	fr.	112,432,811. 84

Les principales augmentations survenues sont les suivantes:

Caisse des maîtres aux écoles moyennes	fr. 590,037. 35
Caisse d'assurance des instituteurs	» 502,875. 35
Fonds d'assurance cantonale en cas de vieillesse et d'invalidité	» 190,326. 90
Caisse hypothécaire, fonds de réserve	» 150,000. —
Banque cantonale, fonds de réserve	» 100,000. —
Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat:	
Caisse d'invalidité	» 118,747. 90
Caisse des dépôts d'épargne	» 131,701. —
Caisse des épizooties	» 113,211. 35
Fonds de l'Hôpital de l'Ile	» 39,844. 42
Caisse de retraite de l'hôpital de l'Ile	» 62,392. 65
Fonds des mesures contre la tuberculose	» 53,923. 10

Accusent en particulier une diminution:

Banque cantonale, réserve spéciale	fr. 1,825,786. 66
Fonds des digues de la correction des eaux du Jura	» 188,814. 20
Extension du service des aliénés	» 140,688. 05
Fonds d'assurance-chômage de l'horlogerie bernoise	» 53,955. —
Fonds des dommages dus aux éléments	» 49,145. 30
Fonds de la Waldau	» 38,943. 15

Monsieur le directeur des finances,

Le soussigné vous propose de recommander au Conseil-exécutif, à l'intention du Grand Conseil, l'approbation du présent compte d'Etat pour l'exercice 1936, sous réserve de l'allocation des crédits supplémentaires nécessaires.

Berne, le 30 juin 1937.

Le contrôleur cantonal des finances,
V. Michel.

Annexe.

A. Recettes et dépenses de l'administration courante durant la période 1900—1936.

	Recettes brutes totales Fr.	Dépenses brutes totales Fr.	Index proportionnels			
			1900 = 100		1913 = 100	
			Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
1890	18,423,906	18,364,139	75	75	45	45
1900	24,270,396	24,245,055	100	100	60	60
1910	34,795,403	35,297,350	143	145	85	87
1913	40,589,971	40,664,712	167	168	100	100
1920	93,906,171	97,234,505	387	401	231	239
1922	102,599,549	106,902,317	423	441	253	263
1923	101,035,812	103,473,460	416	427	249	254
1924	96,129,209	97,314,241	396	401	237	240
1925	97,287,823	99,124,531	401	409	240	244
1926	98,459,222	100,068,089	406	412	242	246
1927	100,000,814	100,195,615	412	413	246	246,4
1928	103,688,817	103,783,392	427,2	428	255,4	255,2
1929	106,874,432	106,064,643	440	437	263	260
1930	108,325,857	108,171,731	446	445	266,8	266
1931	113,937,068	117,371,775	469	484	281	289
1932	115,170,181	121,301,804	475	500	284	298
1933	113,717,499	121,587,228	468	501	280	299
1934	112,577,188	121,356,380	466	501	278	298
1935	115,272,981	123,552,535	475	510	284	303
1936	115,369,639	126,263,690	475	528	284	315

Recettes nettes, en milliers de francs.

	1900	1910	1913	1920	1924	1926	1928	1930	1932	1933	1934	1935	1936
I. Produit de la fortune de l'Etat.													
a. Forêts	539	647	701	1,007	1,134	1,226	1,040	899	811	807	540	420	301
b. Domaines	821	1,230	1,232	1,429	2,092	2,288	2,331	2,392	2,452	2,482	2,484	2,543	2,550
c. Caisse hypothécaire. . .	1,342	1,503	1,764	1,716	1,888	1,871	1,870	1,792	1,531	1,502	1,501	1,501	1,500
d. Banque cantonale . . .	710	1,100	1,300	1,950	2,400	2,400	2,400	2,400	2,200	2,000	2,000	1,800	1,600
e. Caisse de l'Etat	643	448	872	1,266	2,264	2,140	3,415	3,168	1,468	1,049	2,015	1,775	1,241
Total	4,055	4,928	5,869	7,368	9,778	9,925	11,056	10,651	8,462	7,840	8,540	8,039	7,192
II. Emoluments (sans les droits de mutation) . .	659	913	1,154	1,493	2,540	2,827	3,258	3,410	3,671	3,527	3,476	3,640	4,029
III. Monopoles et régales.													
a. Chasse, pêche, mines . .	49	60	61	98	101	87	113	112	88	82	73	60	47
b. Régie des sels	876	899	918	374	995	1,086	1,108	1,069	1,039	1,020	1,012	1,016	998
c. Part au produit du mono- pôle de l'alcool	1,068	1,011	1,066	1,165	338	540	1,000	1,066	1,072	847	—	—	—
d. Part au produit de la Banque nationale	—	272	316	832	763	723	731	795	602	557	551	551	551
Total	1,993	2,242	2,361	2,469	2,197	2,436	2,952	3,042	2,801	2,506	1,636	1,627	1,596
IV. Impôts.													
<i>1. Impôts directs.</i>													
a. Impôt foncier, des capi- taux et du revenu	6,221	9,447	10,740	34,290	34,534	34,300	35,482	38,025	38,062	38,432	37,517	37,259	36,139
b. Taxe militaire	240	364	442	937	944	949	970	954	853	828	776	722	704
Total	6,461	9,811	11,182	35,227	35,478	35,249	36,452	38,979	38,915	39,260	38,293	37,981	36,843

2. *Autres impôts.*

	1900	1910	1913	1920	1924	1926	1928	1930	1932	1933	1934	1935	1936
a. Taxe des successions et donations	504	577	630	1,800	1,938	1,890	2,276	2,228	2,574	2,639	2,678	2,586	2,093
b. Timbre	585	723	910	1,532	2,055	2,545	3,712	3,580	2,551	2,397	2,490	2,707	3,272
c. Droits de mutation. . .	637	1,452	1,090	2,019	2,050	1,718	1,917	1,880	1,794	1,835	1,632	1,806	2,117
d. Redevances p. forces hydrauliq. —	85	103	129	178	184	184	227	233	280	281	281	281	281
e. Emoluments de patentes d'aub.	940	1,053	1,076	947	1,011	1,011	1,092	1,080	1,125	1,123	1,122	1,142	1,144
Total	2,666	3,890	3,809	6,427	7,232	7,348	9,181	8,995	8,277	8,274	8,203	8,522	8,907

V. *Divers.*

Amendes et confiscations	5	4	13	9	10	539*)	11	381*)	9	14	1,492*)	2,742*)	2,572
Total général	15,889	21,788	24,888	52,998	57,235	58,824	62,910	65,458	62,185	61,421	61,640	62,551	61,139

Parts en % aux recettes nettes totales.

	1900	1910	1913	1920	1924	1926	1928	1930	1932	1933	1934	1935	1936
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
I. Produit de la fortune de l'Etat.													
a. Forêts	3,40	2,97	2,87	1,9	1,98	2,10	1,67	1,37	1,31	1,31	0,88	0,67	0,49
b. Domaines	5,18	5,66	5,05	2,69	3,65	3,92	3,70	3,80	3,95	4,04	4,03	4,06	4,17
c. Caisse hypothécaire. . .	8,47	6,91	7,23	3,23	3,30	3,21	2,99	2,80	2,47	2,45	2,44	2,40	2,45
d. Banque cantonale . . .	4,48	5,05	5,33	3,67	4,19	4,12	3,81	3,66	3,51	3,26	3,24	2,87	2,62
e. Caisse de l'Etat	4,05	2,06	3,57	2,38	3,95	3,67	5,43	4,80	2,40	1,70	3,27	2,84	2,03
Total	25,58	22,65	24,05	13,87	17,07	17,02	17,60	16,43	13,64	12,76	13,86	12,84	11,76

II. *Emoluments (sans les droits de mutation) . .*

	4,17	4,19	4,73	2,81	4,43	4,85	5,17	5,05	5,91	5,74	5,64	5,82	6,59
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

III. *Monopoles et régales.*

a. Chasse, pêche, mines . .	0,30	0,27	0,25	0,18	0,17	0,15	0,18	0,17	0,15	0,13	0,12	0,09	0,08
b. Régie des sels	5,52	4,13	3,76	0,7	1,74	1,87	1,76	1,63	1,68	1,66	1,64	1,62	1,63
c. Part au produit du monopole de l'alcool	6,75	4,65	4,37	2,19	0,59	0,93	1,59	1,64	1,73	1,38	—	—	—
d. Part au produit de la Banque nationale	—	1,25	1,29	1,57	1,33	1,24	1,16	1,22	0,91	0,91	0,89	0,88	0,90
Total	12,57	10,30	9,67	4,64	3,83	4,19	4,69	4,64	4,47	4,08	2,65	2,59	2,61

IV. *Impôts.*1. *Impôts directs.*

a. Impôt foncier, des capitaux et du revenu	39,32	43,45	44,03	64,7	60,35	58,81	56,40	58,10	61,26	62,57	60,86	59,61	59,11
b. Taxe militaire	1,51	1,67	1,81	1,76	1,64	1,63	1,54	1,46	1,37	1,35	1,26	1,15	1,15
Total	40,83	45,12	45,84	66,46	61,99	60,44	57,94	59,56	62,63	63,92	62,12	60,76	60,26

2. *Autres impôts.*

a. Taxe des successions et donations	3,18	2,60	2,59	3,39	3,39	3,24	3,61	3,40	4,14	4,30	4,34	4,13	3,43
b. Timbre	3,69	3,33	3,73	2,89	3,59	4,36	5,90	5,47	4,10	3,90	4,04	4,33	5,35
c. Droits de mutation. . .	4,02	6,60	4,48	3,81	3,60	2,94	3,05	2,87	2,90	2,99	2,65	2,88	3,46
d. Redevances p. forces hydrauliq. —	0,40	0,43	0,24	0,31	0,31	0,30	0,30	0,35	0,38	0,46	0,46	0,44	0,46
e. Emoluments de patentes d'aub.	5,94	4,80	4,43	1,78	1,78	1,73	1,73	1,65	1,81	1,83	1,82	1,82	1,87
Total	16,83	17,73	15,66	12,11	12,67	12,58	14,59	13,74	13,33	13,48	13,31	13,60	14,57

V. *Divers.*

Amendes et confiscations . .	0,02	0,01	0,05	0,01	0,01	0,92*)	0,01	0,58	0,02	0,02	2,42*)	4,39*)	4,21
Total général	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*) Imprévu compris.

Recettes nettes. Index proportionnels, 1913 = 100.

	1900	1910	1913	1920	1924	1926	1928	1930	1932	1933	1934	1935	1936
I. Produit de la fortune de l'Etat.													
a. Forêts	76	92	100	144	161	175	148	128	116	115	77	60	43
b. Domaines	66	99	100	116	170	186	181	190	191	201	202	206	207
c. Caisse hypothécaire. . .	76	85	100	97	107	106	106	101	87	85	85	85	85
d. Banque cantonale . . .	54	85	100	150	184	184	184	184	169	154	154	138	123
e. Caisse de l'Etat	73	51	100	145	260	245	391	363	168	120	231	203	142
Total	69	83	100	125	166	169	188	180	144	134	145	137	123
II. Emoluments (sans les droits de mutation) . .	57	79	100	129	220	245	282	296	318	306	300	315	350
III. Monopoles et régales.													
a. Chasse, pêche, mines . .	80	98	100	161	165	142	185	183	144	134	120	99	77
b. Régie des sels	95	98	100	41	108	118	120	116	113	111	110	111	109
c. Part au produit du monopole de l'alcool . . .	100	95	100	109	32	51	94	100	101	79	—	—	—
d. Part au produit de la Banque nationale	—	86	100	263	241	229	231	251	190	176	174	174	174
Total	84	95	100	104	93	103	125	129	119	106	70	69	67
IV. Impôts.													
<i>1. Impôts directs.</i>													
a. Impôt foncier, des capitaux et du revenu . . .	57	87	100	320	322	319	330	348	354	358	349	347	336
b. Taxe militaire	54	82	100	212	213	214	221	216	190	187	176	163	160
Total	57	88	100	315	313	317	315	340	350	341	342	340	330
<i>2. Autres impôts.</i>													
a. Taxe des successions et donations	80	91	100	286	308	300	361	354	409	419	425	410	330
b. Timbre	64	79	100	168	225	279	408	393	280	263	273	297	360
c. Droits de mutation . . .	58	133	100	185	188	158	178	172	165	168	150	166	194
d. Redevances pr. forces hydr.	—	83	100	125	172	178	178	220	226	272	273	273	273
e. Emolum. de patentes d'aub.	87	98	100	88	94	94	101	100	105	104	104	106	106
Total	69	102	100	168	189	192	241	236	217	217	215	224	234
V. Divers.													
Amendes et confiscations . .	38	31	100	69	77	4146*)	85	2930*)	69	107	11,477*)	21,092*)	19,781*)
Total général	64	89	100	217	234	239	250	269	255	252	253	256	251

Dépenses nettes, en milliers de francs.

	1900	1910	1913	1920	1924	1926	1928	1930	1932	1933	1934	1935	1936
Administration générale . .	654	892	901	1,786	1,823	1,819	1,859	1,871	1,918	1,879	1,811	1,824	1,677
Administration judiciaire . .	971	1,293	1,422	2,224	2,654	2,681	2,736	2,920	3,154	3,132	2,995	2,967	2,941
Justice	19	33	37	80	119	123	124	160	255	255	229	232	208
Police	998	1,454	1,445	2,443	2,335	2,554	2,618	2,855	3,126	3,171	3,020	3,008	3,037
Militaire	271	320	266	474	653	649	636	674	630	622	583	592	647
Cultes	991	1,255	1,300	2,039	2,502	2,547	2,545	2,655	2,778	2,747	2,597	2,615	2,653
Instruction publique	3,529	5,287	6,227	15,291	16,462	16,711	16,713	17,244	17,720	17,701	16,849	16,682	16,432
Affaires communales	9	11	15	30	38	38	40	52	51	48	46	47	48
Assistance publique	1,873	2,782	2,929	5,128	6,670	7,187	7,666	8,290	9,875	10,777	10,150	10,754	11,586
Economie publique	378	661	707	1,065	1,308	1,366	1,685	1,997	2,382	3,381	3,272	3,132	3,113
Service sanitaire	971	1,206	1,348	2,640	2,273	2,180	1,960	2,071	2,691	2,589	2,432	2,518	2,250
Travaux publics	2,369	2,448	2,620	5,097	5,481	6,030	6,387	7,746	7,036	6,399	5,885	5,795	6,186
Emprunts	1,877	3,603	3,966	8,324	11,864	12,320	12,712	12,299	11,368	11,117	12,488	12,623	13,081
Finances	122	156	153	690	1,232	1,512	2,408	1,963	2,002	1,751	1,674	1,892	2,284
Agriculture	499	590	818	1,685	1,899	1,646	2,017	1,941	2,287	2,275	2,202	2,160	2,124
Economie forestière	103	151	169	280	338	307	313	314	389	419	386	383	358
Caisse des domaines	29	—	27	190	264	263	212	252	279	269	299	306	308
Amendes et confiscations . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Imprévu	147	149	113	6,855	505	—	374	—	326	759	—	—	—
Total	15,813	22,291	24,463	56,321	58,420	59,933	63,005	65,304	68,267	69,291	66,918	67,530	68,933

*) Imprévu compris.

Parts en % aux dépenses nettes totales.

	1900	1910	1913	1920	1924	1926	1928	1930	1932	1933	1934	1935	1936
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Administration générale . . .	4,13	4,00	3,68	3,17	3,12	3,05	2,95	2,87	2,81	2,71	2,71	2,70	2,43
Administration judiciaire . . .	6,14	5,80	5,81	3,94	4,54	4,47	4,34	4,47	4,62	4,52	4,48	4,39	4,27
Justice	0,12	0,14	0,15	0,17	0,21	0,21	0,19	0,24	0,38	0,37	0,34	0,34	0,30
Police	6,31	6,52	5,90	4,33	4,00	4,26	4,16	4,37	4,58	4,58	4,51	4,45	4,41
Militaire	1,71	1,43	1,08	0,84	1,12	1,08	1,01	1,03	0,92	0,90	0,87	0,87	0,94
Cultes	6,26	5,63	5,31	3,62	4,28	4,25	4,04	4,06	4,07	3,96	3,88	3,87	3,85
Instruction publique	22,31	23,71	25,45	27,14	28,18	27,88	26,53	26,40	25,97	25,55	25,18	24,70	23,84
Affaires communales	0,05	0,04	0,06	0,05	0,06	0,06	0,06	0,08	0,08	0,07	0,07	0,07	0,07
Assistance publique	11,84	12,48	11,97	9,10	11,42	11,99	12,17	12,70	14,47	15,55	15,17	15,92	16,81
Economie publique	2,39	2,96	2,89	1,89	2,24	2,28	2,66	3,06	3,49	4,90	4,89	4,64	4,51
Service sanitaire	6,14	5,41	5,51	4,68	3,89	3,64	3,11	3,17	3,91	3,74	3,63	3,73	3,26
Travaux publics	14,98	10,98	10,71	9,04	9,38	10,06	10,14	11,86	10,31	9,23	8,79	8,58	8,97
Emprunts	11,86	16,16	16,21	14,77	20,31	20,56	20,19	18,84	16,65	16,04	18,66	18,70	18,98
Finances	0,77	0,69	0,62	1,22	2,11	2,52	3,82	3,00	2,93	2,52	2,50	2,81	3,31
Agriculture	3,15	2,64	3,34	2,99	3,25	2,75	3,20	2,98	3,35	3,28	3,29	3,20	3,08
Economie forestière	0,65	0,67	0,69	0,49	0,58	0,51	0,50	0,48	0,57	0,60	0,58	0,57	0,52
Caisse des domaines	0,18	—	0,11	0,33	0,45	0,44	0,34	0,39	0,41	0,39	0,45	0,46	0,45
Amendes et confiscations	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Imprévu	0,92	0,66	0,46	12,17	0,86	—	0,59	—	0,48	1,09	—	—	—
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Index proportionnels, 1913=100.

	1900	1910	1913	1920	1924	1926	1928	1930	1932	1933	1934	1935	1936
Administration générale . . .	72	99	100	198	202	201	206	208	213	209	201	202	186
Administration judiciaire . . .	68	91	100	156	187	188	193	205	222	220	210	208	207
Justice	51	90	100	216	320	332	335	444	689	689	619	627	562
Police	69	101	100	169	162	176	181	201	216	220	209	207	210
Militaire	102	120	100	178	245	244	239	250	237	234	219	222	243
Cultes	76	96	100	157	192	196	196	204	214	211	199	201	204
Instruction publique	57	85	100	245	264	268	268	277	284	284	271	268	264
Affaires communales	60	73	100	200	253	258	266	347	340	320	306	313	320
Assistance publique	64	95	100	175	228	245	262	283	337	368	346	367	396
Economie publique	53	93	100	151	185	193	238	282	337	478	463	443	440
Service sanitaire	72	90	100	196	169	161	145	154	199	192	180	187	167
Travaux publics	90	93	100	193	209	230	244	295	268	244	225	221	236
Emprunts	47	91	100	210	299	310	320	310	288	280	315	318	330
Finances	79	102	100	451	805	938	1,573	1,283	1,308	1,144	1,094	1,236	1,493
Agriculture	61	72	100	206	232	201	246	237	279	278	269	264	260
Economie forestière	61	89	100	166	200	181	185	186	230	248	228	226	212
Caisse des domaines	107	—	100	704	977	974	785	933	1,033	996	1,108	1,133	1,141
Amendes et confiscations	—	—	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Imprévu	130	131	100	6,066	446	—	331	—	288	671	—	—	—
Total	65	91	100	230	239	245	258	267	279	283	273	276	282

B. Fortune de l'Etat durant la même période.

I. Fonds capital.
(En milliers de francs.)

Actif.	1900	1910	1913	1924	1926	1928	1930	1932	1934	1935	1936
1. Forêts	14,355	16,294	16,457	25,644	25,934	25,916	26,070	26,113	26,156	26,383	26,387
2. Domaines	26,731	31,324	33,263	53,982	71,315	72,802	74,318	79,629	81,237	81,807	81,935
3. Caisse des domaines	2,987	1,995	1,400	178	149	2,936	2,915	1,104	1,060	1,046	1,041
4. Caisse hypothécaire	20,000	20,000	20,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000
5. Banque cantonale	10,000	20,000	20,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000
6. Capitaux de chemins de fer	—	22,039	23,141	91,516	89,697	87,662	89,044	88,910	89,808	89,804	89,798
Total	74,073	111,652	114,262	241,320	257,095	259,316	262,347	265,756	268,261	269,040	269,161

Passif.	1900	1910	1913	1924	1926	1928	1930	1932	1934	1935	1936
1. Caisse des domaines . . .	2,255	2,246	2,246	5,428	5,338	5,695	6,005	6,150	6,672	6,831	6,847
2. Emprunts	19,874	51,597	50,431	112,892	111,604	108,717	106,297	102,097	98,020	95,881	93,352
3. Banque cantonale, titres de chemins de fer . . .	—	—	—	36,318	36,305	36,302	36,296	36,294	36,288	36,284	36,283
4. Fonds d'amortissement des chemins de fer	—	316	2,584	14,500	14,250	14,031	16,671	19,481	21,966	23,626	25,346
Total	22,129	54,159	55,261	169,138	167,497	164,745	165,269	164,022	162,946	162,622	161,828

II. Fonds d'administration.

Actif.	(En milliers de francs.)										
	1900	1910	1913	1924	1926	1928	1930	1932	1934	1935	1936
A. Fonds de roulement de la caisse de l'Etat:											
1. Administrations spéciales	18,697	23,350	25,673	47,744	49,894	54,474	74,097	65,090	79,702	82,561	87,678
2. Placements	28,963	13,197	12,066	49,672	64,438	68,999	70,744	69,968	69,331	69,050	69,103
3. Administrat. courante (déficits)	2,814	542	959	20,630	21,244	18,227	12,770	20,980	33,184	37,683	44,987
4. Oeuvres d'utilité publique, avances et dépôts	2,683	3,228	5,057	2,770	1,300	1,268	1,264	1,395	1,366	1,375	1,364
5. Dépôts à la caisse de l'Etat	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6. Caisse	706	589	853	1,411	981	630	618	555	628	571	2,774
7. Reliquats:											
a. Actifs	2,042	3,533	5,423	31,642	19,304	12,787	14,071	12,393	13,453	11,860	18,445
b. Passifs	—	1	1	139	457	203	297	49	338	192	2,176
Ensemble	55,911	44,440	50,032	154,008	157,618	156,588	173,861	170,430	198,002	203,292	226,527
B. Inventaire du mobilier .	4,677	5,907	5,582	8,319	9,388	9,588	9,610	9,574	9,480	9,532	9,648
Total	60,588	50,347	55,614	162,327	167,006	166,176	183,471	180,004	207,482	212,824	236,175

Passif.											
	1900	1910	1913	1924	1926	1928	1930	1932	1934	1935	1936
A. Fonds de roulement de la caisse de l'Etat:											
1. Administrations spéciales	3,072	5,573	6,464	40,227	50,827	43,724	56,432	69,810	56,583	62,130	66,281
2. Placements	684	4,648	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3. Oeuvres d'utilité publique, avances et dépôts	325	127	43	947	2,444	2,734	3,322	3,059	2,399	2,132	1,961
4. Dépôts à la caisse de l'Etat	1,524	995	1,452	1,264	1,156	2,440	1,584	1,460	1,612	1,797	1,659
5. Emprunts	48,823	32,150	41,048	101,157	110,836	124,861	139,008	123,172	167,148	167,148	187,148
6. Emprunts temporaires .	—	—	—	15,019	12,155	8,000	—	—	—	—	—
7. Caisse	145	246	176	276	369	396	293	291	520	299	607
8. Reliquats:											
a. Actifs	1	—	5	268	472	318	390	50	230	243	91
b. Passifs	816	560	702	515	595	782	400	1,427	846	1,358	1,415
Total	55,390	44,299	49,891	159,673	178,855	183,255	201,429	199,269	229,338	235,107	259,162
B. Solde du compte de l'ad- ministration courante. .	36	542	960	20,630	21,244	18,227	12,770	20,980	33,184	37,683	44,987
Total	55,426	44,841	50,851	180,303	200,099	201,482	214,199	220,249	262,522	272,790	304,149

Récapitulation.

(En milliers de francs.)

Actif.	1900	1910	1913	1924	1926	1928	1930	1932	1934	1935	1936
Capital	74,073	111,652	114,262	241,320	257,095	259,316	262,347	265,756	268,261	269,040	269,161
Administration	60,588	50,347	55,614	162,327	167,006	166,176	183,471	180,004	207,482	212,824	236,175
Total	134,661	161,999	169,876	403,647	424,101	425,492	445,818	445,760	475,743	481,864	505,336
Passif.	1900	1910	1913	1924	1926	1928	1930	1932	1934	1935	1936
Capital	22,129	54,159	55,261	169,138	167,497	164,745	165,269	164,022	162,946	162,622	161,828
Administration	55,426	44,841	50,851	180,303	200,099	201,482	214,199	220,249	262,522	272,790	304,148
Total	77,555	99,000	106,112	349,441	367,596	366,227	379,468	384,271	425,468	435,412	465,976
Fortune nette	57,106	62,999	63,764	54,206	56,505	59,265	66,350	61,489	50,275	46,452	39,360

	Proportion de la fortune nette en % de l'actif total						Proportion de la fortune nette en % du passif total					
	1900	1910	1913	1924	1928	1930	1900	1910	1913	1924	1928	1930
1900	42,4 %						73,6 %					
1910	38,8 %						63,6 %					
1913	37,5 %						60 %					
1922	14,2 %						16,6 %					
1927	13,7 %						15,8 %					
1928	13,9 %						16,2 %					
1929	15,1 %						17,9 %					
1930	14,9 %						17,5 %					
1932	13,8 %						16 %					
1933	11,8 %						13,3 %					
1934	10,6 %						11,8 %					
1935	9,6 %						10,6 %					
1936	7,7 %						8,4 %					
Fortune brute (en milliers de fr.)	134,661	161,999	169,876	403,647	425,492	445,818	445,760	462,076	475,743	481,864	505,336	
Produit de la fortune:												
a. Forêts	539	647	701	1,134	1,040	899	811	807	540	420	301	
b. Domaines	821	1,218	1,232	2,092	2,331	2,392	2,452	2,482	2,484	2,543	2,550	
c. Caisse hypothécaire. . .	1,342	1,503	1,764	1,888	1,870	1,792	1,532	1,502	1,501	1,501	1,500	
d. Banque cantonale	710	1,100	1,300	2,400	2,400	2,400	2,200	2,000	2,000	1,800	1,600	
e. Caisse de l'Etat	722	750	1,118	4,862	6,298	6,272	5,176	5,403	5,695	5,454	5,292	
Total	4,134	5,218	6,115	12,376	13,939	13,755	12,171	12,194	12,220	11,718	11,243	
Produit en % de la fortune brute	3,06 %	3,22 %	3,59 %	3,06 %	3,27 %	3,08 %	2,73 %	2,64 %	2,57 %	2,42 %	2,22 %	
Dettes brutes	77,555	99,000	106,112	349,441	366,227	379,468	384,271	407,629	425,468	435,412	465,976	
Service des dettes (sans les amortissements):												
a. Emprunts et bons de caisse	1,461	2,729	3,066	10,093	10,748	10,197	9,300	8,914	10,217	10,248	10,871	
b. Caisse de l'Etat	79	302	246	2,597	2,883	3,104	3,707	4,354	3,681	3,679	4,051	
Total	1,540	3,031	3,312	12,690	13,631	13,301	13,007	13,268	13,898	13,927	14,922	
Intérêts de dettes en % des dettes brutes	1,98 %	3,06 %	3,12 %	3,62 %	3,72 %	3,51 %	3,38 %	3,35 %	3,27 %	3,20 %	3,20 %	
Produit de la fortune (en milliers de francs):												
Caisse hypothécaire	1,342	1,503	1,764	1,888	1,870	1,792	1,532	1,502	1,501	1,501	1,500	
Banque cantonale	710	1,100	1,300	2,400	2,400	2,400	2,200	2,000	2,000	1,800	1,600	
Caisse de l'Etat, intérêts actifs	722	750	1,118	4,862	6,298	6,272	5,176	5,403	5,695	5,454	5,292	
Total	2,774	3,353	4,182	9,150	10,568	10,464	8,908	8,905	9,196	8,755	8,392	
Service de la dette publique:												
Emprunts, Intérêts	1,461	2,729	3,066	10,093	10,748	10,197	9,300	8,914	10,217	10,248	10,871	
Caisse de l'Etat, intérêts passifs	79	302	246	2,597	2,883	3,104	3,707	4,354	3,681	3,679	4,051	
Total	1,540	3,031	3,312	12,690	13,631	13,301	13,007	13,268	13,898	13,927	14,922	
Produit, comme ci-haut	2,774	3,353	4,182	9,150	10,568	10,464	8,908	8,905	9,196	8,755	8,392	
Excédent:												
Produit de la fortune	1,234	322	870	—	—	—	—	—	—	—	—	
Service de la dette	—	—	—	3,540	3,063	2,837	4,099	4,363	4,702	5,172	6,530	

Ces chiffres comprennent les recettes et dépenses de l'Etat en raison de la reprise de titres de la Banque cantonale pour une somme de fr. 36,326,663.70 aux termes de l'arrêté du Grand Conseil du 24 septembre 1924. Les dits postes accusent:

Recettes	286	1,074	1,034	41	127	105	140	100
Dépenses	1,278	1,269	1,269	1,270	1,270	1,269	1,269	1,269
Excédent des dépenses	992	195	235	1,229	1,143	1,164	1,129	1,169
Excédent des recettes	—	—	—	—	—	—	—	—

Crédits supplémentaires de 1936.

Rapport et propositions de la Direction des finances

au Conseil-exécutif, à l'intention du Grand Conseil.

(Juillet 1937.)

Le compte d'Etat de l'exercice 1936 accuse les dépassements de crédit indiqués ci-après, pour lesquels les crédits supplémentaires correspondants doivent être accordés.

Ces dépassements, à l'exception de ceux de moins de 100 fr., laissés de côté comme d'habitude, sont classés en deux catégories :

I. Les dépassements de crédit se rapportant à des dépenses prévues, aussi bien en ce qui concerne l'époque où elles doivent être faites que le chiffre qu'elles peuvent atteindre, par des dispositions légales, des décisions du Grand Conseil, des tarifs ou des conventions, d'une part, et déterminées par des facteurs qui ne dépendent ni des diverses administrations ni du Conseil-exécutif, d'autre part.

II. Les dépenses qui ne se produisent pas automatiquement, bien qu'elles reposent en grande partie, elles aussi, sur des dispositions légales et en dépendent.

Dans la I^{re} de ces catégories rentrent les dépassements suivants :

I.

I. Administration générale.

B. 1.	<i>Conseil-exécutif</i>	fr.	897. 90
D. 1.	<i>Députation au Conseil des Etats</i>	»	1,430. —

II. Administration judiciaire.

F. 1.	<i>Indemnités des jurés</i>	fr.	1,642. 10
G. 8.	<i>Loyers</i>	»	200. —
H. 1.	<i>Conseils de prud'hommes, part de l'Etat</i>	»	850. 85

III^b. Police.

B. 3.	<i>Frais de conduites</i>	fr.	5,080. 70
C. 3.	<i>Habillements</i>	»	2,136. 55
C. 7.	<i>Loyers</i>	»	1,740. 35
D. 1. a.	<i>Nourriture des prisonniers</i>	»	1,681. 79
D. 2. a.	<i>Nourriture des prisonniers</i>	»	24,807. 10

A reporter fr. 40,467. 34

Report fr. 40,467. 34

D. 2. c.	<i>Loyers</i>	»	2,600. —
G. 5.	<i>Frais de police</i>	»	7,607. 82
J. 9.	<i>Loyers</i>	»	950. —

V. Cultes.

B. 3.	<i>Indemnités de logement</i>	fr.	856. 20
B. 13.	<i>Beatenberg, renovation de l'église</i>	»	1,000. —
B. 14.	<i>Tramelan, rachat de l'indemnité de logement</i>	»	20,000. —
C. 3.	<i>Indemnité de logement</i>	»	300. —

VI. Instruction publique.

B. 14 b.	<i>Indemnité pour lits gratuits dans les cliniques</i>	fr.	5,651. 80
C. 3.	<i>Part de l'Etat aux traitements des maîtres aux écoles moyennes et aux écoles secondaires</i>	»	36,181. 80
C. 7.	<i>Remplacement de maîtres malades</i>	»	3,442. 75
C. 8.	<i>Remplacement de maîtres astreints au service militaire</i>	»	529. 50
C. 9.	<i>Subside à la Caisse d'assurance</i>	»	4,106. 70
D. 1.	<i>Part de l'Etat aux traitements des maîtres</i>	»	196,680. 95
D. 4.	<i>Subside à la Caisse d'assurance</i>	»	1,129. 20
D. 7.	<i>Ecoles de couture, traitements</i>	»	7,841. 55
D. 14.	<i>Remplacement d'instituteurs malades</i>	»	8,816. 70
D. 15.	<i>Remplacement de maîtresses de couture malades</i>	»	650. 75
D. 18.	<i>Maîtresses de couture, caisse de retraite, subside</i>	»	161. 40

A reporter fr. 338,974. 46

Report fr. 338,974. 46

VIII. Assistance publique.

C. 1. a.	<i>Subventions pour l'assistance permanente</i>	fr.	151,186. 55
C. 1. b.	<i>Subventions pour l'assistance temporaire</i>	>	379,737. 91
C. 2. a.	<i>Assistance hors du canton</i>	>	629,821. 47
C. 2. b.	<i>Assistance dans le canton</i>	>	254,384. 30

X^a. Travaux publics.

E. 3.	<i>Travaux de réfection et digues</i>	fr.	242,210. 95
G. 1.	<i>Réparation de dégâts causés par les inondations</i>	>	258,809. 50

XI. Emprunts.

A. 2. p.	<i>Intérêts de l'emprunt 1936</i>	fr.	312,791. 60
B. 1.	<i>Provisions, frais de transport</i>	>	7,109. 28

XII. Finances.

B. 5.	<i>Frais du service des chèques postaux</i>	fr.	999. 15
F. 1.	<i>Caisse de prévoyance</i>	>	108,332. 18

XIII. Agriculture.

B. 8.	<i>Assurance du bétail</i>	fr.	46,917. 67
F. 1.	<i>Inspection des viandes</i>	>	537. 55

XV. Forêts domaniales.

D. 1.	<i>Contributions publiques</i>	fr.	1,671. 44
-------	--------------------------------	-----	-----------

XVII. Caisse des domaines.

B.	<i>Intérêts des dettes d'acquisitions</i>	fr.	5,974. 20
----	---	-----	-----------

XX. Caisse de l'Etat.

A. 8.	<i>Impôt fédéral des coupons</i>	fr.	34,184. 90
B. 1. a.	<i>Intérêts pour administrations spéciales</i>	>	227,940. 78
B. 1. b.	<i>Intérêts pour consignations judiciaires</i>	>	29,109. 62
B. 3.	<i>Intérêts des papiers-valeurs repris par l'Etat de la Banque cantonale</i>	>	4,671. 10

XXI. Amendes et confiscations.

B. 4.	<i>Part des communes</i>	fr.	74,386. 30
-------	--------------------------	-----	------------

XXII. Régales de la chasse, de la pêche et des mines et protection de la nature.

B. 6.	<i>Part des communes</i>	fr.	12,238. —
-------	--------------------------	-----	-----------

XXVII. Redevances pour forces hydrauliques.

A. 2.	<i>Part du fonds de secours en cas de dommages causés par les éléments</i>	fr.	181. 80
-------	--	-----	---------

XXXII. Impôts directs.

D. 3.	<i>Provisions de perception</i>	fr.	126,364. 97
D. 7.	<i>Frais de l'inventaire officiel</i>	>	230. 15
			Total
			fr. 3,248,765. 83

II.**I. Administration générale.**

C. 4.	<i>Archives et bibliothèque</i>	fr.	849. 75
G. 1. a.	<i>Frais de rédaction du Bulletin</i>	>	500. —
H. 4.	<i>Frais de bureau des préfets</i>	>	499. 55
J. 4.	<i>Frais de bureau des secrétariats de préfecture</i>	>	2,623. 80
			Total
			fr. 4,473. 10

Ad C. 4. Un plus grand nombre de travaux de reliure exigea l'engagement de relieurs partiellement au chômage.

Ad G. 1 a. Il y eu plus de séances qu'il n'avait été prévu.

Ad H. 4. et J. 4. Malgré la plus stricte économie il ne fut pas possible de maintenir les dépenses dans le cadre du crédit.

II. Administration judiciaire.

D. 2.	<i>Remplaçants des greffiers de tribunaux</i>	fr.	261. 45
F. 2.	<i>Frais de déplacement de la Chambre criminelle</i>	>	863. 60
F. 4.	<i>Frais de bureau des Cours d'assises</i>	>	1,460. 20
G. 5.	<i>Traitements des employés des offices des poursuites et des faillites</i>	>	27,752. 70
J. 2.	<i>Traitements des employés du Tribunal administratif</i>	>	833. 30
K. 1.	<i>Traitement du greffier du Tribunal de commerce</i>	>	258. 10
			Total
			fr. 31,429. 35

Ad D. 2. Un long remplacement fut nécessaire à Wangen s. A. par suite de vacance. Le montant a été entièrement économisé sur la rubrique II. D. 1.

Ad F. 2. La II^e Chambre criminelle ayant parfois dû être composée entièrement de suppléants, cette rubrique a été débitée des frais y relatifs. Il en est résulté une économie correspondante sur la rubrique II. F. 3.

Ad F. 4. Le dépassement provient de l'augmentation des affaires criminelles.

Ad G. 5. L'accroissement du nombre des poursuites et des faillites rendit nécessaire l'engagement de personnel auxiliaire à Berne, Thoun, Interlaken et Porrentruy. Il y eu en outre de nombreux remplacements pour cause de maladie ou de service militaire.

Ad J. 2. Le dépassement provient du fait qu'il fallut engager un aide pendant la maladie du greffier.

Ad K. 1. Ici aussi le montant a été économisé entièrement sur une autre rubrique (II. B. 1.).

III^a. Justice.

A. 1.	<i>Traitement du secrétaire</i>	fr.	732. 90
A. 6.	<i>Chambre des notaires</i>	>	136. 65
D. 3.	<i>Frais de bureau et de déplacement</i>	>	249. 90
D. 4.	<i>Frais de justice</i>	>	1,135. 95
			Total
			fr. 2,255. 40

Ad A. 1. Il avait été prévu que le nouveau titulaire du poste de secrétaire vacant recevrait le minimum du traitement. Le choix du Conseil-exécutif s'est toutefois porté sur un candidat ayant plusieurs années de service dont il dut être tenu compte.

Ad A. 6. La Chambre des notaires compte maintenant un membre de plus. De ce fait les frais de déplacement sont plus élevés.

Ad D. 3. Malgré la plus grande économie il ne fut pas possible d'éviter ce dépassement.

Ad D. 4. Les indemnités forfaitaires à payer aux villes de Berne et de Bienne pour le service de l'avocat des mineurs représentent déjà une dépense de fr. 12,122. — Un dépassement était donc inévitable.

IIIb. Police.

B. 1.	<i>Passeports et police des étrangers</i>	fr.	9,068. 72
C. 8.	<i>Indemnités de logement et de mobilier, etc.</i>	>	3,044. 90
D. 1. b.	<i>Frais divers des prisons de la ville de Berne</i>	>	3,849. 75
D. 2. b.	<i>Frais divers des prisons des districts</i>	>	2,985. 75
E. 1.	<i>Pénitencier de Thorberg</i>	>	58,538. 36
E. 2.	<i>Maison de travail de St-Jean-Anet</i>	>	21,570. 24
E. 4.	<i>Maison disciplinaire de la Montagne de Diesse</i>	>	4,044. 60
E. 6.	<i>Loryheim à Münsingen</i>	>	1,477. 05
J. 2.	<i>Traitement des employés</i>	>	16,781. 05
J. 3.	<i>Frais de bureau</i>	>	4,466. 55
	Total	fr.	125,826. 97

Ad B. 1. Le dépassement provient de l'engagement d'un employé auxiliaire au Service de la police des étrangers pour l'établissement des nouvelles pièces de légitimation pour étrangers, introduites par la Confédération, et de l'engagement d'un aide au bureau des passeports pendant la forte saison.

Ad C. 8. L'indemnité pour machine à écrire a été définitivement portée à fr. 30. — au lieu de fr. 20. — comme le portait le budget.

Ad D. 1 b. et D. 2. b. Les dépenses dépendent du nombre des prisonniers. Elles ne peuvent jamais être prévues d'une façon exacte.

Ad E. 1. La nouvelle augmentation du nombre des détenus (moyenne en 1934: 177; en 1935: 207; en 1936: 200 hommes), le renchérissement des denrées alimentaires, l'incendie d'une grange, qui exigea l'aménagement d'installations provisoires et qui entraîna une forte diminution de l'inventaire, sont les causes principales du dépassement. Ont exigé de plus grandes dépenses que celles prévues au budget: l'administration, fr. 3,245. 26; la bibliothèque, fr. 1,343. 35; la nourriture, fr. 11,922. 30; l'entretien, fr. 23,661. 30; les loyers, fr. 3,716. 50, la diminution de l'inventaire fr. 1,734. 30 et les pensions fr. 1,348. 85.

Ad E. 2. Les rubriques suivantes présentent des dépassements: Administration, fr. 2,047. 38 pour traitements et voiture automobile; enseignement et culte, fr. 451. 45 pour l'achat d'un harmonium pour la colonie d'Anet; nourriture, fr. 23,133. 88, par suite du renchérissement des denrées alimentaires

et du meilleur aménagement de la cuisine de l'établissement; entretien, fr. 10,899. 55, résultant principalement de l'achat d'effets d'habillement; modification de l'inventaire, fr. 28,114. 25, par suite de l'incendie de la vieille grange. Les métiers rapportèrent fr. 1,746. 77 et l'agriculture fr. 42,820. 86 de plus que les prévisions budgétaires. Par contre les pensions restèrent de fr. 1,506. 50 au-dessous des prévisions.

Ad E. 4. Ici aussi les dépassements proviennent principalement du renchérissement des denrées alimentaires et de l'entretien.

Ad E. 6. Le rendement de l'agriculture et des métiers resta au-dessous des prévisions budgétaires. C'est de là que provient principalement le dépassement.

Ad J. 2. Le dépassement résulte des salaires versés aux employés auxiliaires ordinaires et extraordinaires.

Ad J. 3. C'est principalement l'installation d'une centrale téléphonique qui est cause du dépassement.

V. Cultes.

B. 9.	<i>Commission des examens de théologie</i>	fr.	147. 70
-------	--	-----	---------

Le dépassement provient du surcroît de travail de la commission causé par le nombre plus grand des candidats aux examens.

VI. Instruction publique.

A. 2.	<i>Traitement des employés</i>	fr.	2,032. 20
A. 5.	<i>Indemnités des commissions d'examen et des experts, frais de déplacement</i>	>	124. 35
A. 6.	<i>Synode scolaire</i>	>	443. 15
B. 4.	<i>Traitements des employés</i>	>	3,695. —
B. 6.	<i>Loyers</i>	>	150. —
B. 12.	<i>Institut dentaire</i>	>	18,162. 80
B. 13.	<i>Institut de médecine légale</i>	>	1,736. —
C. 4. b.	<i>Inspections, frais de bureau</i>	>	201. 05
D. 9. a.	<i>Inspecteurs scolaires, frais de déplacement</i>	>	2,055. 15
D. 9. b.	<i>Inspecteurs scolaires, frais de bureau</i>	>	164. 20
E. 1. a.	<i>Ecole normale, Hofwil</i>	>	136. 45
E. 1. b.	<i>Ecole normale, Berne</i>	>	2,961. 16
E. 2.	<i>Ecole normale, Porrentruy</i>	>	548. 31
D. 4.	<i>Ecole normale, Delémont</i>	>	139. 98
G. 8.	<i>« Bärndütsch », Subside</i>	>	200. —
G. 16.	<i>Musée des beaux-arts, nouveau bâtiment, subvention</i>	>	5,000. —
	Total	fr.	37,749. 80

Ad A. 2. Le dépassement est dû à l'engagement d'un aide pendant la maladie d'un employé.

Ad A. 5. Les dépenses sont un peu plus élevées qu'il n'était prévu.

Ad A. 6. Il s'agit ici de frais d'impression un peu plus élevés.

Ad B. 4. Ce dépassement est dû à des frais de remplacement pour cause de maladie ou de service militaire.

Ad B. 6. Il s'agit d'un local mis à la disposition de l'Ecole de médecine vétérinaire.

Ad B. 12. Le dépassement provient de la création d'un nouveau poste d'assistant, de l'engagement pour la journée entière d'une aide de laboratoire qui, jusqu'ici, ne travaillait qu'une demi-journée, de la création à titre définitif d'un poste de technicien-dentiste, ainsi que de recettes inférieures aux prévisions budgétaires.

Ad B. 13. Les dépenses furent plus élevées dans la rubrique « frais de service ».

Ad C. 4 b. Le crédit avait été prévu à un chiffre insuffisant.

Ad D. 9 a. Les traitements légaux furent plus élevés qu'il n'était prévu au budget.

Ad D. 9. b. Comme il restait à payer des notes du précédent exercice, le crédit ne fut pas suffisant.

Ad E. 1 a. Le remplacement d'un maître malade fut la cause du dépassement.

Ad E. 1. b. Ici aussi le dépassement provient en majeure partie de frais de remplacement ainsi que de plus fortes dépenses pour le chauffage, l'éclairage et le nettoyage.

Ad E. 2. La légère augmentation des denrées alimentaires et la plus forte consommation d'énergie électrique pendant les travaux de transformation furent la cause du dépassement.

Ad E. 4. Le jardin a rapporté moins que n'était prévu.

Ad G. 8. Il s'agit ici de l'octroi d'un subside spécial à titre de retraite à M. le pasteur Friedli.

Ad G. 16. Pour l'aménagement d'une galerie au Musée des beaux-arts, un subside spécial fut ouvert en 1933; le paiement n'intervint qu'en 1936, le crédit n'ayant pas été disponible auparavant.

VIII. Assistance publique.

A. 1.	<i>Traitements des fonctionnaires</i>	fr.	921. 05
A. 2.	<i>Traitements des employés</i>	»	3,637. 85
B. 3.	<i>Inspecteurs d'arrondissement</i>	»	721. 30
	Total	fr.	5,280. 20

Ad A. 1. Le remplacement, soit la nouvelle nomination de deux fonctionnaires, sont cause du dépassement de crédit.

Ad A. 2. Des congés pour cause de maladie de deux employés, l'engagement de deux aides et divers avancements ont occasionné un supplément de frais.

Ad B. 3. Le dépassement provient de plus grands frais de déplacement des inspecteurs et de leur participation à des assemblées officielles et à la conférence des inspecteurs d'assistance.

IX^a. Economie publique.

C. 5.	<i>Loyer</i>	fr.	300. —
C. 6.	<i>Contrôle des prix</i>	»	5,000. —
C. 7.	<i>Réglementation du travail hors fabrique dans l'industrie horlogère</i>	»	5,000. —
D. 1. d.	<i>Office des apprentissage, loyer</i>	»	1,800. —
G.	<i>Technicum de Bienne</i>	»	9,274. 16
J.	<i>Police des denrées alimentaires</i>	»	2,213. 70
	Total	fr.	23,587. 86

Ad C. 5. Utilisation provisoire, non prévue au budget, d'un bureau pour le contrôle des prix.

Ad C. 6. Frais du contrôle des prix, non prévus au budget.

Ad C. 7. Il s'agit ici de frais non prévus au budget pour l'exécution de l'arrêté du Conseil fédéral du 9 octobre 1936 concernant la réglementation du travail hors fabrique dans l'industrie horlogère.

Ad D. 1. d. Le dépassement a été causé par le transfert des bureaux de l'Office des apprentissages à la Kreuzgasse 3.

Ad G. Sans la réduction de la subvention fédérale de 34—30 %, le crédit n'aurait pas été entièrement dépensé.

Ad J. Ici aussi, le dépassement provient de la réduction de la subvention fédérale.

IX^b. Service sanitaire.

D. 1.	<i>Cours de sages-femmes</i>	fr.	228. 10
F.	<i>Maison de santé de Münsingen</i>	»	6,658. 70
	Total	fr.	6,886. 80

Ad D. 1. Les frais pour le cours de répétition des sages-femmes ont été quelque peu plus élevés qu'il n'avait été admis.

Ad F. L'augmentation de 44 malades occasionna un surcroît de dépenses pour l'administration de fr. 5,383. 10 (par suite de l'engagement de personnel), pour la nourriture de fr. 19,985. 15 (augmentation des prix de la viande, des pommes de terre, des fruits et légumes), pour l'entretien de fr. 28,736. 90 y compris l'acquisition, par mesure de prévoyance, de linge et de charbon aux anciens prix. Par contre, le domaine agricole rapporta fr. 12,931. 25 de plus que les prévisions, et l'indemnité à l'asile privé d'aliénés à Meiringen, pour les pensions, resta de fr. 84,496. 80 au-dessous des supputations.

X^a. Travaux publics.

A. 2. a.	<i>Traitements du personnel</i>	fr.	136. 90
B. 1.	<i>Traitements des ingénieurs d'arrondissement</i>	»	860. 90
	Total	fr.	997. 80

Ad A. 2. a. Les primes pour l'assurance contre les accidents ne figuraient pas au budget.

Ad B. 1. Il s'agit d'un traitement après décès alloué à une veuve.

XII. Finances.

A. 5.	<i>Frais judiciaires</i>	fr.	369. 40
B. 4.	<i>Frais d'impression et de reliure</i>	»	2,336. 60
D. 2.	<i>Traitements des employés</i>	»	3,380. 60
E. 3.	<i>Frais de bureau</i>	»	18,454. 15
G. 1.	<i>Primes d'assurance immobilière</i>	»	1,164. 25
	Total	fr.	25,705. —

Ad A. 5. Les frais pour l'élaboration de messages exigèrent plus qu'il n'était prévu.

Ad B. 5. Le crédit pour 1936 n'avait pas été fixé à un montant suffisant.

Ad D. 2. Il s'agit ici d'un réajustement dans le remboursement de subventions fédérales. Le crédit total n'a pas été dépassé.

Ad E. 3. Diverses installations et des achats de mobilier de bureau et la fixation du crédit à un chiffre trop faible sont la cause du dépassement.

Ad G. 1. Le dépassement de crédit provient de l'extension de l'assurance au bris de coffres-forts et aux vols d'envois de fonds.

XIII. Agriculture.

B. 2. a.	<i>Traitement de l'ingénieur agricole</i>	fr.	281. 65
B. 2. b.	<i>Traitements des aides</i>	»	483. 55
B. 4.	<i>Encouragement de l'élève de l'espèce bovine</i>	»	13,754. 35
C. 1.	<i>Ecole d'agriculture de la Rütli</i>	»	135. 10
E. 3.	<i>Ecole d'agriculture de Langenthal</i>	»	7,475. 36
E. 4.	<i>Ecole d'agriculture de Courtemelon</i>	»	23,587. 57
H. 1.	<i>Ecole ménagère du Schwand</i>	»	1,028. 15
H. 4.	<i>Ecole ménagère de Courtemelon</i>	»	331. 05
	Total	fr.	47,076. 78

Ad B. 2. a. et 2. b. Le dépassement provient de la réduction des subventions fédérales de 42,5 à 40⁰/₀.

Ad B. 4. Il s'agit ici d'une avance pour les subventions fédérales en vue de l'achat de taureaux de syndicat de première qualité, avance qui sera remboursée.

Ad C. 1 à H. 4. Les dépassements de crédit des écoles d'agriculture et ménagères proviennent, en majeure partie, de la réduction des subventions fédérales et en partie aussi du mauvais rendement de l'agriculture par suite de l'année pluvieuse.

XIV. Economie forestière.

B. 1. a.	<i>Traitements des conservateurs des forêts</i>	fr.	1,009. 40
B. 2. a.	<i>Traitements des inspecteurs forestiers</i>	»	5,853. 20
C. 2. c.	<i>Frais de déplacement des inspecteurs forestiers</i>	»	3,816. 75
	Total	fr.	10,679. 35

Ad B. 1. a. et B. 2. a. Par suite de la réduction des subventions fédérales, les recettes restèrent au-dessous des prévisions budgétaires.

Ad B. 2 c. Le dépassement provient de plus grands frais de déplacement par suite de l'amélioration qui s'est produite dans l'écoulement du bois de feu et du bois d'œuvre après la dévaluation.

XV. Forêts domaniales.

C. 3.	<i>Frais de garde</i>	fr.	291. 35
C. 4.	<i>Frais de façonnage</i>	»	76,244. 96
	Total	fr.	76,536. 31

Ad C. 3. Le dépassement provient ici aussi de la réduction des subventions fédérales pour les traitements des gardes-forestiers.

Ad C. 4. Par suite d'une anticipation d'environ 16,000 m³, de bois abattu par le vent, il y a eu de plus grands frais de façonnage qui, toutefois, n'apportèrent pas une recette correspondante plus élevée dans la rubrique « Rendement des forêts ».

XXXII. Impôts directs.

D. 1. c.	<i>Frais divers</i>	fr.	12,289. 12
D. 6.	<i>Frais divers de perception</i>	»	1,724. 25
E. 1.	<i>Traitements des fonctionnaires</i>	»	13,138. 35
E. 2.	<i>Traitements des employés</i>	»	14,815. 40
E. 3.	<i>Frais de bureau et de déplacement</i>	»	2,230. 19
E. 4.	<i>Loyer</i>	»	1,500. —
	Total	fr.	45,697. 31

Ad D. 1. c. La réorganisation du système de taxation a apporté un surcroît de dépenses en frais d'impression et en frais de déplacement des experts pour l'exécution de la procédure intermédiaire.

Ad D. 6. L'augmentation des frais de poursuite qui durent être éliminés, est la cause du dépassement.

Ad E. 1. Le dépassement provient de l'engagement d'un adjoint pour l'autorité de taxation et d'un adjoint pour la division des gains immobiliers.

Ad E. 2. L'augmentation du personnel pour la division des impôts répressifs ainsi que pour la division des gains immobiliers a déterminé ce dépassement de crédit.

Ad E. 3. Le surcroît de dépenses provient de l'acquisition de mobilier pour la division des gains immobiliers et pour l'autorité de taxation de Berne-Ville.

Ad E. 4. L'augmentation de personnel à l'Intendance de l'impôt exigea un plus grand nombre de bureaux. Le dépassement provient de la location de bureaux dans la propriété appartenant à l'Etat au n° 1 de la Kramgasse.

XXXIII. Imprévu.

A. 3.	<i>Divers</i>	fr.	76,472. 85
-------	---------------	-----	------------

Cette rubrique, qui comprend un total de dépenses de fr. 177,480.85, se décompose comme suit:

Part de pertes sur les prêts sans intérêt accordés aux agriculteurs dans la gène	fr.	100,703. 50
Part de pertes sur des prêts pour constructions	»	7,187. 15
Intérêt des avances de la Confédération aux agriculteurs dans la gène	»	36,153. 65
Acquisition de mobilier pour les nouveaux instituts universitaires	»	2,341. 10
Part aux frais de la Conférence des directeurs des finances	»	1,882. 10
Avance d'intérêt pour un prêt à la commune de Lauterbrunnen	»	1,074. 70
Subvention à l'assurance scolaire des communes de Delémont, Wangen s. A. et Attiswil	»	1,008. —
Elimination d'avances irrécouvrables pour frais de bureau	»	350. —
Restitution d'impôts de guerre perçus en trop pendant les I ^{re} , II ^e et III ^e périodes	»	26,780. 65
Total	fr.	177,480. 85

Récapitulation.

I.	<i>Administration générale</i>	fr.	4,473. 10
II.	<i>Administration judiciaire</i>	»	31,429. 35
III ^a .	<i>Justice</i>	»	2,255. 40
III ^b .	<i>Police</i>	»	125,826. 97
V.	<i>Cultes</i>	»	147. 70
VI.	<i>Instruction publique</i>	»	37,749. 80
VIII.	<i>Assistance publique</i>	»	5,280. 20
IX ^a .	<i>Economie publique</i>	»	23,587. 86
IX ^b .	<i>Service sanitaire</i>	»	6,886. 80
X ^a .	<i>Travaux publics</i>	»	997. 80
XII.	<i>Finances</i>	»	25,705. —
XIII.	<i>Agriculture</i>	»	47,076. 78
XIV.	<i>Economie forestière</i>	»	10,679. 35
XV.	<i>Forêts domaniales</i>	»	76,536. 31
XXXII.	<i>Impôts directs</i>	»	45,697. 31
XXXIII.	<i>Imprévu</i>	»	76,472. 85
	Total	fr.	520,802. 58

Vu le rapport qui précède, la Direction des finances demande au Conseil-exécutif qu'il lui plaise proposer au Grand Conseil d'approuver les dépassements ci-après des crédits du budget de 1936, en accordant les suppléments de crédit voulus, à porter au compte dudit exercice:

1° les dépassements de crédit se rapportant à des dépenses motivées, aussi bien en ce qui concerne l'époque que le chif-

fre, par des prescriptions légales, par des tarifs ou des conventions et montant à . . . fr. 3,248,765. 83

2° les dépassements de crédit correspondant à des dépenses pour lesquelles les conditions précitées font totalement ou partiellement défaut, au montant de fr. 520,802. 58

Total fr. 3,769,568. 41

Berne, le 9 juillet 1937.

Le directeur des finances,
Guggisberg.

Approuvé par le Conseil-exécutif et transmis au Grand Conseil.

Berne, le 27 juillet 1937.

Au nom du Conseil-exécutif,
Le vice-président,
Guggisberg.
Le chancelier,
Schneider.

Rapport de la Direction des travaux publics

au Conseil-exécutif, à l'intention du Grand Conseil,

sur la

construction d'une nouvelle route du Susten.

(Août 1937.)

I. Aperçu historique.

Depuis un temps immémorial, le Col du Susten — entre le Titlis et le Sustenhorn — sert de voie de communication de la vallée de la Reuss, de la région du St-Gothard et de l'Oberland grison avec le territoire bernois. Son nom même indique qu'il s'y faisait un certain transport de marchandises, le terme de « Sust » désignant un entrepôt.

Après que les gens d'Uri, de Schwyz et d'Unterwald eurent conclu alliance avec Berne, fortifiant ainsi la Confédération primitive, maint brave représentant du peuple uranais se sera rendu par le Susten au Kienholz, près de Brienz, pour participer aux assemblées dans lesquelles les alliés débattaient leurs affaires.

Quand durant les années 1798 et 1799 la Suisse servit de champ de bataille à des armées étrangères, l'importance militaire de nos passages alpins, mais particulièrement du Susten, se manifesta d'une façon spéciale. Les Autrichiens occupaient alors la Suisse centrale et la vallée de la Reuss. Déclenchée du nord, l'attaque du général français Lecourbe avait pour objectif la reprise du St-Gothard. Avec la brigade Loison — avançant de Stans par le Jochpass et le Susten — des troupes venues par le Grimsel et la Furka devaient prendre l'ennemi de flanc et empêcher la jonction des Russes — accourus du Tessin sous les ordres de Suwarof — avec les Autrichiens. A cette occasion, les soldats de la République effectuèrent certaines corrections au chemin muletier qu'était alors le Susten.

Peu après, le Valais étant devenu le Département français du Simplon, avec douanes au Grimsel et au Simplon, Berne, clairvoyante comme de coutume, chercha à assurer à son commerce un débouché par le Susten et le St-Gothard.

En 1810, les gouvernements de Berne et d'Uri convinrent d'aménager au Susten une route carrossable d'une largeur de 6 pieds de Berne, avec pentes de 15—20 %. Après une interruption en 1815, l'œuvre fut achevée du côté bernois en 1817 malgré les difficultés de l'époque. Du côté uranais, le travail fut également mené avec énergie, mais son achèvement fut rendu impossible par diverses circonstances, notamment le grand incendie d'Altdorf, et, dans son tronçon inférieur, on s'en tint aux améliorations indispensables. Aujourd'hui cependant, au bout de plus d'un siècle, le tronçon supérieur, escaladant la Sustenwand, est intact encore, et, solide ouvrage d'art du génie routier alpin, témoigne de la possibilité — par un tracé judicieusement choisi — de parer aux risques qu'impliquent les hautes altitudes.

Le chemin du Susten a au surplus été amélioré notablement dans la seconde moitié du siècle dernier. En 1883, les deux cantons intéressés examinèrent la question d'un réaménagement dans le sens de la construction d'une voie carrossable de 4 m. de largeur sur tout son parcours. Mais avant que le projet ne prît corps, on construisit la route du Grimsel, puis vint l'ère des entreprises ferroviaires, et l'affaire du Susten demeura provisoirement en suspens.

Par missive du 15 mai 1901, le Conseil-exécutif a demandé au Conseil fédéral s'il était à prévoir que la Confédération contribuerait dans une notable mesure aux frais de la construction d'une nouvelle route du Susten et, en ce cas, quelles conditions elle poserait relativement à la largeur et aux pentes de la chaussée. Le canton d'Uri fit de son côté une démarche identique. Encouragés par la réponse favorable donnée à leur demande, les cantons d'Uri et de Berne firent élaborer un projet détaillé, comportant un devis total de 5,490,000 fr., qu'ils sou-

mirent en octobre 1905 avec un exposé au Conseil fédéral, à l'intention des Chambres, pour approbation et octroi d'un subside équitable.

En 1909, cependant, les deux cantons furent avisés que vu l'état de ses finances la Confédération n'était pas à même, pour le moment, de participer à l'entreprise. Le projet ne fut donc pas mis à exécution, Uri et Berne n'étant pas en état d'assumer la dépense à eux seuls.

Peu après la guerre de 1914/1918, on réclama une fois de plus la construction d'une nouvelle route du Susten, sur quoi les autorités compétentes d'Uri et de Berne reprirent leurs pourparlers et études. En connexité avec l'affaire, le canton d'Uri demanda à la Confédération si l'aménagement d'une route vicinale de Wassen à Meien ne pourrait pas être considéré comme élément de la future route du Susten; la réponse fut toutefois négative, pour la raison qu'un projet dûment établi faisait défaut.

Dans ces conditions, les choses restèrent en l'état au Meiental, du côté bernois. Actuellement, la petite route qui relie Innertkirchen à Gadmen a une largeur de 3 m. à 3 m. 60. Depuis l'année 1928, elle est ouverte à la circulation des motocycles et des automobiles d'au maximum 6 places, et depuis 1930, également au service postal. De Gadmen jusqu'au Steingletscher, le chemin n'a plus que 2 m. 50 de large, et quiconque a franchi les 30 virages aigus qu'il accuse entre le Talboden et la Bäregg sait qu'il n'y a place là, à côté des piétons, que pour des petits chars et des motocyclettes. De l'hôtel «Steingletscher» au sommet du col, il n'y a plus en somme qu'un chemin muletier. Tant du côté uranais que du côté bernois, l'entretien de la route et du chemin cause des frais excessifs au regard de l'insuffisance de l'un et de l'autre comme voies de communication.

Cette situation ne pouvant satisfaire et ensuite des refus opposés aux requêtes justifiées visant une amélioration, il s'est constitué à Interlaken, en 1928, un comité d'action, ayant pour objet d'intervenir auprès des pouvoirs compétents en vue de la réalisation du projet d'une nouvelle route du Susten. Reconnaisant la légitimité de ces vœux de l'Oberland, le Conseil-exécutif fit examiner et compléter le projet Anselmier des années 1904/1905, la question des frais et le développement pris par la circulation des véhicules à moteur constituant un élément important de toute l'affaire.

En mars 1931, une assemblée à laquelle participaient tous les milieux intéressés de l'artisanat, du commerce et de l'industrie hôtelière oberlandais, ainsi que les divers partis politiques, adopta une résolution qui, constatant l'urgence du problème, réclamait énergiquement la mise à exécution du projet, dont la réalisation s'imposait depuis longtemps déjà. Une délégation désignée par cette importante assemblée — à laquelle le canton d'Uri était représenté lui aussi — soumit encore au cours de la même année 1931 les vœux définitifs de la région à la Direction cantonale des travaux publics. A l'occasion de cette conférence, la délégation fut invitée à formuler ses revendications dans un mémoire dûment motivé, à l'adresse du Conseil-exécutif du canton de Berne et du Conseil fédéral, en y justifiant notamment de l'utilité économique géné-

rale de l'aménagement d'une route du Susten ouverte aux véhicules à moteur — pareil facteur pouvant seul amener les pouvoirs cantonaux et fédéraux à reprendre tout le problème.

Déférant à cette exigence, le Comité d'action a remis au Gouvernement bernois un mémoire intitulé «L'importance économique d'une route de transit du Susten», rédigé par le Dr W. Michel, avocat à Interlaken.

Dans cet opuscule, documenté d'une façon concluante, on établit à suffisance le besoin et l'utilité de l'entreprise envisagée. Les moyens financiers, cependant, font défaut. Pour ce qui est du canton de Berne, les crédits sont conditionnés par l'arrêté du Grand Conseil de l'année 1924 relatif au réaménagement du réseau routier principal. Et l'exécution du programme même de ce réaménagement a été retardée du fait que la législation fédérale — abrogeant les dispositions édictées par le Grand Conseil — est venue concéder au transport par auto-camions des vitesses et charges supérieures, ce qui rendit indispensables des ouvrages plus résistants et, par conséquent, plus coûteux. Sans doute la Confédération s'intéressa-t-elle au projet du Comité d'action oberlandais par considérations d'ordre militaire. Mais elle ne disposait pas non plus de fonds, à l'époque. Il fallut l'initiative concernant les routes alpestres pour donner à l'entreprise du Susten quelque chance de réalisation. Elle créa en effet les bases qu'exige cette œuvre.

En septembre 1933, après examen des devis du projet Anselmier, le Gouvernement bernois avait demandé à la Confédération de se prononcer, en ayant égard à l'importance militaire d'une route du Susten. Dans sa réponse du 15 décembre 1933, déjà, le Conseil fédéral manifesta sa sympathie pour l'importante entreprise dont il s'agit, tout en réservant son attitude définitive jusqu'au moment où seraient éclaircies l'étendue matérielle et les conséquences financières de l'initiative concernant les routes alpestres. Une fois que cette initiative eut abouti, Uri et Berne présentèrent au Département fédéral de l'intérieur, avec leurs autres revendications dans le domaine routier, leur projet du Susten. Et en décembre 1935 ils saisirent l'autorité compétente d'un mémoire commun, l'arrêté fédéral relatif à la construction de routes alpestres ayant prévu un crédit de 4 millions de francs pour 1936 et de 7 millions de francs pour chacune des 11 années suivantes.

En date du 26 février 1937, enfin, un arrêté du Conseil fédéral vint accorder au canton de Berne, pour le tronçon de route du Susten compris entre Innertkirchen et le point culminant du passage, au devis de 11,6 millions, un subside du 75 %, soit de 8,700,000 fr.

II. L'importance d'une nouvelle route du Susten.

1° Au point de vue militaire.

Avec le perfectionnement de l'armement et de l'équipement, ainsi que la construction de fortifications frontalières, une défense nationale bien comprise comporte aussi l'aménagement de voies

de communication stratégiques. Et celui d'une nouvelle route du Susten est ici d'une importance capitale, car il permet de combler, dans notre système de défense, un vide qui pourrait avoir les conséquences les plus graves.

Au commencement du présent rapport, nous avons déjà relevé le rôle joué par le passage du Susten dans l'histoire des grandes guerres européennes, tel qu'il a été caractérisé par l'invasion d'armées françaises et russes vers la fin du XVIII^e siècle. L'édification de nos ouvrages fortifiés du Gothard, de Luziensteig et de St-Maurice est, depuis, venue donner une grande importance à une voie carrossable directe reliant les vallées supérieures de l'Aar et de la Reuss, d'une signification toute spéciale pour nos opérations militaires. Pareilles opérations ne peuvent s'effectuer avec sûreté que si le ravitaillement et la retraite, cas échéant, sont garantis à tous points de vue. Ceci suppose, en montagne surtout, un réseau routier bien établi. Or, une route du Susten praticable pour les véhicules modernes fournit par la voie la plus courte une communication assurée, pour les troupes et le matériel venant du secteur de Berne ou de la Suisse occidentale, vers le Gothard et même — par le col de l'Oberalp — en direction du Luziensteig, comme flanc-garde s'appuyant sur le Rhin antérieur. Et l'importance du Susten est égale à titre d'accès rapide par l'Oberalp au Lukmanier, au San Bernardino et au Splügen.

Si l'ennemi parvient à pénétrer dans la vallée du Hasli par le Grimsel, la route du Susten constituera pour lui un obstacle désagréable, une grave menace pour son flanc droit s'il entend poursuivre son avance. La situation sera tout aussi critique, pour lui, s'il est en train de descendre la vallée de la Reuss, sa sortie des Alpes ne pouvant qu'être entravée considérablement alors.

Mais c'est pour le front sud que la route du Susten revêt une importance essentielle, comme ligne de ravitaillement et de retraite plus reculée dans les montagnes, c'est-à-dire plus sûre, complétant le Grimsel et la Furka, ou les remplaçant au besoin.

2^o Pour le tourisme.

Comme on le sait, le tourisme revêt une importance énorme pour toute l'économie suisse. Pour l'Oberland, son développement est même un facteur vital. Il offre à l'égard de l'étranger une possibilité des plus utiles de « contre-prestation sous forme de travail ». L'étranger vient dans notre pays, nous apportant travail, argent et gain, nous aidant à obtenir les fonds qu'il nous faut envoyer outre frontière pour notre ravitaillement alimentaire et notre approvisionnement en matières premières. Toutes les catégories du travail ont leur part de l'occupation et du gain que procure un tourisme marchant bien. Banques, commerce, industrie, artisanat, agriculture et entreprises de transport — tous en tirent profit.

Ces dernières années, sous l'influence de la crise économique universelle, des difficultés du change et des entraves de toute espèce apportées aux transactions, notre « industrie des étrangers » a grave-

ment souffert. D'encore 44,4 % en 1930, l'occupation des lits dans nos hôtels est tombée au 27 % en 1935, tandis que les recettes nettes de la Suisse en fait de tourisme fléchissaient de 600 millions à 140 millions seulement.

Maintenant, en revanche, la dévaluation du franc suisse a rouvert nos portes à l'afflux des hôtes étrangers, en même temps que des allocations publiques ont rendu possible une réclame touristique propre à exploiter d'une manière intense les avantages de cette nouvelle situation. Pour ce qui la concerne, l'industrie hôtelière de l'Oberland bernois est toute prête à recevoir dignement de nombreux visiteurs étrangers.

Cependant, les beautés de nos sites, le charme de nos villes et villages et la renommée mondiale de nos hôtels ne sauraient, à eux seuls, nous assurer l'afflux des touristes. Encore faut-il, pour que ces derniers puissent apprécier les avantages qui leur sont offerts, qu'ils aient la possibilité de venir chez nous. Sans doute nos excellents chemins de fer sont-ils à leur disposition, pour cela. Mais aujourd'hui, on voyage de plus en plus par véhicules privés. Chaque année, quelque 300,000 automobiles franchissent nos frontières, amenant quantité de personnes qui veulent passer leurs vacances chez nous. Presque la moitié des voyageurs descendus dans nos hôtels viennent chez nous de cette manière. C'est dire quelle importance considérable revêtent, dans notre pays, des voies d'accès sûres et judicieusement établies.

Cette importance, le canton de Berne n'a pas manqué de la reconnaître et il a amélioré et développé en première ligne les routes menant à sa principale région de tourisme, l'Oberland. De l'ouest comme de l'est, l'automobiliste dispose désormais de routes excellentes pour atteindre Berne et, de là, les stations de tourisme oberlandaises. Et les fonds de la Confédération permettent maintenant l'aménagement de nouveaux tronçons routiers d'une importance particulière, sur tout le territoire suisse. C'est ainsi que, en 1937 et les années suivantes, on réaménagera la grande artère Léman-Lac des IV cantons — par les Saanenmöser, le Simmental et le Brünig. L'amélioration des voies d'accès aux vallées de la Lütchine et de la Kander est en œuvre. Mais si l'automobiliste veut de bonnes routes, il en réclame aussi de *nouvelles*. Ce qu'on fait à cet égard dans les pays voisins est un exemple d'une haute signification. Qu'une région de tourisme telle que notre Oberland bernois n'offre qu'une ou deux possibilités de transit, le visiteur étranger en fera usage une fois, mais l'an d'après il s'en ira ailleurs. Si en revanche il dispose de plusieurs itinéraires, par le Brünig, le Susten et le Grimsel, il restera plus longtemps chez nous et y reviendra plus volontiers.

L'automobiliste juge les routes alpestres suivant leur aménagement technique et la beauté des sites qu'elles traversent. De ce point de vue, le Susten bénéficiera d'un avantage marqué. S'élevant rapidement d'Innertkirchen par le Nesselal, flanquée des Gadmenflühe et des Thierberge, la route prend bientôt de la hauteur. Jusqu'à Gadmen, des champs cultivés à grand'peine, offrant à la population une maigre possibilité de gain, l'accompagnent encore. Puis le paysage change brusquement de caractère. Les

parois rocheuses se resserrent, le torrent gronde et, dans le lointain, apparaissent les glaciers du Sustenhorn. Le point culminant franchi, la descente rend en sens inverse l'image de la montée: après le site sauvage du col, on retrouve dans le Meiental les terres fructifiées par le labeur du montagnard. Il est certain que la route, au point de vue du tourisme, constituera un attrait de premier ordre.

3° L'aide aux populations montagnardes et la création de possibilités de travail.

La construction de la route du Susten apportera aux populations de la région une aide dont elles ont grand besoin. Cette possibilité de gain ranimera la confiance et l'espoir chez les habitants des vallées de Gadmen et de Meien, tandis que le tourisme désormais plus actif procurera non seulement à l'industrie hôtelière des principales stations, mais aussi à ces contrées écartées et dépeuplées la situation économique meilleure qu'elles attendent depuis si longtemps. Toute animation du trafic vaudra aux diverses branches du travail un surcroît de gain, sinon même une possibilité de gain entièrement neuve, permettra à de nouvelles existences de se créer et en affermira d'autres.

L'entreprise doit être saluée avec satisfaction et être appuyée également à titre de travaux de crise. Un devis de quelque 12 millions, du côté bernois, représente 600,000 journées de travail, ce qui, en admettant une période de construction de cinq ans et 200 jours de travail annuellement, donne une occupation journalière moyenne de 600 hommes.

III. Le projet.

Comme on l'a vu plus haut, les frais sont évalués à 11,6 millions de francs quant au tronçon bernois de la route et à 8,7 millions de francs pour le côté uranais. Le devis total est ainsi de 20,3 millions de francs.

Ces chiffres se fondent sur les prix des matériaux et les salaires qui faisaient règle en 1936, une modification des uns ou des autres ne pouvant donc manquer de déterminer des frais en plus ou en moins.

L'importance du devis montre d'emblée que sans le concours financier de la Confédération il serait impossible à Uri et Berne de prendre en mains l'entreprise nationale dont il s'agit.

Sur la base d'une documentation générale, les ingénieurs civils Vögeli et Nil ont, sous la direction de l'ingénieur en chef du canton et de l'ingénieur du 1^{er} arrondissement, effectué des levés et jalonnages et, par ailleurs, établi des plans d'exécution et états de frais définitifs. En ce qui concerne le projet, il convient de relever ceci: La nouvelle route bifurque à Innertkirchen, cote 625, de la chaussée du Grimsel, remonte le Nesselental jusqu'à Gadmen, puis par le Bärenboden et le Feldmooshubel s'élève en lacets à l'Hôtel Steingletscher, pour atteindre à 2258 m. le sommet du col, c'est-à-dire la frontière cantonale. Sa longueur, du côté bernois, est de 28 kilomètres, avec une différence d'altitude de 1633

mètres. La pente maximum a pu être limitée au 8 % d'une manière générale; elle n'accuse le 9 % qu'en quelques endroits. Au regard du projet Anselmier soumis au Conseil-exécutif au début de l'année 1904, le tracé marque des divergences notables, requises par les besoins actuels. La ligne générale en est uniforme, le nombre des places de virage étant réduit autant que possible et les passages menacés par les avalanches étant évités. Il ne faut pas s'attendre, dans la construction, à des difficultés techniques, ou autres, d'un caractère spécial.

Alors que le projet Anselmier donnait à la chaussée une largeur de 4 m. 80, le nouveau projet prévoit tout un profil utile de 6 m. Pour l'aménagement des lacets et places de virage, le choix du profil longitudinal et l'inclinaison transversale, on s'est réglé sur les normes arrêtées par l'Association suisse des spécialistes de la route et approuvées par la Conférence des directeurs des travaux publics, tandis que des principes particuliers ont été posés quant aux murs de soutènement et de revêtement, ponts, tunnels et autres ouvrages d'art.

Comme infrastructure, il y aura un empierrement de 25 cm, avec couche de gravier cylindrée de 10—12 cm. Sur cette dernière sera appliqué un revêtement anti-poussière au goudron ou à l'asphalte. C'est donc non seulement au point de vue du pittoresque, mais aussi à celui de la technique, que la nouvelle route constituera un attrait pour les gens du pays et les étrangers.

IV. Le programme financier.

Vu les raisons économiques, mais surtout militaires, pour lesquelles la construction de la route du Susten s'impose de façon urgente, ainsi qu'en égard à la nécessité de créer des occasions de travail, la Direction des travaux publics a tout d'abord examiné si le canton de Berne, dans les circonstances actuelles, est à même d'aborder une tâche aussi lourde que celle qui nous occupe. Nous n'ignorons nullement la gravité des atteintes subies par Berne dans toutes les branches de son économie, depuis quelques années, et avec combien de peine il faut chercher à rétablir l'équilibre budgétaire. Cependant, l'importante mission que le Susten est appelé à remplir dans notre défense nationale et notre vie économique, veut qu'en dépit des difficultés de l'époque nous agissions et que, dans la mesure du possible, nous assumions les sacrifices financiers qu'exige l'accomplissement d'un devoir indéniable envers le pays.

Par décision du 26 février 1937, le Conseil fédéral a alloué au canton de Berne, pour l'établissement de la route du Susten entre Innertkirchen et le sommet du col, devisé à 11,6 millions de francs, un subside du 75 %, soit de 8,700,000 fr. Il reste ainsi une somme de 2,900,000 fr. à la charge de l'Etat. — Il convient sans doute, d'exprimer ici encore à l'autorité fédérale la gratitude du peuple bernois pour l'appui que, consciente de la haute importance nationale de l'affaire, elle a accordé à l'entreprise.

En date du 11 avril 1937, les citoyens du canton ont de leur côté donné pouvoir au Grand Conseil de contracter un emprunt de 9,000,000 fr. pour la lutte contre la crise et la création de possibilités de travail. Le message relatif à cette votation populaire indiquait en détail l'emploi prévu quant aux fonds en question. Pour des travaux particuliers de l'Etat il était réservé une somme de 3,000,000 fr., savoir:

Construction de la route du Susten	fr. 1,500,000
Transformation des Archives cantonales	» 600,000
Suppression de passages à niveau et autres travaux routiers . . .	» 800,000
Etablissement de projets	» 100,000
	<hr/>
	fr. 3,000,000

En exécution de ce programme, nous vous soumettons aujourd'hui le projet d'arrêté qui figure plus loin et qui, à teneur de l'art. 6, n^o 4, de la Constitution, doit encore être ratifié par le souve-

rain du moment qu'il comporte une dépense totale de plus d'un million.

La réalisation financière de l'entreprise est conçue en ce sens qu'une tranche de 1,5 million sera imputée sur l'emprunt dont il a été question plus haut, le solde de 1,4 million de francs devant être pris sur le produit de la taxe des automobiles, avec répartition sur 5 exercices. Le compte de la dite taxe sera ainsi grevé extraordinairement de 300,000 francs pendant les 4 premières années de construction et de 200,000 fr. pour la 5^e. Il sera par conséquent loisible à la Direction des travaux publics, pour compenser ces prélèvements, de demander un relèvement du crédit budgétaire X a F 1 « Construction de routes et ponts » ou de mettre à profit les fonds qui deviendraient disponibles.

Avec les 2,900,000 fr. qu'il s'agit d'accorder au cas particulier, nous rendrons possible — pour la création d'occasions de travail, une aide aux populations montagnardes, le développement du tourisme et, surtout, dans l'intérêt de la défense nationale — une œuvre d'une valeur de 11,600,000 fr.

Nous recommandons dès lors à votre approbation le

Projet d'arrêté :

Route du Susten; construction.

- 1^o Par arrêté du 26 février 1937 le Conseil fédéral a alloué en faveur de la construction d'une nouvelle route du Susten, d'Innertkirchen à la frontière cantonale (sommet du col), au devis de 11,6 millions, un subside du 75 %, soit de 8,7 millions. La part de frais du canton de Berne est ainsi du 25 %, soit de 2,9 millions.
- 2^o Le Grand Conseil, décidant la dite construction, octroie la somme de 2,9 millions que représente la part de frais du 25 % afférente à l'Etat de Berne. Cette somme sera constituée par une imputation de 1,5 million sur l'emprunt pour travaux de crise voté par le peuple en date du 11 avril 1937 et un prélèvement de 1,4 million, réparti sur une période de construction de 5 ans, grevant le rendement de la taxe des automobiles.
- 3^o L'adjudication de l'entreprise sera faite par la Direction des travaux publics, conformément à l'ordonnance cantonale sur les soumissions.
- 4^o La décision du Conseil fédéral du 26 février 1937 est déclarée partie intégrante du présent arrêté.
- 5^o La participation de l'Etat de Berne est subordonnée à la condition que la route du Susten soit aménagée également sur le territoire du canton d'Uri.

6° Vu l'art. 6, n° 4, de la Constitution cantonale,
le présent arrêté sera soumis au vote du peuple.

Berne, le 29 juin 1937.

Le directeur des travaux publics,
W. Bøesiger.

Approuvé et transmis au Grand Conseil.

Berne, le 3 août 1937.

Au nom du Conseil-exécutif :

Le vice-président,

Guggisberg.

Le chancelier,

Schneider.

Rapport complémentaire

de la

Direction des travaux publics

au Conseil-exécutif, à l'intention du Grand Conseil,

sur la

construction d'une nouvelle route du Susten.

Vu une missive du Conseil fédéral du 26 avril 1935 et l'arrêté du 4 avril de la même année, la Direction cantonale des travaux publics a, en date du 29 août 1935, soumis au Département de l'intérieur un projet général, avec devis, pour l'aménagement de routes alpestres. Ce projet prévoyait entre autres la construction d'une nouvelle route du Susten.

Un peu plus tard, le 13 septembre 1935, les Gouvernements cantonaux d'Uri et de Berne saisirent le Conseil fédéral, relativement à la dite route, d'un projet d'ensemble, avec devis au montant total de 20,370,000 fr., dont 11,600,000 fr. pour les travaux du côté bernois, soit d'Innertkirchen au sommet du passage du Susten, et 8,770,000 fr. pour le tronçon uranais.

Là-dessus, la Direction des travaux publics fit élaborer un projet détaillé, travail considérable qui fut confié pour le parcours Innertkirchen-Wendenwasser à l'ingénieur Voegeli, à Thoune, et pour le tronçon Wendenwasser-sommet du col à l'ingénieur Nil, à Meiringen.

Se fondant sur le projet général de 1935, le Conseil fédéral alloua par décision du 26 février 1937, pour les 11,6 millions de frais prévus dans ledit projet relativement à l'entreprise sur le territoire

bernois, une subvention du 75 %, soit de 8,7 millions de francs.

Les projets de détail concernant le tronçon complet d'Innertkirchen au sommet du col viennent d'être achevés et il en ressort qu'au lieu du devis primitif de 11,6 millions il faut compter avec une dépense de 12,632 millions. Ce surcroît de frais d'environ 1 million résulte de ce qui suit:

Comme on l'a dit plus haut, le projet général soumis au Conseil fédéral en vue de l'octroi d'un subside a été établi en 1935. Or, depuis la dévaluation du franc suisse, en septembre 1936, les prix des matériaux de construction — bois, ciment, fer, etc. — accusent une hausse qui pourrait bien s'accroître encore. Les salaires, de leur côté, augmentent aussi. Dans l'ensemble, l'élévation des frais est du 8 %, chose nullement excessive au regard des circonstances.

La majoration du devis de 11,6 millions à 12,632 millions oblige de modifier en conséquence les nos 2 et 5 du projet d'arrêté de juin 1937.

Berne, le 26 août 1937.

Le directeur des travaux publics,
W. Bösiger.

**Propositions communes du Conseil-exécutif et de la
Commission d'économie publique**

Projet d'arrêté.

Route du Susten; construction.

- 1^o Par arrêté du 26 février 1937, le Conseil fédéral, se fondant sur un devis général de l'année 1935, a alloué en faveur de la construction d'une nouvelle route du Susten, d'Innertkirchen à la frontière cantonale (sommet du col), au devis de 11,6 millions, un subside du 75 %, soit de 8,7 millions.
- 2^o L'Etat de Berne, décidant la dite construction, octroie sur la base du devis détaillé d'août 1937, prévoyant une dépense de 12,632,000 fr, la subvention du 25 % afférente au canton, c'est-à-dire un montant de 3,158,000 fr. Cette somme sera constituée par une imputation de 1,5 million sur l'emprunt pour travaux de crise voté par le peuple en date du 11 avril 1937 et un prélèvement de 1,658,000 fr., réparti sur une période de 6 ans, grevant le rendement de la taxe des automobiles.
- 3^o L'adjudication de l'entreprise sera faite par la Direction des travaux publics, conformément à l'ordonnance cantonale sur les soumissions.
- 4^o La décision du Conseil fédéral du 26 février 1937 est déclarée partie intégrante du présent arrêté.
- 5^o La participation de l'Etat de Berne est subordonnée à la condition que la Confédération alloue son subside d'au minimum 75 % aussi pour le supplément de frais qu'accuse le nouveau devis, et que la route du Susten soit aménagée également sur le territoire du canton d'Uri.
- 6^o Vu l'art. 6, n^o 4, de la Constitution cantonale, le présent arrêté sera soumis au vote du peuple.

Berne, le 31 août 1937.

Au nom du Conseil-exécutif :

Le président,

Joss.

Le chancelier,

Schneider.

*Au nom de la
Commission d'économie publique:*

Le président,

Keller.

Projet du Conseil-exécutif
du 20 juillet 1937.

Arrêté

concernant les

subsides de l'Etat en faveur de l'assurance du bétail.

Le Grand Conseil du canton de Berne,

Vu l'art. 26 de la loi du 14 mai 1922 sur l'assurance du bétail;

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décète:

- 1^o L'arrêté du Grand Conseil du 23 novembre 1936 relatif aux subsides de l'Etat pour l'assurance du bétail, est abrogé.
- 2^o Ces subsides restent tels qu'ils étaient fixés avant l'arrêté précité.
- 3^o Le présent arrêté sera inséré au Bulletin des lois.

Berne, le 20 juillet 1937.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le président,
Joss.

Le chancelier,
Schneider.

Projet du Conseil-exécutif
du 29 juin 1937.

Décret

déterminant

**les cercles électoraux pour l'élection
du Grand Conseil et le nombre de députés
à nommer dans chacun d'eux.**

Le Grand Conseil du canton de Berne,

Vu les art. 18 et 19 de la Constitution cantonale, l'art. 22 de la loi sur les votations et élections populaires du 30 janvier 1921, ainsi que les résultats du recensement fédéral de la population du 1^{er} décembre 1930;

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décète:

Article premier. L'élection des députés au Grand Conseil a lieu dans les cercles électoraux suivants:

- 1^o *Cercle d'Aarberg*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 18,602 âmes.
Nombre des députés: 5.
- 2^o *Cercle d'Aarwangen*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 30,038 âmes.
Nombre des députés: 8.
- 3^o *Cercle de Berne-Ville*, comprenant le territoire de la commune municipale de Berne.
Population domiciliée: 111,783 âmes.
Nombre des députés: 28.
- 4^o *Cercle de Berne-Campagne*, comprenant le territoire des communes municipales de Bolligen, Bremgarten, Kirchlindach, Kœniz, Muri, Oberbalm, Stettlen, Vechigen, Wohlen et Zollikofen.
Population domiciliée: 34,494 âmes.
Nombre des députés: 9.
- 5^o *Cercle de Bienne*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 38,596 âmes.
Nombre des députés: 10.
- 6^o *Cercle de Büren*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 13,575 âmes.
Nombre des députés: 4.

- 7^o *Cercle de Berthoud*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 32,737 âmes.
Nombre des députés: 9.
- 8^o *Cercle de Courtelary*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 24,381 âmes.
Nombre des députés: 6.
- 9^o *Cercle de Delémont*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 18,592 âmes.
Nombre des députés: 5.
- 10^o *Cercle de Cerlier*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 8022 âmes.
Nombre des députés: 2.
- 11^o *Cercle de Fraubrunnen*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 14,984 âmes.
Nombre des députés: 4.
- 12^o *Cercle des Franches-Montagnes*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 8753 âmes.
Nombre des députés: 3.
- 13^o *Cercle de Frutigen*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 12,991 âmes.
Nombre des députés: 4.
- 14^o *Cercle d'Interlaken*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 28,334 âmes.
Nombre des députés: 7.
- 15^o *Cercle de Konolfingen*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 32,048 âmes.
Nombre des députés: 8.
- 16^o *Cercle de Laujon*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 9137 âmes.
Nombre des députés: 3.
- 17^o *Cercle de Laupen*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 8877 âmes.
Nombre des députés: 3.
- 18^o *Cercle de Moutier*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 24,050 âmes.
Nombre des députés: 6.
- 19^o *Cercle de Neuveville*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 4503 âmes.
Nombre des députés: 2.
- 20^o *Cercle de Nidau*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 15,086 âmes.
Nombre des députés: 4.
- 21^o *Cercle de l'Oberhasli*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 6778 âmes.
Nombre des députés: 2.

- 22° *Cercle de Porrentruy*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 23,679 âmes.
Nombre des députés: 6.
- 23° *Cercle de Gessenay*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 6145 âmes.
Nombre des députés: 2.
- 24° *Cercle de Schwarzenbourg*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 10,081 âmes.
Nombre des députés: 3.
- 25° *Cercle de Seftigen*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 21,172 âmes.
Nombre des députés: 6.
- 26° *Cercle de Signau*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 24,952 âmes.
Nombre des députés: 7.
- 27° *Cercle du Haut-Simmental*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 7014 âmes.
Nombre des députés: 2.
- 28° *Cercle du Bas-Simmental*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 12,651 âmes.
Nombre des députés: 4.
- 29° *Cercle de Thoune*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 43,515 âmes.
Nombre des députés: 11.
- 30° *Cercle de Trachselwald*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 23,902 âmes.
Nombre des députés: 6.
- 31° *Cercle de Wangen*, comprenant le district de ce nom.
Population domiciliée: 19,302 âmes.
Nombre des députés: 5.

Art. 2. Le nombre total des membres du Grand Conseil s'élève ainsi à 184.

Art. 3. Le présent décret entrera en vigueur pour le renouvellement intégral du Grand Conseil de l'année 1938. Il abroge celui du 16 novembre 1933 qui circonscrit les cercles électoraux pour l'élection du Grand Conseil.

Berne, le 29 juin 1937.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le président,
Joss.

Le chancelier,
Schneider.

Projet du Conseil-exécutif

du 30 juillet 1937.

Décret

sur la

taxe des automobiles.**Le Grand Conseil du canton de Berne,**

Vu l'art. 3 de la loi du 14 décembre 1913 modifiant celle sur la police des routes et instituant une taxe des automobiles;

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décète:

L'art. 8 du décret du 10 mars 1914 concernant la taxe des automobiles est complété dans le sens suivant:

« Pour les véhicules mis en circulation pendant le premier trimestre, la taxe annuelle peut être acquittée en deux termes du 60 % quant au premier semestre et du 40 % quant au second. Il est perçu avec le premier terme un supplément fixe de 10 fr. Le second terme doit être payé au plus tard le 30 juin. Les détenteurs de véhicules dont la machine est trouvée en circulation après la dite date sans que le second terme de la taxe ait été réglé, tombent sous le coup de l'art. 13 ci-après.

Le paiement par termes ne touche pas les amendes. »

Le présent décret entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1938.

Berne, le 30 juillet 1937.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le vice-président,

Guggisberg.

Le chancelier,

Schneider.

Second projet du Conseil-exécutif
du 31 août 1937.

Décret

sur la

taxe des automobiles.

Le Grand Conseil du canton de Berne,

Vu l'article 3 de la loi du 14 décembre 1913 qui établit une taxe sur les automobiles et modifie la loi sur la police des routes;

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décète:

Les art. 4, 10 (teneur selon décret du 18 mars 1924) et 13 du décret du 10 mars 1914 concernant la taxe sur les automobiles, sont modifiés ainsi qu'il suit:

Art. 4, nouveau paragraphe: Les motocycles dont la cylindrée ne dépasse pas 150 cm³ paient le quart de la taxe prévue pour ceux d'une force de 5 chevaux.

Art. 10. 1° La taxe est due:

Quand le véhicule devient
imposable avant le
1^{er} avril, à raison du 100% de la taxe annuelle.

Quand le véhicule devient
imposable entre le
1^{er} avril et le 1^{er} juillet,
à raison du 80% de la taxe annuelle.

Quand le véhicule devient
imposable entre le
1^{er} juillet et le 1^{er} oc-
tobre, à raison du . . 60% de la taxe annuelle.

Quand le véhicule devient
imposable entre le
1^{er} octobre et le 31 dé-
cembre, à raison du 30% de la taxe annuelle.

2° Elle peut être acquittée par termes trimestriels, à raison du 30 % du montant annuel pour chacun des deux premiers termes et du 20 % pour chacun des suivants. Ces termes doivent être payés d'avance, au plus tard pour le premier jour du trimestre civil dont il s'agit, en tant que les plaques de police ne sont pas restituées jusqu'alors. Il est perçu avec chacun d'eux un supplément pour frais de 5 fr.

3° Le détenteur d'un véhicule à moteur qui omet de régler la taxe ou rendre les plaques de

police à temps, est tenu, outre le terme en cause et le supplément, de payer une amende égale au double du terme dû.

4^o Quant aux véhicules qui ne circulent plus pour un motif autre que le retrait du permis de conduire, imputable à l'intéressé, la taxe annuelle est remboursée, pour les trimestres civils non encore entamés, en proportion des termes calculés comme il est prévu ci-dessus.

5^o Si un véhicule n'est plus employé, la plaque de police peut être transférée à une nouvelle voiture, moyennant l'autorisation préalable de l'Office de la circulation routière. Au cas, néanmoins, où la nouvelle voiture est plus puissante que l'ancienne, on paiera la différence de taxe. Si un véhicule est mis hors d'emploi passagèrement, pour cause de réparation, l'intéressé peut, avec l'autorisation préalable de l'Office susdésigné, faire usage d'une autre voiture de même catégorie, ayant été soumise à l'examen prescrit et assurée, durant la réparation.

6^o Les fractions de cheval-vapeur comptent dans le calcul de la taxe pour un cheval plein.

Art. 13. Le terme de « propriétaire » ou « locataire » est remplacé par celui de « détenteur ».

Le présent décret abroge celui du 15 février 1934.

Berne, le 31 août 1937.

Au nom du Conseil-exécutif :

Le président,
Joss.

Le chancelier,
Schneider.

LOI

sur

la taxe des chiens.**Le Grand Conseil du canton de Berne,**

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décète:

Article premier. Pour chaque chien gardé dans le canton et âgé d'au moins trois mois, le propriétaire doit payer une taxe annuelle de 5 à 50 fr.

Art. 2. Cette taxe, échelonnée dans les limites ci-dessus, est fixée par les communes, par voie de règlement. Elle peut aussi être arrêtée chaque année dans le budget communal.

Art. 3. Le produit de la taxe ordinaire et des taxes répressives revient à la commune où le propriétaire du chien a son domicile.

Les chiens qui sont placés pour au moins six mois dans une commune autre que celle du domicile de leur propriétaire, seront frappés dans chacune des deux communes d'une taxe égale à la moitié de la taxe annuelle qui y est perçue.

Art. 4. Celui qui n'acquitte pas la taxe jusqu'au terme fixé par la commune, est passible, en sus, d'une taxe répressive égale au double du montant dû. Si la taxe ordinaire et la taxe répressive ne sont pas réglées dans les 14 jours d'une sommation faite à l'intéressé, on pourra séquestrer le chien en cause et en disposer.

Art. 5. Le Conseil-exécutif pourvoira à l'exécution de la présente loi.

Art. 6. La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1938. Elle abrogera dès cette date celle du 25 octobre 1903 concernant le même objet.

Berne, le 12 mai 1937.

*Au nom du Grand Conseil:*Le président,
G. Bühler.Le chancelier,
Schneider.

... égale au montant dû. Si ...

Berne, le 6 septembre 1937.

*Au nom de la Commission:*Le président,
Wüthrich.